

Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115518698>





















National Farm  
Products Council

Conseil national des  
produits agricoles

Gov't Publications

39

CA1  
DB 35  
-A56

# 2007 ANNUAL REVIEW



Canada



ISBN: A99-2/2007

978-0-662-05455-9





# Table of Contents

<b>A Message from the New Chairperson</b>	2
<b>The Council</b>	3
<b>Legislative Framework</b>	4
<b>Members</b>	5
<b>Staff</b>	6
<b>Council Business in Review</b>	7
Meetings	7
Strategic and Business Planning	8
Complaints	8
<i>Agricultural Products Marketing Act (APMA)</i>	8
National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA)	9
Communications Initiatives	9
Corporate Business Services	10
<b>State of the Industry in 2007: Agencies in Review</b>	11
Egg Industry Overview	11
<i>Canadian Egg Marketing Agency (CEMA)</i>	11
Broiler Hatching Egg Industry Overview	13
<i>Canadian Hatching Egg Producers (CHEP)</i>	14
Chicken Industry Overview	15
<i>Chicken Farmers of Canada (CFC)</i>	15
Turkey Industry Overview	16
<i>Canadian Turkey Marketing Agency (CTMA)</i>	17
Beef Industry Overview	18
<i>Canadian Beef Cattle Research,</i>	18
<i>Market Development and Promotion Agency (CBCRMDPA)</i>	18
USDA 2008 Outlook Conference	19
<b>Mission and Mandate</b>	20
<b>Industry and Stakeholder Contacts</b>	21
<b>Provincial Supervisory Board Contacts</b>	22



## A Message from the New Chairperson

Let me begin by saying that, as a dairy farmer, I am excited by the challenges of becoming involved in the Canadian agricultural feather industry and quite eager to contribute.

I am entering a world of agriculture that is certainly complex and fascinating. This world reaches out from the outskirts of rural Canada to the offices of downtown Ottawa, and caters to a uniquely Canadian structure that is so important to the well-being of farmers, processors, stakeholders and consumers across Canada.

As I prepare my priorities for the next two years at the helm of the National Farm Products Council, I fully understand the importance of working with the supply management agencies, promotion research agencies, stakeholders and governments to ensure that your industries remain vibrant suppliers of high quality products to consumers. I want to assure you that the Council will continue to work in the same direction and will maintain a good relationship with all parties involved.

## Comings and goings

I think it is fair to say that the Council underwent a major transition since last year. It is also safe to say that it is now composed of an almost entirely new crew.

At the end of 2007 and the beginning of 2008, Minister Ritz announced several appointments. Brent Montgomery was appointed as Vice-Chairperson of our Council. Brent as well as Ed de Jong were appointed to Council in April 2007. They are both involved in the feather industry prior to their appointments, Brent was chair of CTMA and Ed was chair of CHEP (formerly CBHEMA). Back with Council is Juliann Blaser Lindenbach, who is an active partner in a Holstein pure breed dairy operation in Balgonie, Saskatchewan.

Joining the Council are new members Marjorie Donnan, a shareholder and treasurer of the family dairy farm in Stirling, Ontario, and Patrick James, a beef cattle rancher from Olds, Alberta.

Returning after some years is Lise Bergeron, a retired member and Vice-Chair of La Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec. She has substantial experience in the collective marketing of agricultural products.

With this vast experience and expertise at the Council table, I am certain we will continue to make decisions that are neutral, credible and equitable in balancing the interests of producers, processors and consumers.

The following members have left the Council: Cynthia Currie, Chairperson; Ron O'Connor, Vice-Chair and chicken farmer from Ontario; Maurice Giguère, former board member of CPEPC from Quebec; Stewart Affleck, a commercial potato farmer from P.E.I.; Susan Johnson, a cattle producer from Manitoba; Roger Richard, a vegetable and strawberry farmer from NB; and Michel Veillette, former member of Parliament from Quebec.

Council recognizes the excellent contributions made by all of these individuals and believes that the industries represented gained from their expertise, hard work and dedication. A special acknowledgement goes to long standing member, Michel Veillette of Quebec, who was with Council for over 10 years. Members want to thank him for his valuable support and contributions.





I also want to acknowledge the contribution of Gordon Hunter, who took over the role of acting chairperson from mid-February 2007. Mr. Hunter brought a depth of experience to the Council based on his background as a former egg producer.

There was also a lot of movement on the staff side in 2007. Headed by Executive Director, Claude Janelle, the team said goodbye to several employees and welcomed the addition of five new staff.

Of course, the arrival of new members did bring some adjustments and transitions for both Council staff and members. However, we were up to the task and made sure that all Council business and operations functioned successfully.

## Cooperation and the future

The days and months ahead will require true cooperation. Cooperation was at the heart of the system that farmers built with federal and provincial authorities in the early seventies. Today's leaders must continue this cooperation and take it even further. It will require strong leadership that is prepared to take risks, to make compromises and to work closely with all industry partners.

I believe strongly in teamwork, mutual respect, transparency and the achievement of results that reflect our values. Let's remember that open and honest discussions lead to increased understanding and action.

I look forward to working with all of you during the next two years.

Sincerely,

**Bill Smirle**

*Chair*

## The Council

The National Farm Products Council (NFPC) was established in 1972 under the *Farm Products Marketing Agencies Act* (FPMAA). The Act meshes the marketing powers of the federal government, which has authority over interprovincial and export trade, and the provinces/territories, which have authority over intraprovincial trade.

This legislation provides for the establishment of national marketing agencies and in 1993, the Act was amended mostly to add a new Part III, which enables producers to establish agencies for promotion and research. In 2002, the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency was the first such agency to be established.



The Council currently supervises the operations of four national marketing agencies: the Canadian Egg Marketing Agency (CEMA), the Canadian Turkey Marketing Agency (CTMA), Chicken Farmers of Canada (CFC) and the Canadian Hatching Egg Producers (CHEP). The four agencies manage the supply of Canadian chicken, turkey, eggs and broiler-hatching eggs. They implement and administer marketing plans and allocate production quotas to ensure adequate supply. The marketing agencies are funded through levies collected on sold products.

The NFPC supervises these agencies to ensure that they carry on their operations in accordance with the objectives set out in the Act, and that these agencies work in the interests of producers, processors and consumers. This is done through the approval of quota regulations, levies orders, licensing regulations and a review of the agencies' annual business plan and policies. Other duties include working with provincial governments interested in the establishment and exercise of the powers of national agencies, and advising and informing the Minister of issues regarding the creation and operation of the national agencies.

## Supporting farmers

The Council supports producers by supervising the establishment, direction, and decision-making of the national agencies by:

- » hearing and resolving complaints and appeals regarding agency decisions;
- » formulating recommendations on agency operations; and
- » reporting to the Minister on challenges, constraints and opportunities for the agricultural industry.

## Looking out for consumers

The Council works with the four agencies to ensure that consumers benefit from:

- » a stable and reasonably priced supply of home-grown chickens, turkeys and eggs;
- » an industry that is responsible and that develops adequate responsive solutions to new challenges such as avian influenza.

## Fulfilling its mandate via partnership

The Council works with all provincial governments and stakeholders to provide information and advice on policies and programs that keep our food system secure, resolve complaints, foster innovation, and support growth and prosperity in rural and urban communities from coast to coast.

## Beef promotion and research

The Council also supervises the operations of the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency. This agency promotes beef marketing through advertising, promotion and consumer education programs, as well as through product development and nutrition research. Revenues for these activities are generated through levies, commonly called 'check-offs'.

## Legislative Framework

Under Canada's Constitution, agriculture is divided into two jurisdictions: the federal jurisdiction, encompassing inter-provincial and export marketing, and the provincial jurisdiction, covering intra-provincial marketing.

The federal-provincial-territorial legal structure is represented in the accompanying figure.



## Structure of Supply Management



## Members

Members to the Council are appointed by Governor in Council, and represent various aspects of the Canadian agricultural industry. At least half of the Council's members are primary producers. The following individuals are its current members:

### Current members

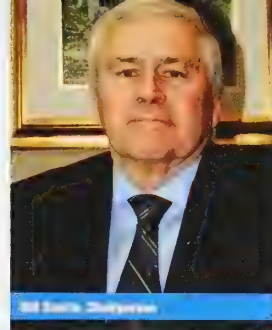
#### *Bill Smirle, Chairperson (2008-2010)*

Bill Smirle resides in Morewood, Ontario, where he is a partner in the family dairy farm. Mr. Smirle worked for 37 years in the education system, 21 of which were spent as a principal with the Ottawa Board of Education. Mr. Smirle served as a board member of the Chesterville and District Agricultural Society in 2007. In addition, he was active in municipal politics, with terms as deputy mayor of North Dundas

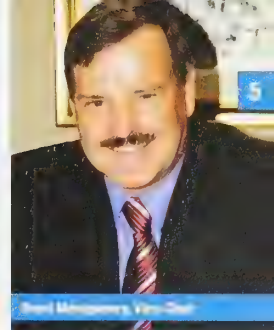
(2003-2006) and as councillor for the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry (2003-2006). Mr. Smirle's history of community involvement includes serving as an executive member of the North Dundas Chamber of Commerce in 2007 and chair of the board of the Winchester District Memorial Hospital from 2003 to 2006.

#### *Brent Montgomery, Vice-Chair (2007-2011)*

Brent Montgomery owns a turkey farm in Valcartier, Quebec, in partnership with his brother. He has occupied numerous positions in the agricultural field including chairman of the Canadian Turkey Marketing Agency and administrator of the Fédération des producteurs de volailles du Québec. Brent also has been the mayor of the Municipality of St-Gabriel-de-Valcartier since 1988.



Bill Smirle, Chairperson



Brent Montgomery, Vice-Chair



Ed de Jong, Member



Judith Marie Lacombe, Member



Lise Bergeron, Member



Marjorie Brown, Member



Patrick James, Member

### ***Ed de Jong, Member (2007-2010)***

Ed de Jong owns a broiler breeder and a dairy cow operation in Abbotsford, BC. Ed has held numerous agricultural-related positions including delegate to the B.C. Federation of Agriculture, director of the Canadian Broiler Hatching Egg Producers' Association and chairman of the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency.

### ***Juliann Blaser Lindenbach, Member (2008-2009)***

Juliann Blaser Lindenbach is an active partner with her husband in a Holstein purebred dairy operation. She is a board member of Dairy Farmers of Saskatchewan and the National Promotions Committee for Dairy Farmers of Canada. Juliann is a strong advocate in the Saskatchewan education system. She started her professional career as a registered nurse and she continues to work in ambulatory care on a part time basis.

### ***Marjorie Donnan, Member (2008-2010)***

Marjorie Donnan is a shareholder and treasurer of the family dairy farm in Stirling, Ontario, an operation of 270 registered purebred Holstein cattle. The farm is also active in cattle exports. She worked for several years for the Ontario Ministry of Agriculture and Food, keeping accounting records for farmers and served for two three-year terms on the Ontario Farm Products Marketing Commission between 1996 and 2002.

### ***Lise Bergeron, Member (2008-2011)***

Lise Bergeron lives in Montreal, Quebec. She has substantial experience in the collective marketing of agricultural products in Quebec and across Canada. Ms. Bergeron was a member of La Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec from 1996 to 1999, and served as the organization's vice-chairperson from 1999 to 2007. From 1986 to 1991, she held the position of vice-chairperson of the National Farm Products Council. In addition, Ms. Bergeron was a member of the Canadian International Trade Tribunal from 1991 to 1995. She also worked for the Fédération des producteurs de porcs du Québec and for the Coopérative fédérée de Québec.

### ***Patrick James, Member (2008-2010)***

Patrick is a beef cattle rancher from Olds, Alberta. He is a well-rounded individual with vast experience in rural Alberta issues. He is involved with numerous boards, organizations and committees in his community. Patrick graduated from Olds College with a certificate in Agriculture and has experience in negotiating, mediation of disputes and public speaking. Patrick will be with Council for a term of two years.

## **Staff**

The year 2007 saw a lot of movement and staff changes. Our team, headed by Executive Director Claude Janelle, said goodbye to Tim Prendergast, our statistical officer who accepted a new position with Health Canada, and Demeena Seyan, regulatory affairs assistant, who is completing her articling in collaboration with Agriculture and Agri-Food Canada's legal services. In addition, Nathalie Weese, administrative support, left on maternity/parental leave.

We welcomed back Chantal Lafontaine, communications coordinator, and Lise Leduc, team leader, Corporate Business Services. Newly arrived in the Programs and Operations Services were Hélène Devost and Marcel Huot, both analysts, and Mohammed Hassan who accepted the statistical officer position. In Corporate Business Services, Director Marc Chamillard and administrative support members, Mélanie Amyotte and Ginette Hurtubise, joined our team. And Nancy Fournier joined the Regulatory Affairs and Council Secretariat unit as regulatory affairs officer.



### **Office of the Chairperson**

Bill Smirle *Chair*  
Claude Janelle *Executive Director*  
Lisette Wathier *Executive Assistant*

### **Regulatory Affairs, Council Secretary and Registrar**

Carola McWade *Director*  
Chantal Lafontaine *Communications Coordinator*  
Pierre Bigras *Regulatory Affairs Officer*  
Nancy Fournier *Regulatory Affairs Officer*

### **Policy and Programs Operations**

Christine Kwasse *Director*  
Reg Milne *Senior Advisor*  
Clément Côté *Senior Advisor*  
Hélène Devost *Analyst*  
Marcel Huot *Analyst*  
Mohamed Hassan *Statistical Officer*

### **Corporate Business Services**

Marc Chamailard *Director*  
Lise Leduc *Team Leader*  
Mélanie Amyotte *Administrative Support*  
Ginette Hurtubise *Administrative Support*

## **Council Business in Review**

### **Meetings**

Meetings made 2007 a busy year. The Council itself held nine face-to-face meetings and one by teleconference. All meetings were held in Ottawa with the exception of one conducted in Niagara Falls. During the spring of 2007, Council members attended the conference of the Canadian Poultry and Egg Processors Council and took that opportunity to schedule a Council meeting at the same time. Holding a Council meeting at the same time as the conference allowed Council and industry representatives to discuss current issues affecting the agencies and the processors.

Council members and staff attended regularly scheduled agency meetings throughout the year and in March were present at their annual general meetings. They also attended a number of provincial board meetings across Canada, sharing news and greetings on behalf of the Council.





## Strategic and Business Planning

The past year was both interesting and challenging, and we are pleased to say that the Council did continue to work on its strategic objectives and outcomes.

We continued to implement our three-year strategic plan, focusing on monitoring the supply management and national check-off operations of the agencies, facilitating the resolution of disputes, pursuing opportunities for the establishment of new promotion-research agencies and providing efficient, transparent and responsible management.

The Council takes pride in its leadership role, its capacity, information sharing and the convening of meetings, all of which encourage new thinking within the agencies and the industry as a whole.

Also in 2007, Council staff met on several occasions to develop a business plan and set key priorities to help shape and define the NFPC's core business and link these priorities with designated tasks for the upcoming fiscal year.

## Complaints

The Council no longer automatically holds hearings into complaints from stakeholders. Instead, it offers voluntary participation in alternative dispute resolution (ADR) processes to settle complaints. Council will only hold a hearing if the matter qualifies for a public hearing under section eight of the *Farm Products Agencies Act*.

Council members attended a workshop on ADR to familiarize themselves with the various processes available and to identify those that would be of value to stakeholders.

Council dealt with three complaints in 2007. One came from the Canadian Poultry and Egg Processors Council over a periodic quota allocation for chicken; and two others concerned an individual turkey producer from Alberta, who challenged the administration of the Canadian Turkey Marketing Agency's export policy. Regarding the two last cases, the Council with the support of the Alberta supervisory board and the assistance of the CTMA worked closely together to facilitate the discussions and to obtain an agreement of principle in December 2007.

## Agricultural Products Marketing Act (APMA)

The APMA provides for the enactment of orders by the Governor in Council for delegation to provincial boards and agencies of the authority to regulate the marketing of agricultural products in interprovincial and export trade as well as the authority to set, collect and use levies.

Council is responsible for the day-to-day administration of the APMA and also assists during the application process. A provincial commodity board needs to apply to the federal government to be granted authority under the APMA. The NFPC guides the group on how to present an application and then steers the application through the evaluation and decision process within the federal government. If the group's application is successful, the federal government will formally grant authority to the group, and describe the powers and limits by way of an APMA delegation order.

A cross-Canada tour was undertaken in 2006-2007 to inform boards and commissions holding delegated authority from APMA about their roles and responsibilities.

In 2007, changes to delegation orders were introduced in some provinces. There were modifications to the hog levies in Alberta and amendments were brought to the canola order in Saskatchewan. Central Canada saw a change to the hog levy in Ontario and Quebec, and eastern region wood producers amended their levy orders.

Council continues to work toward simplifying the lengthy administrative process that provincial boards must follow when making changes to their orders and regulations.

## National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA)

Council is a member of the National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA). This is a federal/provincial/intergovernmental group that shares ideas and information on issues of common concern.

It consists of the NFPC, Canadian Dairy Commission and the supervisory agencies in each of the provinces. The provincial agencies supervise the affairs of the provincial commodity boards.

In May 2007, the Council participated in a roundtable face-to-face meeting with NAASA to discuss issues and

concerns regarding supply management. Representatives from CTMA and CEMA made presentations on their concerns. The Council presented its yearly report to the NAASA members, explaining Council's decisions and other business that arose during the year. It heard from all the provinces during the roundtable report.

In 2007, NAASA members and sub-committee members held six teleconference calls to discuss various issues and priorities.

## Communication Initiatives

Council staff continued to provide communication products and projects to inform and update its members, staff, industry partners and stakeholders.

## Focus Newsletter

With the return of Council's Communication Coordinator, the *Focus* newsletter was back in full operation, providing readers with current and informative news. This vehicle now focuses on Council business and decisions, and offers insight into portfolio, departmental, industry and international news.

For 2008, a full production schedule has been elaborated and seven issues of the

 <div style="text-align: right;"> <h1>FOCUS</h1> <h2>Newsletter</h2> </div> <div style="text-align: right;"> <b>May 2008</b> </div>	
<p><b>Renovations at NFPC Office</b></p> <p>Over the last months NFPC's offices have been getting it make over. Since the arrival of new staff some of the office space needed some adjustments to accommodate the growing numbers of staff personnel. We changed the reception area to give it a more welcome feeling, enlarged the board room, closed off some walls for more privacy and re-arranged several of the cubicles.</p>  <p>"The renovations are completed and we are very satisfied with the results. We wanted to create a happy and healthy environment for our staff and these needed changes have done just that," said Chairperson Bill Smirle.</p> <p>We would like to take this opportunity and mention that our doors are always open and we invite everyone to come in and visit our newly renovated workplace.</p> 	<p><b>IN THIS ISSUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Council Business</li> <li>* International News</li> <li>* Department News</li> <li>* Industry News</li> <li>* Quote of the Month</li> <li>* Did you Know?</li> <li>* Upcoming Meetings</li> <li>* News in Brief</li> </ul> <p><b>COMMENTS or QUESTIONS</b></p> <p>National Farm Products Council Canada Building, 10th Floor 344 Slater Street Ottawa, Ontario K1R 7Y3 E-mail: <a href="mailto:nfpweb@agri.gc.ca">nfpweb@agri.gc.ca</a> Phone: (613) 995-6752 Fax: (613) 995-2097 TTY: TTD: (613) 943-1707</p> <p>Editor/Designer Chantal Lafontaine</p> <p><b>Canada</b></p>



newsletter will be produced. We eliminated facsimile distribution and the *Focus* is now sent out electronically in a PDF version via email only. It is also posted in both HTML and PDF on NFPC's website.

## Website

During the year, we receive constructive comments from users regarding our website and we have found this input invaluable in helping us update and maintain our site.

New this year was the reformatting of the regulatory affairs pages to make that section easier to navigate. The pages visited most often in 2007 included: contact pages for the marketing agencies and provincial governments, along with the Council's home page.

In early 2008, Council staff began work on redesigning the Council website to comply with the Government of Canada's common look and feel standards. The new website will be more dynamic and user friendly, and will reflect the comments we have received over the last few years. We hope to create a more manageable, vibrant and interactive site.

## Data handbook

The Council published and distributed the *2007 Canada's Poultry and Egg Industry* data handbook, its sixth edition. This handbook provides a variety of facts and statistical data on the poultry and egg industry.

Over the years, its distribution list has increased significantly. The handbook is considered a very useful and practical tool for the poultry and egg industry, government departments, the academic sector and other stakeholders.

## Corporate Business Services

Over recent years, corporate administration within the government of Canada has seen its share of changes and improvements.

These necessary improvements have primarily focused on providing federal institutions, departments and agencies such as the NFPC, with the required legislation, policies, directives and tools to continue to meet business objectives and operational challenges, thus ensuring Canadians can continue to count on its institutions for many years to come.

In addition to these changes and improvements, the role of NFPC's Chairperson as Deputy Head has greatly

evolved over recent years in order to ensure sound administrative practices and improved accountabilities.

With the implementation of the government of *Canada Public Service Modernization Act* and the new *Public Service Employment Act*, NFPC has implemented several new policies, approaches and tools to support these new measures and ensure public servants within the organization benefit from sound human resources practices and processes, while continuing to count on a strong senior management team.

NFPC remains committed to modern comptrollership practices, strategic leadership principles, sound business planning processes, risk management principles, integrated performance management and learning objectives, and the core values of merit, non-partisanship, excellence, representativeness, and the ability to serve the public with integrity, in their official language of choice.

NFPC continues to meet and exceed rigorous stewardship practices and accountability principles in delivering its mandate. It remains committed to working in close collaboration and partnership with the federal government central agencies such as Treasury Board, Privy Council Office, Canada Public Service Agency and the Public Service Commission.



# State of the Industry in 2007: Agencies in Review

## Egg Industry Overview

According to the Canadian Egg Marketing Agency, egg production in 2007 was 0.6% above the volume produced in 2006. Based on data from AC Nielsen, retail sales of shell eggs had declined in 2006 but are showing signs of improvement in 2007. Preliminary annual data for 2007 suggests that total consumption of fresh shell eggs increased by 1% when compared to 2006.

Retail sales of liquid eggs and egg products continued to increase in all provinces except Newfoundland and British Columbia. Nationally, liquid egg sales have increased by 8% over last year.

Other than a small volume (410,000 dozen) of supplementary table eggs imported in the latter part of 2007, domestic egg production and regular imports of table eggs required under Canada's trade obligations were sufficient to satisfy the table market in 2007.

The processed egg sector continued to grow in 2007. This market is primarily supplied by egg production in excess of table requirements and by processed egg imports as required under Canada's trade obligations. However, as in past years, the processed egg sector required a large number of supplementary imports of shell eggs (3.5 million dozen) and processed eggs (983,500 kg) in order to have a sufficient supply of eggs to meet customer requirements.

## Canadian Egg Marketing Agency (CEMA)

In 2007, the Agency succeeded in putting a quota order in place. In the previous year, there was no such order because of issues surrounding the way in which the comparative advantage of production (CAP) criterion should be applied in the allocation methodology and because of a dispute with the Saskatchewan signatories.

Saskatchewan signatories to the egg federal-provincial agreement filed a complaint on CEMA's 2007 quota order to the Council, requesting that Council not approve the order. The Saskatchewan signatories were of the position that CEMA did not consider the overbase criteria listed in the Agency's proclamation when setting the 2007 quota order – especially the comparative advantage of production.



Council decided to delay its decision on the proposed quota order until it could meet with the representatives from Saskatchewan and CEMA to hear their concerns. This meeting took place on January 9, 2007. During Council's meeting on February 19, a decision was made to decline hearing the Saskatchewan complaint and the Council approved the 2007 quota order. In early April, Saskatchewan signatories filed for a judicial review to quash the 2007 quota order. This case is currently proceeding.

In July 2007, the Board approved a policy called the Vaccine Egg Policy. The policy affects both the production of cold and flu vaccines and the manufacturing of pandemic vaccines. The first vaccine allocation was made for 2008. Currently, there are vaccine quotas assigned for Ontario, Quebec and New Brunswick.

In 2007, CEMA continued to monitor key issues affecting the Canadian egg industry, such as the current negotiations at the World Trade Organization (WTO), avian influenza (AI), animal care and food safety. The Agency developed an AI contingency plan and worked on increasing the egg industry's preparedness in case of another AI outbreak.

CEMA also worked on developing a new marketing and nutrition program for 2007 and beyond. In addition, the Agency continued work on an initiative called the National Egg Supply Program (NESP). The objective of this program is the development of a more efficient and market responsive production system.

The financial situation of the Agency has significantly improved in 2007. The Agency is expecting its fund balances (administration and pooled income funds) to reach \$53.1 million. The largest increase is in the pooled income fund (PIF), with an increase of \$32.1 million, which can be attributed to high US breaking stock price, since CEMA's selling price to egg processors is based on the US breaking stock price, as well as lower than anticipated industrial product volumes. Given its strong financial situation in 2007, the Agency decreased its levy for 2008 by 0.75 of a cent per dozen.

## *Outlook for 2008*

For 2008, the Agency is forecasting 1% growth in shell-egg table demand, lower US breaking stock prices and higher Canadian producer prices. The increase in shell-egg table demand matches Statistics Canada's projected increase in the Canadian population. The lower US prices are due to demand/supply conditions, while the higher producer price, which is based on a cost of production formula, is due to increasing feed prices which are expected to keep rising, given the increase in the demand for corn for the production of ethanol. The Agency is anticipating a small increase of production in 2008, due mainly to better flock management and increased layer productivity.

## *Challenges and opportunities*

The Agency has been working at revisiting its federal-provincial-territorial agreement. However, concerns raised by the Saskatchewan signatories with respect to the proposed method of issuing overbase quotas still constitutes a major roadblock to progress on this file. Overbase quotas are production allocations in excess of the volume stated in the original proclamation and federal-provincial agreement.



In recent years, the Council has been concerned about the increased cost of the Industrial Product Program (IPP). Council asked CEMA to address the structural issue related to the affordability and the sustainability of the program, which has been under severe financial stress in the last years, and has requested that CEMA develop a comprehensive plan to address this issue. The IPP was established in the 1970s to remove surplus eggs from the table market and direct them to processors and the pharmaceutical market. The significant increase of the volume of egg surplus over these years and the financial implications, especially when the US prices are low, has become a structural issue for CEMA.

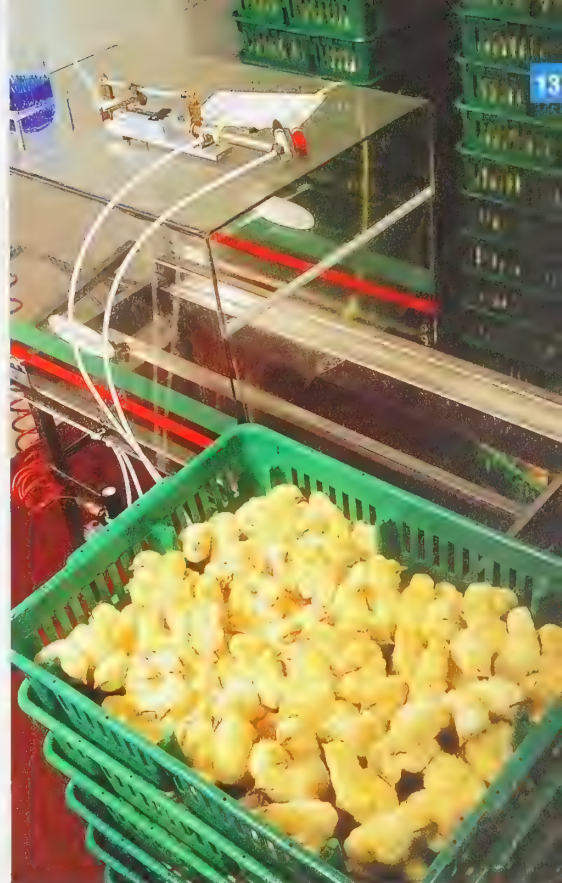
CEMA is working with the National Egg Supply Team (NEST) to review a variety of programs and policies which are aimed to deliver supply management of eggs more efficiently. That, in turn, will lower operating costs in the industrial product program. The NEST is a group made up of representatives from CEMA and provincial board staff, CEMA directors and representatives from the breaking and grading sectors.

## ***Broiler Hatching Egg Industry Overview***

Hatching egg production in 2007 is estimated to have been 1.5% above the production volume in 2006 due to a strong chicken market. The largest increases were in Alberta and in the Atlantic provinces, with growth of 4.0% and 3.0%, respectively. Two provinces had lower production in 2007 than in 2006: Saskatchewan by 1.5% and Manitoba by 0.6%.

The price in 2007 for broiler hatching eggs and chicks increased by 5.65 cents per saleable chick in British Columbia, 2 cents per saleable chick in Manitoba and 0.65 cents per saleable chick in Ontario and Quebec.

In 2007, imports of broiler hatching eggs and chicks, in egg equivalent, equaled 146.7 million eggs, which was 3.7% above the total tariff rate quota of 141.4 million eggs, again reflecting a strong chicken market.



## Canadian Hatching Egg Producers (CHEP)

The Agency had its proclamation amended during the summer. The major amendments included removing Alberta as a member province (Alberta withdrew on December 1, 2004), changing the Agency's name to Canadian Hatching Egg Producers and changing the Manitoba's members name from the Manitoba Broiler Hatching Egg and Chick Commission to the Manitoba Chicken Producers, as the Commission no longer exists.

As with the three other national marketing agencies, CHEP worked on an animal health strategy to protect the health and living conditions of animals while sustaining strong domestic and international markets for live animals and their products.

The Agency continued to work on its on-farm food safety program, the Canadian Hatching Egg Quality (CHEQ) Program.

The Agency has worked on utilization of import allocation by implementing a penalty system. A penalty will normally be assessed in the year following under-utilization of an import allocation. It will apply to hatcheries where actual usage of either their chick or egg allocation is less than 90%. The hatcheries allocation for the next year will normally be adjusted downward in proportion to the import under-utilization of chicks and broiler hatching eggs.

The under-utilization penalty can lead to a significant redistribution of import quotas from unregulated to regulated provinces. The Agency believes that a redistribution of the import allocation causes market disruptions as imports may dramatically increase in a province, causing a hatchery to decrease the volume of domestic broiler hatching eggs purchased. The Agency and the Canadian Hatchery Federation have created a working group to develop recommendations to present to the Export Import Permit Bureau of the Department of Foreign Affairs and International Trade.

## 2008 outlook

Broiler hatching egg production is expected to be higher in 2008 than in 2007. The higher production volumes will be tempered by high feed costs. Feed costs are expected to increase as ethanol production will aggressively compete for the supply of feed corn.

The Agency hopes to have its revised federal-provincial agreement finalized and implemented by the end of 2008.

## Challenges and opportunities

As the Agency currently has only four member provinces, negotiating Alberta's reentry and Saskatchewan's entry into the Agency would strengthen its presence and increase producer stability.





## Chicken Industry Overview

The Canadian chicken industry, like its US counterpart, enjoyed a profitable year in 2007 despite increased feed prices. Canadian average wholesale prices for breast meat, wings, whole birds and dark meat were all higher than in 2006 and the highest in the past five years, except for 2004 when British Columbia experienced an avian influenza outbreak. Although wholesale prices remained consistently high throughout the year, the overall trend was slightly downward.

The average Canadian producer price of live chicken in 2007 was the highest on record at \$1.28 per kg; 13.2 cents higher than in 2006 and 8.2 cents higher than in 2005.

The Consumer Price Index, as reported by Statistics Canada for fresh and frozen chicken, increased by 8.2% since 2006. In 2007, per capita consumption of chicken was approximately 31.9 kg, an increase of 0.1 kg over the previous year.

Chicken production increased by 29.7 Mkg in 2007, a 3% increase over 2006. While most of the increase was destined for the domestic market, production under the Chicken Farmers of Canada's (CFC) market development program, which is mostly exported, accounted for almost one third of the increase.

According to the Department of Foreign Affairs and International Trade, imports reached 152.3 Mkg in 2007. The US (51.0 Mkg) and Brazil (27.7 Mkg) were the major supplier countries. Canadian chicken exports were estimated at 120.3 Mkg, up 15% over 2006. The US (51.1 Mkg) and the Philippines (13.4 Mkg) were the major destinations. The Imports to Re-exports Program (IREP), which allows imports of chicken to be processed in Canada for re-export, accounted for 74.3 Mkg in imports and exports in 2007, an increase of 34% compared to 2006 and 89% since 2002.

### Chicken Farmers of Canada (CFC)

Through the work of its Allocation Technical Working Groups (ATWG) and the newly created Production Policy Committee (PPC), the Agency has been working to improve the allocation setting process to make it more market responsive.

CFC completed a review of amendments to its regulations and policies to ensure they are consistent and adapted to today's realities both from the administrative and legal perspectives. As part of this exercise, CFC amended its market development policy, its monitoring and enforcement policies, its marketing levies order and its licensing regulations. The changes to the policies, orders and regulations make the current practices and procedures clearer for industry stakeholders.



## 2008 outlook

CFC is projecting a 1.3% production increase in 2008 over the previous year. It anticipates that wholesale prices will decline from the record highs of 2007. The continued rise in live bird prices, the surplus of low priced pork in Canada, the US economic slowdown and the strong Canadian dollar are raising concerns about the market outlook for 2008.

Also, while AI has somewhat faded in consumers' minds, the potential threat remains a concern for the industry as it could affect both chicken production and consumption should it resurface.

## Challenges and opportunities

An ongoing challenge for the Agency is to continue to improve its allocation-setting process to make it more market responsive.

The outcome of the WTO negotiations continues to be of concern for the supply managed sectors and CFC has devoted considerable effort in 2007 to voicing its concerns throughout the country.

CFC is working with its industry stakeholders and the government to address the surge in the use of the Imports to Re-exports Program (IREP). This issue has raised concerns about the potential abuse of this program if chicken destined for re-export remains on the domestic market.

There is also an ongoing need for the industry to maintain consumer confidence in the quality and safety of Canadian chicken and to demonstrate that the Canadian chicken industry adequately cares about animal welfare.

## Turkey Industry Overview

Overall, in 2007, the Canadian turkey industry, like its US counterpart, enjoyed a good year.

Canadian turkey production reached 168.1 Mkg by eviscerated weight in 2007, up 5.6 Mkg from 2006, with the bulk of the increase coming from higher production of light toms, up by 3.6 Mkg and heavy toms, up by 2.7 Mkg. Production of the latter reached a record 62.6 Mkg, accounting for 37% of the industry's total production. This reflected increased demand for further processed products, which tends to use breast meat from heavy toms.

The 2007 year-end storage stock was 2.6 Mkg higher than at the beginning of the year. Canadian disappearance reached a record at 140.4 million kilograms, up 1.9 Mkg from 2006.

According to Foreign Affairs and International Trade Canada, turkey and turkey product imports reached 5.4 Mkg in 2007, slightly lower than in 2006, with the bulk of the imports coming from the US (2.7 Mkg) and Chile (2.3 Mkg).

According to Agriculture and Agri-food Canada, turkey exports reached 18.9 Mkg, up 5% over 2006.





## Canadian Turkey Marketing Agency (CTMA)

In December 2006, following extensive work, the board of directors of the CTMA approved a new national commercial allocation policy. The policy allows for more flexibility by producers and processors alike to changes in the marketplace.

The policy, which introduces a division of quota between the whole bird and the processed/parts markets, has been designed to provide stability to the whole bird market while allowing for increased supply to the further processed sector. The policy has been used to set the allocations for the 2007-2008 control period, which runs from April 29, 2007 to April 26, 2008. Initial reactions to the application of the new policy have been positive.

In light of the application of the new commercial allocation policy, CTMA has initiated a review of its regulations and orders to identify necessary amendments that would create the regulatory umbrella required to support all of the Agency's allocation policies. The regulatory instruments under review are: the quota and licensing regulations, as well as levies and delegation orders. In addition, the Agency is drafting a monitoring and enforcement policy agreement that will spell out how the various quota classes will be monitored, audited, enforced, and the

respective responsibilities of the Agency and provincial boards with respect to quota allotments and payment of levies.

In June 2007, Arnold Leth, an Alberta organic turkey producer and processor, filed a complaint with the Council against the Canadian Turkey Marketing Agency, his second to date. He complained that the CTMA erred in its calculations of his export marketing when it reviewed his application for export quota. The CTMA played an active role and supported the NFPC in the resolution of the complaint.

### *2008 outlook*

The CTMA is projecting live turkey production at 217.6 Mkg in 2008, up 6.5% over production in 2007. The strength of the Canadian dollar, the surplus of low priced pork, the slowdown of the US economy and increasing feed costs, that translate into higher live bird costs for processors, could negatively impact the marketplace.

### *Challenges and opportunities*

The current challenge of CTMA is to finalize its work on its new commercial allocation policy to make it fully functional in the coming years. The regulatory and policy instruments required to support the new commercial allocation policy are still in development. CTMA has worked in collaboration with provincial commodity



boards to activate the new allocation policy and ensure that the federal and provincial regulations and policies are implementable and effective.

CTMA continues to invest time and effort working with the other feather industries on the current WTO negotiations, animal care issues and consumer confidence in Canadian turkey products.

## **Beef Industry Overview**

Canada had two more cases of bovine spongiform encephalopathy (BSE) in 2007, one in March and one in December. These are Canada's ninth and tenth cases since the first was reported in 2003.

Statistics Canada's livestock survey showed a decline in cattle held on farms on January 1, 2008. Inventories fell by 210 thousand head, a 1.5% decline from January 1, 2007. The decline is mostly attributable to feeding operations where totals fell by 8.6% to 1.4 million head.

On November 19, 2007, the US Department of Agriculture's "Rule 2" came into effect. It allows for the importation of Canadian live cattle and other bovines for any use if they were born on or after March 1, 1999. The Canadian Cattlemen's Association reported that for the period between November 19 and December 15, 2007, there were 13,368 head of live Canadian cattle over 30 months of age that were exported to the United States. Prior to the border being closed in 2003, the five-year average of cattle more than 30 months of age being exported to the US for November and December were 26,000 and 22,000 head respectively.

There was positive news in the area of international trade in 2007. Two shipments of purebred cattle were sent to Russia. The first was during May when nearly 2,000 purebred cattle were shipped out and in October when 2,217 purebred cattle were exported to Russia.

On June 23, 2007 Taiwan announced that it was ending its four-year ban on Canadian beef and beef product imports. Access had been granted for Canadian boneless beef derived from cattle that were under 30 months of age. The first shipment arrived in Taiwan in August 3, 2007.

## **The Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency (CBCRMDPA)**

The Council pre-approved the Agency's first levy in March 2005. Currently, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, New Brunswick and Nova Scotia are signatories to the beef levies order in their respective provinces. New Brunswick and Nova Scotia have not yet sent in the levy as they are working out implementation issues.

Funds generated from the national levy are allocated to the Beef Information Centre, the Canada Beef Export Federation and the Beef Cattle Research Council. Manitoba and Ontario have decided to retain some of the funds collected in their provinces to invest in provincial programs.

A federal-provincial agreement with Ontario was signed in late 2007 allowing for the collection of levy in that province. The Agency and Quebec are in the final stages of agreeing to a service contract between the Agency and the Fédération des producteurs de bovins du Québec that will enable the Fédération to collect the national levy.

## 2008 outlook

High feed costs in Canada, a tight labour market for Canadian packing plants, and a relatively strong Canadian dollar will continue to give the US a competitive advantage in feeding and producing beef. This will affect exports to the US of both feeder and slaughter cattle. USDA reports that three-and-a-half times as many feeder cattle crossed the Canadian border in the last 12 full weeks of 2007 as crossed during the same period in the previous year. It is expected this trend will continue in 2008.

## Challenges and opportunities

The first challenge will be to encourage all provinces to sign the necessary agreements to collect the national levy. Once this is accomplished, the additional funds that come from the provincial levies can be used to further develop the Canadian markets, win back the markets lost due to the BSE issue and develop new international markets.

## USDA 2008 Outlook Conference

Organized by the United States Department of Agriculture (USDA), this event was organized under the theme "Energizing Rural America in the Global Marketplace." The conference was attended by more than 1,700 participants from around the world and featured some 130 speakers.

The conference's keynote address, delivered by US Secretary of Agriculture Ed Schafer, outlined the importance of correctly anticipating global market signals so as to put into place farm policies that go beyond traditional grants and disaster assistance. He also stressed the importance of finalizing the 2008 *Farm Bill*, of participating in the Doha trade talks – pressing for a deal by the end of 2008, as well as finalizing various bilateral free trade agreements with other countries such as Colombia, Panama and South Korea.





Throughout the conference, crop prices were perhaps the most often discussed topics along with the various sectors they are expected to affect:

- » In his presentation, Dr. Joseph Glauber, Chief Economist of the USDA indicated that food prices in the US should increase by 3% to 4% while net cash farm income is expected to reach record levels, driven by strong demand for feed crops, oilseeds and food grains.

For his part, Mark Keenum, Under Secretary for Farm and Foreign Agricultural Services of the USDA outlined how all major commodity groups are expected to reach record export sales levels, fuelled by strong global demand, tight markets, higher prices for grains and oilseeds as well as a weak US dollar.

- » C. Larry Pope, President and CEO of Smithfield Foods gave a presentation on trends and challenges facing the livestock industry. He noted that a large proportion of food products use corn either as feed or in corn syrup and that packaging requires oil. This means that substantial food price inflation should be anticipated, as should a reduction in US meat production.

- » Joel L. Greene of the USDA outlined the main challenges for the livestock and poultry industries in the US in 2008: escalating feed prices, high energy costs, declining returns, slow economic growth and uncertain consumer confidence.

Another recurring theme, also related to high crop prices, was the production of renewable fuels.

- » Stephen Johnson, Administrator of the US Environment Protection Agency stated that renewable fuel production signals a shift of farms from producers of food to producers of economic and environmental solutions.
- » While some saw crop prices as an obstacle to expanding renewable fuel production in the US, Robert Dinneen of Renewable Fuels Association noted that this will help accelerate the development of technologies to produce cellulosic ethanol.

Several discussions on the Doha round of trade negotiations also took place. While most speakers tended to be optimistic, many of them recognized that there is a possibility that a deal will not be reached by the end of 2008. Should this happen, many stated that this will further reinforce the use and importance of regional trade agreements, which can be concluded faster than multilateral ones.

## Mission and Mandate

Our mission is to ensure that the national supply management systems for poultry and eggs, and the beef cattle promotion and research agency work in the balanced interest of all stakeholders and to promote the strength of the agri-food sectors for which the Council is responsible.

Our mandate is to:

- » Advise the Minister on all matters relating to the establishment and operation of agencies under this Act with a view to maintaining and promoting an efficient and competitive agriculture industry;
- » Review the operations of agencies with a view to ensuring that they carry on their operations in accordance with their objectives;

Work with agencies in promoting more effective marketing of farm products in interprovincial and export trade: in the case of a promotion-research agency work to promote such marketing in import trade as well as research relating to farm products; and

- » Consult, on a continuing basis, with the governments of all provinces having an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more agencies under this Act.



## Industry and Stakeholders Contacts

### Canadian Egg Marketing Agency

Phone (613) 238-2514

[www.canadaegg.ca](http://www.canadaegg.ca)

Mr. Laurent Souigny, Chairperson

Mr. Tim Lambert, Chief Executive Officer

### Chicken Farmers of Canada

Phone (613) 241-2800

[www.chicken.ca](http://www.chicken.ca)

Mr. David Fuller, Chairperson

Mr. Mike Dungate, General Manager

### Canadian Turkey Marketing Agency

Phone (905) 812-3140

[www.canadianturkey.ca](http://www.canadianturkey.ca)

Mr. Mark Davies, Chairperson

Mr. Phil Boyd, Executive Director

### Canadian Hatching Egg Producers

Phone (613) 232-3023

[www.cbhema.com](http://www.cbhema.com)

Mr. Gyslain Loyer, Chairperson

Mr. Errol Halkai, General Manager

### Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

Phone (403) 275-8558

[www.cattle.ca/nco/checkoff.htm](http://www.cattle.ca/nco/checkoff.htm)

Mr. Marlin Beever, Chairperson

Mr. Rob McNabb, Executive Director

### Canadian Poultry and Egg Processors Council

Phone (613) 724-6605

[www.cpepc.ca](http://www.cpepc.ca)

Mr. Paul Borg, Chairperson

Mr. Robin Horel, President and CEO

### Further Poultry Processors Association of Canada

Phone (613) 738-1175

[www.3sympatico.ca/fppac](http://www.3sympatico.ca/fppac)

Mr. Blair Shier, Chairperson

Mr. Robert DeValck, General Manager



## Provincial Supervisory Board Contacts

### British Columbia Farm Industry Review Board

Phone (250) 356-8945  
[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)

### Alberta Agricultural Products Marketing Council

Phone (780) 427-2164  
[www.1agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626](http://www.1agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626)

### Saskatchewan Agri-Food Council

Phone (306) 787-8530  
[www.agr.gov.sk.ca/agrifood](http://www.agr.gov.sk.ca/agrifood)

### Manitoba Farm Products Marketing Council

Phone (204) 945-4495  
[www.gov.mb.ca/agriculture/programs/index.html](http://www.gov.mb.ca/agriculture/programs/index.html)

### Ontario Farm Products Marketing Commission

Phone (519) 826-4220  
[www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts/index.html](http://www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts/index.html)

### Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Phone (514) 873-4024  
[www.rmaa.q.gouv.qc.ca/](http://www.rmaa.q.gouv.qc.ca/)

### Nova Scotia Natural Products Marketing Council

Phone (902) 893-6511  
[www.gov.ns.ca/nsaf/npmc](http://www.gov.ns.ca/nsaf/npmc)

### New Brunswick Farm Products Marketing Commission

Phone (506) 453-3647  
[www.gnb.ca/0175/01750001-e.asp](http://www.gnb.ca/0175/01750001-e.asp)

### Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board

Phone (709) 729-3799  
[www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm](http://www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm)

### Prince Edward Island Marketing Council

Phone (902) 368-5626  
[www.gov.pe.ca/af/agweb/associations](http://www.gov.pe.ca/af/agweb/associations)

### Northwest Territories Agricultural Products Marketing Council

Phone (867) 873-7383





## Régies provinciales – Personnes-ressources

**British Columbia Farm Industry Review Board**  
Téléphone : 250-356-8945  
[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)

**Alberta Agricultural Products Marketing Council**  
Téléphone : (780) 427-2164  
[www.agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626](http://www.agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626)

**Saskatchewan Agri-Food Council**  
Téléphone : 306-787-8530  
[www.agr.gov.sk.ca/agrifood](http://www.agr.gov.sk.ca/agrifood)

**Manitoba Farm Products Marketing Council**  
Téléphone : 204-945-4495  
[www.gov.mb.ca/agriculture/programs/index.html](http://www.gov.mb.ca/agriculture/programs/index.html)

**Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario**  
Téléphone : 519-826-4220  
[www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts/index.html](http://www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts/index.html)

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec**  
Téléphone : 514-873-4024  
[www.rmaaq.gouv.qc.ca](http://www.rmaaq.gouv.qc.ca)

**Nova Scotia Natural Products Marketing Council**  
Téléphone : 902-893-6511  
[www.gov.ns.ca/nsaf/npmc](http://www.gov.ns.ca/nsaf/npmc)

**Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick**  
Téléphone : 506-453-3647  
<http://www.gnb.ca/0175/01750001-f.asp>

**Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board**  
Téléphone : 709-729-3799  
[www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm](http://www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm)

**Prince Edward Island Marketing Council**  
Téléphone : 902-368-5626  
[www.gov.pe.ca/af/agweb/associations](http://www.gov.pe.ca/af/agweb/associations)

**Conseil sur la commercialisation des produits agricoles des Territoires du Nord-Ouest**  
Téléphone : 867-873-7383

## Industrie et intervenants – ressources

### Office canadien de

#### commercialisation des œufs

Téléphone : 613-238-2514

[www.canadaegg.ca](http://www.canadaegg.ca)

Monsieur Laurent Soulligny, président

Monsieur Tim Lambert, chef de la direction

### Producteurs de poulet du Canada

Téléphone : 613-241-2800

[www.chicken.ca](http://www.chicken.ca)

Monsieur David Fuller, président

Monsieur Mike Dungle, directeur général

### Office canadien de

#### commercialisation du dindon

Téléphone : 905-812-3140

[www.canadianturkey.ca](http://www.canadianturkey.ca)

Monsieur Mark Davies, président

Monsieur Phil Boyd, directeur exécutif

### Producteurs d'œufs d'incubation

Téléphone : 613-232-3023

[www.cbhemma.com](http://www.cbhemma.com)

Monsieur Gyslain Loyer, président

Monsieur Errol Haikai, directeur général

Office canadien de recherche, de  
développement des marchés et de  
promotion des bovins de boucherie

Téléphone : 403-275-8558

[www.cattle.ca/nco/checkoff.htm](http://www.cattle.ca/nco/checkoff.htm)

Monsieur Martin Beaver, président

Monsieur Rob McNabb, directeur exécutif

### Conseil canadien des transformateurs

#### d'œufs et de volailles

Téléphone : 613-724-6605

[www.cpepc.ca](http://www.cpepc.ca)

Monsieur Paul Borg, président

Monsieur Robin Horel, président-directeur  
général

### Association canadienne des

#### transformateurs de volaille

Téléphone : 613-738-1175

[www.3sympatico.ca/fppac](http://www.3sympatico.ca/fppac)

Monsieur Blair Shier, président

Monsieur Robert DeValk, directeur général





Tout au long de la conférence, on a parlé le plus souvent du prix des récoltes ainsi que des divers secteurs sur lesquels il devrait influer :

» Dans sa présentation, le D<sup>r</sup> Joseph Glauber, économiste en chef de l'USDA, a indiqué que le prix des aliments aux États-Unis devrait augmenter de 3 à 4 p. cent alors que le revenu monétaire agricole net devrait atteindre des sommets, stimulé par la forte demande de cultures destinées à l'alimentation du bétail, d'oléagineux et de céréales vivrières.

» De son côté, Mark Keenum, secrétaire-adjoint du « Farm and Foreign Agricultural Services » de l'USDA, a souligné comment on s'attend à ce que tous les principaux groupes sectoriels atteignent des niveaux records de ventes à l'exportation, à imentés par la forte demande mondiale, la précarité des marchés, le prix élevé des céréales et des oléagineux ainsi que la faiblesse du n.

» C. Larry Pope, président-directeur général de « Smithfield Foods », a présenté un exposé sur les tendances et les défis auxquels l'industrie du bétail doit faire face. Il a fait remarquer qu'on utilisait un nombre important de produits alimentaires à base de maïs dans la fabrication, par exemple, d'aliments du bétail ou de sirop de maïs, et qu'il fallait du carburant pour l'emballage. Par conséquent, il faudra s'attendre à une inflation importante du prix des aliments ainsi qu'à une réduction de la production de viande aux États-Unis.

» Joel L. Greene, de l'USDA, a brossé un tableau des principaux défis qui attendent les industries du bétail et de la volaille aux États-Unis en 2008 : la montée progressive du prix des aliments du bétail, le coût élevé de l'énergie, la baisse des revenus, le ralentissement de la croissance économique aux États-Unis, a déclaré que la production de carburants renouvelables.

Un autre thème récurrent aussi lié au prix élevé des produits est la production de carburants renouvelables.

» Stephen Johnson, administrateur de l'Environment Protection Agency « des États-Unis, a déclaré que la production de carburants renouvelables signalait l'évolution du type d'activités agricoles, qui passent de producteur d'aliments à fournisseur de solutions économiques et

» Alors que certains considèrent le prix des récoltes comme un obstacle à la croissance de la production de combustible renouvelable aux États-Unis, Robert Dinnien de la Renewable Fuels Association note que la situation permettra d'accélérer le développement des technologies utilisées pour produire de l'éthanol cellulosique.

Plusieurs discussions sur les négociations commerciales du cycle de Doha ont également eu lieu. Bien que de nombreux présentateurs semblent être optimistes, l'on ne puisse arriver à une entente d'ici la fin de 2008. Le cas échéant, nombreux sont ceux qui estiment que cela renforcera

## Mission et mandat

L'importance des accords commerciaux régionaux qui peuvent être conclus plus rapidement que les accords multilatéraux.

Le mandat du CNPA est de :

- » Conseiller le ministre sur les questions touchant la création et le fonctionnement des offices prévus par la présente loi en vue de maintenir ou de promouvoir l'efficacité et la compétitivité du secteur agricole;
- » Examiner les activités des offices afin de s'assurer qu'elles sont conformes aux s assurer qu'elles sont conformes aux
- » Travailler avec les offices à améliorer l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles offerts sur les marchés interprovinciaux, d'exportation et, dans le cas d'un office de promotion et de recherche, sur le marché d'importation ainsi que des activités de promotion et de recherche à leur sujet; et
- » Consulter régulièrement le gouvernement de chaque province et de chaque territoire ayant intérêt à la création ou à l'exercice des pouvoirs d'un ou de plusieurs offices dans le cadre de la présente loi.



## Aperçu pour 2008

Les coûts élevés des aliments du bétail au Canada, la précarité du marché de la main d'œuvre des établissements d'emballage canadiens et la valeur relativement élevée du dollar canadien continueront de favoriser le secteur de l'engraissement et de l'élevage de bovins des États-Unis, ce qui affectera les exportations de bovins d'engraissement et d'abattage aux États-Unis. L'USDA affirme que les États-Unis ont exporté 3,5 fois plus de bovins d'engraissement au Canada au cours des 12 dernières semaines complètes de 2007 si l'on compare aux chiffres de l'année précédente. Cette tendance devrait se maintenir en 2008.

Le premier défi consistera à encourager toutes les provinces à signer les ententes nécessaires afin que l'on puisse prélever les redevances nationales. Lorsque ce sera fait, les fonds supplémentaires qui proviendront des redevances provinciales pourront servir à développer davantage les marchés canadiens, à reconquérir les marchés perdus en raison des problèmes liés à l'ESB et à développer d'autres marchés internationaux.

## Défis et occasions

Cet événement a été organisé par le « United States Department of Agriculture » (USDA), sous le thème « Energizing Rural America in the Global Marketplace » (L'énergisation de l'Amérique rurale sur le marché mondial). Plus de 1 700 participants du monde entier ont assisté à la conférence pour y entendre quelque 130 présentateurs. Le discours principal de la conférence a été livré par le ministre de l'Agriculture des États-Unis, Ed Schafer. Dans ce discours, M. Schafer a mis en évidence l'importance de pouvoir anticiper correctement les signaux du marché mondial afin de pouvoir mettre en place les politiques agricoles qui vont au-delà des versements classiques de subventions et aide en cas de catastrophe. M. Schafer a aussi insisté sur l'importance de parachever le « 2008 Farm Bill », de participer aux négociations commerciales de Doha, de s'efforcer d'en arriver à un accord d'ici la fin de 2008, ainsi que de finaliser les divers accords de libre échange avec d'autres pays comme la Colombie, le Panama et la Corée du Sud.

## La Conférence 2008 sur les perspectives de l'USDA





## Défis et occasions

À l'heure actuelle, l'OCDD doit s'efforcer de terminer les travaux sur sa nouvelle politique en matière d'allocation du contingent commercial afin qu'elle puisse être entièrement opérationnelle au cours des prochaines années. On travaille encore à mettre au point les instruments réglementaires et politiques nécessaires pour appuyer la nouvelle politique.

L'OCDD a travaillé conjointement avec les offices provinciaux de commercialisation à l'activation de la nouvelle politique d'allocation et faire en sorte que les règlements et politiques fédérales et provinciales puissent être mis en œuvre.

L'OCDD continue d'investir temps et efforts de concert avec les autres secteurs de la volaille sur les négociations en cours à l'OMC, les questions de soins aux animaux et la confiance des Canadiens envers les produits de dinde.

## Survol de l'industrie du bœuf

On a découvert deux autres cas d'encephalopathie spongiforme bovine (ESB) au Canada en 2007, l'un en mars et l'autre en décembre. Il s'agit des neuvième et dixième cas depuis le premier cas signalé en 2003.

Une étude sur le bétail menée par Statistique Canada montre un déclin du nombre de bovins dans les élevages au premier janvier 2008 de 210 000

têtes, soit une baisse de 1,5 p. cent par rapport 1<sup>er</sup> janvier 2007. Ce déclin est principalement attribuable aux opérations d'engraissement, où les totaux ont chuté de 8,6 p. cent pour atteindre 1,4 millions de têtes.

Le 19 novembre 2007, la 2<sup>e</sup> règle du « United States Department of Agriculture » a pris effet. Elle permet l'importation de bovins vivants et d'autres bovins canadiens nés le 1<sup>er</sup> mars 1999 ou après cette date. La « Canadian Cattlemen's Association » a déclaré que pour la période du 19 novembre au 15 décembre 2007, 13 368 têtes de bovins âgés de plus de 30 mois ont été exportées aux États-Unis.

Avant la fermeture de la frontière en 2003, la moyenne quinquennale de bovins âgés de plus de 30 mois ont été exportée aux États-Unis en novembre et en décembre avait été de 26 000 et de 22 000 têtes respectivement.

Les nouvelles ont été positives dans le domaine du commerce international en 2007. Deux chargements de bovins de race pure ont été expédiés en Russie : le premier en mai avec près de 2 000 bovins de race pure et le second en octobre comptait plus de 2 217 têtes.

Le 23 juin 2007, Taiwan a annoncé qu'il mettait fin à son interdiction de quatre ans sur les importations de bœuf canadien et de produits connexes. On a accordé l'accès au bœuf désossé canadien provenant de bovins âgés de moins de 30 mois. Le premier envoi est arrivé à Taiwan le 3 août 2007.

## Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie (OCCRDMPBB)

Le Conseil a préautorisé le premier prélèvement de redevances effectué par l'Office en mars 2005. À l'heure actuelle, la Colombie Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau Brunswick et la Nouvelle Écosse ont signé une entente sur les redevances à payer pour la commercialisation du bœuf dans leur province respective. Le Nouveau Brunswick et la Nouvelle Écosse n'ont pas encore versé de redevances, puisqu'ils s'emploient à régler des problèmes de mise en œuvre.

Les fonds générés par les redevances nationales sont affectés au Centre

d'information sur le bœuf, à la « Canada Beef Export Federation » et au « Beef Cattle Research Council ». Le Manitoba et l'Ontario ont décidé de garder une partie

des fonds qu'ils ont reçus afin de les investir dans des programmes provinciaux.

Un accord fédéral provincial a été conclu avec l'Ontario à la fin de 2007, ce qui a permis de percevoir des redevances dans cette province. L'Office et le gouvernement du Québec en sont aux dernières étapes qui devraient mener à la conclusion d'un marché de services entre l'Office et la Fédération des producteurs de bovins du Québec qui permettra à la

## Office canadien de commercialisation du dindon (OCCD)

En décembre 2006, à la suite de travaux soutenus, le Conseil d'administration de l'OCCD a approuvé une politique nationale sur l'allocation du contingent commercial. La politique accorde une plus grande souplesse qui aidera les producteurs et les transformateurs à faire face aux changements sur les marchés.

et l'octroi de permis, ainsi que les ordonnances sur les redevances à payer et sur la délégation de pouvoirs. De plus, l'Office prépare un accord sur la politique d'application et de suivi qui établira de quelle façon les diverses classes de contingent feront l'objet d'un suivi, d'une vérification et d'une application. Il établira également les responsabilités respectives de l'Office et des offices provinciaux de commercialisation en ce qui concerne l'allocation des contingents et le paiement des redevances.

En juin 2007, Arnold Leth (le plaignant), un éleveur et transformateur de dindons biologiques, a déposé une plainte, sa deuxième à ce jour, auprès du Conseil contre l'OCCD. M. Leth alléguait que l'OCCD avait fait une erreur dans le calcul des ses ventes pour exportation lors de l'examen de sa demande de contingent d'exportation. L'OCCD a travaillé activement et a appuyé le CNPA dans la résolution de cette plainte.

### Aperçu pour 2008

L'OCCD prévoit que la production de dindons vivants atteindra 217,6 Mkg en 2008, soit 6,5 p. cent de plus qu'en 2007. La force du dollar canadien, le surplus de porcs canadiens à faible prix, le ralentissement de l'économie américaine et l'augmentation du coût des aliments du bétail qui se traduit par une augmentation du coût des oiseaux vivants pour les transformateurs sont des éléments qui pourraient avoir des répercussions négatives sur le marché.

ont été positives.

À la lumière de la mise en œuvre de la nouvelle politique sur l'allocation du contingent commercial, l'OCCD a amorcé l'examen de ses règlements et de ses ordonnances afin de déterminer quelles seraient les modifications nécessaires qui permettraient de créer le régime réglementaire requis pour appuyer toutes les politiques de l'Office sur le contingentement. Les instruments réglementaires qui doivent être modifiés sont : les règlements sur les contingents







Dans le cadre de cet exercice, les PPC ont modifié leur politique d'expansion des marchés, leurs politiques de surveillance et d'application de la loi, leur ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation du poulet et leur règlement concernant la délivrance des permis. Les changements apportés aux politiques, ordonnances et règlements rendent les pratiques et les procédures plus claires pour les intervenants de l'industrie.

### *Aperçu pour 2008*

Les PPC prévoient une augmentation de la production de 1,3 p. cent en 2008 comparativement à l'année précédente. Ils prévoient que les prix du gros faibliront par rapport aux taux record de 2007. La montée constante du prix des oiseaux vivants, les excédents de porc canadien à faible prix, le ralentissement de l'économie américaine et la force du dollar canadien sont des sujets préoccupants en ce qui concerne l'aperçu des marchés pour 2008. En outre, bien que le spectre de l'IA se soit quelque peu estompé dans l'esprit des consommateurs, la menace possible d'un nouveau foyer continue de hanter l'industrie; car si elle refaisait surface, la maladie pourrait avoir une incidence autant sur la production que sur la consommation de poulet.

### *Défis et occasions*

L'un des défis constants pour l'Office est de poursuivre l'amélioration du processus d'établissement des allocations pour le rendre mieux adapté aux marchés. Les résultats des négociations de l'OMC continuent de préoccuper les secteurs assujettis à la gestion de l'offre et les PPC ont déployé des efforts importants en 2007 pour faire part de leurs préoccupations dans l'ensemble du pays.

La production canadienne de dindon a totalisé 168,1 Mkg (poids éviscéré) en 2007, soit une hausse de 5,6 Mkg par rapport à 2006, attribuable en grande partie à la production de mâles légers (en hausse de 3,6 Mkg) et de mâles lourds (en hausse de 2,7 Mkg). La production de ces derniers a atteint un niveau record de 62,6 Mkg, comptant pour 37 p. cent de la production totale de l'industrie, traduisant ainsi une augmentation de la demande pour des produits surtransformés. Les stocks en entrepôt à la fin de l'année 2007 étaient de 2,6 Mkg plus élevés qu'au début de l'année. La consommation apparente au Canada a atteint un sommet à 140,4 millions de kilogrammes, une hausse de 1,9 Mkg comparativement à 2006. Selon les Affaires étrangères et Commerce international Canada, les importations de dindon et de produits connexes ont totalisé 5,4 Mkg en 2007, soit légèrement en baisse par rapport à 2006. La majorité des importations provenaient des États-Unis (2,7 Mkg) et du Chili (2,3 Mkg). Selon Agriculture et Agroalimentaire Canada, les exportations de dindon ont atteint 18,9 Mkg, une hausse de 5 p. cent comparativement à 2006.

Les PPC collaborent avec les intervenants de l'industrie et les gouvernements pour régler la question de la montée rapide du Programme d'importation pour réexportation (PIR). Cette question soulève des préoccupations concernant le recours abusif à ce programme, alors que du poulet destiné à la réexportation pourrait demeurer sur le marché intérieur. On constate également un besoin constant pour l'industrie de maintenir la confiance des consommateurs dans la qualité et la salubrité du poulet canadien et de faire la preuve que l'industrie canadienne du poulet se préoccupe adéquatement du bien-être des animaux.

### *Survol de l'industrie du dindon*

Dans l'ensemble, l'industrie du dindon, au Canada comme aux États-Unis, a connu une bonne année en 2007.

## Survivance de l'industrie du poulet

surtout les exportations, a compté pour environ le tiers de l'augmentation.

Selon le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, les importations ont atteint 152,3 Mkg en 2007. Les États-Unis (51,0 Mkg) et le Brésil (27,7 Mkg)

ont été les deux principaux fournisseurs

du Canada. Les exportations canadiennes ont été estimées à 120,3 Mkg, en hausse

de 15 p. cent comparativement à 2006.

Les exportations étaient principalement destinées aux États-Unis (51,1 Mkg) et aux

Philippines (13,4 Mkg). Les importations et les exportations réalisées dans le cadre du

Programme d'importation pour réexportation (PIR), qui permet d'importer du poulet pour

qu'il soit transformé au Canada avant d'être réexporté, ont totalisé 74,3 Mkg en 2007, soit

une augmentation de 34 p. cent par rapport à 2006 et de 89 p. cent depuis 2002.

## Producteurs de poulet du Canada (PPC)

Par l'entremise des travaux de leur Groupe de travail technique sur l'allocation (GTTA) et de leur nouveau Comité sur la politique en matière de production (CPP), les Producteurs de poulet du Canada s'efforcent d'améliorer le processus d'établissement des allocations pour qu'il soit davantage adapté aux besoins

du marché.

Les PPC ont terminé l'examen des

modifications apportées à leurs règlements et politiques pour faire en sorte qu'ils

soient cohérents et adaptés aux réalités

d'aujourd'hui dans une perspective à la fois administrative et juridique.

L'industrie canadienne du poulet, tout comme celle des États-Unis, a connu une année fructueuse en 2007, malgré l'augmentation du coût des aliments du

bétail. Les prix moyens de vente au gros

au Canada pour les poitrines, les ailes, les oiseaux entiers et la viande brune ont

tous été plus élevés qu'en 2006 et les

plus élevés des cinq dernières années, sauf pour 2004, alors que la Colombie-

Britannique était au prise avec un foyer d'influenza aviaire (IA). Bien que les prix

au gros soient demeurés élevés tout au long de l'année, la tendance générale était

légèrement à la baisse.

Le prix moyen des producteurs canadiens

pour le poulet vivant en 2007 a atteint des sommets à 1,28 \$ le kg, soit 0,132 \$ plus

élevé qu'en 2006 et 0,082 \$ plus élevé qu'en 2005.

Selon Statistique Canada, l'indice des prix à la consommation pour le poulet frais et congelé a augmenté de 8,2 p. cent depuis 2006. En 2007, la consommation de poulet par personne était d'environ 31,9 kg, soit 0,1 kg de plus que l'année précédente.

La production de poulet a augmenté de 29,7 Mkg en 2007, soit une augmentation de 3 p. cent par rapport à 2006. Bien que l'augmentation soit destinée en grande partie aux ventes sur le marché intérieur, la production en vertu du programme d'expansion des marchés des Producteurs de poulet du Canada (PPC), qui touche





## Les Producteurs d'œufs (POIC)

L'Office a fait modifier sa Proclamation au cours de l'été. Les principaux changements, portent sur le retrait de l'Alberta comme province membre de l'Alberta s'est retirée le 1<sup>er</sup> décembre 2004), le nouveau nom de l'Office, qui devient les Producteur d'œufs d'incubation du Canada et le changement de nom des membres du Manitoba, alors que la Manitoba Broiler Hatching Egg and Chick Commission voit ses pouvoirs conférés aux Manitoba Chicken Producers en raison de sa dissolution.

Tout comme les trois autres offices de commercialisation nationaux, les POIC ont travaillé à l'élaboration d'une stratégie relative à la santé des animaux visant à protéger la santé et les conditions de vie des animaux tout en maintenant des marchés intérieurs et internationaux forts pour les animaux vivants et leurs produits. L'Office a poursuivi la mise au point de son programme de salubrité des aliments à la ferme, soit le Programme canadien d'assurance de la qualité des œufs d'incubation (PCQOI). L'Office a travaillé sur l'utilisation des allocations pour importation en mettant en application un système de sanctions. Une pénalité sera normalement imposée à un couvoir dans la prochaine année suivant la sous-utilisation de la quote-part

des importations de poulets et d'œufs d'incubation de poulet à chair si l'utilisation réelle de l'une ou l'autre part est inférieure à 90 p. cent. Elle sera rajustée à la baisse en fonction de la sous-utilisation totale des deux contingents d'importation.

La pénalité en cas de sous-utilisation peut entraîner une redistribution importante des quotas d'importation des provinces non réglementées aux provinces qui le sont. L'Office croit qu'une redistribution des allocations d'importation entraîne une perturbation des marchés, car les importations pourraient augmenter considérablement dans une province, amenant un couvoir à réduire le volume intérieur d'achat des œufs d'incubation

de poulet à chair. L'Office et la Fédération canadienne des couvoirs ont mis sur pied un groupe de travail ayant pour mandat de formuler des recommandations qui seront présentées à la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

### Aperçu pour 2008

On s'attend à ce que la production d'œufs d'incubation de poulet à chair soit plus élevée en 2008 qu'en 2007. Les volumes de production plus élevés seront tempérés par le coût élevé des aliments du bétail. On s'attend en effet à ce que ces derniers augmentent en raison de la production

*Défis et occasions*

L'Office ne compte actuellement que quatre provinces membres. Des négociations ont cours avec l'Alberta et la Saskatchewan pour la réintégration de la première et l'entrée de la seconde à l'Office, ce qui renforcerait la présence de celui-ci et augmenterait la stabilité des producteurs.

d'éthanol qui entraîne une concurrence agressive pour l'approvisionnement de maïs destiné à l'alimentation animale. L'Office espère pouvoir terminer et mettre en application son Accord fédéral-provincial révisé d'ici la fin de 2008.



## Survol de l'industrie des œufs d'incubation de poulet à chair

le volume établi dans la Proclamation originale et l'Accord fédéral-provincial.

Au cours des dernières années, le Conseil

s'est montré préoccupé par l'augmentation

des coûts du Programme des produits

industriels (PPI). Le Conseil a demandé à

l'OCOCO de régler les problèmes structureux

liés à la capacité financière et à la

capacité du Programme, qui a connu des

contraintes financières importantes au

cours des dernières années. Il a demandé

à l'OCOCO d'élaborer un plan exhaustif pour

régler ce problème. Le PPI a été établi au

cours des années 1970 dans le but de

retirer les œufs excédentaires du marché

de consommation et de les redistribuer

sur les marchés de la transformation

et des produits pharmaceutiques.

L'augmentation importante du volume

d'œufs excédentaires au fil des ans et les

répercussions financières, en particulier

lorsque les prix américains sont faibles,

est devenue une question de nature

structurelle pour l'OCOCO.

On estime que la production d'œufs d'incubation a augmenté en 2007 pour atteindre un volume de production 1,5 p. cent plus élevé qu'en 2006 en raison de la solidité du marché du poulet. Les hausses les plus fortes ont été constatées en Alberta et dans les provinces de l'Atlantique, avec des augmentations respectives de 4,0 p. cent et de 3,0 p. cent. Deux provinces ont eu des taux de production moins élevés en 2007 qu'en 2006 : en effet, la Saskatchewan a connu une baisse de 1,5 p. cent et le Manitoba, une baisse légère de 0,6 p. cent.

Le prix des œufs d'incubation de poulet à chair a augmenté en 2007 de 0,0565 \$ par poulet pouvant être vendu en Colombie-Britannique, de 0,0200 \$ au Manitoba et de 0,0065 \$ en Ontario

et au Québec.

En 2007, les importations d'œufs d'incubation de poulet à chair et de poulets ont atteint, en équivalent d'œufs, 146,7 millions d'œufs, soit 3,7 p. cent au-dessus du contingent tarifaire total de 141,4 millions d'œufs, traduisant encore une fois la solidité du marché du poulet.

d'œufs, ce qui se traduit par une réduction des coûts de fonctionnement du PPI. L'EANO est un groupe composé de représentant de l'OCOCO et du personnel du conseil provincial, des administrateurs de l'OCOCO et de représentants des secteurs des œufs de casserie et du classement.





Les signataires de la Saskatchewan étaient d'avis que l'OCCO n'avait pas pris en considération les critères régissant les allocations au-delà de la base figurant dans la Proclamation relative à l'Office lors de l'établissement de l'ordonnance de 2007, en particulier de l'avantage comparatif de production.

Le Conseil a décidé de reporter sa décision à l'égard de l'ordonnance de contingentement proposée jusqu'à ce qu'il puisse rencontrer les représentants de la Saskatchewan et de l'OCCO pour entendre leurs préoccupations. Cette réunion a eu lieu le 9 janvier 2007. Au cours de la réunion du Conseil du 19 février, le Conseil a pris la décision de rejeter la plainte de la Saskatchewan et d'approuver l'ordonnance de contingentement pour 2007. Au début d'avril, les signataires de la Saskatchewan ont déposé une requête pour casser l'ordonnance de contingentement de 2007. Le cas est présentement en instance. En juillet 2007, le conseil de l'OCCO a approuvé une nouvelle politique régissant les œufs de vaccins. Cette politique touche à la fois la production de vaccins contre le rhume et l'influenza et la fabrication de vaccins contre les pandémies. On a établi le premier contingent d'œufs de vaccins pour 2008. À l'heure actuelle, des contingents d'œufs de vaccins ont été accordés en Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick.

En 2007, l'OCCO a continué de

surveiller les principaux enjeux touchant l'industrie ovicole au Canada, comme les négociations actuelles à l'Organisation mondiale du commerce (OMC), l'influenza aviaire (IA), les soins aux animaux et la salubrité des aliments. L'Office a élaboré un plan d'urgence en cas d'IA et a travaillé à améliorer la préparation de l'industrie ovicole au cas où un autre foyer d'IA apparaîtrait.

L'OCCO a aussi travaillé à l'élaboration d'un nouveau programme de commercialisation et de nutrition pour 2007 et les années subséquentes. En outre, l'Office poursuit son travail sur le Programme d'approvisionnement national d'œufs (FANO). Ce programme vise à mettre au point un système de production plus efficace et mieux adapté au marché.

La situation financière de l'Office s'est considérablement améliorée en 2007. L'Office s'attend à ce que le solde de ses fonds (Fonds d'administration et Fonds de péréquation) atteignent 53,1 millions de dollars. L'augmentation la plus importante a été observée dans le Fonds de péréquation, qui a augmenté de 32,1 millions de dollars. Cette augmentation est attribuable au prix élevé des œufs de casserie aux États-Unis, sur lequel repose le prix de vente de l'OCCO aux transformateurs d'œufs, et sur des volumes de produit industriel moins élevés que prévus. Étant donné sa situation financière solide en 2007, l'Office a réduit ses redevances à payer de 0,0075 \$ la douzaine pour 2008.

## Aperçu pour 2008

Pour 2008, l'Office prévoit une croissance de 1 p. cent de la demande d'œufs en coquille pour le marché de consommation, une baisse des prix américains d'œufs de casserie et une augmentation des prix des producteurs canadiens. L'augmentation de la demande d'œufs en coquille pour le marché de consommation correspond à l'augmentation de la population canadienne prévue par Statistique Canada. La baisse des prix américains est attribuable à la situation relative à l'offre et à la demande alors que l'augmentation des prix des producteurs, lesquels reposent sur la formule de coût de production, est attribuable à l'augmentation continue pour animaux, qui devraient continuer d'augmenter étant donné l'augmentation de la demande de maïs pour la production d'éthanol. L'Office s'attend à une légère augmentation de la production en 2008, en raison principalement de la meilleure gestion des troupeaux et de l'accroissement de la productivité des poules.

## Défis et occasions

L'Office a travaillé à revoir son Accord fédéral-provincial-territorial. Cependant, les préoccupations soulevées par les signataires de la Saskatchewan à l'égard de la méthode proposée pour établir les contingents au-delà de la base constituent un obstacle important à la progression de ce dossier. Les contingents au-delà de la base sont des contingents qui excèdent



# État de l'industrie en 2007 : Revue des offices

## Survivance de l'industrie ovicole

Selon l'Office canadien de commercialisation des œufs, en 2007, la production d'œufs était supérieure de 0,6 p. cent à celle de 2006. Selon les données d'AC Nielsen, les ventes au détail des œufs en coquille ont faibli en 2006, mais elles montrent des signes d'amélioration en 2007. Les données préliminaires annuelles pour 2007 laissent entendre que la consommation totale d'œufs en coquille frais a augmenté de 1 p. cent comparativement à 2006.

## Office canadien de commercialisation des œufs (OCCO)

En 2007, l'Office a réussi à mettre en place une ordonnance de contingentement. L'année précédente, elle n'avait pas obtenu d'ordonnance en raison de problèmes entourant la façon dont le critère de l'avantage comparatif de production (ACP) aurait dû être appliqué dans la méthode d'allocation ainsi que du différend avec les signataires de la Saskatchewan. Les signataires de la Saskatchewan de l'Accord fédéral-provincial sur la production d'œufs ont déposé une plainte au Conseil concernant l'ordonnance de contingentement de l'OCCO pour 2007, demandant ainsi au Conseil de ne pas approuver d'ordonnance.







Nous avons élaboré pour 2008 un calendrier de production complet et nous comptons produire sept numéros. Nous avons éliminé la distribution par télécopieur. *Focus* est désormais distribué électroniquement par courriel en format PDF. Il est aussi affiché en HTML et en PDF sur le site Web du CNPA.

## Site Web

Au cours de l'année, nous avons reçu des commentaires constructifs des utilisateurs concernant notre site Web. Ces précieux commentaires nous aident à tenir notre site à jour.

Cette année, nous avons réaménagé la page des affaires réglementaires afin de faciliter la navigation dans cette section. Outre la page d'accueil du Conseil, les pages les plus visitées en 2007 sont notamment celles des personnes-ressources des offices de commercialisation et des gouvernements provinciaux.

Au début de 2008, le personnel du CNPA a entrepris de remanier le site Web du Conseil pour se plier aux normes de présentation des sites Internet du gouvernement du Canada. Le nouveau site Web sera d'avantage dynamique et convivial et prendra en compte les commentaires que nous avons reçus au cours des dernières années. Nous souhaitons mettre en place un site Web dynamique, interactif et plus facile à gérer.

## Recueil de données

Le Conseil a publié et distribué la version 2007 du recueil de données sur *'l'industrie de la volaille et des œufs au Canada*. Il s'agit de la sixième édition de ce recueil qui présente un éventail diversifié de faits et de données statistiques sur l'industrie de la volaille et des œufs.

La liste de distribution du recueil a augmenté au fil des ans. Celui-ci est toujours considéré comme un outil pratique pour l'industrie de la volaille et des œufs, les ministères des gouvernements, le milieu universitaire et d'autres intervenants.

## Services d'affaires intégrés

Au cours des dernières années, l'administration générale au sein du gouvernement du Canada a connu sa part de changements et d'améliorations.

Ces améliorations nécessaires visaient principalement à fournir aux institutions, aux ministères et aux organismes fédéraux, comme le CNPA les lois, les politiques, les directives et les outils pour continuer à réaliser les objectifs d'affaires et à relever les défis opérationnels. Tout cela pour faire en sorte de pouvoir bien desservir l'ensemble des Canadiens pour encore de nombreuses années.

Outres ces changements et améliorations, les fonctions d'administrateur général assumées par le président du CNPA ont grandement évolué au cours des dernières

années, permettant ainsi d'assurer une saine gestion administrative et d'améliorer la reddition de comptes.

Avec l'entrée en vigueur de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* et la nouvelle *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, le CNPA a mis en application plusieurs nouvelles politiques, approches et outils visant à appuyer ces nouvelles mesures et à faire en sorte que les fonctionnaires de l'organisation puissent bénéficier de pratiques et de processus assurant une saine gestion des ressources humaines tout en continuant de compter sur une équipe de haute direction solide.

Le CNPA s'efforce de mettre en application des pratiques de modernisation de la fonction de contrôleur, des principes de leadership stratégique, des processus de saine planification des affaires, de gestion des risques, de gestion intégrée du rendement et des objectifs d'apprentissage ainsi que des valeurs de base comme le mérite, l'objectivité, l'excellence, la représentativité et la capacité de servir le public avec intégrité, dans la langue officielle de son choix.

Le CNPA continue de respecter, voire d'excéder, des pratiques rigoureuses de gestion et de responsabilité dans l'exécution de son mandat. Il s'efforce toujours de collaborer étroitement avec les organismes centraux du gouvernement fédéral comme le Conseil du Trésor, le Conseil privé, l'Agence de la fonction publique du Canada et la Commission de la fonction publique.

En 2007, on a apporté des changements dans les décrets de délégation de certaines provinces. En outre, on a modifié les redevances à payer pour la commercialisation des porcs en Alberta et l'OCDC et de l'OCDO y ont exposé leurs préoccupations respectives. Le Conseil a présenté aux membres de l'ANRA son rapport annuel dans lequel on explique les décisions prises et les activités réalisées au cours de l'année. Il a pris connaissance des commentaires de toutes les provinces dans le cadre du rapport de la table ronde. En 2007, les membres de l'ANRA et des sous-comités ont tenu six téléconférences pour discuter des différents enjeux et priorités. que les offices provinciaux doivent suivre lorsqu'ils veulent apporter des changements à leurs ordonnances et à leurs règlements.

## Association nationale des règles agroalimentaires (ANRA)

Le Conseil fait partie de l'Association nationale des règles agroalimentaires (ANRA). Il s'agit d'un groupe intergouvernemental fédéral-provincial facilitant l'échange d'idées et de renseignements sur les enjeux communs. L'ANRA est formée de représentants du CNPA, de la Commission canadienne du lait et de représentants des règles agroalimentaires de chaque province. Les règles provinciales supervisent les activités des offices de commercialisation provinciaux.

## Bulletin Focus

Le personnel du CNPA a continué d'offrir des produits et des projets d'information visant à renseigner et à tenir à jour les membres du Conseil, le personnel, les partenaires de l'industrie et les intervenants.

## Initiatives en matière de communication

En mai 2007, le Conseil a participé à une table ronde avec l'ANRA pour discuter des enjeux et des préoccupations à l'égard de la gestion de l'offre. Des représentants de l'OCDC et de l'OCDO y ont exposé leurs préoccupations respectives. Le Conseil a présenté aux membres de l'ANRA son rapport annuel dans lequel on explique les décisions prises et les activités réalisées au cours de l'année. Il a pris connaissance des commentaires de toutes les provinces dans le cadre du rapport de la table ronde.



**Maï 2008**

**FOCUS**

**Bulletin**

**Conseil national des produits agricoles**  
National Farm Products Council

**Réunions des bureaux du CNPA**

A cours des dernières semaines, les bureaux du CNPA ont eu des réunions avec les employés du ministère de l'Agriculture, des Pêches et des Forêts (MAGP) pour discuter de la mise en œuvre de la Loi sur l'accès à l'information. Les réunions ont permis de discuter de la mise en œuvre de la Loi sur l'accès à l'information et de la mise en œuvre de la Loi sur la protection des renseignements personnels. Les réunions ont permis de discuter de la mise en œuvre de la Loi sur l'accès à l'information et de la mise en œuvre de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

**DANS CE NUMÉRO**

- \* Nouvelles officielles
- \* Nouvelles du ministère
- \* Nouvelles de l'industrie
- \* Le savez-vous?
- \* Retenons à l'esprit
- \* Nouvelles en bref

**COMMENTAIRES OU QUESTIONS**

Chantal Lafontaine  
Rédactrice en chef

**Canada**



## Planification stratégique et activités

L'année passée a été à la fois intéressante et stimulante et nous sommes heureux de dire que le Conseil a poursuivi les travaux sur ses objectifs et résultats stratégiques.

Nous avons continué de mettre en

œuvre notre plan stratégique trienal en nous concentrant sur le suivi des

offices et du système de gestion de

'approvisionnement, la résolution de

conflits, la recherche de nouvelles

possibilités pour l'établissement de

nouveaux offices de promotion et de

recherche et la réalisation d'une gestion

efficace, transparente et responsable.

Le Conseil est fier de son rôle de chef

de file, de son expertise, du partage de

l'information et de la tenue de réunions, qui

stimulent la réflexion novatrice au sein des

offices et dans l'ensemble de l'industrie.

Le personnel du CNPA s'est aussi réuni

à plusieurs reprises en 2007 dans le but

d'élaborer un plan d'affaires et d'établir

des priorités clés qui contribueront à définir

les activités centrales du CNPA et de lier

ces priorités à des tâches désignées pour

le prochain exercice.

## Plaintes

Le Conseil ne tient plus automatiquement des audiences pour entendre les plaintes des intervenants. Il offre plutôt une

participation sur une base volontaire à un

mode alternatif de règlement des conflits.

Le Conseil ne convoquera des audiences

en la matière que si le sujet se qualifie en

vertu de l'article 8 de la *Loi sur les offices*

*des produits agricoles*.

Les membres du Conseil ont assisté à

un atelier sur les modes alternatifs de

règlement des conflits afin de mieux

connaître les diverses options à leur portée

et de déterminer celles qui conviennent le

mieux aux intervenants.

Le Conseil a traité trois plaintes en

2007. L'une de ces plaintes émanait du

Conseil canadien des transformateurs

d'œufs et de volailles (CCTOV) et portait

sur l'établissement des contingents pour

une période donnée; et les deux autres

concernaient un éleveur de dindons de

l'Alberta, qui touchait l'administration de

la politique en matière d'exportation de

l'Office canadien de commercialisation

du dindon. Dans le cas de ces deux

dernières, le Conseil avec l'appui de la

Régie provinciale de l'Alberta et l'apport de

l'OCCD ont travaillé à faire progresser les

discussions et un accord de principe a été

conclu en décembre 2007.

## Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA)

La LCPA permet l'adoption des décrets

du gouverneur en conseil pour la

délégation aux agences et offices

provinciaux du pouvoir de réglementer la

commercialisation des produits agricoles

dans le cadre du commerce interprovincial

et à l'exportation et du pouvoir d'établir,

de prélever et d'utiliser des redevances.

Le Conseil est responsable de

l'administration quotidienne de la LCPA

et appuie les organismes pendant le

processus de demande et de modification

des décrets. Un office provincial de

commercialisation doit faire une demande

au gouvernement fédéral afin d'obtenir

cette délégation de pouvoir en vertu de la

Loi sur la commercialisation des produits

agricoles. Le CNPA guide le groupe dans le

processus de présentation d'une demande

et la pousse tout au long du processus

subséquent d'évaluation et de prise de

décision au sein de l'appareil fédéral. Si

la demande du groupe est approuvée, le

gouvernement fédéral octroie officiellement

au groupe l'autorisation visée et décrit les

pouvoirs et les restrictions dans un décret

de délégation pris en vertu de la LCPA.

Une tournée à travers le Canada a été

entreprise en 2006-2007 pour informer

les offices et les agences qui détiennent

des pouvoirs en vertu de la LCPA de leurs

rôles et responsabilités découlant de ces

pouvoirs délégués.



# Revue des affaires du Conseil

## Réunions

Les nombreuses réunions ont fait de l'année 2007 une période fort occupée. Le Conseil lui-même s'est réuni à dix reprises, dont une fois par téléconférence. Toutes les réunions se sont tenues à Ottawa, à l'exception d'une seule, qui a eu lieu à Niagara Falls. Au printemps 2007, les membres du Conseil ont participé à une conférence du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV) et ont profité de l'occasion pour tenir une réunion du Conseil. Le fait de faire coïncider les deux événements a permis au Conseil et aux représentants de l'industrie de discuter des différentes questions qui touchent les offices et les transformateurs.

Les membres du Conseil et le personnel du CNPA ont participé aux réunions des offices régulièrement tout au long de l'année en plus de participer à leur assemblée générale annuelle pendant le mois de mars. Ils ont aussi participé à un certain nombre de réunions des règles provinciales un peu partout au Canada au cours desquelles ils ont partagé de l'information et offert leurs salutations au nom du Conseil.

**Bureau du président**  
Bill Smirle  
Président  
Claude Janelle  
Directeur exécutif  
Lisette Wathier  
Adjointe exécutive

## Affaires réglementaires, Secrétariat et greffe du Conseil

Carola McWade  
Directrice  
Chantal Latontaine  
Coordonnatrice des communications  
Pierre Bigras  
Agent des affaires réglementaires  
Nancy Fournier  
Agente des affaires réglementaires

## Politiques et opérations de programme

Christine Kwasse  
Directrice  
Reg Milne  
Conseiller principal  
Clément Côté  
Conseiller principal  
Hélène Devost  
Analyste  
Marcel Huot  
Analyste  
Mohamed Hassan  
Agent des statistiques

## Services d'affaires intégrés

Marc Chamalliard  
Directeur  
Marc Leduc  
Chef d'équipe  
Mélanie Amyotte  
Adjointe administrative  
Ginette Hurtubise  
Adjointe administrative





**Ed de Jong, membre (2007-2010)**

Ed de Jong exploite une entreprise d'élevage de volailles de chair et de vaches laitières à Abbotstord en Colombie-Britannique. Ed a occupé de nombreux postes associés à l'agriculture, dont ceux de délégué auprès de la « B.C. Federation of Agriculture », de directeur de l'Association canadienne des producteurs d'œufs d'incubation et président de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet à chair.

### **Julianne Blaser Lindendbach, membre (2008-2009)**

Julianne Blaser Lindendbach est une associée active, avec son mari, dans une exploitation de vaches laitières de race pure Holstein. Elle fait partie du conseil d'administration des « Dairy Farmers of Saskatchewan » et siège au Comité national de promotion des Producteurs laitiers du Canada. Julianne s'est engagée à faire avancer le système d'éducation en Saskatchewan. Elle est entrée sur le marché du travail comme infirmière autorisée et continue à pratiquer sur une base occasionnelle sa profession de spécialiste en soins ambulatoires.

### **Marjorie Donnan, membre (2008-2010)**

Marjorie Donnan est actionnaire et trésorière de la ferme laitière familiale à Stirling, en Ontario, une exploitation de 270 vaches laitières de race Holstein. L'entreprise est également engagée dans l'exportation de bovins. Mme Donnan a travaillé pendant plusieurs années au ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, où elle

s'occupait de la tenue de livres comptables pour les agriculteurs. Elle a siégé à la Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario pour deux mandats de trois ans entre 1996 et 2002.

### **Lise Bergeron, membre (2008-2011)**

Lise Bergeron habite à Montréal, au Québec. Elle a une vaste expérience de la mise en marché collective de produits agricoles au Québec et à l'échelle nationale. Mme Bergeron a été membre de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec de 1996 à 1999 et

### **Patrick James, membre (2008-2010)**

Patrick est un éleveur de bovins de boucherie d'Olds, en Alberta, et un exploitant agricole fort expérimenté dans les questions albertaines. Il participe à de nombreux conseils, organismes et comités dans sa communauté. Détenteur d'un certificat en agriculture du Collège de Olds, Patrick possède de l'expérience dans la négociation, la médiation des différends et l'art oratoire. Le mandat de Patrick au Conseil est de deux ans.

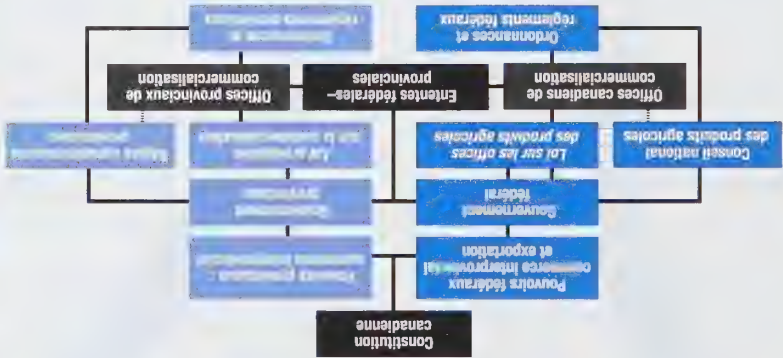
## **Personnel du GNPA**

Nous avons connu en 2007 un mouvement important du personnel. Notre équipe, sous la gouverne du directeur exécutif Claude Janelle, a été affectée par le départ de Tim Prendergast, notre agent de statistiques, qui a accepté un nouveau poste à Santé Canada, de Demeena Seyan, adjointe aux Affaires réglementaires, qui termine un stage pour devenir avocate en collaboration avec les services juridiques d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, ainsi que le départ en congé parental de Nathalie Weese, adjointe administrative.

Nous sommes heureux d'accueillir à nouveau au sein de notre équipe Chantal Lafontaine, coordonnatrice des communications, et Lise Leduc, chef d'équipe. Services d'affaires intégrées. D'autres nouveaux employés se sont joints aux Politiques et opérations de programme, soit Hélène Devost et Marcel Huot, tous les deux analystes, et Mohammed Hassani, statistiques. Marc Chamalliard, directeur, ainsi que Mélanie Amyotte et Ginette Hurtubise, membres de l'équipe de soutien administratif, se sont joints à l'équipe des Services des affaires intégrées, alors que Nancy Fournier a rejoint les rangs des Affaires réglementaires et du Secrétariat du Conseil à titre d'agente aux affaires réglementaires.



## Structure de la gestion de l'offre



## Membres

Les membres sont nommés au Conseil par la gouverneure en conseil. Ils proviennent des différentes sphères de l'industrie agricole canadienne. Au moins la moitié des membres du Conseil doivent être des producteurs primaires. Voici les membres actuels :

### Membres actuels

**Bill Smirle, président (2008-2010)**

Bill Smirle réside à Morewood, en Ontario, où il est associé dans l'exploitation laitière de sa famille. M. Smirle a travaillé pendant 37 ans dans le milieu de l'éducation, dont 21 comme directeur du Conseil scolaire d'Ottawa. Il a fait partie du conseil d'administration de la Chesterville and District Agricultural Society en 2007. En outre, il a participé activement à la vie politique municipale à titre d'adjoint au

maire de North Dundas (de 2003 à 2006) et de conseiller municipal des comités unis de Stormont, Dundas et Glengarry (de 2003 à 2006). Entre autres rôles au sein de la collectivité, M. Smirle a été membre exécutif de la Chambre de commerce de North Dundas en 2007 et président du conseil d'administration du Winchester District Memorial Hospital de 2003 à 2006.

**Brent Montgomery, vice-président (2007-2011)**

Brent Montgomery exploite une ferme de dindon en partenariat avec son frère à Valcartier au Québec. Il a occupé plusieurs postes dans le domaine de l'agriculture, notamment ceux de président de l'Office canadien de commercialisation du dindon et d'administrateur de la Fédération des producteurs de volailles du Québec. Brent est également maire de la municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier depuis 1988.



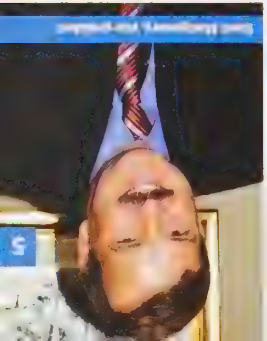
Bill Smirle, président



Ed de Jong, membre



**Brent Montgomery, vice-président (2007-2011)**



Brent Montgomery, vice-président



Adrienne Kruger, membre



Margorita Thompson, membre



Patrick Lussier, membre





À l'heure actuelle, le Conseil supervise les activités de quatre offices canadiens de commercialisation : l'Office canadien de commercialisation des œufs (OCCO), l'Office canadien de commercialisation du dindon (OCCD), les Producteurs de poulet du Canada (PPC) et les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC). Les offices gèrent l'offre canadienne de poulet, de dindon, d'œufs et d'œufs d'incubation de poulet à chair. Ils mettent en œuvre et administrent les plans de commercialisation et répartissent les contingents de production pour assurer un approvisionnement adéquat. Les offices de commercialisation tirent leurs revenus de redevances collectées sur les produits vendus.

Le CNPA supervise les offices pour s'assurer que leurs activités sont conformes aux objectifs énoncés dans la Loi et pour veiller à ce qu'ils tiennent compte, dans le cadre de leurs activités, des intérêts à la fois des producteurs, des transformateurs et des consommateurs. Pour ce faire, le CNPA approuve les règlements fixant les contingents, les ordonnances sur les redevances à payer et les règlements sur l'octroi des permis et passe en revue les plans d'affaires et les politiques annuelles des offices. Le Conseil collabore également avec les gouvernements provinciaux ayant un intérêt dans l'établissement et l'exercice des pouvoirs des offices nationaux et informe le ministre et lui donne des conseils sur des sujets touchant la création et le fonctionnement des offices nationaux.

## Soutien aux agriculteurs

Le Conseil appuie les producteurs en supervisant l'établissement, l'orientation et le processus décisionnel des offices nationaux, notamment en :

- » entendant et réglant les plaintes et les appels;
- » formulant des recommandations sur les activités des offices;
- » présentant au ministre des rapports sur les défis, les contraintes et les débouchés pour le secteur agricole

## À l'affût des consommateurs

Le Conseil travaille de concert avec les quatre offices pour faire en sorte que les consommateurs puissent bénéficier :

- » d'un approvisionnement régional stable, à prix raisonnable, de poulets, de dindons et d'œufs;
- » d'une industrie responsable qui conçoit des solutions adéquates pour répondre aux nouveaux défis comme l'influenza aviaire.

## Réaliser son mandat à l'aide de partenariats

Le Conseil travaille en collaboration avec tous les gouvernements provinciaux et les intervenants dans le but de diffuser de l'information et des conseils sur les politiques et les programmes qui

## Promotion et recherche dans l'industrie du bœuf

permettent de préserver l'intégrité de notre système alimentaire, de résoudre les plaintes, d'encourager l'innovation et de soutenir la croissance et la prospérité dans les collectivités rurales et urbaines de l'ensemble du pays.

Le Conseil supervise en outre les activités de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie. Cet office a pour but de promouvoir la commercialisation du bœuf par des programmes de publicité, de promotion, d'éducation des consommateurs ainsi que de recherche nutritionnelle et de recherche sur les produits. Il réalise son plan de promotion et de recherche grâce aux fonds (prélèvements).

## Cadre législatif

Selon la Constitution du Canada, l'agriculture est divisée en deux compétences : la compétence fédérale qui traite de la commercialisation sur le marché interprovincial et à l'exportation, et la compétence provinciale qui traite de la commercialisation intraprovinciale. La figure suivante illustre la structure juridique fédérale-provinciale-territoriale :

J'aimerais également reconnaître la contribution de Gordon Hunter, qui a assumé les fonctions de président par intérim à partir de la mi-février 2007. M. Hunter a mis au service du Conseil sa vaste expérience en tant qu'ancien producteur d'œufs.

Nous avons aussi connu en 2007 un mouvement important du personnel. Notre équipe, sous la gouverne du directeur exécutif Claude Janelle, a perdu plusieurs employés et en a accueilli cinq nouveaux. Évidemment, l'arrivée de nouveaux

membres entraînera quelques transitions et certains changements au sein du personnel du CNPA et des membres prêts à relever le défi, et nous nous assurerons que toutes les activités du Conseil se déroulent comme il se doit.

## La collaboration et le futur

Les jours et les mois à venir vont nécessiter une véritable collaboration. Celle-ci est au cœur du système mis en place au début des années 1970 par les producteurs agricoles et les gouvernements fédéral et provinciaux. Les responsables d'aujourd'hui doivent poursuivre cette collaboration, voire l'intensifier. Nous avons besoin de chefs de file qui sont prêts à prendre des risques, à faire des compromis et à collaborer étroitement avec tous les partenaires de l'industrie.

et de promotion des bovins de boucherie. recherche, de développement des marchés a vu le jour, soit l'Office canadien de promotion et de recherche. C'est ainsi aux producteurs d'établir des offices de principalement de la Partie III, qui permet a été modifiée en 1993, par l'ajout nationaux de commercialisation. Elle Cette loi autorise la création d'offices interprovincial et à l'exportation.

## Le Conseil

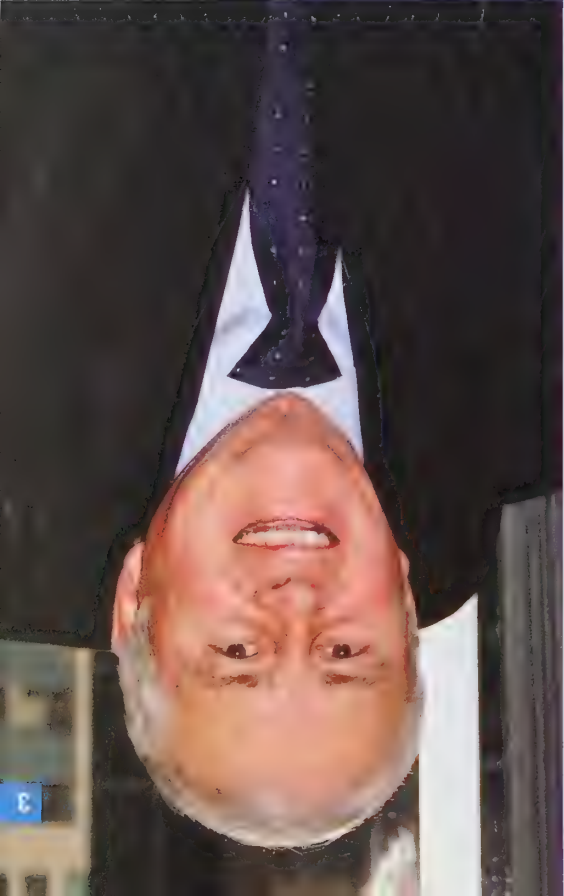
**Bill Smirle**  
*Président*

Je crois fermement au travail d'équipe, aux efforts axés sur l'atteinte des résultats escomptés qui témoignent de nos valeurs. Souvenons-nous que la discussion franche et ouverte permet une meilleure compréhension et incite à l'action.

Au plaisir de travailler avec vous tous au cours des deux prochaines années.

Le Conseil national des produits agricoles (CNPA) a été établi en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme* (L0CPF).

Cette Loi harmonise les pouvoirs de commercialisation des provinces et des territoires, qui sont restreints au commerce intraprovincial, à ceux du gouvernement fédéral, qui s'étendent au commerce





## Message du nouveau président

J'aimerais tout d'abord vous dire qu'en tant que producteur laitier, je suis impatient de relever les défis qui m'attendent concernant l'industrie canadienne de la volaille et de l'agriculture et que j'ai très hâte d'apporter ma contribution.

J'entre dans le monde de l'agriculture, qui m'apparaît certainement complexe et fascinant. Ce monde s'étend des abords du Canada rural aux bureaux du centre-ville d'Ottawa et dessert une structure canadienne unique qui joue un rôle important dans le bien-être des agriculteurs, des transformateurs, des intervenants et des consommateurs de l'ensemble du Canada.

Je suis en train d'établir mes priorités pour les deux prochaines années à la barre du Conseil national des produits agricoles, et je comprends parfaitement l'importance de ce dernier en travaillant de concert avec les offices régis par la gestion de l'offre, les offices de promotion et de recherche, les intervenants et les gouvernements pour faire en sorte que le secteur demeure un fournisseur dynamique d'aliments de qualité supérieure aux consommateurs. Je veux vous assurer que le Conseil compte poursuivre les mêmes orientations qu'avant et maintenir de bonnes relations fructueuses avec toutes les parties en cause.

## Arrivées et départs

Je crois qu'il serait juste d'affirmer que le Conseil a connu une importante transition depuis l'année dernière. On pourrait même aller jusqu'à dire que le Conseil se compose maintenant d'une équipe presque entièrement renouvelée.

À la fin de 2007 et au commencement de 2008, le ministre Ritz a annoncé plusieurs nominations. Brent Montgomery a été nommé vice-président du Conseil. Brent

a été nommé membre au Conseil en avril 2007 en même temps qu'Ed de Jong. Tous deux jouent un rôle actif en tant que producteurs au sein de l'industrie de la volaille. Avant leur nomination, Brent était le président de l'OCGD, et Ed occupait la présidence des POC (anciennement l'OCOIPC). Julian Blaser Lindenbach,

partenaire active d'une entreprise laitière qui fait l'élevage de vaches Holstein de race pure à Balgonie, en Saskatchewan, est de retour au Conseil.

De nouveaux membres se sont aussi joints au Conseil. Il s'agit de Marjorie Donnan, actionnaire et trésorière d'une entreprise laitière familiale à Stirling, en Ontario, et de Patrick James, éleveur de bovins à viande d'Olds, en Alberta.

Nous saluons également le retour, après plusieurs années, de Lise Bergeron, ancienne membre de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du

Québec, dont elle a également assumé la vice-présidence. Lise possède une vaste expérience de la mise en marché collective des produits agricoles.

Je suis assuré qu'avec la vaste expérience et l'expertise des membres du Conseil, nous continuerons de prendre des décisions objectives, crédibles et équitables, qui tiennent compte autant des intérêts des producteurs que de ceux des transformateurs et des consommateurs.

Le Conseil a également perdu les membres suivants : Cynthia Currie, présidente, Ron O'Connor, vice-président et éleveur de poulets de l'Ontario; Maurice Giguère, ancien membre du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV) de Québec; Stewart Affleck, un producteur de pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard; Susan Johnson, éleveuse de bovins du Manitoba; Roger Richard, producteur de légumes et de fraises du Nouveau-Brunswick, et enfin, Michel Veillette, ancien député du Québec.

Le Conseil reconnaît la contribution exceptionnelle de toutes ces personnes qui ont mis leur expertise, leur ardeur au travail et leur dévouement au service de l'industrie. Nous aimerions souligner tout particulièrement la contribution de longue date de Michel Veillette, qui a été membre du Conseil pendant plus de 10 ans. Les membres souhaitent le remercier de sa précieuse collaboration.



# Table des matières

2	Message du nouveau président
3	Le Conseil
4	Cadre législatif
5	Membres
6	Personnel
7	Revue des affaires du Conseil
7	Réunions
8	Planification stratégique et planification des activités
8	Plaintes
8	<i>Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA)</i>
9	Association nationale des régions agroalimentaires (ANRA)
9	Initiatives en matière de communication
10	Services d'affaires intégrés
11	<b>État de l'industrie en 2007 : Revue des offices</b>
11	Survol de l'industrie ovocolle
11	<i>Office canadien de commercialisation des œufs (OCCO)</i>
13	Survol de l'industrie des œufs d'incubation de poulet à chair
14	<i>Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC)</i>
15	Survol de l'industrie du poulet
15	<i>Producteurs de poulet du Canada (PPC)</i>
16	Survol de l'industrie du dindon
17	<i>Office canadien de commercialisation du dindon (OCCD)</i>
18	Survol de l'industrie du bœuf
18	<i>Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie (OCHDMPBB)</i>
19	La Conférence 2008 sur les perspectives de l'USDA
20	<b>Mission et mandat</b>
21	<b>Industrie et intervenants – Personnes-ressources</b>
22	<b>Régies provinciales – Personnes ressources</b>





978-0-662-06405-9

ISBN 1 406 2 2017



# REVUE ANNUELLE 2007

Énergie agricole et  
Produits agricoles  
National Farm  
Products Council







Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Library  
Publication

CA1  
DB35  
-A56

# National Farm Products Council



08

annual review

Canada 

Canada Building  
10th Floor,  
344 Slater Street  
Ottawa, Ontario K1R 7Y3  
Phone: (613) 995-6752  
Fax: (613) 995-2097  
ATME: (613) 943-3707  
Web site: <http://www.nfpc-cnpa.gc.ca>  
E-mail: [NationalFarm.NFPCWEB@agr.gc.ca](mailto:NationalFarm.NFPCWEB@agr.gc.ca)

© Minister of Public Works and Government Services Canada, 2008

Cat. No. A99-2/2008

ISBN: 978-0-662-05908-0

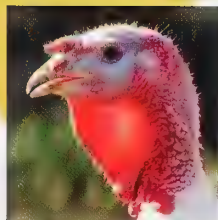


## Table of Content

### 2008 Annual Review



A Message from the Chairperson .....	2
The Council .....	4
Legislative Framework .....	6
Members .....	6
Staff .....	7
Council Business in Review .....	8
Meetings .....	9
<i>New Federal Lobbyist Act</i> .....	9
Strategic Business Planning .....	9
Complaints .....	9
National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA) .....	9
<i>Agricultural Products Marketing Act (APMA)</i> .....	9
Communications Initiatives .....	10
Corporate Services .....	11
State of the Industry – Agencies in Review .....	12
Egg Industry .....	12
Broiler Hatching Egg Industry .....	14
Chicken Industry .....	16
Turkey Industry .....	18
Beef Industry .....	20
Mission, Mandate and Other Responsibilities .....	22
Industry and Stakeholder Contacts .....	23
Provincial Supervisory Board Contacts .....	23





## A Message from the Chairperson

*"Reinventing ourselves through cooperation and leadership"*



My first year at the National Farm Products Council was fascinating. While I was excited by the challenge of becoming involved in the feather and beef industries and ready to contribute, I had no idea where this would lead me and little understanding as to how complex and interesting this part of the Canadian agriculture was going to be.

2008 was a year of transition. As you know, Council is composed of a relatively new crew and many learning sessions and training activities were organized for Members so they could fully contribute in making credible decisions in the interest of all stakeholders, from producers to consumers.

Joining the Council in mid 2008 was new Member John Griffin President of W.P. Griffin Inc. a family-owned farming business in Elmsdale, PEI which grows potatoes, grain and hay and houses a packaging warehouse facility. He is also on the Board of the PEI Federation of Agriculture. His experience has brought valuable support and contribution to the Council table.

We can be proud of our achievements in 2008 and with the way in which we responded to issues and

challenges. We continued to make credible and neutral decisions in the balanced interests of producers, processors and consumers as well as improving some of our communication initiatives and partnerships.

I am also very pleased with the successful resolution of a long standing dispute between an individual turkey producer from Alberta and the Canadian Turkey Marketing Agency. The collaborative support that the Council received from the parties and from the Alberta Agricultural Products Marketing Council was noteworthy. I am also encouraged by the involvement and participation of the chicken industry players in the newly created Oversight Committee and their commitment to finding innovative solutions to the current situation.

Last year provided me the opportunity to travel and open discussions with people from coast to coast and gave me the chance to meet a lot of dedicated people from all national agencies, major industry stakeholders and my provincial counterparts. I have to say that I am very privileged to work with individuals who are so committed and involved in their industries.

So much has changed in Canada over the past thirty plus years. Today, people come from a wider range of countries than before. Our large urban centers are more multi-cultural and consumers are increasingly focused on how their food is produced and on food safety. The structure of the industry is also changing. It is becoming more concentrated at the production, processing and retail levels and operations are becoming more integrated.

In addition to the regular operations, 2008 was a very productive year for NFPC which had to renew its priorities and establish its strategic directions for the next three years from 2009 to 2012. This was a very important exercise for NFPC. This will allow the Council to: become more proactive in its day-to-day operations to better achieve its mandate; respond to the needs of the industry; ensure that the system meets current and future challenges and works in the balanced interest of all stakeholders, from producers to consumers.

To help us, we conducted a national survey to find out how we can better assist agri-food industries to change and prosper in the years to come. Stakeholders

were surveyed on NFPC's past performance, strategic priorities, future trends and issues, supply management criticism and strategic directions, priorities and actions for NFPC.

In addition, a number of bilateral consultations and meetings were organized during the summer and fall with stakeholders, national agencies and provincial supervisory boards to provide comments and suggestions to help us facilitate and develop our strategic objectives.

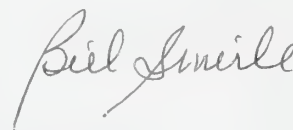
From the survey and meetings held across Canada, two clear messages emerged: a need for more communication, cooperation, collaboration and coordination; for the NFPC to be more proactive and involved in order to better support the work of national agencies in the management of the system.

Cooperation was at the heart of the system that farmers built with federal and provincial authorities in the early seventies. Leaders for tomorrow must continue this cooperation and take it even further in order to allow the system and the industries to deal with current issues and to have flexibility in meeting future challenges.

The NFPC is committed to improving its support to the national agencies and industry stakeholders and is prepared to reinvent itself through cooperation and leadership. To be successful, the NFPC needs your engagement and commitment in order to move forward. I am confident that we will succeed.

I look forward to continuing to work with all of you during the next year on our commitment to renewed cooperation and leadership.

Sincerely,



Bill Smirle  
Chairperson





Bill Smirle, Chairperson



Brent Montgomery, Vice-Chair



Ed de Jong, Member

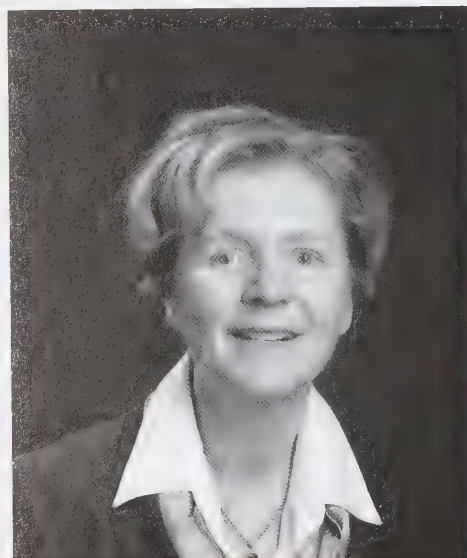


Juliann Blaser Lindenbach, Member

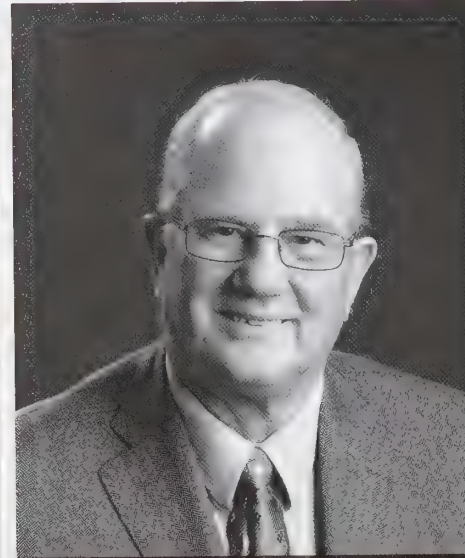
## The Council



Marjorie Donnan, Member



Lise Bergeron, Member



Patrick James, Member



John Griffin, Member



The National Farm Products Council (NFPC) was established in 1972 under the *Farm Products Marketing Agencies Act* (FPMAA). The Act meshes the marketing powers of the federal government, which has authority over interprovincial and export trade, and the provinces/territories, which have authority over intraprovincial trade.

This legislation provides for the establishment of national marketing agencies and in 1993, the Act was amended mostly to add a new Part III, which enables producers to establish agencies for promotion and research. In 2002, the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency was the first such agency to be established.

The Council currently supervises the operations of four national marketing agencies: the Egg Farmers of Canada (EFC), the Canadian Turkey Marketing Agency (CTMA), Chicken Farmers of Canada (CFC) and the Canadian Hatching Egg Producers (CHEP). The four agencies manage the supply of Canadian chicken, turkey, eggs and broiler-hatching eggs. They implement and administer marketing plans and allocate production quotas to ensure adequate supply. The marketing agencies are funded through levies collected on sold products.

The NFPC supervises these agencies to ensure that they carry on their operations in accordance with the objectives set out in the Act, and that these agencies work in the balanced interests of producers,

processors and consumers. This is done through the approval of quota regulations, levies orders, licensing regulations and a review of the agencies' annual business plan and policies. Other duties include working with provincial governments interested in the establishment and exercise of the powers of national agencies, and advising and informing the Minister of issues regarding the creation and operation of the national agencies.

## Supporting farmers

The Council supports producers by supervising the establishment, direction, and decision-making of national agencies including:

- » approves quotas and levies;
- » hearing and resolving complaints and appeals regarding agency decisions;
- » formulating recommendations on agency operations and;
- » reporting to the Minister on challenges, constraints and opportunities for the agricultural industry.

## Looking out for consumers

The Council works with all four Agencies to ensure that consumers have access to:

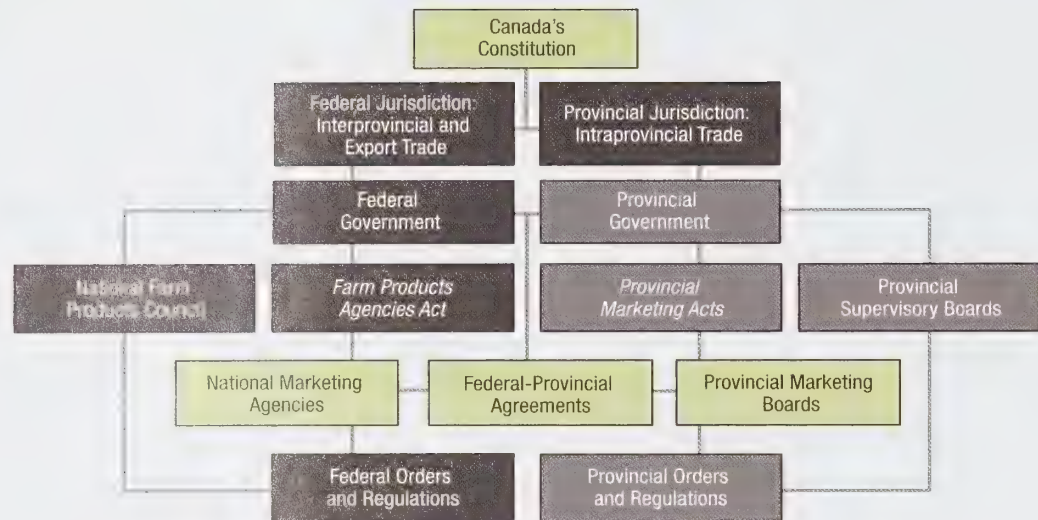
- » a stable and reasonably priced supply of home-grown chickens, turkeys and eggs;
- » an industry that is responsible and that develops adequate responsive solutions to constant challenges such as avian influenza.

## Fulfilling its mandate via partnership

The Council works with all provincial governments and stakeholders to provide information and advice on policies and programs that keep our food system secure, resolve complaints, foster innovation and support growth and prosperity in rural and urban communities from coast to coast.

## Beef Promotion and Research

The Council also supervises the operations of the Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency. This agency promotes beef marketing through advertising, promotion and consumer education programs, as well as through product development and nutrition research. Revenues for these activities are also generated through levies, commonly called 'check-offs'.



## Legislative Framework

Under Canada's *Constitution*, agriculture is divided into two jurisdictions: the federal jurisdiction encompassing inter-provincial and export marketing, and the provincial jurisdiction covering intra-provincial marketing.

The federal-provincial-territorial legal structure is represented in the accompanying figure.

## Members

Members of the Council are appointed by the Governor in Council, and represent various aspects of the Canadian agri-food industry. At least half of the Council's members are or should be primary producers at the time of their appointment. The following individuals were members in 2008:

### Bill Smirle, Chairperson (2008-2010)

Bill Smirle lives in Morewood, Ontario, where he is a partner in the family dairy farm. Mr. Smirle worked for 37 years in the education system, 21 of which were spent as a principal with the Ottawa Board of Education. Mr. Smirle served as a board member of the Chesterville and District Agricultural Society in 2007. In addition, he has been active in municipal politics, with terms as Deputy Mayor of North Dundas (2003-2006) and as a Stormont, Dundas and Glengarry United Counties councillor (2003-2006). Mr. Smirle's history of community involvement includes serving as an executive member of the North Dundas Chamber of Commerce and Chairperson of the Board of the Winchester District Memorial Hospital from 2003 to 2006.

### Brent Montgomery, Vice-Chair (2007-2011)

Brent Montgomery owns a turkey farm in St-Gabriel-de-Valcartier, Quebec, in partnership with his brother. He has occupied numerous positions in the agricultural

field, including being Chairman of the Canadian Turkey Marketing Agency from 2003 to 2007. He is co-owner of a turkey hatchery in Loretteville, Quebec. A former teacher and school principal, Brent also has been Mayor of the Municipality of St-Gabriel-de-Valcartier since 1988.

### Ed de Jong, Member (2007-2010)

Ed de Jong owns a broiler breeder and dairy cow operations in Abbotsford B.C. Ed has held numerous agriculture-related positions, including those of Delegate to the B.C. Federation of Agriculture, Director of the Canadian Broiler Hatching Egg Producers Association and Chairman of the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency.

### Juliann Blaser Lindenbach, Member (2008-2009)

Juliann Blaser Lindenbach is an active partner in a Holstein purebred dairy operation with her husband. She is a strong advocate in the Saskatchewan education system. She started her professional career as a registered nurse, and she continues to work in ambulatory care on a part-time basis.

### Marjorie Donnan, Member (2008-2010)

Marjorie Donnan is a shareholder in and the treasurer of the Stirling, Ontario, family dairy farm, an operation of 700 registered purebred Holstein. They are currently constructing an anaerobic digester for the production of electricity. She worked for several years for the Ontario Ministry of Agriculture and Food, keeping accounting records for farmers, and served two three-year terms on the Ontario Farm Products Marketing Commission, from 1996 to 2002.

### Lise Bergeron, Member (2008-2011)

Lise Bergeron lives in Montreal, Québec. She has substantial experience in the collective marketing of agricultural products in Quebec and across Canada. Ms. Bergeron was a member of the Quebec agricultural and food markets board, the Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec, from 1996 to 1999, and was Vice-Chairperson of it from 1999 to 2007. From 1986 to 1991, she held the position of Vice-Chairperson of the National Farm Products Council. In addition, Ms. Bergeron was a member of the Canadian International Trade Tribunal from 1991 to 1995. She also worked for the Quebec pork producers' federation, the Fédération des producteurs de porcs du Québec, and for the Quebec federated co-operative, La coop fédérée.

### Patrick James, Member (2008-2010)

Patrick James is a beef cattle rancher from Olds, Alberta. He is an amiable individual with vast experience in rural Alberta issues. He is involved in numerous boards, organizations and committees in his community. He graduated from Olds College with a Certificate in Agriculture, and has experience in negotiating, mediation of disputes and public speaking.

### John Griffin, Member (2008-2012)

Mr. John Griffin is President of W.P. Griffin Inc. since 2000, a family-owned and operated farming business in Elmsdale, P.E.I. The enterprise is organized in two divisions: the farming operation, which grows potatoes, grain and hay; the potato packaging operation, which specializes in food service, consumer packs and ready-to-serve BBQ & Microwave Ready potatoes. He is also on the Board of the World Potato Congress.



## Staff

### Office of the Chairperson

<b>Bill Smirle</b>	Chairperson
<b>Claude Janelle</b>	Executive Director
<b>Lisette Wathier</b>	Executive Assistant

### Regulatory Affairs, Council Secretary and Registrar

<b>Carola McWade</b>	Director, Regulatory Affairs, Council Secretary and Registrar
<b>Chantal Lafontaine</b>	Communication Officer
<b>Pierre Bigras</b>	Regulatory Affairs Officer
<b>Nancy Fournier</b>	Regulatory Affairs Officer

### Policy and Programs Operations

<b>Christine Kwasse</b>	Director, Policy and Programs Operations
<b>Reg Milne</b>	Senior Advisor
<b>Clément Côté</b>	Senior Advisor
<b>Bob Botsford</b>	Senior Advisor
<b>Hélène Devost</b>	Analyst
<b>Marcel Huot</b>	Analyst
<b>Mohamed Hassan (absent)</b>	Statistical Officer

### Corporate Business Services

<b>Marc Chamaillard</b>	Director, Corporate Business Services
<b>Lise Leduc</b>	Team Leader, Corporate Business Services
<b>Mélanie Amyotte</b>	Administrative Support
<b>Ginette Hurtubise</b>	Administrative Support
<b>Natalie Weese</b>	Administrative Support



## Council Business in Review

### Meetings

2008 was a busy year for meetings. The Council held five face-to-face meetings and two by teleconferences. All meetings were held in Ottawa with the exception of one conducted in Vancouver, B.C., in conjunction with the June conference of the Canadian Poultry and Egg Processors Council. This opportunity was also used by members to meet representatives from the various industries and to visit a further processing plant, a hatchery, a hatching egg farm operation, as well as meeting with the British Columbia Farm Industry Review Board (BCFIRB).

Council members and NFPC staff attended agency meetings and presented progress reports to Council, as well as attending the annual general meetings of the provincial commodity boards.

Also over the summer months, Council members and staff had the opportunity to attend the national summer meetings of agencies. During some of these visits, our Chair conducted business meetings with several supervisory boards. It gave the Chair the opportunity to meet his provincial counterparts and to discuss provincial concerns as well as explore new ways for improving collaboration.

The Council is proud of its ongoing leadership role with regards to its capacity to attend and convene meetings to help build information sharing and to

encourage new thinking within the agencies and the industry as a whole.

### New Federal Lobbyist Act

In July 2008 *the Lobbying Act* came into force, bringing with it new accountability and transparency rules for lobbyists. Unlike the current *Lobbyists Registration Act*, the *Lobbying Act* also includes new obligations for clients of lobbyists and for certain public office holders. To help Agencies understand some of the changes an information session was held by NFPC in early September in collaboration with the Office of the Commissioner of Lobbying of Canada.

Some of the major changes include, a new Commissioner of Lobbying, an introduction of the concept of Designated Public Office Holder (DPOH), a monthly disclosure by lobbyists of certain details about their lobbying activities, a five-year post employment prohibition for DPOH on lobbying the GOC, a ban on any payment and receipt of any benefit that is contingent on the outcome of a consultant lobbyist's activities plus a number of changes to the registration process.

### Strategic Business Planning

In order to better fulfill its mandate and respond to the needs of the industry, the NFPC sought the contribution of industry stakeholders in the establishment of its future strategic priorities for the next three years by conducting an industry wide survey and holding a two-day strategic planning session for members.

In September 2008 the survey questionnaire was sent to 48 industry stakeholders including current Council members, past members, marketing and promotion research agencies, downstream stakeholders associations, National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA) members, NFPC staff as well as Agriculture and Agri-Food (AAFC) portfolio members. It covered four main topics: NFPC's past 2006–2009 Strategic Priorities performance; future trends and issues in agriculture and supply management; criticism of the supply management system and strategic directions, priorities and actions for NFPC.

From the results of the survey and Council members' discussions, a preliminary strategic plan was prepared and further consultations undertaken to validate the directions. The NFPC's strategic plan for 2009-2012 will be released during the annual general meetings of the national agencies scheduled the last week of March 2009.

## Complaints

The Council no longer automatically holds hearings into complaints from stakeholders. In many cases, it offers voluntary participation in alternative dispute resolution (ADR) processes to settle complaints. Council will only hold a hearing if the matter qualifies for a public hearing under section eight of the *Farm Products Agencies Act*.

Council dealt with five complaints in 2008. Three were over periodic quota allocations for chicken, the first from the Canadian Poultry and Egg Processors Council (CPEPC) for production period A-87, the

second from CPEPC, the Further Poultry Processors Association of Canada (FPPAC) and the Canadian Restaurant and Foodservice Association (CRFA) for A-89, the third from CPEPC and FPPAC for A-90. Two others concerned Egg Farmers of Canada (EFC), the first from an individual former egg processor from Alberta who complained about a variable processed egg pricing decision and the second from the Saskatchewan signatories to the egg plan against the 2009 EFC quota allocation.

In the fall 2008, the NFPC held a special joint meeting regarding the CPEPC's complaint against CFC's A-87 quota allocation. During this session NFPC staff presented preliminary investigation findings and gave the participants the opportunity to partake in a discussion about the results and talk about next steps and deadlines.

The participants agreed with the creation of an industry oversight committee with a main objective or responsibility being to ensure that coordinated actions are developed and implemented to improve the CFC's allocation setting process.

The first meeting of the newly established oversight committee was held in December and Terms of Reference were discussed. As for the A-89 complaint, as it is similar to the complaint on A-87, the NFPC will use the same process and approach as with the complaint for A-87.

## National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA)

Council is a member of the National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA). This



is a federal/provincial/intergovernmental group that shares ideas and information on issues of common concern.

It consists of the NFPC, Canadian Dairy Commission and the supervisory agencies in each of the provinces and territory. The provincial agencies supervise the affairs of the provincial commodity boards.

In addition to a number of conference calls, NAASA held two face to face roundtable meetings, one in Ottawa and one in Quebec City. During these meetings, Council tabled reports on Council's decisions and business. Representatives from Chicken Farmers of Canada made a presentation on their strategic plan and responded to questions. Updates on WTO negotiations were also presented as well as a discussion was held on NAASA governance principles and contributions.

## Agricultural Products Marketing Act (APMA)

The APMA provides for the enactment of orders by the Governor in Council for the delegation to provincial boards and agencies of authority to regulate the marketing of agricultural products in

interprovincial and export trade as well as delegates authority to set, collect and use levies.

The NFPC is responsible for the day-to-day administration of the APMA and in assisting them during the application process. A provincial commodity board needs to apply to the federal government to be granted authority under the APMA. The NFPC guides the group on how to present an application and steers it through the evaluation and decision process. If the application is successful, then the GIC grants authority to the group and describes the powers by way of an APMA Delegation Order.

In March, Council and AAFC staff appeared before the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations (REGS) which reviews and scrutinizes government regulations and statutory instruments on the basis of legality and procedural aspects. The appearance was to answer questions regarding the B.C. Vegetable Marketing Commission levies order with resulted in the enactment of a new levies order.

Over the year, the NFPC developed a guideline to help provincial boards in the administrative process provincial boards must follow when applying for a new delegation order or making changes to existing orders and regulations. The guideline was shared with all APMA stakeholders. It provides the conditions for obtaining an order of delegation of authority under the APMA and fully explained the administrative process and the rights and responsibilities. Finally, the guideline also described the process for

the enactment and amendment of delegation orders and subsidiary orders and regulations.

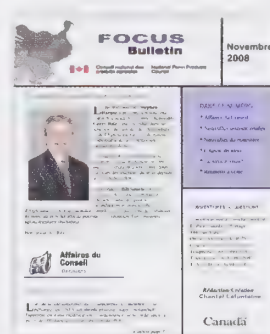
## Communication Initiatives

In 2008, Council staff provided a series of on-going communication products and projects to keep its members, staff, partners and industry stakeholders informed.

### Focus Newsletter

With a new and updated masthead design, the Focus newsletter continued to provide the readers with current and informative news items. This information report focuses on Council business and decisions and provides insight on portfolio, departmental, industry and international news as well as a calendar of events.

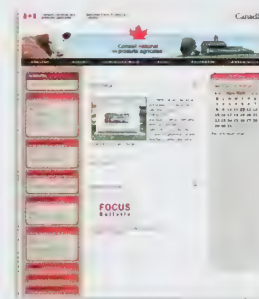
For 2008 seven issues of the newsletter were published. This electronic publication is available in a PDF version via email only and is also posted in both HTML and PDF on NFPC's web site.



## New and Improved Website

The NFPC launched its new and improved Website to all stakeholders, business partners and various counterparts at the end of December 2008.

This new innovative and user friendly website has been designed with the collaboration and the support of Agriculture and Agri-Food Canada and NFPC staff and also with the expertise of the website designer Antoni Gendron of 123Xplore. In 2008, the NFPC continued to receive constructive comments from users which were very valuable in the development of this new website.



## Data Handbook

The NFPC published its 7th edition of NFPC's Poultry and Egg Industry Handbook. This useful all-in-one reference guide provides statistical information about the poultry and egg sector.

This manual has been prepared with the contribution of Agriculture and Agri-Food Canada, other government departments, the four national poultry and egg marketing agencies and industry associations.



Over the years, its distribution list has increased significantly. The handbook is considered a very useful and practical tool for the poultry and egg industry, government departments, the academic sector and other stakeholders.

## Corporate Services

In 2008, at the forefront of NFPC corporate activities was the public service renewal, a key priority for government in the context of aging work force, especially at the senior levels.

NFPC and other government institutions are also affected by the strongest and most competitive labour market in the past 35 years, which requires a more knowledge-based workforce.

Over the last year, the NFPC continued to engage in specific corporate activities in support of the continuous development of a strong and representative workforce, focussing on employee development, learning and retention strategies. This included the development of performance agreements and learning plans for all employees of NFPC. Furthermore, the organization focussed on the development of a logic model covering the complete spectrum of NFPC operational activities and accountabilities.

It is also important to note that the NFPC remained an active corporate player and has continued to effectively meet its administrative responsibilities



with several corporate partners such as Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) and other central agencies of the government. As such, it maintained close relationships with the department on several corporate initiatives such as the Program Activity Architecture initiative and other departmental business planning activities currently under review. It also continued to collaborate routinely with AAFC Financial Services on budgetary and restraint measures and with the Human Resources Branch on key staffing and classification requirements.

The Public Service Commission also remained a close partner where active collaboration pertaining to the Departmental Staffing Accountability Report (DSAR) was at the forefront. Finally, NFPC maintained an active participation on numerous micro and small agencies corporate network committees and continued to play an active and lead role for the advancement of these interests for NFPC and all stakeholders.

## State of the Industry - Agencies in Review

### Egg Industry



### Overview in 2008

In 2008, key market indicators showed that the Canadian egg industry was relatively as strong as its U.S. counterpart. Preliminary data provided by Egg Farmers of Canada (formerly the Canadian Egg Marketing Agency) indicates that the volume of egg production in 2008 was 1.0% above that in 2007. Data from Nielsen Marketing indicate that retail sales of shell eggs have increased for the second consecutive year. The preliminary annual data for 2008 from Nielsen Marketing suggest that total consumption of shell eggs increased by 4.0% from 2007.

Nationally, the Canadian egg-processing sector continues to grow. Retail sales for liquid eggs and egg products increased by 1.0%, while retail sales of specialty eggs (omega-3, organic, free run and free range) increased by 9.0% over 2007.

Other than a small volume (1.1 million dozen) of supplementary table eggs imported in the latter part of 2008, domestic egg production and regular imports of table eggs required under Canada's trade obligations were more than sufficient to satisfy the table market in 2008. The industrial product volumes (eggs surplus to the table market) were down by approximately 4.9% from last year.

### Egg Farmers of Canada (EFC)

In August 2008, the Canadian Egg Marketing Agency undertook an organizational makeover by changing its name to Egg Farmers of Canada and by adopting a new logo and the motto "Dedicated to Quality." This was done as a result of extensive market research by EFC to better reflect consumers' view of the organization.

The financial situation of EFC improved in 2008, essentially owing to strong U.S. prices, a lower volume of industrial products and a higher EFC selling price to egg processors (a price that is based on the U.S. price for breaking stock). The levy was 28.25 cents per dozen at the beginning of the year, but EFC reduced it twice during the year, with a 2 cent per dozen reduction in May and a further 2 cent per dozen reduction in October.

In 2008, EFC continued to work on several ongoing key issues affecting the Canadian egg industry, such as the issues surrounding quota allocation and the Saskatchewan signatories' complaint, the cost-of-production survey methodology, the National Egg Supply Team (NEST), and the ongoing negotiations at the World Trade Organization. The objective of the NEST program is the development of a more efficient and market-responsive production system.

On the food safety front, EFC worked with the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) on the avian influenza surveillance program. EFC also worked in collaboration with the provincial egg boards to develop an insurance program for the breeder, pullet and layer sectors of the table egg industry through the Poultry Insurance Exchange Reciprocal (PIE) of Canada. An important feature of the insurance program is that all producers wanting to receive the benefits of the insurance program must also participate in the industry-developed on-farm food safety program.



## Outlook for 2009

For 2009, EFC is forecasting 1% growth in shell egg table demand, significantly lower U.S. breaking stock prices and slightly lower Canadian producer prices. The increase in shell egg table demand matches Statistics Canada's projected increase in the Canadian population.

The low U.S. prices are due to demand and supply conditions. Canadian producer prices, which are based on a cost-of-production formula, are expected to decrease, owing to low feed prices. EFC anticipates also a small increase in production in 2009, mainly owing to better flock management and layer productivity improvements.

## Challenges and Opportunities

In recent years, the Council has been concerned about the increased cost of the Industrial Product Program (IPP). The Council asked EFC to address the structural issue related to the affordability and sustainability of the program, which was under severe financial stress in previous years, and requested that EFC develop a comprehensive plan to address this issue. The IPP was established in the 1970s to remove surplus eggs from the table market and direct them to processors and the pharmaceutical market. The significant increase in the volume of egg surplus over these years and the financial implications, especially when U.S. prices are low, has become a structural issue for EFC.

The Council has been working with EFC to address issues related to the wage and benefit rate, as well as to the return on capital used in EFC's cost-of-production formula. Other remaining challenges for EFC are the renewal of its federal-provincial agreement and the recurring issue which the Saskatchewan signatories to the Federal-Provincial Agreement on Eggs have with the methodology employed by EFC for the overbase allocation.

Talks on agriculture at the World Trade Organization are expected to resume in 2009. This is a concern for Canada's supply-managed sectors, as access to the Canadian market could be increased and tariffs reduced.





## Broiler Hatching Egg Industry

### Overview in 2008

Hatching egg production in 2008 is estimated to have been 1.1% above that in 2007. There was a slowdown in the chicken market in 2008, and as a result of this and the increased domestic production of broiler hatching eggs, hatcheries decreased their imports of chicks and broiler hatching eggs by 3.1% from the 2007 volumes.

In 2008, the price for broiler hatching eggs increased by 1.75 cents per saleable chick in British Columbia, 4.60 cents in Manitoba, and 3.01 cents in Ontario and Quebec. These increases were reflected in the price for which hatcheries sold chicks to chicken producers.

In 2008, imports of broiler hatching eggs and chicks, in egg-equivalent terms, equalled 142.8 million eggs. This is 1.5% below the total tariff rate quota of 144.9 million eggs.

### Canadian Hatching Egg Producers (CHEP)

Both Saskatchewan and Alberta signed a service agreement (Saskatchewan in March, Alberta in November) which gives the provinces representation at CHEP directors' meetings and the opportunity to participate in all discussions. Alberta's agreement begins on January 1, 2009.

CHEP continued working on the redrafting of its federal-provincial agreement (FPA), which will be sent out to signatories for their review and approval.

Both the Alberta and Saskatchewan boards have indicated their intention to sign the revised FPA.

CHEP continued to support a Saskatchewan producer's attempt to overturn the government compensation payments that were received from the



Canadian Food Inspection Agency (CFIA). According to CHEP, the producer received approximately half of the fair market value of the birds that were removed because of an outbreak of avian influenza in 2007. In the meantime, CHEP has been working with AAFC to assess how the department's new suite of business risk management programs, such as AgriStability and AgriRecovery, can assist producers facing depopulation of their flocks owing to disease.

CHEP has also been developing standard operating procedures that will provide hatching egg producers with step-by-step instructions on cleaning and disinfecting their operation, including pullet and laying barns. Once completed, these procedures will be forwarded to CFIA for approval.

### Outlook for 2009

The poultry industry's outlook for domestic chicken production for 2009 is flat. Therefore, broiler hatching egg producers expect a difficult year. Production volumes similar to those in 2008 will be tempered by lower feed costs than in 2008.

### Challenges and Opportunities

CHEP continues to work with some provinces to increase its membership. The signing of the service



agreements by both the Alberta and Saskatchewan boards, as well as those boards' intention to sign the renewed FPA, bodes well for a strengthened national agency and increased producer stability.

Getting appropriate compensation in the case of an unforeseen disease outbreak continues to be CHEP's main objective. In addition, the World Trade Organization talks on agriculture, which are expected to resume in 2009, remain a concern.

## Chicken Industry



### Overview in 2008

The Canadian chicken industry remained relatively strong in 2008, compared to its U.S. counterpart. Chicken production in 2008 increased by about 1.3% from 2007, reaching its highest production level in history. Market development production increased by 11% from 2007. Despite the fact that chicken remained expensive relative to competing meats at the retail level, consumption increased by approximately 1.6% in 2008 from 2007.

The average Canadian producer price for live chicken in 2008 was \$1.43 per kg—15 cents higher than the 2007 prices. The Canadian market for dark meat was particularly strong, with wholesale prices reaching record levels at year-end, in comparison with the white meat market, which was somewhat weak. EMI data collected for Chicken Farmers of Canada indicate that the 2008 average market composite and breast complex wholesale prices were down 13 cents and 64 cents from the 2007 prices.

Chicken and imports of further-processed chicken products have each increased by 1% over 2007. While supplementary imports were unchanged from the level the previous year, chicken imported under the Import for Re-export Program (IREP) continued to rise, reaching 82.4 M kg, almost 8 M kg more than in 2007, according to Department of Foreign Affairs and International Trade data.

### Chicken Farmers of Canada (CFC)

In 2008, CFC completed its 2009-2013 strategic plan articulated around a vision of a “Canadian chicken industry that satisfies consumer expectations with domestically produced chicken” and its mission, which is “to build a strong, competitive, consumer-centered Canadian chicken industry that meets the challenges of a changing world, and to profitably grow its position as the protein leader in Canada.” The plan includes five key results areas: system performance; industry risk management; consumer expectations; market expansion; and organizational capacity.

In August 2008, provincial chicken boards signed an agreement committing them to the ongoing implementation and maintenance of a national on-farm food safety program called “**Safe, Safer, Safest.**” The agreement outlines the division of roles, responsibilities and authority between the provincial chicken boards and Chicken Farmers of Canada to reaffirm Canada’s commitment to deliver high quality chicken to consumers.

In 2008, CFC devoted time and resources to improving its allocation-setting process, which has been repetitively challenged by the downstream stakeholders, especially the CPEPC. An oversight committee led by the Chair of the National Farm Products Council (NFPC) was created in October



2008 to work toward resolving this recurring issue and improving CFC's allocation-setting system. The main responsibility of the committee will be to ensure that coordinated actions are developed and implemented.

In late 2008, as part of its public education program, CFC released a DVD and a reference guide entitled "Good Business, Great Chicken" to help government officials, parliamentarians and others gain a better understanding of Canadian chicken and Canada's supply management system.

## 2009 Outlook

CFC is projecting a 1.5% production increase in 2009 over the previous year. The Canadian Restaurant and Food Service Association anticipates that industry sales will drop by 1.4% in 2009. Taking into account menu inflation, which is estimated at 3.2%, the sales decrease could in reality represent a drop of 4.6%.

It is expected that lower Canadian chicken prices resulting from lower feed prices, along with lower energy costs, will help minimize pressure on the processors' margin. There was an upward trend in wholesale prices for most cuts in the second half of 2008, with the prices reaching record highs, except in the case of the breast meat complex.



The condition of the Canadian poultry market in 2009 is difficult to forecast, as there are numerous uncertainties, such as the impact of latest U.S. Country of Origin (COOL) adjustments (early 2009), the trend in wholesale prices and consumer food purchasing power for 2009.

## Challenges and Opportunities

An ongoing challenge for CFC is that of working in collaboration with the downstream stakeholders to improve its allocation-setting process to make it market-responsive. There is also an ongoing need for the chicken industry to address efficiency and

competitiveness issues in both the producer and the processing sectors, to maintain consumer confidence in the quality and safety of Canadian chicken, and to demonstrate that the Canadian industry pays sufficient attention to animal welfare.

The outcome of the WTO negotiations continues to be of concern for the supply-managed sectors and CFC.

The surge in the use of the Import for Re-Export Program is an ongoing concern that CFC is continuously monitoring, to ensure that there is no leakage of additional meat in the domestic market.



## Turkey Industry



### Overview in 2008

Overall, the Canadian turkey industry remained as dynamic as in the previous year. Canadian turkey production reached a record 179 M kg of eviscerated weight in 2008. This was a 6.1% increase over 2007, with the largest increase in the production of heavy toms destined for the further-processed market. Canadian domestic disappearance of turkey meat reached a record high of 149 M kg, a 6% increase over 2007.

The 2008 year-end storage stocks were about 45% larger than a year before, and most of this difference was made up of turkeys under 9 kg (broilers, light hens and heavy hens). Stocks of cut-up parts also increased by 8%, and the further-processed inventories increased by 57% from 2007. These increases are a result of the turkey production cycle and the negative effect of the listeria outbreak. However, the production cycle is expected to rebalance next year.

According to Agriculture and Agri-Food Canada, turkey imports increased by 21% over 2007, reaching 3.9 M kg, while further-processed turkey product imports decreased by 5%, falling to 5.8 M kg in 2008. Turkey exports would have reached 26.7 M kg, down 5.6% from 2007, according to the Agency.

### Canadian Turkey Marketing Agency (CTMA)

In 2008, the CTMA, in collaboration with its provincial commodity boards, moved forward with the process of completing the amendments of its key policies and regulations: the quota and levies orders, the licensing regulations and the delegation orders. CTMA amended its export and multiplier breeder policies to streamline information reporting and improve its allocation forecasting.

For consistency and accountability purposes, the CTMA is in the process of drafting its monitoring and enforcement policy agreement, which will spell out how the various quota classes will be monitored and audited. This will also contribute to clarifying the respective responsibilities of the CTMA and the provincial boards with respect to quota allotments and payment of levies.

In June 2008, the CTMA's board of directors adopted the interim Processor Entrant Policy for Whole Bird Quota, which will allow a provincial commodity board, subject to the conditions of the policy, to allocate additional volumes of whole bird quota. This policy is effective until the end of the 2008-2009 control period.

## 2009 Outlook

The CTMA is projecting that live turkey production will decline in 2009 by 7.8% from that in 2008. The decline is mainly related to the further-processed turkey sector. This projection reflects the impact of the listeria outbreak on consumer's food purchasing behaviour as well as the impact of the Canadian economy slowdown.

## Challenges and Opportunities

As part of its responsibilities, the CTMA continuously works with its industry stakeholders to address growth opportunities in the entire turkey industry and consumer confidence in Canadian turkey products.

The Agency is also working in collaboration with provincial and supervisory boards to finalize the regulatory instruments and ensure that the federal and provincial regulations and policies are consistent and effective.

Representatives from the turkey industry and the Department of Foreign Affairs and International Trade are working together to address the increasing demand for supplementary imports of turkey and turkey products. The turkey industry would like to

keep the imports at an acceptable level, while allowing Canadian processors to effectively compete with processed products that can be imported tariff-free from the United States.

The CTMA continues to work with the other feather industries on the current WTO negotiations, as well as with respect to the animal welfare and food safety issues.







## Beef Industry



### Overview in 2008

Statistics Canada's livestock survey showed a decline in cattle held on farms on January 1, 2009 by 715 thousand head, a 5.1% decline from inventory figures on January 1, 2008. Statistics Canada reports that much of the decline in the number of cattle and calves were in beef farms where the inventory is 5.6% lower. The number of cattle and calves on dairy farms fell by 2.5% over the same time period.

Canada found its 15th case of bovine spongiform encephalopathy (BSE) in 2008. According to the World Organization for Animal Health (OIE), Canada remains classified as a "controlled risk" country for BSE.

Officials from Canada and South Korea resumed negotiations during November, focusing on restoring Korean market access for Canadian beef. Before BSE was found in May 2003, Korea was Canada's fourth-largest export market, worth about \$50 million in sales per year.

### Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

The Council approved the Agency's first levy in March 2005. Currently, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, New Brunswick and Nova Scotia are signatories to the Beef Levies Order in their respective provinces. New Brunswick and Nova Scotia have not yet sent in levy dollars, as they are working out implementation issues. Quebec is in the final stages of signing its service agreement.

Funds generated by the national levy are allocated to the Beef Information Centre, Canada Beef Export Federation and Beef Cattle Research Council. Manitoba and Ontario have decided to retain some of the funds collected in their provinces to invest in provincial programs.

## Outlook for 2009

The USDA revised provisions for mandatory country-of-origin labelling (COOL), which came into effect on September 30, 2008. The final rule for COOL was issued on January 12, 2009, by the USDA. As stated in the Canadian government's press release of January 12, 2009, "the final regulations will allow for more flexibility on labelling requirements in the U.S. for meat from animals of American and Canadian origin that are brought together during a production run. Canada had repeatedly raised concerns that COOL could impose unfair costs, especially on Canadian livestock producers, by requiring the segregation of Canadian animals."

Since the announcement of the final rule for COOL the new U.S. administration has released additional labelling requirements which are voluntary. At this time it is not known the extent to which the U.S. processing industry will implement the voluntary labelling requirements.



The Canadian Cattlemen's Association hopes that the final rule will enable U.S. slaughter facilities to start accepting Canadian cattle again immediately, along with Canadian-born cattle fed in the U.S. The flexibility of the final rule should eliminate, or at least reduce, price discounts by U.S. facilities for Canadian cattle.

## Challenges and Opportunities

The immediate challenge for the Canadian beef industry is to win back the markets lost owing to the BSE issue, develop new international markets, further develop the Canadian market, and help the domestic beef industry counter the effects of the U.S. COOL policy. The other main challenge is to finalize the service agreements with Quebec and with Newfoundland and Labrador.

## Mission and Mandate

Our mission is to ensure that the national supply management systems for poultry and eggs, and the beef cattle promotion and research agency work in the balanced interest of all stakeholders and to promote the strength of the agri-food sectors for which the Council is responsible.

### Our mandate is to:

- » Advise the Minister on all matters relating to the establishment and operation of agencies under this Act with a view to maintaining and promoting an efficient and competitive agriculture industry;
- » Review the operations of agencies with a view to ensuring that they carry on their operations in accordance with their objectives;
- » Work with agencies in promoting more effective marketing of farm products in interprovincial and export trade: in the case of a promotion-research agency work to promote such marketing in import trade as well as research relating to farm products; and
- » Consult, on a continuing basis, with the governments of all provinces having an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more agencies under this Act.

### Other Responsibilities

- » Investigate and take action, within its powers, on any complaints in relation to national agency decisions [pursuant to section 7(1)f)];
- » Hold public hearings when necessary [pursuant to section 8(1)];
- » Ensure the national agencies meet the requirements of the Statutory Instruments Act (SIA);
- » Administer the Agricultural Products Marketing Act (APMA) which allows the federal government to delegate its authority over interprovincial and export trade to provincial commodity Boards.





## Industry and Stakeholders Contacts

### Egg Farmers of Canada

Phone (613) 238-2514

[www.eggs.ca](http://www.eggs.ca)

Mr. Laurent Souigny, Chairperson  
Mr. Tim Lambert, Chief Executive Officer

### Chicken Farmers of Canada

Phone (613) 241-2800

[www.chicken.ca](http://www.chicken.ca)

Mr. David Fuller, Chairperson  
Mr. Mike Dungate, General Manager

### Canadian Turkey Marketing Agency

Phone (905) 812-3140

[www.canadianturkey.ca](http://www.canadianturkey.ca)

Mr. Mark Davies, Chairperson  
Mr. Phil Boyd, Executive Director

### Canadian Hatching Egg Producers

Phone (613) 232-3023

[www.cbhema.com](http://www.cbhema.com)

Mr. Gyslain Loyer, Chairperson  
Mr. Errol Halkai, General Manager

### Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

Phone (403) 275-8558

[www.cattle.ca/nco/checkoff.htm](http://www.cattle.ca/nco/checkoff.htm)

Mr. Marlin Beever, Chairperson  
Mr. Rob McNabb, Executive Director

### Canadian Poultry and Egg Processors Council

Phone (613) 724-6605

[www.cpepc.ca](http://www.cpepc.ca)

Mr. Paul Borg, Chairperson  
Mr. Robin Horel, President and CEO

### Further Poultry Processors Association of Canada

Phone (613) 738-1175

<http://www3.sympatico.ca/fppac/>

Mr. Ross MacLeod, Chairperson  
Mr. Robert DeValk, General Manager

## Provincial Supervisory Board Contacts

### British Columbia Farm Industry Review Board

Phone (250) 356-8945

[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)

### Alberta Agricultural Products Marketing Council

Phone (780) 427-2164

[www1.agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626](http://www1.agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626)

### Saskatchewan Agri-Food Council

Phone (306) 787-5139

[www.agriculture.gov.sk.ca/Agri-Food-Council](http://www.agriculture.gov.sk.ca/Agri-Food-Council)

### Manitoba Farm Products Marketing Council

Phone (204) 945-4495

<http://web2.gov.mb.ca/agriculture/programs/index.php?name=aaa31s02>

### Ontario Farm Products Marketing Commission

Phone (519) 826-4220

[www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts](http://www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts)

### Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Phone (514) 873-4024

[www.rmaq.gouv.qc.ca/](http://www.rmaq.gouv.qc.ca/)

### Nova Scotia Natural Products Marketing Council

Phone (902) 893-6511

[www.gov.ns.ca/agri/legislation/abc\\_main.shtml](http://www.gov.ns.ca/agri/legislation/abc_main.shtml)

### New Brunswick Farm Products Marketing Commission

Phone (506) 453-3647

[www.gnb.ca/0175/01750001-e.asp](http://www.gnb.ca/0175/01750001-e.asp)

### Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board

Phone (709) 729-3799

[www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm](http://www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm)

### Prince Edward Island Marketing Council

Phone (902) 569-7575

[www.gov.pe.ca/af/agweb/associations](http://www.gov.pe.ca/af/agweb/associations)

### Northwest Territories Agricultural Products Marketing Council

Phone (867) 873-7383







## Industrie et intervenants – Personnes-ressources

### Producteurs d'œufs du Canada

Téléphone : (613) 238-2514

[www.lesoeufs.ca](http://www.lesoeufs.ca)

Monsieur Laurent Soulligny, président

Monsieur Tim Lambert, chef de la direction

### Producteurs de poulet du Canada

Téléphone : (613) 241-2800

[www.poulet.ca](http://www.poulet.ca)

Monsieur David Fuller, président

Monsieur Mike Dungeat, directeur général

### Office canadien de

commercialisation du dindon

Téléphone : (905) 812-3140

[www.dindoncanadien.ca](http://www.dindoncanadien.ca)

Monsieur Mark Davies, président

Monsieur Phil Boyd, directeur exécutif

### Producteurs d'œufs

d'incubation du Canada

Téléphone : (613) 232-3023

[www.cbhema.com](http://www.cbhema.com)

Monsieur Gyslain Loyer, président

Monsieur Errol Haikai, directeur général

### Office canadien de recherche, de

développement des marchés et de

promotion des bovins de boucherie

Téléphone : (403) 275-8558

[www.cattle.ca/nco/checkoff.htm](http://www.cattle.ca/nco/checkoff.htm)

Monsieur Marlin Beever, président

Monsieur Rob McNabb, directeur exécutif

## Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles

Téléphone : (613) 724-6605

[www.cpepc.ca](http://www.cpepc.ca)

Monsieur Paul Borg, président

Monsieur Robin Horel, président-directeur général

### Association canadienne des

transformateurs de volaille

Téléphone : (613) 738-1175

[www3.sympatico.ca/ftpac/](http://www3.sympatico.ca/ftpac/)

Monsieur Ross MacLeod, président

Monsieur Robert Devalk, directeur général

## Règles provinciales – Personnes-ressources

### British Columbia Farm Industry

Review Board

Téléphone : (250) 356-8945

[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)

### Alberta Agricultural Products

Marketing Council

Téléphone : (780) 427-2164

[www1.agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626](http://www1.agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626)

### Saskatchewan Agri-Food Council

Téléphone : (306) 787-5139

[www.agriculture.gov.sk.ca/](http://www.agriculture.gov.sk.ca/)

[www.agri-food-council](http://www.agri-food-council)

### Manitoba Farm Products Marketing Council

Téléphone : (204) 945-4495

<http://web2.gov.mb.ca/agriculture/programs/index.php?name=aaa31502>

## Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario

Téléphone : (519) 826-4220

[www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts/index.htm](http://www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts/index.htm)

### Régie des marchés agricoles

et alimentaires du Québec

Téléphone : (514) 873-4024

[www.rmaaq.gouv.qc.ca/](http://www.rmaaq.gouv.qc.ca/)

### Nova Scotia Natural Products

Marketing Council

Téléphone : (902) 893-6511

[www.gov.ns.ca/eng/ntm/mgmain.htm](http://www.gov.ns.ca/eng/ntm/mgmain.htm)

[abc main.shtml](http://abc.main.shtml)

### Commission des produits de ferme

du Nouveau-Brunswick

Téléphone : (506) 453-3647

[www.gnb.ca/0170/017000017091](http://www.gnb.ca/0170/017000017091)

### Newfoundland and Labrador Farm

Industry Review Board

Téléphone : (709) 729-3799

[www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm](http://www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm)

### Prince Edward Island Marketing Council

Téléphone : (902) 569-7575

[www.gov.pe.ca/af/agweb/associations](http://www.gov.pe.ca/af/agweb/associations)

### Conseil sur la commercialisation

des produits agricoles des Territoires

du Nord-Ouest

Téléphone : (867) 873-7383

# Mission et mandat

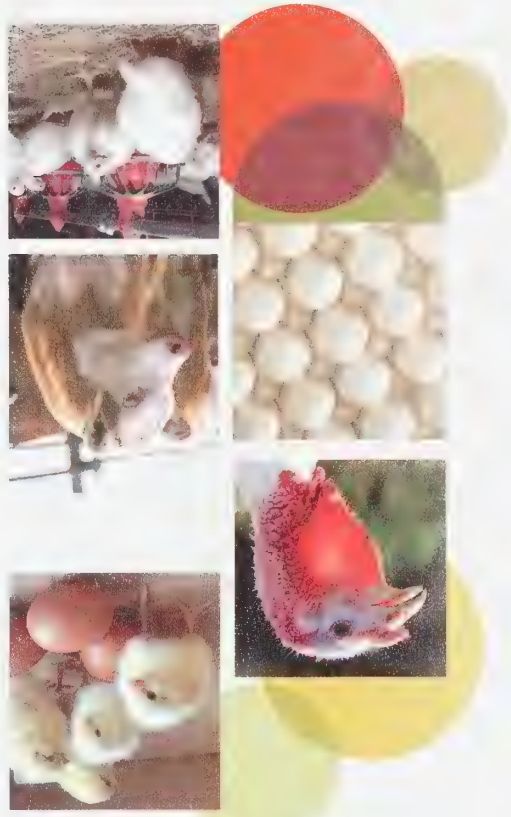
Notre mission est de faire en sorte que les régimes nationaux de gestion de l'offre dans le secteur de la volaille ainsi que l'office national de recherche et de promotion du bœuf fonctionnent dans le meilleur intérêt de tous les intervenants, et de promouvoir le dynamisme des secteurs agroalimentaires dont le CNPA assume la responsabilité.

## Le CNPA a pour mandat de mandat de :

- » Conseiller le Ministre sur les questions touchant la création et le fonctionnement des offices prévus par la Loi en vue de maintenir ou de promouvoir l'efficacité et la compétitivité du secteur agricole;
- » Examiner les activités des offices afin de s'assurer qu'elles sont conformes aux objectifs énoncés;
- » Travailler avec les offices pour améliorer l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles offerts sur les marchés interprovincial, d'exportation et, dans le cas d'un office de promotion et de recherche, sur le marché d'importation ainsi que des activités de promotion et de recherche à leur sujet;
- » Consulter régulièrement le gouvernement de chaque province et territoire intéressé par la création ou l'exercice des pouvoirs d'un ou de plusieurs offices dans le cadre de la Loi.

## Autres responsabilités

- » Faire enquête et prendre action, dans les limites de ses compétences, dans toutes les plaintes portant sur les décisions prises par les offices nationaux [conformément aux dispositions de l'alinéa 7(1)f);
- » Tenir des audiences publiques lorsque requis [conformément aux dispositions du paragraphe 8(1)];
- » Veiller à ce que les offices nationaux répondent aux exigences de la Loi sur les textes réglementaires;
- » Administrer la Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA), qui permet au gouvernement fédéral de déléguer ses pouvoirs en matière de commerce inter-provincial et d'exportation aux offices de commercialisation provinciaux.



## Aperçu pour 2009

L'United States Department of Agriculture (USDA) a révisé ses dispositions sur la mention obligatoire du pays d'origine sur l'étiquette, qui sont entrées en vigueur le 30 septembre 2008. La règle finale relative à la mention obligatoire du pays d'origine a été publiée le 12 janvier 2009 par l'USDA. Comme il a été indiqué dans le communiqué diffusé par le gouvernement du Canada le 12 janvier 2009, la règle finale offre plus de latitude en ce qui concerne les exigences américaines relatives à l'étiquetage de la viande provenant d'animaux américains et canadiens qui a été mélangée au cours du cycle de production. Le Canada a indiqué à plusieurs reprises qu'il craint que la mention du pays d'origine sur l'étiquette impose des coûts injustes, en particulier aux éleveurs canadiens, en exigeant la ségrégation des animaux canadiens. Depuis l'annonce sur la règle finale, la nouvelle administration américaine a publié des exigences additionnelles en matière d'étiquetage, lesquelles sont volontaires. Il est présentement impossible d'évaluer si ces nouvelles exigences volontaires seront mises en oeuvre par l'industrie de la transformation.

La *Canadian Cattlemen's Association* espère que la règle finale permettra aux abattoirs américains de commencer immédiatement à accepter des bovins

## Défis et opportunités

Le premier défi pour l'industrie canadienne du bœuf sera de reconquérir les marchés perdus en raison des problèmes liés à l'ESB, de développer d'autres marchés internationaux, de développer davantage les marchés canadiens, en même temps que les bovins nés au Canada, mais engraisés aux États-Unis. La latitude offerte par la règle finale devrait éliminer, ou à tout le moins atténuer les réductions de prix visant les animaux canadiens.

Le premier défi pour l'industrie canadienne du bœuf sera de reconquérir les marchés perdus en raison des problèmes liés à l'ESB, de développer d'autres marchés internationaux, de développer davantage les marchés

canadiens et d'aider l'industrie bovine canadienne à contester les effets du programme de la mention obligatoire du pays d'origine sur l'étiquette des États-Unis. Le parachèvement des ententes de service avec le Québec et Terre-Neuve et Labrador constitue un autre défi d'importance.







## Industrie du bœuf

### Survivance en 2008

Le sondage de Statistique Canada sur le bétail montre un déclin du nombre de bovins dans les élevages au 1<sup>er</sup> janvier 2009 de 715 000 têtes, soit une baisse de 5,1 p. 100 par rapport aux chiffres de l'inventaire au 1<sup>er</sup> janvier 2008. Statistique Canada souligne que ce déclin du nombre de bovins et de veaux touche principalement les fermes bovines, où l'inventaire est en baisse de 5,6 p. 100. Quant au nombre de bovins et de veaux sur les fermes laitières, il a faibli de 2,5 p. 100 au cours de la même période. Un 15<sup>e</sup> cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) a été découvert au Canada en 2008. Selon l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), le Canada conserve son statut de pays présentant un « risque maîtrisé » à l'égard de l'ESB.

En novembre, les représentants du Canada et de la Corée du Sud ont repris les négociations pour le rétablissement de l'accès du bœuf canadien aux marchés sud-coréen. Avant la découverte de l'ESB, en mai 2003, la Corée était le quatrième marché d'exportation pour le Canada, représentant environ 50 millions de dollars de ventes par année.



Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie

Le Conseil a approuvé le premier prélèvement de redevances effectué par l'Office en mars 2005. Jusqu'à maintenant la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse ont signé une ordonnance sur les redevances à payer pour la commercialisation du bœuf dans leur province respective. Toutefois, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse n'ont pas encore versé de redevances, puisqu'ils s'emploient à régler des problèmes de mise en œuvre. Le Québec en est aux dernières étapes d'approbation de l'entente de service.

Les fonds générés par les redevances nationales sont affectés au Centre d'information sur le bœuf, à la *Canada Beef Export Federation et au Beef Cattle Research Council*. Le Manitoba et l'Ontario ont décidé de garder une partie des fonds qu'ils ont recueillis afin de les investir dans des programmes provinciaux.

## Aperçu pour 2009

L'OCCD prévoit une diminution de la production de dindons vivants de 7,8 p. 100 en 2009 par rapport à 2008. Ce déclin est principalement attribuable au secteur des produits de dindon surtransformés. Ces prévisions tiennent compte des impacts de l'éclosion de listériose sur les habitudes d'achat des consommateurs ainsi que des répercussions du ralentissement économique au Canada.

## Défis et opportunités

Dans le cadre de ses responsabilités, l'OCCD travaille en étroite collaboration avec les intervenants de l'industrie pour explorer les possibilités de croissance dans l'ensemble de l'industrie du dindon et évaluer la confiance des consommateurs à l'égard des produits de dindon canadiens.

L'Office travaille également de concert avec les offices de commercialisation et les régies des provinces à l'élaboration des instruments réglementaires, pour assurer l'harmonisation et l'efficacité des règlements et des politiques des gouvernements fédéral et provinciaux.

Les représentants de l'industrie du dindon et du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international s'efforcent conjointement de régler la

question de la demande croissante pour des volumes d'importations supplémentaires de dindon et de produits du dindon. L'industrie du dindon aimerait que l'on maintienne les importations à un niveau acceptable tout en permettant aux transformateurs canadiens de rivaliser efficacement avec les produits

transformés importés des États-Unis en franchise de droit. L'OCCD continue de travailler de concert avec les autres secteurs de la volaille sur les négociations en cours à l'OMC et sur les questions relatives au bien-être aux animaux et à la salubrité des aliments.





## Industrie du dindon



### Survол en 2008

Dans l'ensemble, l'industrie canadienne du dindon est demeurée aussi dynamique que l'année précédente. La production canadienne de dindon a atteint un niveau record de 1 79 Mkg, poids éviscéré, en 2008. Il s'agit d'une augmentation de 6,1 p. 100 par rapport à 2007, dont la majeure partie touchait la production de mâles lourds destinés au marché de la surtransformation. La consommation apparente intérieure de viande de dindon au Canada a atteint un niveau record de 1 49 Mkg, soit une augmentation de 6 p. 100 par rapport à 2007.

Les stocks en entrepôt à la fin de l'année 2008 étaient plus élevés d'environ 45 p. 100 par rapport à l'année précédente. Cette différence est attribuable principalement aux dindons de moins de 9 kg (dindons à griller, dindes légères et lourdes). Les stocks de morceaux et de produits surtransformés ont également augmenté de 8 p. 100 et de 57 p. 100 respectivement par rapport à 2007. Ces augmentations résultent du cycle de production des dindons et des répercussions négatives de l'écllosion de listériose. Cependant, on s'attend à ce que le cycle de production se rééquilibre l'an prochain.

Selon Agriculture et Agroalimentaire Canada, les importations de dindon ont augmenté de 21 p. 100 par rapport à 2007, atteignant 3,9 Mkg, alors que les importations de produits de dindon surtransformés ont faibli de 5 p. 100, totalisant 5,8 Mkg en 2008. Les exportations de dindon auraient atteint 26,7 Mkg, en baisse de 5,6 p. 100 par rapport à 2007, selon l'Office canadien de commercialisation du dindon.

### Office canadien de commercialisation du dindon (OCCD)

En 2008, en collaboration avec ses offices de commercialisation provinciaux, l'OCCD a poursuivi les travaux en vue de modifier ses politiques et ses règlements principaux, soit le règlement sur le contingentement, l'ordonnance sur les redevances à payer, le règlement sur l'octroi des permis et les décrets de délégation. L'OCCD a modifié ses politiques relatives à l'exportation et aux éleveurs-multiplicateurs dans le but de simplifier la diffusion d'information et d'améliorer son processus d'établissement des prévisions en matière d'allocation. Pour des fins d'uniformisation et de responsabilisation, l'OCCD travaille actuellement à l'élaboration d'un accord sur la politique d'application et de suivi qui établira de quelle façon les diverses classes de contingent feront l'objet d'un suivi et d'une vérification. Cet accord permettra de clarifier les responsabilités respectives de l'OCCD et des offices provinciaux en ce qui concerne l'allocation des contingents et le paiement des redevances.

En juin 2008, le conseil d'administration de l'OCCD a adopté une politique provisoire sur les nouveaux venus dans le secteur de la transformation (dindons entiers). Elle permettra à un office de commercialisation provincial, conformément aux conditions de la politique, d'allouer des volumes supplémentaires de contingents de dindons entiers. La politique sera en vigueur jusqu'à la fin de la période de contrôle 2008-2009.





par les intervenants en aval, en particulier par l'Association canadienne des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV). Un comité de surveillance dirigé par le président du Conseil national des produits agricoles (CNPA) a été mis sur pied en octobre 2008 pour tenter de résoudre ce problème récurrent et d'améliorer le système de contingentement des PPC. La responsabilité principale du comité sera de veiller à ce que des mesures concertées soient élaborées et mises en application.

Dans le cadre de leur programme d'éducation du public, les PPC ont lancé, vers la fin de 2008, un DVD et un guide de référence intitulé « Une bonne affaire, du poulet super » pour aider les représentants du gouvernement, les parlementaires et d'autres personnes à mieux comprendre l'industrie canadienne du poulet et le système canadien de la gestion de l'offre.

## Aperçu pour 2009

Les PPC prévoient une augmentation de la production de 1,5 p. 100 en 2009 comparativement à l'année précédente. L'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires (ACRSA) prévoit une baisse des ventes de l'industrie de 1,4 p. 100 en 2009. En prenant compte de l'augmentation du prix des repas, laquelle est estimée à 3,2 p. 100, les ventes pourraient diminuer de 4,6 p. 100.

On s'attend à ce que la baisse des prix du poulet canadien découlant de la réduction du prix des aliments du bétail et des coûts de l'énergie contribue à atténuer les pressions qui s'exercent sur les marges des transformateurs. On a constaté une tendance à la

hausse des prix du gros pour la plupart des coupes dans la seconde moitié de 2008, alors que les prix ont atteint des niveaux record, à l'exception du complexe poitrine.

Il est difficile de prévoir l'état du marché canadien de la volaille en 2009, car de nombreuses incertitudes demeurent, comme les répercussions des dernières modifications apportées au règlement américain portant sur la mention du pays d'origine (au début de 2009), les tendances quant aux prix de gros et au pouvoir d'achat des consommateurs au chapitre des aliments en 2009.

## Défis et opportunités

L'un des défis constants pour les PPC est de travailler de concert avec les intervenants en aval à l'amélioration du processus d'établissement des contingents afin de

le rendre mieux adapté aux besoins des marchés. Il existe également un besoin récurrent pour l'industrie du poulet de résoudre les questions d'efficacité et de compétitivité, tant au niveau des producteurs que des transformateurs, de maintenir la confiance des consommateurs à l'égard de la qualité et la salubrité du poulet canadien et de démontrer que l'industrie canadienne du poulet porte suffisamment attention au bien-être des animaux.

Les résultats des négociations de l'OMC continuent de préoccuper les secteurs soumis à la gestion de l'offre et les PPC.

La montée rapide du PIR est une des préoccupations constantes que les PPC surveillent en permanence, pour veiller à ce que de la viande excédentaire ne se retrouve pas sur le marché intérieur.

## Industrie du poulet



### Surviv en 2008

L'industrie canadienne du poulet est demeurée relativement vigoureuse en 2008, comparativement à l'industrie américaine. En 2008, la production de poulets a augmenté d'environ 1,3 p. 100 par rapport à 2007, atteignant ainsi le plus haut niveau de production de son histoire. La production consacrée à l'expansion des marchés a augmenté de 11 p. 100 comparativement à 2007. Malgré le fait que le poulet demeure un produit coûteux par rapport aux viandes concurrentielles au chapitre de la vente au détail, sa consommation a augmenté d'environ 1,6 p. 100 en 2008, par rapport à 2007.

Le prix moyen des producteurs canadiens pour le poulet vivant en 2008 a été de 1,43 \$ le kilo, soit 0,15 \$ de plus que les prix de 2007. Le marché canadien de la viande brune a été particulièrement fort, avec des prix de gros atteignant des niveaux record en fin d'exercice, comparativement au marché de la viande blanche, qui a été plus faible. Les données recueillies par la firme EMI pour le compte des Producteurs de poulet du Canada indiquent que la moyenne composée des prix du marché en gros ainsi que les prix de gros du complexe poitrine ont fléchi de 0,13 \$ et de 0,64 \$ respectivement par rapport aux prix de 2007.

Le poulet et les importations de produits de poulet surtransformés ont tous augmenté de 1 p. 100 comparativement à 2007. Alors que les importations supplémentaires, sont demeurées inchangées par rapport à l'année précédente, les importations de poulets effectuées dans le cadre du Programme d'importation aux fins de réexportation (PIR) ont continué d'augmenter, atteignant 82,4 Mkg, soit

près de 8 Mkg de plus qu'en 2007, selon des données du ministre des Affaires étrangères et du Commerce international.

## Les Producteurs de poulet du Canada (PPC)

En 2008, les PPC ont finalisé leur plan stratégique 2009-2013, qui s'articule autour d'une vision, « une industrie canadienne du poulet qui répond aux attentes des consommateurs en leur offrant du poulet produit à l'échelle domestique », et de sa mission, « créer une industrie canadienne du poulet solide, concurrentielle et axée sur le consommateur, en mesure de relever les défis d'un monde en constante évolution et d'accroître sa viabilité en devenant l'une des principales sources de protéines alimentaires au Canada ». Le plan comporte cinq résultats clés : rendement du système; gestion des risques à l'échelle de l'industrie, attentes des consommateurs, expansion des marchés et capacité organisationnelle.

En août 2008, les offices provinciaux de commercia- lisation du poulet ont signé une entente en vertu de laquelle ils s'engagent à mettre en œuvre et à poursuivre un programme national de salubrité des aliments à la ferme intitulé « **Votre propre poulet** ». L'entente définit les rôles et les responsabilités ainsi que les pouvoirs respectifs des offices provinciaux de commercialisation du poulet et des Producteurs de poulet du Canada tout en réitérant l'engagement du Canada d'offrir du poulet de grande qualité aux consommateurs.

En 2008, les PPC ont consacré du temps et des ressources à l'amélioration du processus d'établissement des contingents, qui a fait l'objet de critiques répétées



oiseaux qui ont été abattus en raison d'une éclo-  
 sion d'influenza aviaire en 2007. Entre temps, les POIC  
 ont travaillé conjointement avec Agriculture et  
 Agroalimentaire Canada (AAC) pour évaluer la  
 façon dont les nouveaux programmes de gestion des  
 risques de l'entrepris, comme Agri-stabilité et Agri-  
 relance, pourraient aider les producteurs aux prises avec  
 l'abattage de la totalité de leurs troupeaux en raison  
 de la maladie.

Les POIC ont aussi élaboré des procédures opéra-  
 tionnelles standard qui fourniront aux producteurs  
 d'œufs d'incubation des directives étape par étape pour  
 le nettoyage et la désinfection de leurs installations,  
 y compris les poulaillers abritant les poulettes et  
 les pondeuses. Une fois terminées, ces procédures  
 seront transmises à l'ACIA aux fins d'approbation.

## Aperçu pour 2009

La production de poulet devrait demeurer constante  
 en 2009, au niveau de 2008. Par conséquent, les  
 producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair  
 s'attendent à une année difficile. Les répercussions  
 découlant de la stagnation des volumes de production  
 en 2009 devraient par contre être atténuées par une  
 baisse des coûts liés aux aliments du bétail par  
 rapport à 2008.

## Défis et opportunités

Les POIC poursuivront leurs démarches auprès de  
 certaines provinces pour augmenter le nombre de ses

membres. La signature des ententes de services par  
 les offices de l'Alberta et de la Saskatchewan ainsi  
 que l'intention qu'ils ont manifestée de signer l'AFP  
 révisé, augurent bien pour le renforcement de l'office  
 national et la stabilité accrue des producteurs.

L'obtention d'indemnités appropriées en cas  
 d'éclotions imprévues de maladies demeure l'objectif  
 principal des POIC. Par ailleurs, les pourparlers de  
 l'Organisation mondiale du commerce sur l'agriculture,  
 qui devraient reprendre en 2009, demeurent un  
 sujet de préoccupation.







## Industrie des œufs d'incubation de poulet à chair

### Survot en 2008

On estime que la production d'œufs d'incubation a augmenté de 1,1 p. 100 en 2008 par rapport à 2007. Il y a eut un ralentissement du marché du poulet en 2008 ce qui, en plus de l'augmentation de la production intérieure d'œufs d'incubation de poulet à chair, a fait en sorte que les couvoirs ont importé 3,1 p. 100 moins de poussins et d'œufs d'incubation de poulet à chair qu'en 2007.

En 2008, le prix des œufs d'incubation de poulet à chair a augmenté de 0,0175 \$ par poussin pouvant être vendu en Colombie-Britannique, de 0,0460 \$ au Manitoba et de 0,0301 \$ en Ontario et au Québec. Ces augmentations se sont reflétées sur le prix auquel les couvoirs ont vendu des poussins aux producteurs de poulet.

En 2008, les importations d'œufs d'incubation de poulet à chair et de poulets ont atteint, en équivalent d'œufs, 142,8 millions d'œufs, soit 1,5 p. 100 de moins que le contingent tarifaire total de 144,9 millions d'œufs.

**Producteurs d'œufs d'incubation  
du Canada (POIC)**

La Saskatchewan et l'Alberta ont signé une entente de service (en mars et en novembre, respectivement), qui permet à ces provinces d'être représentées aux réunions des administrateurs des POIC et de participer à toutes les discussions. L'entente avec l'Alberta entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Les POIC ont continué de travailler à la rédaction d'un accord fédéral-provincial (AFP), qui sera distribué aux signataires aux fins d'examen et d'approbation. Les conseils d'administration de l'Alberta et de la Saskatchewan ont tous les deux indiqué leur intention de signer l'AFP révisé.



Les POIC ont continué d'appuyer les démarches d'un producteur de la Saskatchewan qui tente de renverser la décision du gouvernement concernant les indemnités versées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). Selon les POIC, le producteur a reçu environ la moitié de la juste valeur marchande des

Dans le domaine de la salubrité des aliments, les POC ont travaillé de concert avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) au programme de surveillance de l'influenza aviaire. Les POC ont également travaillé en collaboration avec les offices provinciaux de commercialisation des œufs à l'élaboration d'un programme d'assurance pour les secuteurs de l'industrie des œufs de consommation (élevage, pouletterie et pondusés) par le truchement de la *Poultry Insurance Reciprocal of Canada* (Bourse d'assurances réciproque de la volaille du Canada). L'une des caractéristiques de ce programme d'assurance est l'obligation pour les producteurs qui veulent recevoir les prestations de ce programme de participer également au programme de salubrité des aliments à la ferme mis au point par l'industrie.

## Aperçu pour 2009

diminution du prix des aliments du bétail. Les POC s'attendent aussi à une légère augmentation de la production en 2009, en raison principalement d'une meilleure gestion des troupeaux et d'une amélioration de la productivité des ponduses.

## Défis et opportunités

Au cours des dernières années, le Conseil s'est montré préoccupé par l'augmentation du coût du Programme des produits industriels (PPI). Le Conseil a demandé aux POC d'examiner la question des problèmes structurels liés à la capacité financière et à la viabilité du Programme, qui a connu des contraintes financières importantes au cours des dernières années, et d'élaborer un plan exhaustif pour régler ce problème. Le PPI a été établi au cours des années 1970 dans le but d'éliminer les œufs excédentaires du marché de consommation en les redistribuant sur les marchés de la transformation et des produits pharmaceutiques. L'augmentation importante du volume d'œufs excédentaires au fil des ans jumelée aux répercussions financières, en particulier lorsque les prix américains sont faibles, est devenue un problème structurel pour les POC. De concert avec les POC, le Conseil s'efforce de répondre aux questions liées aux taux de rémunération et d'avantages sociaux de la main-d'œuvre ainsi qu'au rendement du capital, qui sont utilisées par l'Office pour établir les coûts de production. Parmi les autres défis que les POC devront relever, mentionnons la reconduction de l'Accord fédéral-provincial (AFP) et le problème récurrent qu'ont les signataires de la Saskatchewan de l'AFP sur les œufs avec la méthode

utilisée par les POC pour établir l'allocation en sus de la base. On s'attend à ce que les pourparlers sur l'agriculture reprennent à l'OMC en 2009. Ces discussions préoccupent les secuteurs assujettis à la gestion de l'offre au Canada, car elles pourraient aboutir à une augmentation de l'accès aux marchés canadiens et à une diminution des tarifs.



## Producteurs d'œufs du Canada (POC)

En août 2008, l'Office canadien de commercialisation des œufs a entrepris une métamorphose organisationnelle, d'abord en adoptant un nouveau nom, les « Producteurs d'œufs du Canada », puis en adoptant un nouveau logo et une nouvelle signature, « Dédiés à la qualité ». Ces changements ont été apportés à la suite d'une étude de marché exhaustive menée par les POC afin de mieux traduire l'opinion des consommateurs à l'égard de l'organisation.

La situation financière des POC s'est améliorée en 2008, essentiellement en raison des prix élevés aux États-Unis, d'un volume de produits industriels plus faibles et de l'augmentation du prix de vente aux transformateurs d'œufs (prix basé sur le prix des œufs de cassette aux États-Unis). Les prélèvements qui avaient été fixés à 0,2825 \$ la douzaine au début de l'année, ont été réduits de 0,02 \$ la douzaine à deux reprises durant l'année, une première fois en mai et une seconde fois en octobre.

En 2008, les POC ont poursuivi leurs travaux sur plusieurs enjeux importants qui touchent l'industrie ovicole au Canada, comme les questions portant sur la plainte déposée par les signataires de la Saskatchewan relativement à l'établissement des contingents, la méthodologie d'enquête sur les coûts de production, l'Équipe responsable de l'approvisionnement national d'œufs (EANO), les questions de salubrité des aliments et le bien-être des animaux et les négociations en cours à l'Organisation mondiale du commerce. L'EANO vise à mettre au point un système de production plus efficace et mieux adapté au marché.

## Survol en 2008

Les principaux indicateurs des marchés ont montré qu'en 2008, l'industrie ovicole canadienne a été presque aussi vigoureuse que celle des États-Unis. Les données préliminaires fournies par les Producteurs d'œufs du Canada (autrefois l'Office canadien de commercialisation des œufs) montrent que le volume de production d'œufs en 2008 a été 1,0 p. 100 plus élevé que celui de 2007. Selon les données de la firme d'analyse Nielsen, les ventes au détail des œufs en coquille ont augmenté pour une deuxième année consécutive. Les données préliminaires annuelles de Nielsen pour 2008 laissent entendre que la consommation totale d'œufs en coquille aurait augmenté de 4,0 p. 100 par rapport à 2007.

À l'échelle nationale, le secteur canadien de la transformation des œufs continue de croître. Les ventes au détail d'œufs liquides et de produits d'œufs ont augmenté de 1,0 p. 100, alors que les ventes au détail des œufs de spécialité (oméga 3, élevages biologiques, élevages en liberté) ont augmenté de 9,0 p. 100 par rapport à 2007.

Outre un petit volume supplémentaire de 1,1 million de douzaines d'œufs de table importés à la fin de l'an 2008, la production intérieure d'œufs et les importations régulières d'œufs de table réalisées en vertu des obligations du Canada en matière de commerce ont été plus que suffisantes pour répondre aux besoins du marché de consommation en 2008. Les volumes de produits industriels (volumes d'œufs excédentaires sur le marché de la consommation) ont diminué d'environ 4,9 p. 100 par rapport à l'an dernier.

## État de l'industrie – Revue des opérations des offices nationales





quatre offices de commercialisation de la volaille et des œufs ainsi que des associations de l'industrie. La liste de distribution du recueil a augmenté au fil des ans. Il est considéré comme un outil très pratique pour l'industrie de la volaille et des œufs, les ministères, le milieu universitaire et d'autres intervenants.

## Affaires corporatives

L'une des principales activités corporatives du CNPA en 2008 s'est effectuée dans le cadre du renouvellement de la fonction publique. Il s'agit de l'une des priorités clés du gouvernement dans le contexte du vieillissement de la main-d'œuvre, en particulier au niveau des cadres supérieurs.

Le CNPA de même que l'ensemble des institutions du gouvernement sont touchés par les conditions du marché de l'emploi qui sont les plus concurrentielles qui soient depuis les 35 dernières années, et qui nécessitent entre autres un effectif axé sur le savoir. Au cours de la dernière année, le CNPA a continué de participer à des activités corporatives de perfectionnement continu de sorte à favoriser un effectif fort et représentatif en mettant l'accent sur des stratégies de perfectionnement, d'apprentissage et de rétention du personnel. Ces stratégies ont porté notamment sur l'élaboration d'ententes de rendement et de plans d'apprentissage pour tous les employés du CNPA. De plus, il s'est penché sur la mise au point d'un modèle logique couvrant le spectre complet de ses activités opérationnelles et de ses responsabilités.



De plus, il est important de noter que le CNPA est demeuré un intervenant corporatif actif en continuant de remplir efficacement ses responsabilités administratives auprès de plusieurs partenaires d'affaires, comme Agriculture et Agroliminaire Canada (AAC) et d'autres organismes centraux du gouvernement. Il a maintenu des relations étroites avec le Ministère concernant plusieurs initiatives organisationnelles, comme l'architecture des activités de programme et d'autres activités de planification des activités ministérielles faisant actuellement l'objet d'un examen. Il continue aussi de collaborer régulièrement avec les Services financiers d'AAC en ce qui concerne le budget

et les mesures de restriction ainsi qu'avec la Direction générale des ressources humaines pour ce qui est des besoins principaux en matière de dotation et de classification. La Commission de la fonction publique demeure aussi un proche partenaire de premier plan dans le cadre du Rapport ministériel sur l'obligation de rendre compte en dotation. Enfin, le CNPA a continué de participer de près aux activités de nombreux comités de réseaux intégrés de petits et de très petits organismes, en plus de continuer à jouer un rôle de chef de file en matière de promotion des intérêts du CNPA et de tous les intervenants.

## Nouveau site Web amélioré

Le CNPA a présenté son nouveau site Web amélioré à tous les intervenants, à ses partenaires d'affaires et à ses divers homologues à la fin de décembre 2008. Ce site Web novateur et convivial a été conçu avec la collaboration et le soutien d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et du personnel du CNPA, ainsi qu'avec l'expertise du concepteur de site Web Antoni Gendron, de

la firme I23Xplore. En 2008, le CNPA a continué de recevoir de ses utilisateurs des commentaires constructifs qui ont été très utiles au développement du nouveau site Web.



## Recueil de données

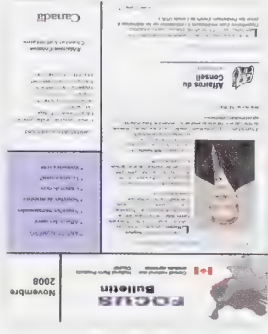
Le CNPA a publié sa septième édition du recueil de données sur l'industrie de la volaille et des œufs. Ce précieux guide de référence intégré fournit des données statistiques sur le secteur de la volaille et des œufs. Le guide a été préparé en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, d'autres ministères, les

## Initiatives en matière de communication

En 2008, le personnel du Conseil a préparé une gamme de produits et de projets de communication visant à tenir informés les membres, le personnel et les partenaires du Conseil ainsi que les intervenants de l'industrie.

### Bulletin Focus

Le bulletin Focus, qui présente un bloc générique redessiné, continue d'offrir aux lecteurs les plus récentes nouvelles. Ce bulletin d'information se penche principalement sur les affaires et les décisions du Conseil et offre des nouvelles de



premier plan sur le portefeuille, le Ministère, l'industrie et la scène internationale. Il présente également le calendrier des activités. Sept numéros ont été publiés en 2008. Le bulletin est disponible en version électronique (format PDF) par courriel ou on peut le consulter en format HTML et PDF sur le site Web du CNPA.

est approuvée, le gouverneur en conseil octroie officiellement l'autorisation au groupe visé décrit les pouvoirs et les restrictions dans un décret de délégation pris en vertu de la LCPA.

En mars, des membres du personnel du Conseil et d'AAC ont comparu devant le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, qui est chargé d'étudier et de contrôler la réglementation et les textes réglementaires élaborés par le gouvernement en se penchant sur l'aspect légal et procédural des mesures législatives. La comparaison avait pour but de répondre aux questions concernant l'ordonnance sur les redevances à payer de la B.C. Vegetable Marketing Commission.

Au cours de l'année, le CNPA a mis au point une directive pour aider les offices provinciaux à travers le processus administratif lors d'une nouvelle demande d'ordonnance de délégation de pouvoirs et d'une modification aux ordonnances et aux règlements existants. La directive a été distribuée à tous les intervenants concernés par la LCPA. Elle décrit en détail les conditions nécessaires pour obtenir une ordonnance de délégation de pouvoirs aux termes de la LCPA et explique précisément le processus administratif ainsi que les droits et les responsabilités de chacun. Enfin, la directive décrit aussi le processus nécessaire pour la promulgation et la modification des ordonnances de délégation de pouvoirs ainsi que des ordonnances et des règlements auxiliaires.

## Plaintes

Le Conseil ne tient plus automatiquement d'audiences pour entendre les plaintes des intervenants. Souvent, il offre une participation sur une base volontaire à un processus substitutif de règlement des différends. Le Conseil ne convoque des audiences en la matière que si le sujet se qualifie en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les offices des produits agricoles*.

Le Conseil a reçu cinq plaintes en 2008. Trois de ces plaintes portaient sur l'établissement des contingents pour la commercialisation du poulet. La première, qui a été déposée par le Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV), concernait la période A-87. La deuxième, déposée par le CCTOV, l'Association canadienne des transformateurs de volaille (ACTV) et l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires (ACRSA), portait sur la période A-89. Enfin, la troisième, qui a été déposée par le CCTOV et l'ACTV, touchait la période A-90. Les deux autres plaintes concernaient les Producteurs d'œufs du Canada (POC). La première a été déposée par un ancien transformateur d'œufs de l'Alberta qui se plaignait de disparités dans les décisions relatives à l'établissement du prix des œufs transformés et la seconde a été déposée par les signataires de la Saskatchewan protestant contre la décision des POC relative à l'établissement des contingents pour 2009. À l'automne 2008, le CNPA a tenu une réunion conjointe spéciale concernant la plainte déposée par le CCTOV contre la décision des PPC relative à l'établissement des contingents pour la période A-87. Lors de cette réunion, le personnel du CNPA a présenté les résultats de son enquête préliminaire et

Les participants ont pu prendre part à une discussion sur les résultats et parler des prochaines étapes et des échéances.

Les participants se sont entendus sur la mise en place d'un comité de surveillance, chargé principalement de veiller à ce que des mesures coordonnées visant à améliorer le processus des PPC pour l'établissement des contingents soient élaborées et mises en application.

Le nouveau comité de surveillance s'est réuni pour la première fois en décembre pour discuter, entre autres, de son mandat. Puisque la plainte concernant la période A-89 est semblable à celle qui a été déposée concernant la période A-87, le CNPA utilisera le même processus et adopter la même approche qu'à cette occasion.

## Association nationale des régions agroalimentaires (ANRA)

Le Conseil fait partie de l'Association nationale des régions agroalimentaires (ANRA). Il s'agit d'un groupe intergouvernemental fédéral-provincial facilitant l'échange d'idées et de renseignements sur les enjeux communs.

L'ANRA est formée de représentants du CNPA, de la Commission canadienne du lait et des régions agroalimentaires de chaque province et territoire. Les règles provinciales supervisent les activités des offices de commercialisation provinciaux.

En plus d'un certain nombre de téléconférences, l'ANRA a tenu deux rencontres, l'une à Ottawa et l'autre à Québec. Au cours de ces réunions, le Conseil a déposé des rapports portant sur ses propres décisions et activités. Des représentants des Producteurs

## Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA)

La LCPA permet au gouverneur en conseil de déléguer par décret, aux offices de commercialisation provinciaux, les pouvoirs qui leur permettent de réglementer la commercialisation des produits agricoles du commerce interprovincial et à l'exportation. Elle donne aussi l'autorisation aux offices provinciaux de prélever et d'utiliser des redevances.

Le CNPA est responsable de l'administration quotidienne de la LCPA et d'aider les offices à travers le processus d'obtention d'une délégation. Un office provincial de commercialisation doit demander au gouvernement fédéral de lui déléguer ses pouvoirs en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* (LCPA). Le CNPA conseille ensuite le groupe concernant la présentation d'une demande et le dirige tout au long du processus subséquent d'évaluation et de prise de décision. Si la demande





# Revue des affaires du Conseil

## Réunions

L'année 2008 a été très chargée avec son lot habituel de réunions. Le Conseil a tenu cinq réunions faces à face et deux par des téléconférences. Toutes les réunions se sont tenues à Ottawa, à l'exception d'une seule, qui a eu lieu à Vancouver (Colombie-Britannique), en marge de la conférence du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV) qui a eu lieu en juin. Les membres en ont profité pour rencontrer les représentants des diverses industries et pour visiter un établissement de transformation, un poste de classement des œufs, une exploitation d'œufs d'incubation. Ils ont aussi pu rencontrer les représentants du *British Columbia Farm Industry Review Board* (BCFIRB).

Les membres du Conseil et le personnel du CNPA ont participé à toutes les réunions des offices et ont fait le compte rendu de ces réunions au Conseil, en plus de participer aux assemblées générales annuelles des offices de commercialisation provinciaux.

En outre, au cours de l'été, les membres et le personnel du Conseil ont eu l'occasion de participer aux réunions annuelles des offices nationales. Dans le cadre de certaines de ces visites, le président a profité de l'occasion pour rencontrer les représentants de plusieurs régies provinciales. Ainsi, le président a eu l'occasion de rencontrer ses homologues provinciaux et de discuter des préoccupations des provinces tout en explorant de nouvelles façons d'améliorer la collaboration.

## Nouvelle Loi sur le lobbying du gouvernement fédéral

Le Conseil est fier d'assumer un rôle de file d'attente pour faciliter le partage d'information et la réflexion novatrice au sein des offices et dans l'ensemble de l'industrie.

La *Loi sur le lobbying*, entrée en vigueur en juillet 2008, établit de nouvelles règles de responsabilisation et de transparence pour les lobbyistes. Contrairement à l'ancienne *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, la Loi sur le lobbying impose également de nouvelles obligations aux clients des lobbyistes et à certains titulaires de charge publique. Afin d'aider les offices à mieux comprendre certains des changements, le CNPA a organisé une séance d'information au début de septembre, en collaboration avec le Commissariat au lobbying du Canada.

Parmi les principales modifications entraînées par l'entrée en vigueur de la Loi, mentionnons la nomination d'un commissaire au lobbying, la mise en place du concept de titulaires de charge publique désignée (TCPD), la divulgation mensuelle par les lobbyistes de certains détails de leurs activités de lobbying, une interdiction pour les TCPD de faire du lobbying auprès du gouvernement du Canada pendant une période de cinq ans après qu'ils ont quitté leur poste, l'interdiction de verser des honoraires conditionnels et d'autres contreparties liées aux résultats des activités des lobbyistes-conseils, en plus d'un certain nombre de modifications du processus d'enregistrement.

## Planification stratégique

Afin de mieux remplir son mandat et de répondre davantage aux besoins de l'industrie, le Conseil national des produits agricoles (CNPA) a sollicité la collaboration des intervenants de l'industrie pour l'aider à établir ses priorités stratégiques pour les trois prochaines années en menant un sondage dans l'ensemble de l'industrie et en organisant une séance de planification stratégique de deux jours à l'intention des membres du Conseil.

En septembre 2008, un sondage a été envoyé à 48 intervenants de l'industrie, notamment aux anciens membres et aux membres actuels du Conseil, aux offices de commercialisation, de promotion et de recherche, aux associations représentantes les intervenants en aval, aux membres de l'Association nationale des régies agroalimentaires (ANRA), au personnel du CNPA et aux membres du portefeuille de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Quatre sujets ont été abordés : une évaluation des résultats du CNPA dans le cadre de ses priorités stratégiques de 2006 à 2009, les tendances et les questions émergentes dans les domaines de l'agriculture et de la gestion de l'offre, les critiques à l'endroit de la gestion de l'offre et enfin, les orientations et les priorités stratégiques ainsi que les mesures que devrait prendre le CNPA.

À partir des résultats de l'enquête et des discussions des membres du Conseil, un plan stratégique préliminaire a été élaboré et des consultations additionnelles pour valider les orientations établies ont été effectuées. Le plan stratégique 2009-2012 du CNPA sera présenté lors des assemblées générales annuelles des offices nationaux prévues pour la dernière semaine de mars 2009.

Lise Bergeron, membre (2008-2011)

Lise Bergeron habite à Montréal, au Québec. Elle a une vaste expérience de la gestion de la commercialisation de produits agricoles au Québec et à l'échelle nationale. Mme Bergeron a été membre de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec de 1996 à 1999 puis elle a occupé le poste de vice-présidente de l'organisation de 1999 à 2007. De 1986 à 1991, elle a été vice-présidente du Conseil national des produits agricoles. De plus, Mme Bergeron a également été membre du Tribunal canadien du commerce extérieur de 1991 à 1995. Elle a aussi travaillé pour la Fédération des producteurs de porcs du Québec et la Coopérative fédérée du Québec.

Patrick James, membre (2008-2010)

Patrick James est un éleveur de bovins de boucherie de Olds, en Alberta. Patrick est un exploitant agricole dévoué, fort expérimenté dans les questions rurales albertaines. Il participe aux activités de nombreux conseils, organismes et comités dans sa communauté. Diplômé du Collège de Olds, dont il détient un certificat en agriculture, M. James possède de l'expérience dans la négociation, la médiation des différends et l'art oratoire.

John Griffin, membre (2008-2012)

M. John Griffin est président, depuis 2000, de W.P. Griffin Inc., une entreprise agricole familiale de Elmsdale (Île-du-Prince-Édouard). L'entreprise œuvre dans deux domaines d'activités, soit la division agricole, qui se consacre à la culture de la pomme de terre, des céréales et du foin, et la division du conditionnement des pommes de terre, qui se spécialise dans les produits destinés aux services alimentaires, les emballages pour la vente au détail et les pommes de terre prêtes-à-servir pour le barbecue et le four micro-ondes. M. Griffin est également membre du conseil d'administration du Congrès mondial de la pomme de terre.

## Personnel

Bureau du président

Bill Smirle

Président

Claude Janelle

Directeur exécutif

Lisette Wabier

Adjointe exécutive

Affaires réglementaires, Secrétariat

et greffe du Conseil

Carola McWade

Directrice, Affaires

réglementaires, secrétaire et greffière du Conseil

Chantal Lafontaine

Agente, Communications

Pierre Bigras

Agent, Affaires réglementaires

Nancy Fournier

Agente, Affaires réglementaires

Politiques et opérations de programme

Christine Kwasse

Directrice, Politiques et opérations de programme

Reg Milne

Conseiller principal

Clément Côté

Conseiller principal

Bob Borsford

Conseiller principal

Hélène Devost

Analyste

Marcel Huot

Analyste

Mohamed Hassan

Agent des statistiques

(absent)

Services d'affaires intégrés

Marc Chamallard

Directeur, Services d'affaires

Lise Leduc

Chef d'équipe, Services d'affaires intégrés

Mélanie Amyotte

Adjointe administrative

Ginette Hurlbise

Adjointe administrative

Natalie Weese

Adjointe administrative





Le diagramme illustre la structure organisationnelle des ministères de l'agriculture au Canada et au Québec. À la base se trouve la **Constitution canadienne**. Elle se divise en deux branches principales : **Pouvoirs fédéraux** et **Pouvoirs provinciaux : commerce intraprovincial**.

La branche fédérale mène au **Gouvernement fédéral**, qui est lié à la **Loi sur les offices des produits agricoles** et au **Conseil national des produits agricoles**. Le **Gouvernement fédéral** est également lié à la **Loi sur les offices des produits agricoles** et au **Conseil national des produits agricoles**. Le **Gouvernement fédéral** est également lié à la **Loi sur les offices des produits agricoles** et au **Conseil national des produits agricoles**.

La branche provinciale mène au **Gouvernement**, qui est lié à la **Loi provinciale sur la commercialisation** et aux **Règles agroalimentaires**. Le **Gouvernement** est également lié à la **Loi provinciale sur la commercialisation** et aux **Règles agroalimentaires**.

Les deux branches se rejoignent au sommet à travers les **Offices canadiens de commercialisation**, les **Ententes fédérales-provinciales** et les **Offices provinciaux de commercialisation**, qui sont tous liés à la **Direction et règlements provinciaux**.

Bill Smirle, président (2008-2010)

Bill Smirle réside à Morewood, en Ontario, où il est associé dans l'exploitation laitière de sa famille. M. Smirle a travaillé pendant 37 ans dans le milieu de l'éducation, dont 21 comme directeur auprès du Conseil scolaire d'Ottawa. Il a fait partie du conseil d'administration de la Chesterville and District Agricultural Society en 2007. En outre, il a participé activement à la vie politique municipale à titre

2006) et de conseiller municipal des comités unis de Stormont, Dundas et Glengarry (de 2003 à 2006). Entre autres rôles au sein de la collectivité, M. Smilie est membre exécutif de la Chambre de commerce de North Dundas et a été président du conseil d'administration du Winchester District Memorial Hospital de 2003 à 2006.

commerce de North Dundas et a été  
conseil d'administration du Winches  
Memorial Hospital de 2003 à 2006.

Brent Montgomery, vice-president  
(2007-2011)

Brent Montgomery exploite une ferme de dindon en partenariat avec son frère à Saint-Gabriel-de-Valcartier, au Québec. Il a occupé plusieurs postes dans le

au Québec. Il a occupé plusieurs postes dans le

est illustrée dans la figure suivante.

Selon la Constitution du Canada, l'agriculture est divisée en deux compétences : la compétence fédérale, dont relève la commercialisation sur le marché interprovincial et le marché d'exportation, et la compétence provinciale, dont relève la commercialisation intraprovinciale.

Les membres sont nommés au Conseil par le gouverneur en conseil. Ils proviennent de différentes sphères de l'industrie agroalimentaire canadienne. Au moins la moitié des membres du Conseil doivent être ou devraient être des producteurs primaires au moment de leur nomination. Les individus suivants étaient des membres en 2008 :

Marjorie Donnan, membre (2008-2010)



Le Conseil national des produits agricoles (CNPA) a été établi en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme* (LOCCPF). La Loi harmonise les pouvoirs de commercialisation des provinces et des territoires, qui sont restreints au commerce intraprovincial, à ceux du gouvernement fédéral, qui s'étendent au commerce interprovincial et international.

Cette loi permet la création d'offices nationaux de commercialisation; elle a été modifiée en 1993, par l'ajout principalement de la Partie III, qui permet aux producteurs d'établir des offices de promotion et de recherche. C'est ainsi qu'en 2002 le premier office de ce genre a vu le jour, soit l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie.

Le Conseil supervise actuellement les activités de quatre offices canadiens de commercialisation : les Producteurs d'oeufs du Canada (POC), l'Office canadien de commercialisation du dindon (OCCD), les Producteurs de poulet du Canada (PPC) et les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC). Les offices gèrent l'offre canadienne de poulet, de dindon, d'œufs et d'œufs d'incubation de poulet à chair. Ils mettent en œuvre et administrent les plans de commercialisation et répartissent les contingents de production pour assurer un approvisionnement adéquat. Les offices de commercialisation tirent leurs revenus de la collecte de redevances à payer sur les produits vendus.

Le CNPA supervise les offices pour s'assurer que leurs activités sont conformes aux objectifs énoncés dans la Loi et veille à ce qu'ils tiennent compte, dans le cadre de leurs activités, des intérêts à la fois des consommateurs et des producteurs. Pour ce faire, le CNPA

approuve les règlements fixant les contingents, les ordonnances sur les redevances à payer et les règlements sur l'octroi des permis, et passe en revue les plans d'affaires et les politiques annuelles des offices. Le Conseil collabore également avec les gouvernements provinciaux ayant un intérêt dans l'établissement et l'exercice des pouvoirs des offices nationaux de même qu'il informe le Ministère et lui donne des conseils sur des sujets touchant la création et le fonctionnement des offices nationaux.

## Soutien aux agriculteurs

Le Conseil appuie les producteurs en supervisant l'établissement et l'orientation des offices nationaux ainsi que le processus décisionnel de ces derniers, c'est-à-dire :

- » Il approuve les contingents et les redevances à payer;
- » Il entend et règle les plaintes ainsi que les appels portant sur les décisions rendues par les offices;
- » Il formule des recommandations sur les activités des offices;
- » Il présente au Ministère des rapports sur les défis, les contraintes et les débouchés pour le secteur agricole.

## À l'affût des consommateurs

Le Conseil travaille de concert avec les quatre offices pour faire en sorte que les consommateurs :

Le Conseil supervise en outre les activités de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie. Cet office a pour but de promouvoir la commercialisation du bœuf par des programmes de publicité, de promotion, d'éducation des consommateurs, de recherche nutritionnelle ou de recherche sur les produits. Il réalise son plan de promotion et de recherche grâce aux fonds qu'il perçoit sous forme de redevances (prélèvements).

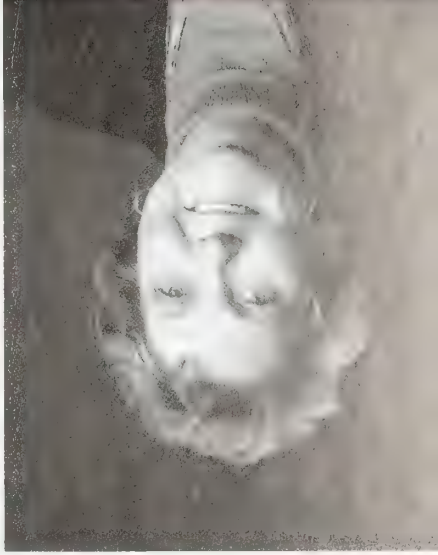
## Promotion et recherche dans l'industrie du bœuf

Le Conseil travaille en collaboration avec tous les gouvernements provinciaux et les intervenants dans le but de diffuser de l'information et de donner des conseils sur les politiques et les programmes qui permettent de préserver l'intégrité de notre système alimentaire, de résoudre les plaintes, d'encourager l'innovation et de soutenir la croissance et la prospérité dans les collectivités rurales et urbaines de l'ensemble du pays.

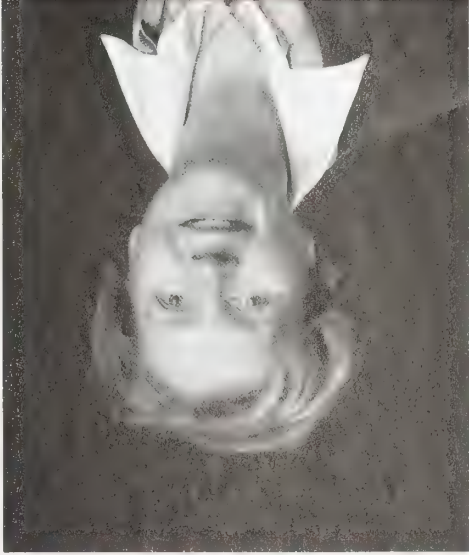
## Réaliser son mandat à l'aide de partenariats

- » Aient accès à un approvisionnement régional stable, à prix raisonnable, de poulets, de dindons et d'œufs;
- » Soient desservis par une industrie responsable qui conçoit des solutions adéquates pour répondre aux défis constants comme l'influenza aviaire.

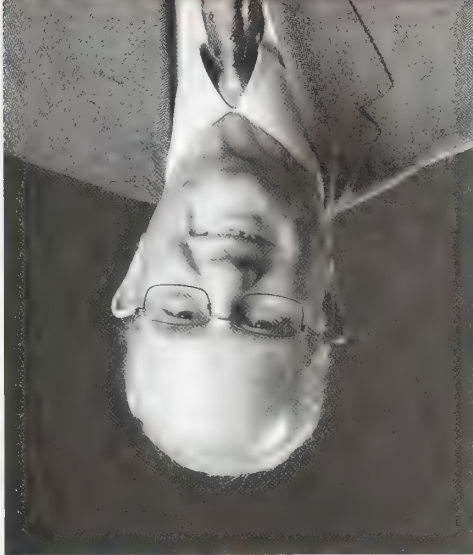
Margare Donnan, membre



Lise Bergeron, membre

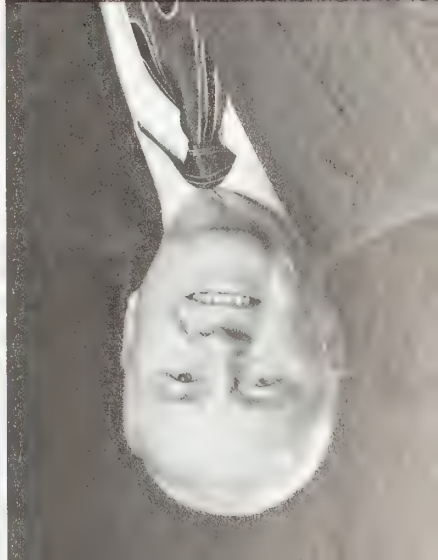


Patrick James, membre

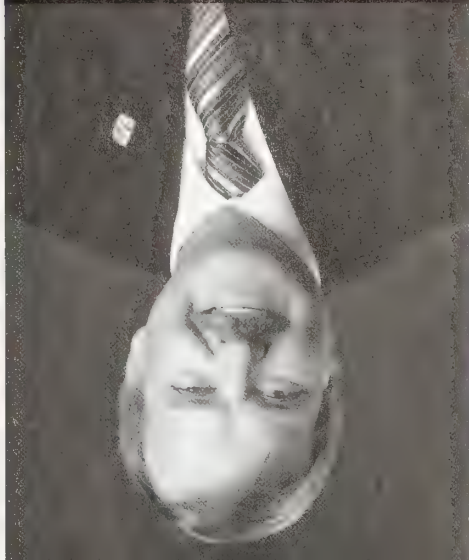


## Le Conseil

Bill Smirle, président



Brent Montgomery, vice-président



Ed de Jong, membre



John Griffin, membre



Julianne Blaser-Lindenbach, membre





Depuis plus de trente ans, le Canada a beaucoup changé. Aujourd'hui, ses citoyens proviennent d'une diversité de pays beaucoup plus grande qu'avant. Nos grands centres urbains présentent un visage beaucoup plus multiculturel, et les consommateurs montrent un intérêt accru à l'égard des méthodes de production et de la salubrité des aliments. La structure de l'industrie change également. Les secueurs de la production, de la transformation et de la vente au détail sont davantage concentrés et que les activités sont de plus en plus intégrées.

L'année 2008 a été très productive pour le CNPA qui, en plus de vaquer à ses activités régulières, a dû renouveler ses priorités et établir ses orientations stratégiques pour les trois prochaines années de 2009 à 2012. Il s'agissait d'un exercice très important pour le CNPA, qui lui permettra d'être davantage proactif dans ses activités quotidiennes et de mieux réaliser son mandat, de répondre aux besoins de l'industrie et de veiller à ce que le système relève les défis actuels et à venir tout en fonctionnant dans le meilleur intérêt de tous les intervenants, des producteurs aux consommateurs.

Pour nous aider à relever ce défi, nous avons mené un sondage à la grandeur du pays, afin de trouver des solutions qui nous permettent de mieux aider le secueur agroalimentaire à évoluer et à prospérer dans les années à venir. Dans le cadre de ce sondage,

nous avons interrogé les intervenants sur les réalisations et les priorités stratégiques antérieures du CNPA, les tendances et les questions futures ainsi que les critiques à l'endroit de la gestion de l'offre. Ils ont été également interrogés sur les orientations stratégiques et priorités futures du CNPA ainsi que sur les mesures que celui-ci devrait prendre.

De plus, un certain nombre de consultations et de réunions bilatérales ont eu lieu en été et en automne, donnant ainsi l'occasion aux intervenants, aux offices nationaux et aux régies provinciales de formuler des commentaires et des suggestions pour nous à aider élaborer nos objectifs stratégiques.

Le sondage national et les consultations qui se sont tenues dans l'ensemble du Canada ont permis de dégager deux messages clairs, soit qu'il faudrait améliorer les communications, la collaboration et la coordination et que le CNPA soit plus proactif et s'engage davantage auprès des offices nationaux pour mieux les aider à gérer le système.

La collaboration est au cœur du système mis en place au début des années 1970 par les producteurs agricoles et les gouvernements fédéral et provinciaux. Les leaders de demain doivent poursuivre, voire intensifier la collaboration, si l'on veut que le système et les industries puissent résoudre les problèmes actuels et bénéficier de la latitude nécessaire pour relever les défis à venir.

Bill Smilde  
Président



Mes sincères salutations.

la collaboration.

Je suis impatient de travailler avec vous tous au cours de la prochaine année et de réaliser notre engagement, c'est-à-dire renouveler notre leadership et renforcer

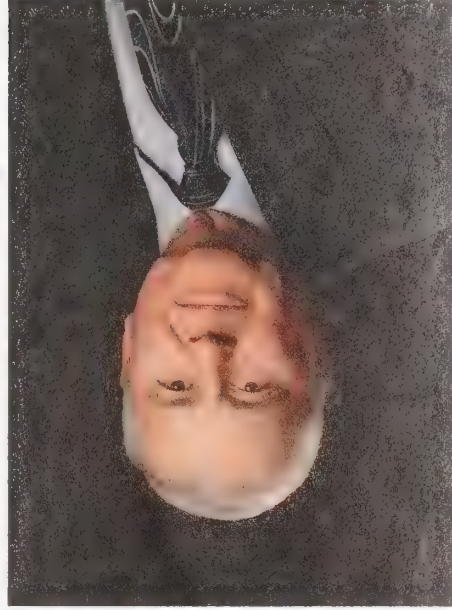
réussirons à atteindre nos objectifs.

engagement. Je suis convaincu qu'ensemble, nous le CNPA, qui s'efforce de mieux aider les offices nationaux et les intervenants de l'industrie, est prêt à se réinventer en misant sur la collaboration et le leadership. Pour y arriver, le CNPA compte sur votre engagement. Je suis convaincu qu'ensemble, nous



## Message du président

« Se réinventer par la coopération et le leadership - notre engagement »



J'ai passé une première année fascinante en tant que président du Conseil national des produits agricoles. Bien qu'impaticient de relever les défis concernant l'industrie canadienne de la volaille et du bœuf et prêt à apporter ma contribution, j'ignorais où cela allait me mener et à quel point ce domaine de l'agriculture canadienne était complexe et intéressant.

L'année 2008 fut une année de transition. Le Conseil étant composé d'une équipe relativement nouvelle, nous avons organisé un bon nombre de séances d'orientation et d'activités d'apprentissage à l'intention des membres, pour qu'ils soient en mesure de contribuer pleinement à la prise de décisions éclairées et ce, dans le meilleur intérêt de tous les intervenants, des producteurs aux consommateurs.

Le Conseil a accueilli un nouveau membre vers le milieu de 2008, soit M. John Griffith, président de W.P. Griffith Inc., une entreprise agricole familiale de Elmsdale (Ile-du-Prince-Édouard) qui œuvre dans la culture de la pomme de terre, des céréales et du foin et qui possède des installations d'emballage et d'entrepôts. M. Griffith fait également partie du conseil d'administration de la *PEI Federation of Agriculture*. Grâce à son expérience, il apporte une précieuse contribution à la table du Conseil.

Nous pouvons être fiers de nos réalisations en 2008 et de la façon dont nous avons répondu aux problèmes et aux défis. Nous avons continué de prendre des décisions éclairées et objectives dans le meilleur intérêt des producteurs, des transformateurs et des consommateurs, tout en améliorant certaines de nos initiatives de communication et en consolidant nos partenariats.

Je suis également très heureux que le conflit de longue date qui sévissait entre un producteur de dindons de l'Alberta et l'Office canadien de commercialisation du dindon soit finalement résolu. Le Conseil a bénéficié de la collaboration marquée des parties et de l'*Alberta Agricultural Products Marketing Council*. De plus, je suis encouragé par la participation des intervenants de l'industrie du poulet aux activités du comité de surveillance récemment mis sur pied et leur engagement à trouver des solutions novatrices à la situation actuelle.

L'an dernier, j'ai eu l'occasion de voyager et de discuter ouvertement avec des intervenants de partout au Canada, ainsi que de rencontrer de nombreuses personnes dévouées provenant des offices nationaux, des intervenants importants de l'industrie de même que mes homologues provinciaux. Je dois dire que je suis très privilégié de travailler avec des personnes si activement engagées dans leur industrie.

# Table des matières

Revue annuelle 2008



Message du président .....	2
Le Conseil .....	4
Cadre législatif .....	6
Membres .....	6
Personnel .....	7
Revue des activités du Conseil .....	8
Réunions .....	9
Nouvelle <i>Loi sur le lobbying</i> du gouvernement fédéral .....	9
Planification stratégique .....	9
Plaintes .....	9
Association nationale des régies agroalimentaires (ANRA) .....	9
<i>Loi sur la commercialisation des produits agricoles</i> (LCPA) .....	9
Initiatives en matière de communication .....	10
Affaires corporatives .....	11
Etat de l'industrie – Revue des opérations des offices nationales .....	12
Industrie ovicole .....	12
Industrie des œufs d'incubation de poulet à chair .....	14
Industrie du poulet .....	16
Industrie du dindon .....	18
Industrie du bœuf .....	20
Mission, mandat et autres responsabilités .....	22
Industrie et intervenants – Personnes-ressources .....	23
Régies provinciales – Personnes ressources .....	23

Edition Canada

10 étage

344, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Téléphone : (613) 995-6752

Télécopieur : (613) 995-2097

Téléscripneur : (613) 943-3707

Site Web : <http://www.nfpc-cnppa.gc.ca>

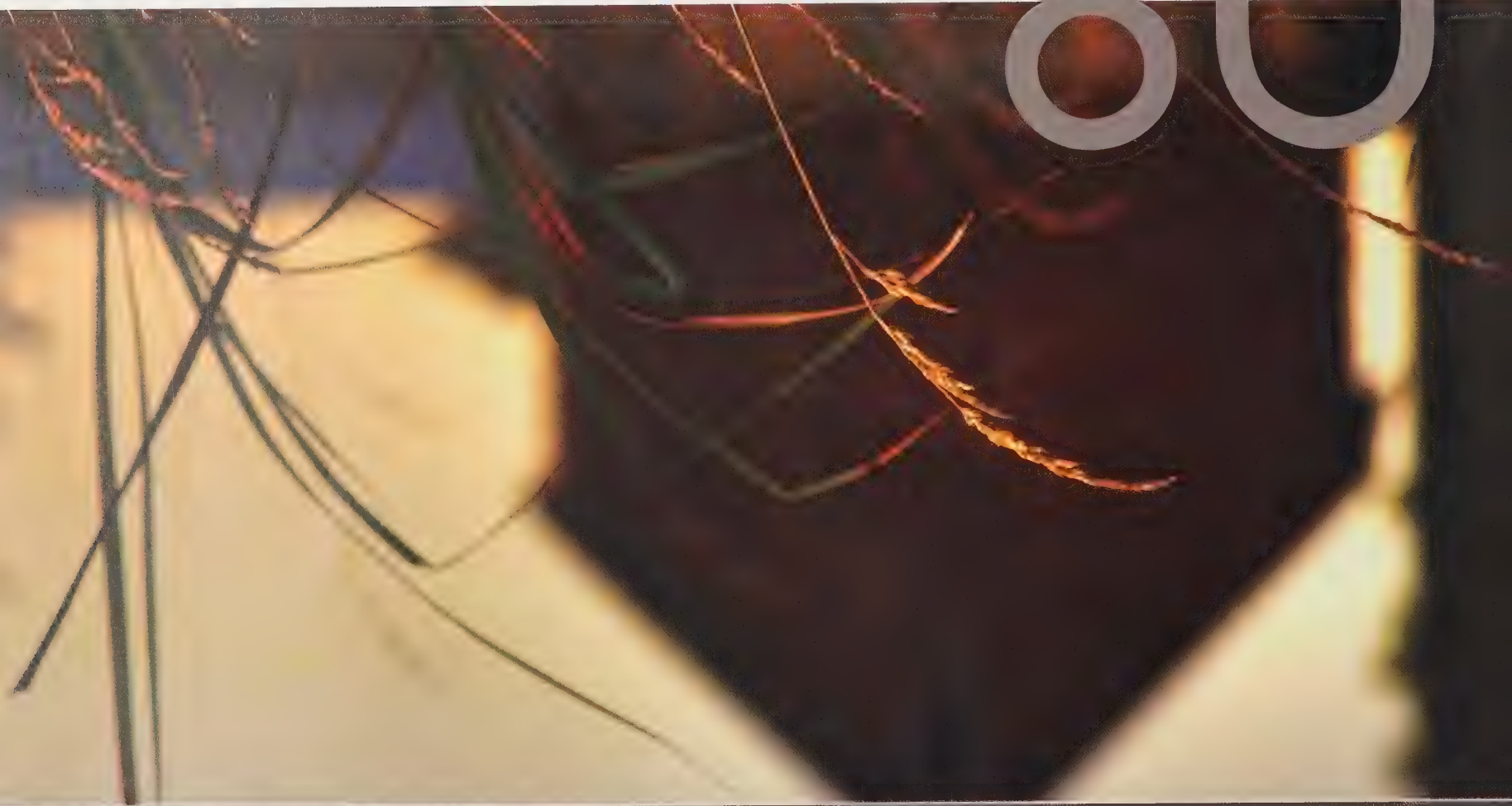
Courriel : [NFPWCWEB@agr.gc.ca](mailto:NFPWCWEB@agr.gc.ca)

© Ministère des travaux publics et des Services gouvernementaux Canada, 2008  
Numéro de catalogue A99-2/2008

ISBN: 978-0-662-05908-0



Conseil national des produits agricoles



revue annuelle

08



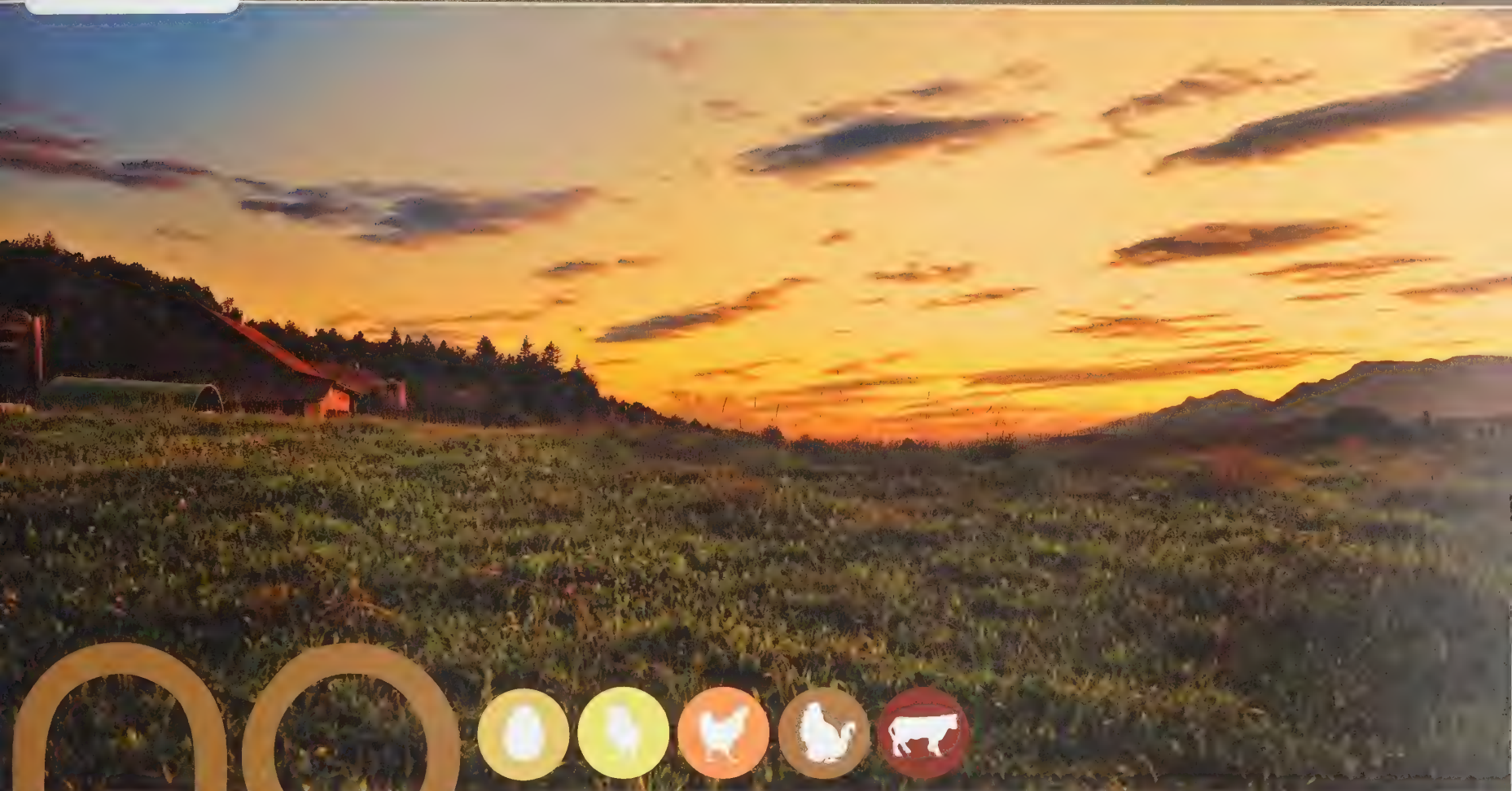
Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Government  
Publications

CA1  
DB 35  
- A56

# Farm Products Council of Canada



# 09



## annual review

Canada

Canada Building  
344 Slater Street, 10th Floor  
Ottawa, Ontario K1R 7Y3  
Phone: 613-995-6752  
Fax: 613-995-2097  
Teletypewriter/TDD: 613-943-3707  
Web site: [www.fpcc-cpac.gc.ca](http://www.fpcc-cpac.gc.ca)  
E-mail: [fpcc-cpac@agr.gc.ca](mailto:fpcc-cpac@agr.gc.ca)

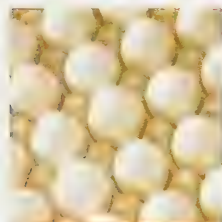
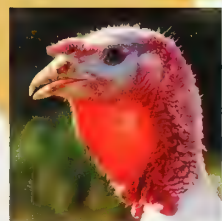
© Minister of Public Works and Government Services Canada, 2009  
Cat. No. A99-2/2009  
ISBN: 978-1-100-50684-5



# Table of Content

## 2009 Annual Review

A Message from the Chairperson .....	2
The Council .....	4
Legislative framework .....	6
Members .....	6
Staff .....	7
Council Business in review .....	8
Meetings .....	8
Strategic Plan update .....	8
Complaints .....	9
Chicken Industry Oversight Committee .....	9
National Association of Agri-Food Supervisory Agencies .....	10
<i>Agricultural Products Marketing Act</i> .....	10
Analytical capacity .....	10
Corporate and regulatory affairs .....	11
Communications .....	11
State of the industry: Agencies in review .....	12
Egg industry .....	12
Broiler hatching egg industry .....	14
Chicken industry .....	16
Turkey industry .....	18
Beef industry .....	20
Mission, mandate and other responsibilities .....	22
Industry and stakeholder contacts .....	23
Provincial supervisory board contacts .....	23



## A Message from the Chairperson

### *Believe in yourselves*



My mandate as Chairperson of the Farm Products Council of Canada (FPCC) will be coming to an end soon. It has been a privilege for me to have worked at the FPCC during these two years and to have had the opportunity to meet numerous dedicated people at the national agencies, industry stakeholders and my provincial counterparts. I can honestly say it has been a very interesting assignment, with many challenges and opportunities to contribute and make a difference.

I also feel a lot of good work was accomplished over the last two years. While 2008 was a year of transition, 2009 was a year of transformation in which the FPCC took action to deliver on its commitment to “reinvent itself through collaboration and leadership.” A renewed way of doing business is vital for a unique government organization such as the FPCC, which fulfills multiple roles that are sometimes contradictory in nature. While continuing to embody our values of communications, integrity, innovation and professionalism, it is more important than ever that we assist and support the national agencies and the industry in dealing with current issues and future challenges.

In the fall of 2009, the National Farm Products Council became the Farm Products Council of Canada. While this was only an administrative requirement, the change of name coincided with the FPCC’s new vision in providing more expertise and stimulating innovative thinking and solutions.

Council membership underwent some changes in 2009. Member Juliann Blaser Lindenbach of Balgonie, Saskatchewan, finished her second mandate and four years with the FPCC. She made an excellent contribution and the industries gained from her expertise, hard work and dedication. Joining the Council in March was new member Phil Klassen, who operates a dairy, cow-calf, grain and hay farm near Herbert, Saskatchewan, in partnership with his two brothers. Since his arrival, he has also brought valuable knowledge, understanding and contributions to the Council table. We also saw some changes at the organization level in 2009, with staff departures and arrivals and changes in responsibilities.

### ***Reinventing ourselves and embracing change***

Things have progressed significantly over the years and in the last decade. It is a continuous challenge to respond to ever-changing realities. The sectors have evolved and are becoming more industrialized and at the leading edge of new technologies and innovations. Therefore, it is always important to question and refocus directions and practices to ensure prosperity and success into the future.

FPCC members and staff have made a considerable effort to consult and develop new strategic objectives and directions for the Council for the next three years. This exercise was done openly and transparently and demonstrates our ongoing commitment to reinvent ourselves in order to renew our commitment to the industries and continue to ensure national agencies work in the balanced interests of stakeholders.

Council members explored avenues to improve our governance and decision-making process—our first strategic objective. The goal is to ensure that Council decisions are credible, transparent and justifiable and that the FPCC's operations are conducted in a fair, open and rigorous manner in support of all national agencies and stakeholders.

As a first step and as requested by Council members, the list of questions that was used as a tool when considering prior approval of agencies' quota and levies orders was reviewed, and the new sets of questions for both quotas and levies, which were developed and circulated to stakeholders for input, were later approved in the fall. As a second step and to further explore ways to improve governance and the decision-making process, FPCC members and staff focused on reviewing the FPCC's Guidelines for approval of Quota and Levies Orders, the Complaints Guidelines and General By-Laws. This process will continue in 2010 and, in keeping with the Council's commitment, national agencies and stakeholders will be consulted accordingly.

The FPCC is dedicated to continuing to fulfill its three-year strategic plan and objectives, which are to improve its governance and decision-making process, increase its knowledge base and expertise, develop better interactions with industry and provincial governments, improve dispute resolution mechanisms, increase communication and promote the establishment of research and promotion agencies. So far, most industry stakeholders have been very supportive in this process. Such a process should be considered as a strengthening of the FPCC's roles in assisting the national agencies and industry in the administration of the system as well as facilitating change.

### ***More co-operation is needed***

The industries have changed and practices need to evolve and be adjusted to meet new market needs and realities of the industry. Co-operation was at the heart of the system that farmers and stakeholders built with federal and provincial authorities in the early seventies.

We absolutely need to reinvent the spirit of co-operation and I have recently observed some progress in this direction. It is a value that is indispensable in developing and cementing compromises that are needed for the industry to evolve properly and to benefit from new opportunities. Differences of opinion must be dealt with and the prosperity of the industry should be the true focus of all our actions. We must work to improve trust, which is essential to the future of successful partnerships.

### ***Things to remember***

It is difficult to change a corporate culture, but it can happen with determination and time. Resistance to change inhibits the ability to effectively adapt and demonstrate the flexibility required to ensure the industry's prosperity and its future. Yes, courage is needed and sometimes thinking outside the box is necessary. I have no doubt that the industry will succeed if everyone works together for the good of the industry—federal and provincial governments, all stakeholders and partners.

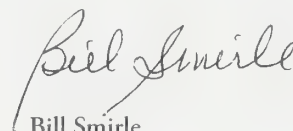
Good is the enemy of the great! With a well understood vision, the future is yours. Always remember that the supply management system in the feather industry or any other agri-food industry will be

better served by the 4 Cs—Communication, Collaboration, Co-operation and Coordination—than by misunderstanding and mistrust. You have heard me say time and time again that new or different ideas need to be repeated between 7 and 27 times before they are truly heard and understood.

I sincerely hope that my final remarks will generate further discussion and perhaps increased collaboration and action and a renewed commitment to embrace change, to adapt to new realities and to fully benefit from industry prosperity. You have the ability to make the necessary changes, so don't be afraid to do it! You must believe in yourselves.

During my two years in this position, I have been fortunate to work with so many dedicated, knowledgeable and engaged individuals. Along the way, I have had the opportunity to meet many wonderful people and make great friends. Thank you for your support and I wish all of you success in your future endeavours.

Yours truly,



**Bill Smirle**  
Chairperson





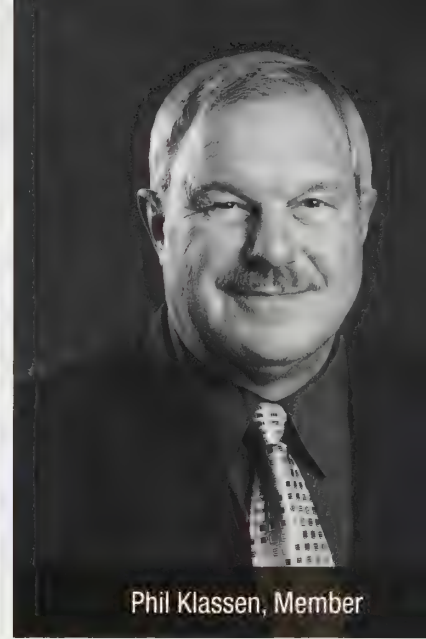
Bill Smirle, Chairperson



Brent Montgomery, Vice-Chair



Ed de Jong, Member



Phil Klassen, Member

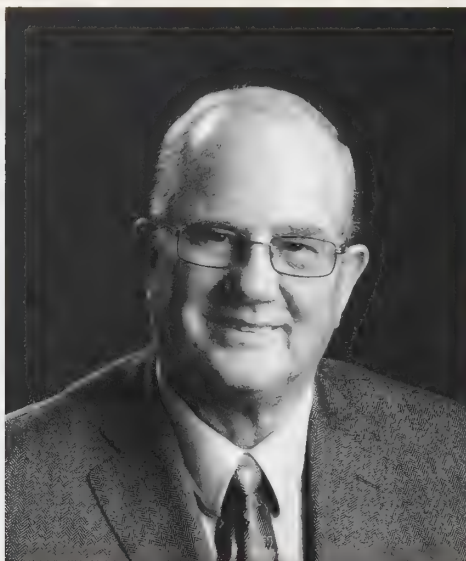
## The Council



Marjorie Donnan, Member



Lise Bergeron, Member



Patrick James, Member



John Griffin, Member

The Farm Products Council of Canada (FPCC) was established in 1972 under the *Farm Products Marketing Agencies Act*. This legislation provides for the establishment of national marketing agencies and in 1993, the Act was amended mostly to add a new Part III, which enables producers to establish agencies for promotion and research. In 2002, the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency was the first such agency to be established.

The FPCC currently supervises the operations of four national supply management agencies: the Egg Farmers of Canada (EFC), the Turkey Farmers of Canada (TFC), the Chicken Farmers of Canada (CFC) and the Canadian Hatching Egg Producers (CHEP). The four agencies manage the supply of Canadian chickens, turkeys, eggs and broiler-hatching eggs. They implement and administer marketing plans and allocate production quotas to ensure adequate supply. These agencies are funded through levies collected on products sold.

The FPCC supervises these agencies to ensure that they carry out their operations in accordance with the objectives set out in the Act, and that these agencies work in the balanced interests of producers, processors and consumers. This is done through the approval of quota regulations, levies orders, licensing

regulations and a review of the agencies' annual business plan and policies. Other duties include working with provincial governments interested in the establishment and exercise of the powers of national agencies, and providing the Minister with information and advice on issues related to the creation and operation of the national agencies.

## Supporting farmers

The Council supports producers by supervising the establishment, direction and decision-making of national agencies, including

- Approval of quota allocations and levies;
- Hearing and resolving complaints regarding agency decisions;
- Formulating recommendations on agency operations; and
- Reporting to the Minister on challenges, constraints and opportunities for the agricultural industry.

## Looking out for consumers

The Council works with all four agencies to ensure that consumers have access to

- A stable and reasonably priced supply of home-grown chickens, turkeys and eggs;
- An industry that is responsible and that develops adequate responsive solutions to constant challenges, such as avian influenza.

## Fulfilling its mandate via partnership

The Council works with all provincial governments and stakeholders to assist industry partners in resolving issues of mutual concern and foster better working relationships and also works collaboratively with the provincial government supervisory bodies that have a vested interest in the sustainability of the supply management system.

## Beef promotion and research

The Council supervises the operations of the Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency. This agency promotes beef marketing through advertising, promotion and consumer education programs, as well as through product development and nutrition research. Revenues for these activities are also generated through levies, commonly called “check-offs.”



## Legislative Framework

Under Canada's Constitution, agriculture is divided into two jurisdictions: the federal jurisdiction, encompassing inter-provincial and export marketing; and the provincial jurisdiction, which covers intra-provincial marketing. The federal-provincial-territorial legal structure is represented in the accompanying chart.

## Members

Council members are appointed by the Governor in Council and have a background in various aspects of the Canadian agri-food industry. At least half of the Council's members are or should be primary producers at the time of their appointment. The following individuals were members in 2009:

### Bill Smirle, Chairperson (2008-2010)

Bill Smirle resides in Morewood, Ontario, where he is a partner in the family dairy farm. Mr. Smirle worked for 37 years in the education system, 21 of which were spent as a principal with the Ottawa Board of Education. Mr. Smirle served as a Board member of the Chesterville and District Agricultural Society in 2007. In addition, he was active in municipal politics, with terms as Deputy Mayor of North Dundas (2003–2006) and Stormont, Dundas and Glengarry United Counties' Council (2003–2006). Mr. Smirle's history of community involvement includes serving as an Executive Member of the North Dundas Chamber of Commerce and Chair of the Board of the Winchester District Memorial Hospital from 2003 to 2006.

### Brent Montgomery, Vice-Chair (2007-2011)

Brent Montgomery owns a turkey farm in St-Gabriel-de-Valcartier, Quebec, in partnership with his brother. He has occupied numerous positions in the agricul-

tural field, including being Chairman of the Canadian Turkey Marketing Agency from 2003 to 2007. He is co-owner of a turkey hatchery in Loretteville, Quebec. A former teacher and school principal, Brent also has been Mayor of the Municipality of St-Gabriel-de-Valcartier since 1988.

### Ed de Jong, Member (2007-2010)

Ed de Jong owns a broiler breeder and dairy cow operation in Abbotsford, British Columbia. Ed has held numerous agriculture-related positions, including those of Delegate to the B.C. Federation of Agriculture, Director of the Canadian Broiler Hatching Egg Producers Association and Chairman of the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency.

### Marjorie Donnan, Member (2008-2010)

Marjorie Donnan is a shareholder in and the treasurer of the Stirling, Ontario, family dairy farm, an operation of 700 registered purebred Holstein. They are currently experimenting an anaerobic digester for electricity production. She worked for several years for the Ontario Ministry of Agriculture and Food, keeping accounting records for farmers, and served two three-year terms on the Ontario Farm Products Marketing Commission from 1996 to 2002.

### Lise Bergeron, Member (2008-2011)

Lise Bergeron lives in Montreal, Quebec. She has substantial experience in the collective marketing of agricultural products in Quebec and across Canada. Ms. Bergeron was a Member of La Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec from 1996 to 1999, and served as the organization's Vice-Chairperson from 1999 to 2007.



### Patrick James, Member (2008-2010)

Patrick James is a beef cattle rancher from Olds, Alberta. He is an amiable individual with vast experience in rural Alberta issues. He is involved in numerous boards, organizations and committees in his community. He graduated from Olds College with a Certificate in Agriculture, and has experience in negotiating, dispute mediation and public speaking.

### John Griffin, Member (2008-2012)

John Griffin has been President of W.P. Griffin Inc., a family-owned and operated farming business in Elmsdale, P.E.I., since 2000. The enterprise is organized into two divisions: the farming operation, which grows potatoes, grain and hay; and the potato packaging operation, which specializes in food service, consumer packs and ready-to-serve BBQ & Microwave Ready potatoes. He is also on the Board of the World Potato Congress.

### Phil Klassen, Member (2009-2011)

Phil Klassen operates a dairy, cow-calf, grain and hay farm near Herbert, Saskatchewan. He has operated the farm in partnership with his two brothers since 1976. Elected as a director of the Dairy Farmers of Saskatchewan over the past seven years, Mr. Klassen has served on many of the organization's committees and as its Vice-president. Active in his community, Mr. Klassen and his wife have raised six daughters and one son with a strong appreciation for farming.



(Absent: Pierre Bigras, Mélanie Amyotte, William Edwardson)

## Staff

### Executive Office

<b>Bill Smirle</b>	Chairperson
<b>Claude Janelle</b>	Executive Director
<b>Lisette Wathier</b>	Executive Assistant
<b>Carola McWade</b>	Special Advisor, Council Secretary & Registrar

### Policy and Programs Operations

<b>Christine Kwasse</b>	Director
<b>Hélène Devost</b>	Senior Analyst
<b>Marcel Huot</b>	Senior Statistical Analyst
<b>Reg Milne</b>	Senior Commodity Advisor
<b>William Edwardson</b>	Senior Commodity Advisor
<b>Nancy Fournier</b>	A/Commodity Advisor
<b>Vacant</b>	Manager, Policy Operations
<b>Vacant</b>	Statistical Support Officer
<b>Vacant</b>	Policy Analyst

### Corporate Services and Regulatory Affairs

<b>Marc Chamaillard</b>	Director
<b>Pierre Bigras</b>	A/Manager Regulatory Affairs
<b>Karen Percy</b>	Regulatory Affairs Officer
<b>Chantal Lafontaine</b>	Communication Officer
<b>Lise Leduc</b>	Team Leader
<b>Mélanie Amyotte</b>	Administrative Officer
<b>Ginette Hurtubise</b>	Administrative Support

## Council Business in review

### Meetings

The FPCC had a very busy year in 2009. The Council held 10 face-to-face meetings and 3 by teleconference. All meetings were held in Ottawa with the exception of one conducted in Moncton, New Brunswick, in conjunction with the June conference of the Canadian Poultry and Egg Processors Council. Members also took the opportunity to visit some New Brunswick farming operations and met with the members of the New Brunswick Farm Products Commission.

Council members and FPCC staff continued to regularly attend all agency meetings and presented meeting reports to Council, as well as attending some of the annual general meetings of the provincial commodity boards. During many of these visits, our Chair conducted business meetings with several supervisory boards and made presentations on the role and responsibility of FPCC and its strategic direction and priorities for 2009–2012.

### Strategic Plan update

The FPCC's Strategic Plan for 2009–2012 was released at the annual general meetings last March. During the first year of the plan, Council members explored avenues to improve the FPCC's governance and decision-making process, as per its first strategic objective. The objective is to ensure that Council decisions are credible, justifiable and made in a transparent way.

As a first step, the set of questions which were used when considering prior approval of agencies' quota orders were revisited and new sets of questions were developed for both quota and levies orders. The questions were circulated to all stakeholders for comments and suggestions.

The set of questions were updated based on the feedback received from stakeholders. The revised questions were approved in principle by Council members in October 2009. They are now used when considering prior approval of agencies' quota and levies orders.

As a second step to further explore ways to improve governance and the overall decision-making process, FPCC members and staff reviewed the Guidelines for Quotas, Levies Orders and Complaints, General By-Laws and Rules for Public Hearings. National agencies and stakeholders will be consulted on the proposed revised guidelines in 2010 before they are approved.

The FPCC is committed to reinventing itself through co-operation and leadership. The other strategic objectives are improving the Council's knowledge base and expertise, increasing interaction with stakeholders, improving dispute resolution, promoting research agencies and enhancing communications.

### Complaints

In 2009, the FPCC dealt with four complaints. The Canadian Poultry and Egg Processors Council (CPEPC), the Further Poultry Processors Association of Canada (FPPAC) and the Canadian Restaurant and Foodservice Association (CRFA) tabled three separate complaints against the CFC's decision

regarding A-93. In July 2009, the FPCC found the complaints had merit, declined prior approval of CFC's A-93 quota allocation and encouraged the CFC to come up with a new recommendation. Based on further information received, the Council subsequently approved A-93 in August 2009.

In July 2009, FPCC dismissed a complaint received in September 2008 from an individual former egg processor from Alberta who complained about EFC processed egg pricing decisions.

Two applications for judicial review of the FPCC's decisions were tabled in federal court. The first dealt with the Council's handling of the complaint against A-93 and its decision to refuse approval of the allocation for A-93. The second one dealt with the FPCC's decision to decline the application by CPEPC for a public hearing on the chicken allocation system.

## Chicken Industry Oversight Committee

There has been a lot of turbulence and instability over the years with regard to the chicken allocation setting process. Since A-66, approximately one third of CFC's allocation have led to complaints to the FPCC. Concerns have grown and become systemic in nature. Given these circumstances, the FPCC held a special joint meeting in October 2008 to engage industry stakeholders in a dialogue in order to seek industry solutions. The Oversight Committee was then created to continue the discussion and explored options for solutions.




The Committee's main responsibility was to ensure that coordinated actions were developed, understood and implemented in order to improve the chicken allocation setting process. The Oversight Committee had 13 meetings. The discussions were frank and the dialogue was very open despite increasing tensions. In general, progress was made and a number of educational seminars were organized. An FPCC *Trans Canada Tour* was organized to seek further views, input and suggestions at the grassroots level regarding ongoing issues. A report will be drafted and presented to Council members on what has been accomplished since the creation of the Oversight Committee, as well as the proposed next steps in early 2010.

## National Association of Agri-Food Supervisory Agencies

The FPCC is a member of the National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA). This is a federal/provincial/territorial group that shares ideas and information on issues of common concern.

It consists of the FPCC, the Canadian Dairy Commission and the provincial/territorial supervisory agencies. The provincial agencies supervise the affairs of the provincial/territorial commodity boards. In 2009, NAASA held two conference calls and four face-to-face meetings in Ottawa, mostly in connection with other industry events. During these meetings,





the FPCC tabled reports on the Council's decisions and business, gave updates on the Chicken Industry Oversight Committee and presented its Strategic Plan for 2009–2012, as well as the results of its survey conducted in fall 2008. Furthermore, discussions were held on NAASA's governance principles and business plan.

### ***Agricultural Products Marketing Act (APMA)***

The APMA provides for the enactment of orders by the Governor in Council for the delegation of federal authority to provincial boards and agencies to regulate the marketing of agricultural products in interprovincial and export trade as well as authority to impose and collect levies.

The FPCC is responsible for the day-to-day administration of the APMA and for assisting provincial commodity boards during the application process. A provincial commodity board needs to apply to the federal government to be granted authority under the APMA. The FPCC guides the group on how to present an application and steers it through the evaluation and decision-making process. If the application is successful, the GIC grants authority to the group and describes its powers by way of an APMA Delegation Order.

In 2009, the FPCC developed guidelines to help provincial boards in the administrative process they must follow when applying for a new delegation

order or making changes to existing orders and regulations. The guidelines were distributed to all APMA stakeholders and NAASA members.

The FPCC also continued to work on simplifying the lengthy administrative process that provincial boards must follow when making changes to their orders and regulations and plans to continue in 2010. In addition, over the year, FPCC continued to co-operate with the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, which reviews and scrutinizes government and industry regulations and statutory instruments on the basis of legality and procedural aspects. We continued to work on eliminating and rectifying the Committee's ongoing concerns.

### **Analytical capacity**

In line with its Strategic Plan, the FPCC continued over the year to improve its business operational capacities by increasing the policy and analytical support available to the Council in order to provide more expertise and propose innovative solutions to the industry. Council members and staff require a thorough knowledge of the agencies' policies and operations, as well as the capacity to review, analyze and evaluate issues from a broad perspective.

As part of this strategic objective, the FPCC undertook some activities in the areas of training and development to enhance its knowledge base and develop its expertise. Furthermore, in line with its

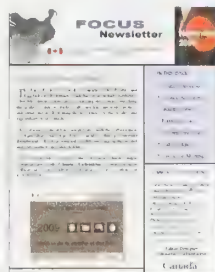
Human Resources Plan, some new staff positions have been created and will be filled on a permanent basis in 2010.

## Corporate and regulatory affairs

The FPCC's corporate component remained an integral part of core FPCC operations. In 2009, the FPCC merged regulatory affairs operations and corporate administrative operations. This allowed for better administrative synergies and provided for the integration of all administrative operations within FPCC communications.

Throughout the year, the Corporate Services and Regulatory Affairs Directorate was an active player in public service renewal. It also remained an active proponent of portfolio management within the Department of Agriculture and Agri-Food by maintaining close relationships on several corporate and regulatory initiatives.

In December 2009, the FPCC completed a Management Accountability Framework assessment report to TBS for 2009–2010. It also developed a new and improved HR Plan to better support its new strategic directions for the next three years. In addition, the FPCC completed the Public Service Commission



(PSC) Departmental Staffing Accountability Report a report card on staffing activities to the PSC.

## Communications

For 2009, six issues of the FOCUS newsletter were produced and distributed. This electronic publication is available in a PDF version via e-mail only and is also posted in both HTML and PDF formats on the FPCC's Web site. This information report focuses on Council business and decisions and provides insight on portfolio, departmental, industry and international news as well as a calendar of events. We continued to maintain and update the Web site and in 2009 created two new intranet pages. These pages were designed for the specific use of FPCC Council members and NAASA members.

The FPCC published the eighth edition of *Canada's Poultry and Egg Industry Handbook*, which provides statistical information about the poultry and egg sector. The handbook was prepared in collaboration with Agriculture and Agri-Food Canada, other government departments, the four national feather agencies and industry associations. It is considered a very useful and practical tool for stakeholders, government departments and academia.



## State of the industry - Agencies in review

### Egg industry



#### Overview for 2009

Preliminary data provided by the Egg Farmers of Canada indicate that egg production in 2009 increased by 1.0% above the volume produced in 2008. Based on preliminary data from Nielsen Marketing, retail sales of shell eggs rose for the third consecutive year, with an increase in total consumption of 4.0% in 2009 compared to 2008.

Retail sales of liquid eggs and egg products increased nationally by 16.0% from the previous year. Retail sales of specialty eggs (defined as omega-3, organic, free run and free range) also increased by 1.0%, nationally from the volumes seen in 2008.

There were 4.6 million dozen supplementary table egg imports in 2009, mainly grade A white extra-large and large eggs, compared to 1.1 million dozen in 2008. This large increase implies that domestic egg production and regular imports of table eggs required under Canada's trade obligations were insufficient in 2009 to satisfy table and processed egg markets.

#### Egg Farmers of Canada (EFC)

In March, the Egg Farmers of Canada and the three Saskatchewan signatories to the Federal Provincial-Territorial Agreement on Eggs resolved the long-standing dispute about overbase allocation.

In response to the increased demand for shell eggs, the EFC increased the number of layers by 360.4 thousand in March 2009, with a further adjustment of 7.0 thousand in November 2009.

At the beginning of 2009, the agency had a balance in the Pooled Income Fund (PIF) of \$66.4 million, well above the self-imposed maximum of \$40 million. The PIF is the fund the EFC uses to operate the industrial product program. Therefore, the agency reduced its levies by 5 cents per dozen and the PIF balance was \$33.0 million at the end of 2009.

The EFC continued to monitor key issues affecting the Canadian egg industry, such as World Trade Organization negotiations. The agency also monitored the progress of the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) avian influenza surveillance program and continued developing, with the provincial egg boards, a *Salmonella enteritis* insurance program for the breeders, pullets and layers sectors of the table egg industry.



Work is continuing with CFIA on improving compensation available to egg producers under the *Health of Animals Act*. The EFC's view is that the Act does not adequately estimate the fair market value of a laying hen.

The EFC began work on a traceability project. The aim of this project is to develop a set of national standards for the establishment of an egg and bird traceability system that will trace and track the egg supply from the producer through to all destinations within the Canadian egg supply chain. Concept trials began in September and national standards are expected to be in place by the end of March 2011.

## Outlook for 2010

For 2010, the agency is forecasting a 1% growth in shell egg table demand, lower U.S. breaking stock prices and higher Canadian producer prices. The increase in shell egg table demand matches Statistics Canada's projected increase in the Canadian population.

The lower U.S. prices are due to supply/demand conditions. The higher producer price, which is based on a cost of production formula, is due to increasing feed prices. The agency is also anticipating an increase in production in 2010 due to the quota increase in March and November 2009.



## Challenges and opportunities

With the Saskatchewan/EFC agreement on overbase allocation in place, it is hoped that the agency can make progress in revising its Federal-Provincial-Territorial Agreement.

The agency has been proactive on the issues of animal welfare and food safety and it is expected that challenges in these two areas will continue to increase, forcing the agency to devote more resources to these areas.

The agency will be conducting a cost of production survey in 2010 on 2009 producer costs. The FPCC will be monitoring all aspects of the survey process from sample design to determination of imputed costs to implementation of the survey results into

the agency's cost of production formula. It is hoped that the EFC will follow up on the joint EFC-FPCC meeting held in March and address issues relating to wage and benefit rates, as well as to the return on capital used in the EFC's cost of production formula.

In recent years, the agency has required larger amounts of levy to operate its Industrial Products Program. The Council asked the EFC to develop a comprehensive plan to address the structural issues associated with the current Industrial Product Program. The Council suggested that all factors should be analyzed to ensure the implementation of an affordable policy which does not rely on increasing the consumer levy.

## Broiler hatching egg industry



### Overview for 2009

Hatching egg production in 2009 is estimated to be 1.4% below the production volume in 2008.

In 2009, the price for broiler hatching eggs increased by 3.41 cents per egg in British Columbia, 0.03 cents per egg in Saskatchewan, 0.80 cents per egg in Manitoba, and 0.75 cents in Ontario and Quebec. The broiler hatching egg price decreased by 1.5 cents per egg in Alberta. The price at which hatcheries sell chicks to chicken producers also increased in all provinces. The chick price increased by 3.4 cents per chick in British Columbia, 1.0 cents in Alberta, 0.1 cents in Saskatchewan, 0.2 cents in Manitoba, 0.2 cents in Ontario and 0.7 cents in Quebec.

In 2009, imports of broiler hatching eggs and chicks, in egg equivalent, reached 142.3 million eggs, which is equal to the total allocated under the Tariff Rate Quota.

### Canadian Hatching Egg Producers (CHEP)

In March 2008, the Saskatchewan broiler hatching egg producers and CHEP signed a service agreement which gives Saskatchewan representation at CHEP's directors meetings and the opportunity to participate in all agency discussions. Alberta also signed a similar agreement, which came into force on January 1, 2009.

The agency continued working on the redrafting of its Federal-Provincial Agreement (FPA) which will be sent out to signatories for their review and approval. Both the Alberta and Saskatchewan boards have indicated their intent to sign on to the revised FPA.

CHEP continued to support a Saskatchewan producer's attempt to increase payments that were received from the Canadian Food Inspection Agency. According to CHEP, the producer received approximately one half of the fair market value of the birds that were removed due to an outbreak of avian influenza in 2007.

The agency reviewed its allocation methodology in order to improve the accuracy and reliability of the allocation process. Although CHEP staff and the provincial board managers concluded there was no room for immediate changes, the agency will continue to seek alternative sources for chicken slaughter data.

The agency monitored the progress of the CFIA's avian influenza surveillance program and the hatchery supply flock surveillance program.

### Outlook for 2010

The poultry industry's outlook for domestic chicken production for 2010 is for a 1.4% increase, which closely matches Statistics Canada's projection of Canada's population growth in 2010. Consequently, broiler hatching egg producers expect a slight growth in production.

### Challenges and opportunities

As the agency has only four member provinces, the signing of the service agreements by both the Alberta and Saskatchewan boards and the provincial boards' intent on signing the renewed Federal-Provincial Agreement bodes well for a strengthened national agency and increased producer stability.

The agency hopes to be able to have its revised Federal-Provincial Agreement finalized and implemented by the end of 2010.

CHEP continued to monitor the key issues affecting the Canadian broiler hatching egg industry, such as World Trade Organization negotiations.







## Chicken industry



### Overview in 2009

The Canadian chicken industry experienced a relatively challenging year in 2009 but fared comparatively better than its American counterpart. Chicken production in Canada decreased by approximately 0.8% in 2009, while production in the United States fell by approximately 3.7% over the same period.

Chicken retail prices continued to follow an upward trajectory similar to that seen for food items in general and continued to be relatively expensive when compared to other meats, such as pork and beef. Nevertheless, domestic consumption remained similar to that seen in 2008 with a modest increase of 0.2%.

Canadian producer prices and feed prices were comparatively more stable in 2009 than 2008. However, while feed prices appear to have stabilized, they did not do so at levels significantly below those of 2008, which was marked by sharp increases in most feed grain prices. The weighted average producer price in 2009 was \$1.48/kg, or approximately 4 cents higher than the previous year.

Throughout 2009, wholesale prices for chicken remained above levels seen in 2008 and, starting in late June, reached their highest levels since 2005. The dark meat and whole bird markets were especially strong while the white meat market was comparatively weaker, though still better than 2008 for the majority of the year. The market for wings also fared better than in 2008 for the majority of the year.

In 2009, imports of chicken and chicken products increased by 1.9% over the previous year. While

there were no supplementary imports due to shortages this year, chickens imported under Imports to Compete increased by 41.0% and Imports for Re-Export decreased by 7.7% to reach 76.1 Mkg.

### Chicken Farmers of Canada (CFC)

In 2009, the CFC began to implement its three-year strategic plan, "A Canadian chicken industry that satisfies consumer expectations with domestically produced chicken." As part of this, in May, the agency held an industry stakeholder consultation workshop on the concept of differential growth. The objective of the workshop was to agree upon principles to guide CFC staff in the development of options to introduce the concept of differential growth in the CFC's allocation-setting process by the end of October 2009. While several options were developed, considered and debated at length, this issue remains ongoing.

In 2009, the CFC also developed its first Allocation Report Card, which contains target ranges for storage stocks in relation to domestic disappearance, as well as Tariff Rate Quotas usage, in order to assist CFC Directors in setting the national chicken allocation. Work on the Allocation Report Card is set to continue in 2010 regarding the possibility of using a long-term growth target as well as the issue of acceptable processor margins.

Throughout the year, the CFC continued its work to improve its allocation-setting process, which remains one of the most contentious issues between the agency and downstream stakeholders. As part of this, the CFC played an active role in the Chicken Industry Oversight Committee, led by the Chair of

the Farm Products Council of Canada, which was created to ensure that coordinated actions are developed and implemented to improve the CFC's allocation-setting process and that issues are addressed. The Oversight Committee completed its term in December 2009.

## 2010 outlook

Following a challenging year in 2009, the Canadian chicken industry is expected to continue to recover in 2010. The CFC is projecting a 1.2% production increase over the previous year. However, some industry stakeholders expect that growth will be modest and in line with the expected population growth of one percent.

While recent statistics showed low placement numbers and small flock sizes in the United States, it is anticipated that growth in the industry will restart in 2010. Forecasting the impact of the situation in the American market on the Canadian one is further complicated by uncertainty with regard to the exchange rate in the coming year.

Strong wholesale prices, more in line with the higher cost of inputs, are also expected to ease pressure on processor margins.

## Challenges and issues

Catering to the changing preferences of Canadian consumers and fostering a competitive chicken industry capable of adapting to an increasingly competitive environment will continue to be an ongoing challenge for the CFC in 2010. Consumers are increasingly aware of food safety and health issues

and place more importance on animal welfare and agricultural practices. Furthermore, Canada's evolving demography is set to influence consumers' needs in the years to come.

Relationship building and fostering trust between industry stakeholders remain an ongoing challenge for the CFC, especially with regards to the improvement of the allocation-setting process. The CFC also faces challenges with its Market Development Program in light of the upcoming conclusion of the program evaluation and the interprovincial purchase trial, which allows federally inspected plants to purchase chicken products from plants in other provinces within their region to sell on the international market and meet their MDP commitments. Some provinces are seeking an end to the trial and are questioning

the value of the MDP which, according to them, distorts and depresses the domestic white meat market.

The increase in the interprovincial movement of live chickens and premiums paid by processors to producers to secure supply, most notably in Quebec, Ontario and New Brunswick, in addition to the recent moratoriums on sales to out of province buyers, remain an ongoing concern for the industry and governments.

Multilateral trade negotiations and the possibility of an eventual World Trade Organization agreement leading to increased market access for foreign chicken and chicken products continue to be issues of concern for all supply-managed sectors and the chicken industry.





## Turkey industry



### Overview for 2009

Canadian turkey production reached 199.6 Mkg in eviscerated weight in 2009, down 4% from 2008. The 2009 year-end storage stocks, at 17 Mkg, were 5.2% lower than at the beginning of the year. The inventory build-up was mainly in the cut-up parts and broiler inventories. Domestic disappearance for the control period to November 2009 was 63.3 Mkg, 3.4 Mkg lower than last year and 4.1 Mkg lower than 2007 for the same period (May–October). The whole bird inventories in 2009 have been greater than in previous years, with storage stocks maintaining higher levels throughout the year. Quota reductions totalling 4.5 Mkg for the 2009–2010 Control Period seem to have a positive effect on inventory levels.

Turkey imports have remained stable, but the origins of imported turkeys have changed significantly, with a sharp increase in boneless breast meat imported from Chile. In fact, the growing industry in developing countries like Chile and Brazil is affecting all international trade patterns.

While imports remain constant, exports in the whole bird categories decreased by approximately 40% in 2009 for the January to October period, compared to 2008.

### Turkey Farmers of Canada (TFC)

Early in 2009, the Canadian Turkey Marketing Agency (CTMA) changed its name to Turkey Farmers of Canada.

The TFC continued its ongoing work on amending its quota and licensing regulations as well as its levies and delegation orders to support its new allocation policies. In addition, the agency is working to implement a monitoring and enforcement policy agreement that will spell out how the various quota classes will be monitored, audited and enforced, and the respective responsibilities of the agency and provincial boards with respect to quota allotments and payment of levies.

The TFC Board of Directors approved an interprovincial quota leasing arrangement from the province of Nova Scotia to the provinces of Ontario, Quebec and New Brunswick. This request from Nova Scotia stemmed from the processor's closure of operations. This situation led the Directors to develop and approve draft guiding principles for interprovincial leasing of quota in order to help the industry deal more effectively and fairly with unforeseen events.

The Canadian Food Inspection Agency has confirmed the technical review status of the TFC On-Farm Food Safety Program and has accepted this year's revisions to the farmer manual. The implementation of the program is a provincial responsibility, supported by the TFC.



## Outlook for 2010

The TFC, on the recommendation of the Turkey Market Advisory Committee (TMAC), opted to reduce the whole bird quota by 5.0 Mkg below the national reference level for the 2010–2011 Control Period. The rationale for the reduction is based this time on the TMAC's recommended target whole bird stock inventory of 14.0 Mkg for May 2011 as well as recent high inventory levels and low disappearance levels. However, the TMAC will develop target inventory whole bird stock levels for use in future quota setting and will review how best to forecast disappearance in 2010. The further processing allocation is forecast to remain stable at this time.

## Challenges and opportunities

The TFC's main challenge is to regain market opportunities that have been lost because of the listeria outbreak and more recently because of the difficult economic situation. These events have contributed to alter consumption patterns for all proteins. Changes in consumers' food purchasing behaviour will be required to increase consumption levels of turkey. The agency is also devoting resources to animal welfare and food safety issues, as well as to increasing consumers' confidence in Canadian turkey products.

Furthermore, the TFC is to finalize its ongoing drafting of its regulatory instruments to support its new allocation policies in collaboration with provincial commodity boards to ensure that the federal and

provincial regulations and policies can be implemented and be effective. Another challenge for the agency will be to address processor-specific whole bird growth opportunities within its allocation process.

The TFC continues to work with the other feather industries in the monitoring of the current WTO negotiations and in attending events.





## Beef industry



### Overview in 2009

Statistics Canada's livestock survey showed a decline in cattle held on farms on January 1, 2010, by 165,000 head to 13 million head, a 1.3% decline from inventory figures on January 1, 2009. The January 1, 2010 inventory number is the lowest in 15 years and reflects market uncertainty that has existed since 2003 and rising input costs, which began during the drought years of 2001 and 2002.

The Canadian Cattlemen's Association (CCA) is projecting domestic beef production to decrease by 3.6% in 2009 versus 2008. When live cattle exports are included in the production figure, the expected decline is 13% over 2008. The CCA expects beef consumption to remain stable at 29.3 kilograms per person, as per 2008 levels.

Canada found one case of Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) in 2009. This was an 80-month old dairy cow and no part of the animal's carcass went into the food or feed chain. According to the World Organization for Animal Health (OIE), Canada remains classified as a "controlled risk" country for BSE.

Positive news on the access of Canadian cattle and beef products occurred in 2009. In January, federal Agriculture Minister Gerry Ritz secured an important agreement for the restoration of market access to Hong Kong. The agreement provides for full beef access to Hong Kong according to OIE standards. In early February, full market access was also secured for Canadian beef and cattle exports to Jordan, and

in mid-February Saudi Arabia agreed to re-open markets for boneless beef exports from cattle under 30 months. In May, Colombia restored access to Canadian beef products and Panama lifted its BSE restrictions in August. In October, Russia expanded access for Canadian beef to include all beef from cattle less than 30 months old and boneless beef from cattle over 30 months of age. In 2006, Russia had granted access for Canadian boneless beef under 30 months old.

Korea has continued to stall on restoring full market access to Canadian beef products even though Canadian beef products meet all the requirements for full-market access according to the OIE. Canada requested a formal WTO Dispute Settlement Panel against Korea as negotiations between Canada and Korea were not successful in the spring. The Panel was established in the fall of 2009.

The final regulation on the United States Mandatory Country-of-Origin Labelling (mCOOL) became effective March 16, 2009. The legislation affects beef, pork, chicken, sheep and goat meat, plus seafood, fruits and vegetables sold at retail. As the impact of mCOOL on Canada's livestock sector may be significant, the Government of Canada has undertaken two rounds of formal consultations with the United States in an attempt to have Canada exempt from the mCOOL policy. This has not been successful and a Dispute Settlement Panel was established, at Canada's request, by the WTO Dispute Settlement Body on November 19, 2009.

Under both the WTO and the North American Free Trade Agreement, origin of labelling of meat is allowed, but the label must indicate the country where it became meat, not where the animal was born or raised.



## Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

The FPCC approved the agency's first levy order in March 2005. Currently, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, New Brunswick and Nova Scotia have all signed service agreements with the agency, allowing for the collection and remittance of the levy to the agency. Quebec is in the final stages of signing its service agreement.

Once the levy is being collected, based on signed agreements from member provinces, the national agency will be in a position to develop and submit a levy on imports. Unlike the marketing agencies created under Part II of the *Farm Products Agencies Act*, an agency such as the Beef Agency, created under Part III of the Act, may collect a levy on imports.

Funds generated from the national levy are allocated primarily to three organizations: the Beef Information Centre, the Canada Beef Export Federation and the Beef Cattle Research Council. Provincial boards have the option to retain a portion of the levy collected to fund provincial programs.

### Outlook for 2010

According to the CCA, the 2010 outlook for beef production includes further declines in domestic cow slaughter and fed cattle exports. Beef consumption in 2010 is expected to keep pace with the increase in Canada's population and grow by approximately 1%.

The North American livestock industry is highly integrated and mCOOL may impact the Canadian



cattle industry in a number of areas. One impact may be a lower price for Canadian cattle exported to U.S. slaughter facilities as these facilities will incur increases in handling and other administrative costs. It may also lead to lower exports of cattle to U.S. slaughter facilities. On the other hand, mCOOL may provide good opportunities for growth in the Canadian beef processing sector.

The positive impact of the expansion of international access in 2009 on fed cattle prices will help Canadian cattle producers. Unfortunately, as the U.S. is Canada's largest beef export market and the only export destination for slaughter cattle exports, this positive impact may be offset by mCOOL in the short term.

### Challenges and opportunities

The intent of the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency is to

finance promotion, research and market development initiatives in order to make Canadian producers more competitive. Funds collected from domestic levies or, eventually, from import levies can be used to further develop Canadian markets, win back markets lost due to the BSE issue, develop new international markets and help the domestic beef industry to positively counter the effect of the U.S. mCOOL policy.

However, in order to be in a position to develop and implement an import levy, all producing provinces must adhere to the national system. The current difficulties experienced by the beef industry, as well as the change in the nature of some provincial levies, may also affect funding available to the agencies.



## Mission, mandate and other responsibilities

Our mission is to ensure that the national supply management systems for poultry and eggs, and the beef cattle promotion and research agency work in the balanced interest of all stakeholders and to promote the strength of the agri-food sectors for which the Council is responsible.

### Our mandate

- Advise the Minister on all matters relating to the establishment and operation of agencies under the *Farm Products Agencies Act* with a view to maintaining and promoting an efficient and competitive agriculture industry;
- Review the operations of agencies with a view to ensuring that they carry out their operations in accordance with their objectives;
- Work with agencies to promote more effective marketing of farm products in interprovincial and export trade; in the case of a promotion-research agency, work to promote such marketing in import trade as well as research relating to farm products; and
- Consult, on a continuing basis, with the governments of all provinces having an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more agencies under the Act.

### Other Responsibilities

- Investigate and take action, within its powers, on any complaints in relation to national agency decisions (pursuant to section 7(1)(f));
- Hold public hearings when necessary (pursuant to section 8(1));
- Ensure the national agencies meet the requirements of the *Statutory Instruments Act* and the *Farm Products Agencies Act*;
- Administer the *Agricultural Products Marketing Act*, which allows the federal government to delegate its authority over interprovincial and export trade to provincial commodity boards.



## Industry and stakeholder contacts

### Egg Farmers of Canada

Phone: 613-238-2514

[www.eggs.ca](http://www.eggs.ca)

Laurent Souigny, Chairman  
Tim Lambert, Chief Executive Officer

### Chicken Farmers of Canada

Phone: 613-241-2800

[www.chicken.ca](http://www.chicken.ca)

David Fuller, Chairman  
Mike Dungate, General Manager

### Turkey Farmers of Canada

Phone: 905-812-3140

[www.turkeyfarmersofcanada.ca](http://www.turkeyfarmersofcanada.ca)

Mark Davies, Chairman  
Phil Boyd, Executive Director

### Canadian Hatching Egg Producers

Phone: 613-232-3023

[www.cbhema.com](http://www.cbhema.com)

Gyslain Loyer, Chairman  
Giuseppe Caminiti, General Manager

### Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

Phone: 403-275-8558

[www.cattle.ca/nco/checkoff.htm](http://www.cattle.ca/nco/checkoff.htm)

Marlin Beaver, Chairman  
Rob McNabb, Executive Director

### Canadian Poultry and Egg Processors Council

Phone: 613-724-6605

[www.cpepc.ca](http://www.cpepc.ca)

Reg Cliche, Chairman  
Robin Horel, President and CEO

### Further Poultry Processors Association of Canada

Phone: 613-738-1175

<http://www3.sympatico.ca/fppac/>

Ross MacLeod, Chairman  
Robert DeValk, General Manager

## Provincial supervisory board contacts

### British Columbia Farm Industry Review Board

Phone: 250-356-8945

[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)

### Alberta Agricultural Products Marketing Council

Phone: 780-427-2164

[www1.agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/webdoc12762#5](http://www1.agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/webdoc12762#5)

### Saskatchewan Agri-Food Council

Phone: 306-787-5978

[www.agriculture.gov.sk.ca/Agri-Food-Council](http://www.agriculture.gov.sk.ca/Agri-Food-Council)

### Manitoba Farm Products Marketing Council

Phone: 204-945-4495

<http://web2.gov.mb.ca/agriculture/programs/index.php?name=aaa31s02>

### Ontario Farm Products Marketing Commission

Phone: 519-826-4220

[www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts](http://www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts)

### Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Phone: 514-873-4024

[www.rmaaq.gouv.qc.ca/](http://www.rmaaq.gouv.qc.ca/)

### Nova Scotia Natural Products Marketing Council

Phone: 902-893-6511

[http://www.gov.ns.ca/agri/legislation/abc\\_main.shtml](http://www.gov.ns.ca/agri/legislation/abc_main.shtml)

### New Brunswick Farm Products Marketing Commission

Phone: 506-453-3647

[www.gnb.ca/0175/01750001-e.asp](http://www.gnb.ca/0175/01750001-e.asp)

### Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board

Phone: 709-729-3799

[www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm](http://www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/aboutus.stm)

### Prince Edward Island Marketing Council

Phone: 902-569-7575

[www.gov.pe.ca/af/agweb/associations](http://www.gov.pe.ca/af/agweb/associations)

### Northwest Territories Agricultural Products Marketing Council

Phone: 867-873-7383

Notes:

Notes:



## Industrie et intervenants – Personnes-ressources

### Producteurs d'œufs du Canada

Téléphone : 613-238-2514

[www.farmfresh.ca](http://www.farmfresh.ca)

Monsieur Laurent Souilign, président

Monsieur Tim Lambert, chef de la direction

### Producteurs de poulet du Canada

Téléphone : 613-241-2800

[www.poulet.ca](http://www.poulet.ca)

Monsieur David Fuller, président

Monsieur Mike Dungate, directeur général

### Éleveurs de dindon du Canada

Téléphone : 905-812-3140

[www.farmfreshincubationcanada.ca](http://www.farmfreshincubationcanada.ca)

Mark Davies, président

Phil Boyd, directeur exécutif

### Producteurs d'œufs

Téléphone : 613-232-3023

[www.clubwicks.com](http://www.clubwicks.com)

Monsieur Gyslain Loyer, président

Monsieur Giuseppe Caminiti, directeur général

### Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie

Téléphone : 403-275-8558

[www.cattle.ca/nco/checkoff.htm](http://www.cattle.ca/nco/checkoff.htm)

Monsieur Marlin Beever, président

Monsieur Rob McNabb, directeur exécutif

### Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles

Téléphone : 613-724-6605

[www.cocpbc.ca](http://www.cocpbc.ca)

Monsieur Reg Cliche, président

Monsieur Robin Horel, président-directeur général

### Association canadienne des surtansformateurs de volaille

Téléphone : 613-738-1175

<http://www2-lynnhisco.ca/fpjac/>

Monsieur Ross MacLeod, président

Monsieur Robert DeValik, directeur général

## Régies provinciales – Personnes-ressources

### British Columbia Farm Industry Review Board

Téléphone : 250-356-8945

[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)

### Alberta Agricultural Products Marketing Council

Téléphone : 780-427-2164

[www1-ajinc.gov.bc.ca/Edm-pat.html](http://www1-ajinc.gov.bc.ca/Edm-pat.html)

[dchilco.nsf/all/wilbdc127d823](http://dchilco.nsf/all/wilbdc127d823)

### Saskatchewan Agri-Food Council

Téléphone : 306-787-5978

[www.agriculture.gov.sk.ca/](http://www.agriculture.gov.sk.ca/)

### Agri-Food Council

### Conseil manitobain de commercialisation des produits agricoles

Téléphone : 204-945-4495

<http://web2.gov.mb.ca/agriculture/>

[programs/index.php?name=aaa31502](http://programs/index.php?name=aaa31502)

### Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario

Téléphone : 519-826-4220

[www.omafra.gov.on.ca/fr/min/farmproducts](http://www.omafra.gov.on.ca/fr/min/farmproducts)

### Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Téléphone : 514-873-4024

[www.maaq.gouv.qc.ca/](http://www.maaq.gouv.qc.ca/)

### Nova Scotia Natural Products Marketing Council

Téléphone : 902-893-6511

[http://www.gov.ns.ca/npr/registration/](http://www.gov.ns.ca/npr/registration/abc_main.shtml)

[abc\\_main.shtml](http://abc_main.shtml)

### Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick

Téléphone : 506-453-3647

<http://www.mnb.ca/0175/01750001-f.asp>

### Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board

Téléphone : 709-729-3799

[www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/](http://www.nr.gov.nl.ca/agric/farmboard/)

[aboutus.htm](http://aboutus.htm)

### Prince Edward Island Marketing Council

Téléphone : 902-569-7575

[www.gov.pe.ca/nf/agweb/associations](http://www.gov.pe.ca/nf/agweb/associations)

### Conseil sur la commercialisation des produits agricoles des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-873-7383

# Mission, mandat et autres responsabilités

Notre mission est de faire en sorte que les régimes nationaux de gestion de l'offre dans le secteur de la volaille et des œufs, de même que l'office de recherche et de promotion du bœuf, fonctionnent dans le meilleur intérêt de tous les intervenants et de promouvoir le dynamisme des secteurs agroalimentaires dont le Conseil assume la responsabilité.

## Notre mandat

- Conseiller le Ministre sur les questions touchant la création et le fonctionnement des offices prévus par la *Loi sur les offices des produits agricoles* en vue de maintenir ou de promouvoir l'efficacité et la compétitivité du secteur agricole;
- Examiner les activités des offices afin de s'assurer qu'elles sont conformes aux objectifs énoncés;
- Travailler avec les offices pour améliorer l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles sur le marché interprovincial et d'exportation; dans le cas des offices de promotion et de recherche, promouvoir la commercialisation des produits agricoles sur les marchés d'importation et les activités connexes de recherche pour ces produits;
- Consulter régulièrement le gouvernement de chaque province et territoire intéressé par la création ou l'exercice des pouvoirs d'un ou de plusieurs offices dans le cadre de la Loi.



## Autres responsabilités

- Faire enquête et prendre les mesures nécessaires, dans les limites de ses compétences, suite à toute plainte contestant une décision prise par un office canadien [conformément aux dispositions de l'alinéa 7(1)f)];
- Tenir des audiences publiques, le cas échéant [conformément aux dispositions du paragraphe 8(1)];
- Veiller à ce que les offices canadiens répondent aux exigences de la *Loi sur les textes réglementaires* et de la *Loi sur les offices des produits agricoles*; Administrer la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* (LCPA), qui permet au gouvernement fédéral de déléguer ses pouvoirs en matière de commerce interprovincial et d'exportation aux offices de commercialisation provinciaux.

sera en mesure d'élaborer et de présenter un projet de redévances à payer sur les importations. Contrairement aux offices de commercialisation créés en vertu de la partie II de la *Loi sur les offices des produits agricoles*, un office créé aux termes de la partie III de la Loi, comme celui du bœuf, peut prélever des redévances sur les importations.

Les fonds provenant des redévances nationales sont affectés principalement à trois organismes : le Centre d'information sur le bœuf, la Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf et le Conseil de recherche sur les bovins de boucherie. Les offices provinciaux ont la possibilité de conserver une partie des redévances prélevées pour financer les programmes provinciaux.

## Aperçu pour 2010

Selon les perspectives de la CCA sur la production de bœuf en 2010, on s'attend à une autre réduction au chapitre de l'abatage des vaches au pays et des exportations de bovins engraisés. La consommation de bœuf en 2010 devrait augmenter au même rythme que la croissance de la population au Canada, soit d'environ 1 p. 100.

L'industrie de l'élevage nord-américaine est fortement intégrée et le règlement visant la mention obligatoire du pays d'origine sur les étiquettes pourrait se répercuter sur l'industrie des bovins au Canada de plusieurs façons. L'un de ces effets pourrait être la

## Défis et occasions

L'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie a pour mandat de financer la promotion, la recherche et les initiatives visant l'expansion des marchés pour rendre les producteurs canadiens davantage compétitifs. Les fonds prélevés à partir des redévances nationales ou, ultérieurement, des redévances à payer

la transformation du bœuf canadien. Les répercussions positives de l'élargissement de l'accès international en 2009 sur les prix des bovins engraisés aideront les producteurs de bovins canadiens. Malheureusement, les États-Unis étant le plus important marché d'exportation du bœuf canadien et la seule destination pour les exportations de bovins d'abatage, ces répercussions positives pourraient être neutralisées à court terme par les effets du règlement visant la mention obligatoire du pays d'origine sur les étiquettes.

diminution du prix des bovins canadiens exportés aux abattoirs américains, car ces établissements verront augmenter leurs coûts de manutention et autres frais d'administration. Il se peut aussi que l'on observe une baisse des exportations des bovins vers les abattoirs américains. D'un autre côté, la mention obligatoire du pays d'origine sur les étiquettes pourrait offrir des possibilités intéressantes d'expansion au secteur de la transformation du bœuf canadien.

Les répercussions positives de l'élargissement de l'accès international en 2009 sur les prix des bovins engraisés aideront les producteurs de bovins canadiens. Malheureusement, les États-Unis étant le plus important marché d'exportation du bœuf canadien et la seule destination pour les exportations de bovins d'abatage, ces répercussions positives pourraient être neutralisées à court terme par les effets du règlement visant la mention obligatoire du pays d'origine sur les étiquettes.

Cependant, si elles veulent mieux se positionner pour élaborer et mettre en application une redévance sur les importations, toutes les provinces productrices doivent adhérer au système national. Les difficultés éprouvées actuellement par l'industrie du bœuf, ainsi que les modifications apportées à certaines redévances provinciales, pourraient aussi avoir une incidence sur le financement disponible pour les offices canadiens.

sur les importations, peuvent être utilisés pour ouvrir de nouveaux débouchés sur les marchés canadiens, reconquérir les marchés perdus en raison des problèmes liés à l'ESB, ouvrir d'autres marchés internationaux et aider le marché intérieur du bœuf à contrer les effets de la politique américaine visant la mention obligatoire du pays d'origine sur les étiquettes.



d'animaux de moins de 30 mois. En mai, la Colombie a rouvert ses marchés aux produits du bœuf canadiens, et le Panama a levé ses restrictions liées à l'ESB en août. En octobre, la Russie a étendu l'accès à ses marchés aux produits du bœuf canadiens provenant de bovins de moins de 30 mois et aux produits désossés provenant de bovins de plus de 30 mois. En 2006, la Russie avait déjà accordé l'accès à ses marchés aux produits de bœuf désossés canadiens provenant d'animaux de moins de 30 mois.

La Corée hésite encore à accorder le plein accès à ses marchés aux produits du bœuf canadiens, même si ceux-ci satisfont à toutes les exigences qui permettent l'accès intégral aux marchés conformément aux normes de l'OIE. Le Canada a demandé la mise sur pied d'un groupe spécial de règlement des différends de l'OMC à la suite de l'échec des négociations au printemps avec la Corée. Le groupe spécial a été formé à l'automne 2009.

La version finale du règlement des États-Unis visant la mention obligatoire du pays d'origine sur les étiquettes (mCOOL) est entrée en vigueur le 16 mars 2009. Ce règlement touche la viande de bœuf, de porc, de poulet, de mouton et de chèvre, ainsi que les produits de la mer, les fruits et les légumes vendus au détail. Comme le règlement vise la mention obligatoire du pays d'origine sur les étiquettes peut avoir des répercussions assez importantes sur le secteur du bétail au Canada, le



## Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie

Le Conseil a approuvé la première ordonnance sur les redevances à payer de l'Office en mars 2005. À l'heure actuelle, la Colombie-Britannique, l'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse ont signé des ententes de service avec l'Office autorisant la collecte des redevances et la remise de celles-ci à l'Office. Le Québec en est aux dernières étapes avant la signature de l'entente de service. Une fois les redevances prélevées, selon les ententes signées par les provinces membres, l'Office national

gouvernement fédéral a entrepris deux séries de consultation officielle avec les États-Unis pour tenter d'exempter le Canada de la politique relative au règlement visant la mention obligatoire du pays d'origine sur les étiquettes. Cette démarche n'a pas obtenu les résultats escomptés et, par conséquent, un groupe spécial de règlement des différends de l'OMC a été créé, à la demande du Canada, par l'Organe de règlement des différends de l'OMC, le 19 novembre 2009.

En vertu de l'OMC et de l'Accord de libre-échange nord-américain, la mention de l'origine de la viande sur les étiquettes est permise, mais on doit alors indiquer le pays où le produit a été transformé et non l'endroit où l'animal est né ou a été élevé.



## Industrie du bœuf

### Survol de 2009

Les relevés sur le bétail effectués par Statistique Canada montrent qu'au 1<sup>er</sup> janvier 2010, le nombre de bovins dans les élevages avait décliné de 165 000 têtes. Le cheptel comptait ainsi 13 millions de têtes, soit une baisse de 1,3 p. 100 par rapport aux relevés du 1<sup>er</sup> janvier 2009. Les chiffres observés le 1<sup>er</sup> janvier 2010 sont les plus bas en 15 ans et traduisent l'incertitude qui sévit sur les marchés depuis 2003 ainsi que l'augmentation du coût des intrants, laquelle s'est amorcée au cours des années de sécheresse de 2001 et de 2002.



La Canadian Cattlemen's Association (CCA) prévoit un déclin de la production intérieure de bœuf de 3,6 p. 100 en 2009 comparativement à 2008. Si l'on inclut dans les données de production les bovins exportés vivants, la baisse prévue serait alors de 13 p. 100 par rapport à 2008. La CCA s'attend à ce que la consommation de bœuf, à 29,3 kg par personne, demeure stable comparativement à 2008. Un cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) a été découvert au Canada en 2009. Il s'agissait d'une vache laitière âgée de 80 mois. Aucune partie de la carcasse de l'animal n'est entrée dans la chaîne alimentaire des humains ou des animaux. Selon l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE), le Canada conserve son statut de pays représentant un « risque maîtrisé » à l'égard de l'ESB. Les producteurs ont reçu de bonnes nouvelles en 2009 concernant l'accès aux marchés pour les bovins et les produits du bœuf canadiens. En janvier, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada, Gerry Ritz, a conclu une entente importante sur le rétablissement de l'accès aux marchés de Hong Kong. En vertu de cette entente, Hong Kong accorde un accès intégral aux produits du bœuf qui satisfont aux exigences de l'OIE. Au début de février, l'accès intégral aux marchés de la Jordanie a été rétabli pour les produits du bœuf et les bovins canadiens et, à la mi-février, l'Arabie saoudite a accepté de rouvrir ses marchés aux exportations de bœuf désossé provenant

L'Agence canadienne d'inspection des aliments a confirmé le statut de l'examen technique du Programme de salubrité des aliments à la ferme des EDC et a approuvé les révisions apportées cette année au manuel de l'agriculteur. La mise en œuvre du programme relève du gouvernement provincial, avec l'appui des EDC.

## Aperçu pour 2010

Les EDC, à la recommandation du Comité consultatif de commercialisation du dindon (CCCD), ont décidé d'abaisser les contingents d'oiseaux entiers à 5,0 Mkg sous le niveau de référence national pour la période de contrôle 2010-2011. Cette fois, l'Office justifie cette réduction en se fondant sur l'objectif recommandé par le CCCD, qui préconise des stocks d'oiseaux entiers de 14,0 Mkg pour mai 2011, ainsi que sur l'augmentation récente des stocks en entrepôt et la faible consommation apparente. Cependant, le CCCD fixera des niveaux cible pour les stocks d'oiseaux entiers, qui serviront à l'établissement des prochains contingents et examinera la meilleure façon de prévoir la consommation apparente en 2010. Les contingents destinés à la surtransformation devraient demeurer stables pour le moment.

## Défis et occasions

Le principal défi des EDC est de reconquérir certains débouchés sur les marchés qui ont été perdus en raison de la flambée de *Listeria* et, plus récemment, de la situation économique difficile. Ces facteurs ont contribué à modifier les modèles de consommation de toutes les protéines. Il faudrait que les consommateurs puissent modifier leurs habitudes de consommation de dindon. Le principal défi des EDC est de reconquérir certains débouchés sur les marchés qui ont été perdus en raison de la flambée de *Listeria* et, plus récemment, de la situation économique difficile. Ces facteurs ont contribué à modifier les modèles de consommation de toutes les protéines. Il faudrait que les consommateurs puissent modifier leurs habitudes de consommation de dindon.



matheurs changent leurs habitudes d'achat pour que les taux de consommation de dindon augmentent. L'Office consacre en outre des ressources aux dossiers du bien-être des animaux et de la salubrité des aliments, ainsi qu'au renforcement de la confiance des consommateurs à l'endroit des produits de dindon canadiens. De plus, les EDC doivent mettre la dernière main à la rédaction des instruments réglementaires qui encadrent leurs nouvelles politiques en matière de contingement. Cet exercice se fait en collaboration avec les offices provinciaux de commercialisation, de concert avec les autres industries de la volaille, les EDC continuent de surveiller les négociations en cours à l'OMC et de participer aux activités.





## Industrie du dindon

### Survol de 2009

La production canadienne de dindon a atteint 199,6 Mkg (poids éviscéré) en 2009, soit une baisse de 4 p. 100 par rapport à 2008. Les stocks en entrepôt à la fin de 2009 atteignaient 17 Mkg, soit 5,2 p. 100 de moins qu'au début de l'année. Les stocks accumulés étaient constitués principalement de découpes et de viande à griller. La consommation apparente intérieure durant la période de contrôle précédant novembre 2009 était de 63,3 Mkg, une baisse de 3,4 Mkg et de 4,1 Mkg par rapport à la période équivalente (mai à octobre) de 2008 et 2007 respectivement. Tout au long de l'année 2009, les stocks d'oiseaux entiers ont été plus élevés que les années précédentes. La réduction des contingents, qui a totalisé 4,5 Mkg pour la période de contrôle 2009-2010, semble avoir eu un effet positif sur les niveaux des stocks.

Les importations de dindon sont demeurées stables, mais leurs origines ont grandement changé, avec une augmentation marquée des importations de viande de poitrine désossée du Chili. En fait, la croissance de l'industrie dans les pays en développement comme le Chili et le Brésil se répercute sur tous les modèles commerciaux internationaux. Alors que les importations demeurent constantes, les exportations dans la catégorie des oiseaux entiers ont diminué d'environ 40 p. 100 durant la période de janvier à octobre 2009, comparativement à 2008.



### Éleveurs de dindon du Canada (EDC)

Au début de 2009, l'Office canadien de commerce-lisation du dindon (OCCD) a pris le nom de « Éleveurs de dindon du Canada ». Les EDC ont poursuivi les travaux qu'ils avaient entamés sur la modification des règlements sur le contingentement et la délivrance de permis ainsi que sur les ordonnances sur les redevances à payer et la délégation de pouvoir. Ces travaux ont pour but de faciliter la mise en application des nouvelles politiques de l'Office en matière de contingentement. De plus, l'Office travaille actuellement à la mise en œuvre d'un accord sur la politique d'application et de suivi qui établira la façon dont les diverses classes de contingents seront surveillées, vérifiées et appliquées. Il s'efforce également de préciser les responsabilités respectives des EDC et des offices provinciaux en ce qui concerne l'attribution des contingents et le paiement des redevances. Le conseil d'administration des EDC a approuvé une entente sur la location de contingents entre les provinces, permettant ainsi à la Nouvelle-Écosse de louer des contingents à l'Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick. La demande de la Nouvelle-Écosse découle de l'interruption des activités du seul transformateur de cette province. Cette situation a amené les administrateurs à élaborer et à approuver une version provisoire des principes directeurs qui encadrent la location de contingents d'une province à l'autre afin d'aider l'industrie à faire face plus efficacement et plus équilibrablement aux événements imprévus.

tarifaires, dans le but d'aider les administrateurs des PPC à établir les contingents de poulet nationaux. Les travaux sur la fiche de rendement du contingent devraient se poursuivre en 2010; on se penchera plus particulièrement sur la possibilité d'utiliser une cible de croissance à long terme ainsi que sur la question de marges acceptables pour les transformateurs.

Tout au long de l'année, les PPC ont poursuivi leurs travaux en vue d'améliorer leur processus d'établissement des contingents, qui demeure l'un des sujets les plus litigieux entre les offices et les intervenants en aval. Dans cette optique, les PPC ont joué un rôle actif au sein du Comité de surveillance de l'industrie du poulet, dirigé par le président du CPAC. Le Comité de surveillance a été mis sur pied pour veiller à l'élaboration et à la mise en œuvre de mesures coordonnées destinées à améliorer le processus d'établissement de contingents des PPC et à résoudre les problèmes. Le mandat du Comité de surveillance a pris fin en décembre 2009.

## Aperçu pour 2010

L'incertitude entourant le taux de change au cours de cette nouvelle année rend encore plus difficile de prévoir les répercussions de la situation des marchés américains sur les marchés canadiens. L'augmentation des prix de gros, qui correspondrait davantage au coût plus élevé des intrants, devrait également atténuer la pression exercée sur les marges des transformateurs.

## Défis et occasions

Les PPC continueront à faire face à de nombreux défis en 2010, notamment satisfaire aux préférences changeantes des consommateurs canadiens et favoriser la compétitivité de l'industrie du poulet pour qu'elle puisse s'adapter à un environnement de plus en plus concurrentiel. Les consommateurs montrent un intérêt croissant pour la salubrité des aliments et les questions de santé. En outre, ils accordent de plus en plus d'importance au bien-être des animaux et aux pratiques agricoles. De plus, l'évolution du profil démographique canadien devrait influencer les besoins des consommateurs au cours des années à venir.

L'établissement de relations et le renforcement du lien de confiance entre les intervenants de l'industrie demeurent un défi pour les PPC, particulièrement en ce qui concerne l'amélioration du processus d'établissement des contingents. Les PPC sont également préoccupés par le Programme d'expansion des marchés, dont l'évaluation tire à sa fin, tout comme la mise à l'essai du programme d'achat interprovincial, qui permet aux établissements sous inspection fédérale d'acheter des produits du poulet provenant d'autres provinces de leur région et de les vendre sur les marchés internationaux afin de satisfaire à leurs engagements au titre du Programme d'expansion des marchés.

Certaines provinces demandent que l'on mette fin à la mise à l'essai et remettent en question la valeur du Programme d'expansion des marchés qui, selon elles, a un effet de distorsion et exerce des pressions négatives sur le marché national de la viande blanche. L'augmentation du mouvement interprovincial des poulets vivants et les primes que versent les transformateurs aux producteurs afin d'assurer leur approvisionnement, notamment au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick, en plus des moratoires imposés récemment sur les ventes aux acheteurs de l'extérieur de la province, représentent toujours une préoccupation pour l'industrie et les gouvernements.

Les négociations commerciales multilatérales et la possibilité que les négociations à l'OMC aboutissent à un accord qui accroîtrait l'accès aux marchés pour le poulet et les produits du poulet étrangers continuent de susciter des préoccupations dans tous les secteurs assujettis à la gestion de l'offre et l'industrie du poulet.





## Industrie du poulet

### Survol de 2009

L'industrie canadienne du poulet a connu une année assez difficile en 2009, mais elle s'est relativement

mièux tirée d'affaire que son homologue américaine. La production de poulet au Canada a décliné d'environ 0,8 p. 100 en 2009, alors que la production américaine a chuté d'environ 3,7 p. 100 durant la même période. Les prix au détail pour le poulet ont poursuivi une trajectoire ascendante semblable à celle que l'on a observée pour les produits alimentaires en général et sont demeurés relativement élevés comparativement à d'autres viandes, comme le porc et le bœuf.

Néanmoins, la consommation intérieure est demeurée semblable à celle de 2008, avec une légère augmentation de 0,2 p. 100.

Le prix à la production au Canada et le prix des aliments du bétail sont demeurés plus stables en 2009 qu'en 2008. Cependant, alors que les prix des aliments du bétail semblent s'être stabilisés, leurs niveaux ne sont pas notablement plus faibles que ceux de 2008, une année caractérisée par des augmentations marquées du prix de la plupart des céréales fourragères. La moyenne pondérée du prix du producteur en 2009 a été de 1,48 \$/kg, ou environ 0,04 \$ de plus que l'an dernier.

Tout au long de l'année 2009, les prix du gros pour le poulet sont demeurés supérieurs aux niveaux observés en 2008 et, dès la fin de juin, ils ont atteint leurs niveaux les plus élevés depuis 2005. Les marchés de la viande brune et des oiseaux entiers ont été particulièrement forts, alors que le marché de la viande blanche a été relativement plus faible, bien qu'il ait connu de meilleurs résultats qu'en 2008 pendant presque toute l'année. Le marché des ailes a aussi



### Producteurs de poulets du Canada (PPC)

En 2009, les importations de poulet et de produits de poulet ont augmenté de 1,9 p. 100 par rapport à l'an dernier. Bien qu'il n'y ait eu aucune importation supplémentaire attribuable à une pénurie cette année, le volume de poulet importé aux termes du Programme d'importation aux fins de concurrence a augmenté de 41,0 p. 100, alors que celui des importations aux fins de réexportation a diminué de 7,7 p. 100, pour atteindre 76,1 Mkg.

En 2009, les PPC ont mis en œuvre leur plan stratégique triennal, « une industrie canadienne du poulet qui répond aux attentes des consommateurs en leur offrant du poulet produit à l'échelle nationale ». Dans cette optique, l'Office a tenu, en mai, un atelier de consultation des intervenants de l'industrie portant sur le concept de croissance différentielle. L'atelier avait pour but d'arriver, au plus tard à la fin d'octobre 2009, à s'entendre sur des principes visant à orienter le personnel des PPC dans l'élaboration de solutions permettant d'intégrer le concept de croissance différentielle au processus d'établissement des contingents des PPC. Plusieurs options ont été proposées et examinées et ont fait l'objet de longues discussions, mais la question n'a pas encore été résolue.

En 2009, les PPC ont aussi élaboré leur première fiche de rendement du contingentement, qui intègre des fourchettes de valeurs cible pour les stocks en entrepôt en fonction de la consommation apparente intérieure ainsi que l'utilisation des contingents

connu de meilleurs résultats qu'en 2008 pendant la majeure partie de l'année.



personnel des POIC et les dirigeants des offices provinciaux aient convenu qu'il n'était pas nécessaire d'apporter immédiatement des changements, l'Office continuera de rechercher d'autres sources de données sur l'abatrage des poulets.

L'Office a fait le suivi des progrès réalisés dans l'application du programme de surveillance de l'influenza aviaire de l'ACIA ainsi que du programme de surveillance des troupeaux d'approvisionnement des couvoirs.

## Aperçu pour 2010

En ce qui concerne la production intérieure de poulet pour 2010, l'industrie de la volaille prévoit une hausse de 1,4 p. 100, ce qui correspond étroitement à l'augmentation de la population canadienne en 2010 selon Statistique Canada. Par le fait même, les producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair prévoient une légère augmentation de la production.

## Défis et occasions

L'Office ne compte que quatre provinces membres; par conséquent, la signature des ententes de services par les offices de l'Alberta et de la Saskatchewan et l'intention des offices provinciaux de signer le nouvel accord fédéral-provincial augurent bien pour le renforcement de l'Office et la stabilité accrue des producteurs.



L'Office espère être en mesure de parachever la révision de l'accord fédéral-provincial et de mettre en œuvre celui-ci d'ici la fin de 2010.

Les POIC continuent de surveiller les principaux enjeux qui touchent l'industrie des œufs d'incubation de poulets à chair, comme les négociations en cours à l'Organisation mondiale du commerce.

## Industrie des œufs d'incubation de poulet à chair



### Survol de 2009

On estime que la production d'œufs d'incubation en 2009 est inférieure de 1,4 p. 100 au volume de production de 2008.

En 2009, le prix des œufs d'incubation de poulet à chair a augmenté de 0,0341 \$/œuf en Colombie-Britannique, de 0,0003 \$/œuf en Saskatchewan, de 0,0080 \$/œuf au Manitoba et de 0,0075 \$/œuf en Ontario et au Québec. Le prix des œufs d'incubation de poulet à chair a diminué de 0,015 \$/œuf en Alberta. Le prix auquel les couvoirs vendent les poussins aux producteurs de poulet a aussi augmenté dans toutes les provinces. Le prix des poussins a connu une hausse de 0,034 \$ en Colombie-Britannique, de 0,010 \$ en Alberta, de 0,001 \$ en Saskatchewan, de 0,002 \$ au Manitoba, de 0,002 \$ en Ontario et de 0,007 \$ au Québec.

En 2009, les importations d'œufs d'incubation de poulet à chair et de poussins ont atteint, en équivalent d'œufs, 142,3 millions d'œufs, soit l'équivalent du total alloué au titre du contingent tarifaire.

### Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC)

En mars 2008, les Producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair de la Saskatchewan et les POIC ont signé une entente de service qui permet à la Saskatchewan d'être représentée aux réunions des administrateurs des POIC et de participer à toutes les discussions de l'Office. L'Alberta a également signé un accord semblable, qui est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

L'Office a poursuivi le remaniement de son accord fédéral-provincial (AFP), qui sera envoyé aux signataires aux fins d'examen et d'approbation. Les conseils d'administration de l'Alberta et de la Saskatchewan ont tous les deux indiqué leur intention de signer l'AFP révisé.

Les POIC ont continué d'appuyer les démarches d'un producteur de la Saskatchewan qui tente de faire augmenter les indemnités versées par l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Selon les POIC, le producteur a reçu environ la moitié de la juste valeur marchande des oiseaux qui ont été abattus en raison d'une écloison d'influenza aviaire en 2007.

L'Office examine la façon dont elle détermine les contingents afin d'améliorer l'exactitude et la fiabilité du processus d'attribution. Bien que le

Les travaux se poursuivent avec l'ACIA en vue d'améliorer l'indemnisation des producteurs d'œufs au titre de la *Loi sur la santé des animaux*. Les POC sont d'avis que la Loi n'évalue pas adéquatement la juste valeur marchande d'une poule ponduse.

Les POC ont commencé à travailler sur un projet de traçabilité. Ce projet a pour but l'établissement d'une série de normes nationales pour l'établissement d'un système de traçabilité des œufs et des oiseaux qui permettra de suivre et de retracer la destination des œufs à partir du producteur et ce, tout au long de la chaîne d'approvisionnement ovicole au Canada. La mise à l'essai du concept s'amorcera en septembre; on s'attend à ce que la norme nationale entre en vigueur d'ici la fin de mars 2011.

## Aperçu pour 2010

Pour 2010, l'Office prévoit que la demande d'œufs en coquille pour le marché de consommation augmentera de 1 p. 100, que le prix des œufs de casserie aux États-Unis diminuera et que le prix à la production au Canada sera à la hausse. L'augmentation de la demande d'œufs en coquille pour le marché de consommation est en phase avec l'accroissement de la population canadienne prévue par Statistique Canada.

La baisse des prix aux États-Unis est attribuable à la situation de l'offre et de la demande. La hausse du prix du producteur, lequel est déterminé à partir de la formule dont on se sert pour établir les coûts de production, est attribuable à l'augmentation du prix des aliments du bétail. L'Office prévoit également une hausse de la production en 2010, en raison de l'augmentation des contingents en mars et en novembre 2009.

## Défis et occasions

L'accord Saskatchewan-POC sur l'attribution des contingents en sus de la base étant en place, on espère que l'Office pourra progresser vers la révision de son accord fédéral-provincial-territorial.

L'Office s'est montré proactif au chapitre du bien-être des animaux et de la salubrité des aliments, et on s'attend à ce que les enjeux dans ces deux domaines continuent de prendre de l'importance, forçant ainsi l'Office à y consacrer davantage de ressources.

En 2010, l'Office mènera une enquête sur les coûts de production à partir des coûts du producteur de 2009. Le CPAC surveillera toutes les étapes de l'enquête, de la définition des échantillons jusqu'à la détermination des coûts imputés à la mise en application des résultats du sondage dans la formule

de coût de production de l'Office. On espère que les POC assureront le suivi de la réunion mixte POC-CPAC qui a eu lieu en mars et résoudreont les problèmes liés à l'utilisation des taux de rémunération et d'avantages sociaux et du rendement des investissements dans la formule d'établissement de leurs coûts de production.

Au cours des dernières années, l'Office a dû recourir davantage aux redevances pour opérer son Programme des produits industriels. Le Conseil a demandé aux POC d'élaborer un plan exhaustif pour résoudre les problèmes structurels liés au Programme des produits industriels actuel. Le Conseil a proposé que l'on analyse tous les facteurs en vue de mettre en place une politique abordable qui ne repose pas sur le transfert des coûts aux consommateurs.





## Producteurs d'œufs du Canada (POC)

En mars, les POC et les trois organismes de la Saskatchewan qui ont signé l'Accord fédéral-provincial-territorial sur les œufs ont résolu leur interminable différend touchant l'attribution du contingent en sus de la base.

Pour répondre à la demande croissante d'œufs en coquille, les POC ont augmenté de 360 400 le nombre de ponduses en mars 2009, avec un ajustement subséquent de 7 000 ponduses en novembre 2009.

Au début de 2009, le fonds de péréquation des POC atteignait 66,4 millions de dollars, bien au-delà du plafond de 40 millions fixé par l'Office.

Les POC utilisent ce fonds pour administrer le Programme des produits industriels. Par conséquent, l'Office a réduit le taux de redevances de 0,05 \$ la douzaine, ce qui a ramené le solde du fonds à un montant de 33,0 millions de dollars à la fin de 2009. Les POC ont continué de surveiller les dossiers importants qui touchent l'industrie ovicole au Canada, comme les négociations en cours à l'Organisation mondiale du commerce (OMC). L'Office a aussi suivi l'évolution du programme de surveillance de l'influenza aviaire de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et a continué d'élaborer, en collaboration avec les offices provinciaux de commercialisation des œufs, un programme d'assurance contre *Salmonella enteritidis* pour les secteurs de la reproduction, des poulettes et des ponduses au sein de l'industrie des œufs de consommation.

État de l'industrie –  
Revue des offices

Industrie ovicole



Les données préliminaires fournies par les Producteurs d'œufs du Canada montrent que le volume de production d'œufs en 2009 a dépassé de 1,0 p. 100 celui de 2008. Selon les données préliminaires fournies par la firme d'analyse Nielsen, les ventes au détail d'œufs en coquille ont augmenté pour une troisième année consécutive, la consommation totale de 2009 ayant dépassé de 4,0 p. 100 celle de 2008. À l'échelle nationale, les ventes au détail d'œufs liquides et de produits d'œufs ont augmenté de 16,0 p. 100 par rapport à l'an dernier. Les ventes au détail d'œufs de spécialité (oméga 3, élevages biologiques, élevages en liberté) ont également augmenté de 1,0 p. 100 à l'échelle nationale par rapport aux volumes observés en 2008.

Un volume supplémentaire de 4,6 millions de douzaines d'œufs de table a été importé en 2009, principalement des œufs de catégorie A blanc gros et extra gros, comparativement à 1,1 million de douzaines en 2008. Cette augmentation importante signifie que la somme de la production intérieure d'œufs et des importations régulières d'œufs de table requises en vertu des obligations commerciales du Canada a été insuffisante pour répondre aux besoins du marché des œufs de table et des œufs transformés en 2009.

## Services intégrés et Affaires réglementaires

Les activités internes du CPAC demeurent partie intégrante de ses opérations fondamentales. En 2009, le CPAC a fusionné les activités des affaires réglementaires avec celles des opérations administratives intégrées. Cette fusion procure une meilleure synergie sur le plan administratif et assure l'intégration de toutes les activités administratives au sein des communications du CPAC.

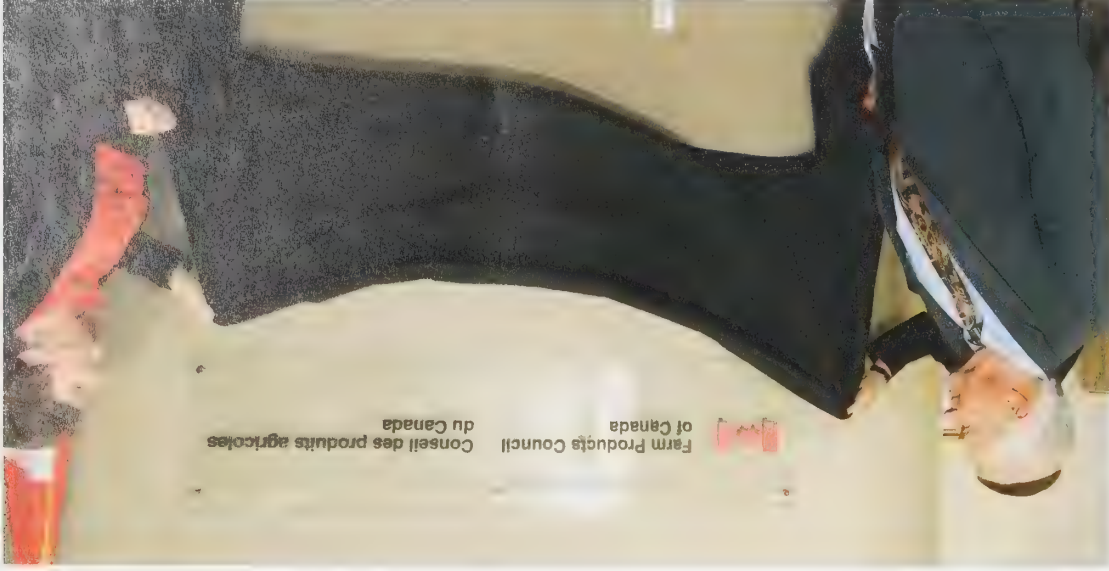
Tout au long de l'année, la Direction des services intégrés et des Affaires réglementaires a joué un rôle actif dans le cadre de la politique du renouvellement de la fonction publique. Elle est également demeurée un promoteur dynamique de la gestion du portefeuille dans le giron du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire en collaborant étroitement avec ce dernier dans le cadre de plusieurs initiatives organisationnelles et réglementaires.

En décembre 2009, le CPAC a présenté au Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) un rapport sur l'évaluation du cadre de responsabilisation de gestion pour 2009-2010. Il a également mis au point un nouveau plan amélioré en matière de ressources humaines visant à mieux appuyer ses nouvelles orientations stratégiques pour les trois prochaines années. Le CPAC a aussi présenté à la Commission de la fonction publique son Rapport ministériel sur l'obligation de rendre compte en dotation, qui est une fiche de rendement sur les activités de dotation.



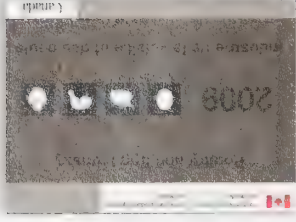
## Communication

Six numéros du bulletin *Focus* ont été produits et diffusés en 2009. Vous pouvez recevoir cette publication électronique par courriel en format PDF seulement. Vous pouvez également la consulter en format HTML ou PDF sur le site Web du CPAC. Ce bulletin d'information, qui porte principalement sur les affaires et les décisions du Conseil, offre aussi des nouvelles de premier plan sur le portefeuille, le Ministère, l'industrie et la scène internationale. Il présente également le calendrier des activités. Nous comptons deux nouvelles pages intranet à l'usage exclusif des membres du Conseil et de ceux de l'ANRA.



Le CPAC a publié la huitième édition du Recueil de données sur l'industrie de la volaille et des œufs au Canada, qui fournit des données statistiques sur ces deux secteurs. Le

recueil a été préparé en collaboration avec Agroalimentaire Canada, d'autres ministères, les quatre offices du secteur de la volaille ainsi que des associations de l'industrie. Il est considéré comme un outil très pratique par les intervenants, les ministères et le milieu universitaire.



été franches, et le dialogue, très ouvert. Dans l'ensemble, des progrès ont été réalisés, et un certain nombre de séminaires d'information ont été présentés. Le CPAC a organisé une tournée pancanadienne afin de recueillir d'autres points de vue et de susciter des commentaires et des suggestions directement de la base sur les problèmes en cours. Un rapport sur les réalisations du Comité de surveillance depuis sa mise sur pied ainsi que sur les prochaines étapes proposées sera rédigé et présenté aux membres du Conseil au début de 2010.

## Association nationale des régions agroalimentaires

Le CPAC fait partie de l'Association nationale des régions agroalimentaires (ANRA). Il s'agit d'un groupe intergouvernemental fédéral-provincial-territorial facilitant l'échange d'idées et de renseignements sur les enjeux communs.

L'ANRA est formée de représentants du CPAC, de la Commission canadienne du lait ainsi que des régions agroalimentaires des provinces et des territoires. Les régions provinciales supervisent les activités des offices de commercialisation provinciaux et territoriaux. En 2009, l'ANRA a tenu deux téléconférences et quatre réunions en personne à Ottawa, la plupart en parallèle avec d'autres activités de l'industrie. Au cours de ces réunions, le CPAC a déposé des rapports sur ses décisions et ses activités, fait le point sur le Comité de surveillance de l'industrie du poulet et présenté son plan stratégique pour 2009-2012 ainsi que les conclusions du sondage qu'il a menée à l'automne 2008. On a en outre discuté des principes de gouvernance et du plan d'activités de l'ANRA.

## Loi sur la commercialisation des produits agricoles

*La Loi sur la commercialisation des produits agricoles* (LCPA) permet au gouvernement en conseil d'adopter des décrets pour déléguer aux régions et offices provinciaux les pouvoirs fédéraux qui leur permettent de réglementer la commercialisation des produits agricoles dans le cadre du commerce interprovincial et de l'exportation. La LCPA accorde aussi le pouvoir d'imposer et de prélever des redevances.

Le CPAC est responsable de l'administration quotidienne de la LCPA et aide les offices provinciaux de commercialisation à en assurer l'application. Un office provincial de commercialisation doit obtenir auprès du gouvernement fédéral la délégation de pouvoirs en vertu de la LCPA. Le CPAC prodigue au groupe des conseils sur la façon de présenter les demandes et l'aiguille tout au long du processus subséquent d'évaluation et de prise de décisions. Une fois la demande approuvée, le gouvernement en conseil octroie officiellement l'autorisation au groupe visé, puis décrit les pouvoirs dans un décret de délégation pris en vertu de la LCPA.

En 2009, le CPAC a élaboré des lignes directrices pour aider les offices provinciaux à mieux comprendre le processus administratif lorsqu'une nouvelle ordonnance de délégation de pouvoirs est demandée ou que des modifications sont apportées aux ordonnances et aux règlements existants. Les lignes directrices ont été distribuées à tous les intervenants régis par la LCPA et aux membres de l'ANRA.

Le CPAC a également continué de travailler à la simplification du long processus administratif que les

offices provinciaux doivent suivre lorsqu'ils veulent apporter des changements à leurs ordonnances et à leurs règlements. Le CPAC entend poursuivre ces travaux en 2010. De plus, le CPAC a continué au cours de l'année de collaborer avec le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, qui est chargé d'étudier et de scruter de près la réglementation et les textes réglementaires élaborés par le gouvernement et l'industrie en se penchant sur les aspects légal et procédural des mesures législatives. Nous avons poursuivi les travaux en vue de régler les problèmes soulevés par le Comité.

## Capacité analytique

Conformément à son plan stratégique, le CPAC a continué au cours de l'année d'améliorer ses capacités opérationnelles en renforçant l'apport stratégique et analytique pour offrir une plus grande expertise et proposer des solutions innovatrices à l'industrie. Les membres et le personnel du CPAC doivent posséder une connaissance approfondie des politiques et des activités des offices ainsi que la capacité d'examiner, d'analyser et d'évaluer les problèmes d'un point de vue général.

Dans le cadre de son objectif stratégique consistant à augmenter ses connaissances et son expertise, le CPAC a entrepris certaines activités de formation et de perfectionnement. De plus, conformément à son plan de ressources humaines, le CPAC a créé de nouveaux postes qui seront dotés en permanence au cours de l'année 2010.



directrices encadrant l'approbation des règlements sur le contingentement et des ordonnances sur les redevances à payer, le traitement des plaintes, la modification des règlements administratifs généraux ainsi que les règles pour la tenue d'audiences publiques. Les offices canadiens et les intervenants seront consultés sur les nouvelles lignes directrices en 2010, avant que celles-ci soient approuvées.

Le CPAC s'efforce de se réinventer par la collaboration et le leadership. Les autres objectifs stratégiques sont les suivants : partager les connaissances et l'expertise du Conseil, resserrer les interactions avec les intervenants, améliorer le processus de résolution des différends, promouvoir les offices de recherche et intensifier la communication.

## Plaintes

En 2009, le CPAC a traité quatre plaintes. Le Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV), l'Association canadienne des surtrans-formateurs de volaille (ACSV) et l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires (ACRSA) ont déposé trois plaintes distinctes contre la décision des Producteurs de poulet du Canada (PPC) visant la période A-93. En juillet 2009, jugeant que les plaintes étaient fondées, le CPAC n'a pas approuvé le contingentement présenté par les PPC pour la période A-93 et a encouragé les PPC à présenter de nouvelles recommandations. En se fondant sur d'autres renseignements reçus, le Conseil a subséquemment approuvé les contingents de la période A-93 en août 2009.

En juillet 2009, le CPAC a rejeté la plainte déposée en septembre 2008 par un ex-transformateur d'œufs de l'Alberta, qui remettait en question les décisions

des Producteurs d'œufs du Canada (POC) relativement à l'établissement du prix des œufs transformés. Deux demandes de révisions judiciaires concernant les décisions du CPAC ont été présentées au tribunal fédéral. La première demande portait sur la façon dont le Conseil a traité la plainte visant la période A-93 et sa décision de rejeter les contingents proposés pour ladite période. La seconde plainte portait sur la décision du CPAC de rejeter la demande d'audience publique présentée par le CCTOV relativement au régime de contingentement du poulet.

## Comité de surveillance de l'industrie du poulet

Au fil des ans, l'industrie a connu de nombreuses turbulences et instabilités au chapitre du processus d'établissement du contingentement. Depuis la période A-66, près du tiers des contingents établis par les PPC ont mené au dépôt de plaintes auprès du CPAC. Les préoccupations à ce sujet ont pris tellement d'ampleur qu'elles sont devenues de nature systémique. Compte tenu de ces circonstances, le CPAC a tenu une réunion conjointe extraordinaire, en octobre 2008, pour tenter d'inciter les intervenants à engager des discussions en vue de trouver des solutions émanant de l'industrie. C'est ainsi que l'on a créé le Comité de surveillance chargé de poursuivre la discussion plus à fond, et ce dernier a exploré des pistes de solution.

Le Comité était chargé principalement de veiller à ce que des mesures coordonnées soient élaborées, comprises et mises en œuvre dans le but d'améliorer le processus d'établissement des contingents de poulet. Le comité de surveillance a tenu 13 réunions. Malgré les tensions croissantes, les discussions ont



Le plan stratégique 2009-2012 du CPAC a été présenté lors des assemblées générales annuelles des offices, en mars 2009. Au cours de la première année de ce plan, les membres du Conseil ont exploré des avenues visant à améliorer la gouvernance et le processus décisionnel du CPAC, conformément à son premier objectif stratégique. L'objectif visé était de veiller à ce que le Conseil prenne des décisions crédibles et justifiables dans le cadre d'un processus transparent.

Dans un premier temps, nous avons passé en revue la série de questions que le Conseil utilise pour examiner les demandes présentées par les offices canadiens qui veulent faire approuver leurs règlements sur le contingentement. Ainsi, nous avons mis au point une nouvelle série de questions pour nous aider à approuver les règlements sur le contingentement et les ordonnances sur les redevances à payer que proposent les offices. Les questions ont été distribuées à tous les intervenants pour obtenir leur réaction et leurs suggestions.

Les questions ont été actualisées en fonction des commentaires formulés par les intervenants. Les nouvelles questions ont été approuvées en principe par les membres du Conseil en octobre 2009. Le Conseil utilise dorénavant les nouvelles questions lorsqu'il doit approuver les règlements sur le contingentement et les ordonnances sur les redevances à payer que présentent les offices.

Dans un deuxième temps, afin d'explorer de nouvelles façons d'améliorer la gouvernance et le processus décisionnel général, les membres et le personnel du CPAC ont passé en revue les lignes

## Réunions

Le CPAC a connu une année très chargée en 2009. Il a tenu dix réunions en personne et trois téléconférences. Toutes les réunions se sont tenues à Ottawa, à l'exception d'une seule, qui a eu lieu à Moncton, au Nouveau-Brunswick, parallèlement à la conférence de juin du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles. Les membres ont profité également de leur passage dans cette région pour rencontrer les membres de la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick et pour visiter quelques exploitations agricoles de cette province.

Les membres du Conseil et le personnel du CPAC ont continué de participer régulièrement à toutes les assemblées des offices canadiens et ont fait le compte rendu de celles-ci aux réunions du Conseil, en plus de participer à quelques-unes des assemblées générales annuelles des offices provinciaux de commercialisation. Dans le cadre d'un bon nombre de ces visites, le président a mené des réunions d'affaires avec plusieurs représentants des régies provinciales et a présenté des exposés sur le rôle et les responsabilités du CPAC ainsi que sur les orientations stratégiques et les priorités de ce dernier pour 2009-2012.

**Patrick James, membre (2008-2010)**  
 Patrick James est un éleveur de bovins de boucherie à Olds, en Alberta. Patrick est un exploitant agricole dévoué, fort expérimenté dans les questions rurales albertaines. Il participe aux activités de nombreux conseils, organismes et comités dans sa communauté. Diplômé du Collège de Olds, dont il détient un certificat en agriculture, M. James possède de l'expérience dans la négociation, la médiation des différends et l'art oratoire.

**John Griffin, membre (2008-2012)**  
 M. John Griffin est président, depuis 2000, de W.P. Griffin Inc., une entreprise agricole familiale de Elmsdale, à l'Île-du-Prince-Édouard. L'entreprise œuvre dans deux domaines d'activités, soit la division agricole, qui se consacre à la culture de la pomme de terre, des céréales et du foin, et la division du conditionnement des pommes de terre, qui se spécialise dans les produits destinés aux services alimentaires, les emballages pour la vente au détail et les pommes de terre prêtes-à-servir pour le barbecue et le foin micro-ondes. M. Griffin est également membre du conseil d'administration du Congrès mondial de la pomme de terre.

**Phil Klassen, membre (2009-2011)**  
 Phil Klassen exploite une ferme de production laitière, de vache-veaux, de céréales et de foin près de Herbert, en Saskatchewan. Il y travaille en partenariat avec ses deux frères depuis 1976. Élu administrateur des Dairy Farmers of Saskatchewan au cours des sept dernières années, il a été membre de plusieurs comités de l'organisation, et aussi son vice-président. M. Klassen est actif dans sa collectivité; sa femme et lui ont eu six filles et un fils qui s'y connaissent en agriculture.

## Personnel



(Absent: Pierre Bigras, Melanie Amyotte, William Edvardson)

Bureau de la direction		Poste vacant	gestionnaire, Politiques et Opérations
Bill Smirle	président		
Claude Janelle	directeur exécutif	Poste vacant	agent des statistiques
Lisette Watier	adjoindre exécutive	Poste vacant	analyste des politiques
Carola McWade	conseillère spéciale, secrétaire et greffière du conseil	Marc Chamallard	directeur
		Pierre Bigras	gestionnaire par intérim, Affaires réglementaires
Christine Kwasse	directrice	Karen Percy	agente, Affaires réglementaires
Helène Devost	analyste principale	Chantal Lafontaine	agente de communication
Marcel Huot	analyste principal des statistiques	Lise Leduc	chef d'équipe
Reg Milne	conseiller principal en denrées	Mélanie Amyotte	adjoindre administrative
William Edvardson	conseiller principal en denrées	Ginette Hurtubise	soutien administratif
Nancy Fournier	conseillère en denrées par intérim		



## Cadre législatif



Les membres sont nommés au CPAC par le gouvernement en conseil. Ils proviennent de différentes sphères de l'industrie agroalimentaire canadienne. Au moins la moitié des membres du Conseil doivent être des producteurs primaires, ou devraient l'être au moment de leur nomination. En 2009, le Conseil se composait des personnes suivantes :

**Bill Smirle, président (2008-2010)**

Bill Smirle réside à Morewood, en Ontario, où il est associé dans l'exploitation laitière familiale. M. Smirle

## Membres

La Constitution du Canada établit deux secteurs de compétences en matière d'agriculture : la compétence fédérale, dont relève la commercialisation sur le marché interprovincial et d'exportation, et la compétence provinciale, dont relève la commercialisation intraprovinciale. La structure juridique fédérale-provinciale-territoriale est illustrée ci-dessus.

a travaillé pendant 37 ans dans le milieu de l'éducation, dont 21 comme directeur d'école au Conseil scolaire d'Ottawa. Il a fait partie du conseil d'administration de la Chesterville and District Agricultural Society en 2007. En outre, il a participé activement à la vie politique municipale à titre d'adjoint au maire de North Dundas (de 2003 à 2006) et de conseiller municipal des comités unis de Stormont, Dundas et Glengarry (de 2003 à 2006). Entre autres rôles au sein de la collectivité, M. Smirle est membre exécutif de la Chambre de commerce de North Dundas et a été président du conseil d'administration du Winchester District Memorial Hospital de 2003 à 2006.

**Brent Montgomery, vice-président (2007-2011)**

Brent Montgomery exploite une ferme de dindon en partenariat avec son frère à Saint-Gabriel-de-Valcartier, au Québec. Il a occupé plusieurs postes dans le domaine de l'agriculture, notamment celui de président de l'Office canadien de commercialisation du dindon de 2003 à 2007. Il est copropriétaire d'un couvoir de dindons à Loreteville, au Québec. Ancien enseignant

**Lise Bergeron, membre (2008-2011)**

Lise Bergeron habite à Montréal, au Québec. Elle a une vaste expérience de la mise en marché collective de produits agricoles au Québec et à l'échelle nationale. Mme Bergeron a été membre de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec de 1996 à 1999 puis elle a occupé le poste de vice-présidente de l'organisation de 1999 à 2007.

**Marjorie Donnan, membre (2008-2010)**

Marjorie Donnan est actionnaire et trésorière de la ferme laitière familiale située à Stirling, en Ontario, une exploitation de 700 vaches laitières de race Holstein. L'entreprise expérimente actuellement un digesteur anaérobie pour la production d'électricité. Mme Donnan a travaillé pendant plusieurs années au ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, où elle s'occupait de la tenue de livres comptables pour les agriculteurs. Elle a siégé à la Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario pendant deux mandats de trois ans, de 1996 à 2002.

**Ed de Jong, membre (2007-2010)**

Ed de Jong exploite une entreprise de reproduction de poulet à chair et une ferme de vaches laitières à Abbotsford, en Colombie-Britannique. Ed a occupé de nombreux postes associés à l'agriculture, dont ceux d'administrateur de l'Association canadienne des producteurs d'œufs d'incubation et de président de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet à chair.

et directeur d'école, Brent est également maire de la municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier depuis 1988.

## Réalisation de son mandat par l'établissement de partenariats

Le Conseil travaille en collaboration avec tous les gouvernements provinciaux et les intervenants afin d'aider les partenaires de l'industrie qui doivent résoudre leurs problèmes communs et afin d'améliorer les relations de travail, de même qu'il travaille en collaboration avec les organismes de contrôle des gouvernements provinciaux ayant un intérêt direct dans la durabilité du système de gestion de l'offre.

## Promotion et recherche dans l'industrie du bœuf

Le Conseil supervise en outre les activités de l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie. Cet office a pour but de promouvoir la commercialisation du bœuf par des programmes de publicité, de promotion, d'éducation des consommateurs, de recherche nutritionnelle ou de recherche sur les produits. Il réalise son plan de promotion et de recherche grâce aux fonds qu'il perçoit sous forme de redevances (prélèvements).

collabore également avec les gouvernements provinciaux ayant un intérêt dans l'établissement et l'exercice des pouvoirs des offices canadiens de même qu'il informe le Ministre et lui donne des conseils sur des sujets touchant la création et le fonctionnement des offices canadiens.

## Soutien aux agriculteurs

Le Conseil appuie les producteurs en supervisant l'établissement et l'orientation des offices canadiens ainsi que le processus décisionnel de ces derniers, notamment :

- Il approuve les contingents et les redevances à payer;
- Il entend et règle les plaintes que soulèvent les décisions rendues par les offices;
- Il formule des recommandations sur les activités des offices;
- Il présente au Ministre des rapports sur les défis, les contraintes et les débouchés pour le secteur agricole.

## À l'appui des consommateurs

Le Conseil travaille de concert avec les quatre offices canadiens pour faire en sorte que les consommateurs aient accès à un approvisionnement stable de poulets, de dindons et d'œufs produits au pays, et ce, à prix raisonnable;

- soient desservis par une industrie responsable qui conçoit des solutions adéquates pour répondre aux défis incessants, comme l'influenza aviaire.

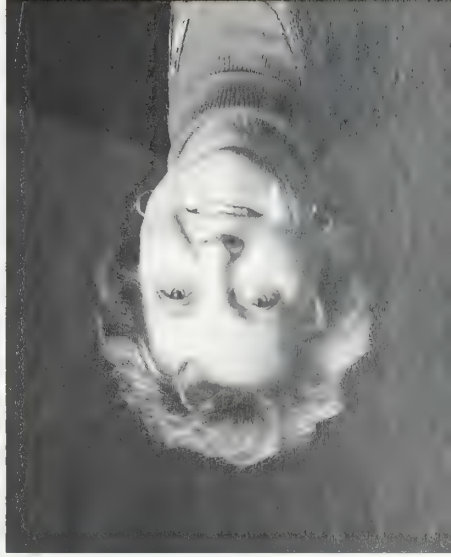
Le Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC) a été établi en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme*. Cette loi permet la création d'offices canadiens de commercialisation; elle a été modifiée en 1993, particulièrement par l'ajout de la Partie III, qui permet aux producteurs d'établir des offices de promotion et de recherche. C'est ainsi qu'en 2002 le premier office de ce genre a vu le jour, soit l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie.

Le Conseil supervise actuellement les activités de quatre offices canadiens habilités à faire la gestion de l'offre : les Producteurs d'œufs du Canada (POC), les Éleveurs de dindon du Canada (EDC), les Producteurs de poulet du Canada (PPC) et les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC). Ces quatre offices canadiens gèrent l'offre canadienne de poulet, de dindon, d'œufs et d'œufs d'incubation de poulet à chair. Ils mettent en œuvre et administrent les plans de commercialisation et répartissent les contingents de production pour assurer un approvisionnement adéquat. Les offices de commercialisation tirent leurs revenus de la collecte de redevances sur les produits vendus.

Le CPAC supervise les offices canadiens pour s'assurer que leurs activités sont conformes aux objectifs énoncés dans la Loi et veille à ce qu'ils tiennent compte, dans le cadre de leurs activités, des intérêts à la fois des producteurs, des transformateurs et des consommateurs. Pour ce faire, le CPAC approuve les règlements de contingentement, les ordonnances sur les redevances à payer et les règlements sur l'octroi des permis, et passe en revue les plans d'affaires annuels et les politiques des offices. Le Conseil



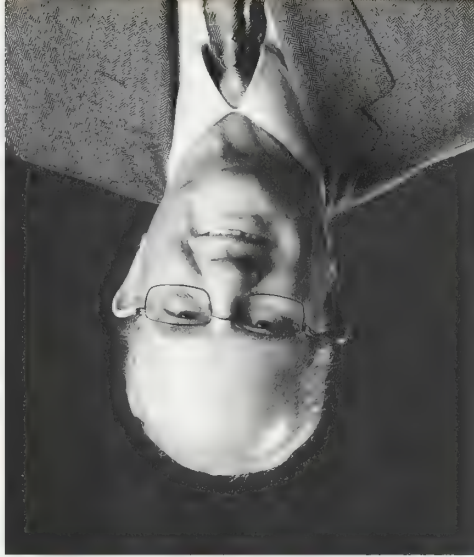
Marjorie Donnan, membre



Lise Bergeron, membre



Patrick James, membre

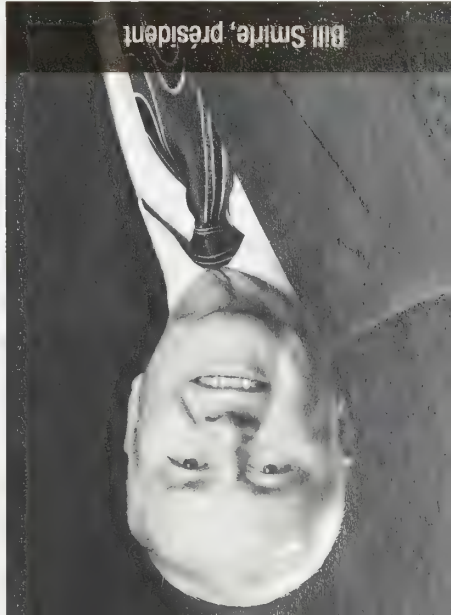


John Griffin, membre



## Le Conseil

Bill Smirle, président



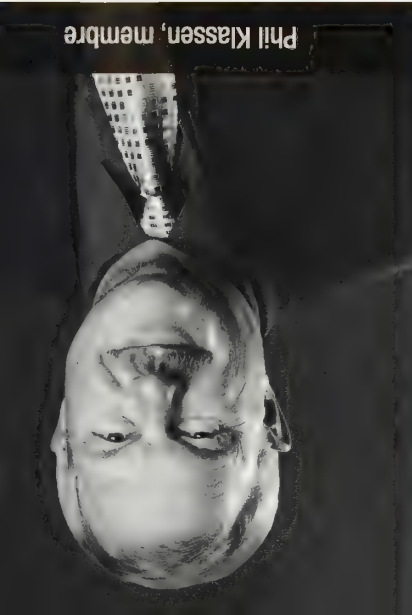
Brent Montgomery, vice-président



Ed de Jong, membre



Phil Klassen, membre





Le bien est l'ennemi de l'excellence! Si vous avez une vision commune, l'avenir vous appartient.

Rappelez-vous toujours que le système de gestion de l'offre dans l'industrie de la volaille, ou dans toute autre industrie agroalimentaire, sera mieux servi si vous misez sur les valeurs de communication, de collaboration, de coopération et de coordination (les « 4 C ») plutôt que sur l'incompréhension et la méfiance. Vous m'avez souvent entendu répéter que les idées nouvelles doivent être répétées de 7 à 27 fois avant d'être véritablement entendues et comprises.

J'espère sincèrement que mes derniers commentaires susciteront d'autres discussions, qu'ils contribueront peut-être à accroître la collaboration et qu'ils vous inciteront à passer à l'action et à renouveler votre volonté d'adhérer au changement, de vous adapter aux nouvelles réalités et de tirer pleinement profit de la prospérité de l'industrie. Vous avez la capacité d'apporter les changements nécessaires, alors n'ayez pas peur de le faire! Vous devez vous faire confiance.

Au cours de mes deux années en tant que président, j'ai eu le bonheur de travailler avec de nombreuses personnes dévouées, averties et engagées. En cours de route, j'ai eu la chance de côtoyer bon nombre de personnes extraordinaires et de tisser de nombreux liens d'amitié. Je vous remercie de votre soutien et je vous souhaite tout le succès possible dans vos projets futurs.

Mes salutations.

*Bill Smirle*  
Le président,  
Bill Smirle

## ***Nécessité d'accroître la collaboration***

offices canadiens et l'industrie à administrer le système tout en facilitant l'adaptation au changement.

Le visage du secteur a changé, et les pratiques doivent évoluer et être adaptées en fonction des nouveaux besoins des marchés et des nouvelles réalités du secteur. La collaboration a été au cœur du système mis en place au début des années 1970 par les producteurs agricoles et les intervenants en collaboration avec les gouvernements fédéral et provinciaux.

Il nous faut absolument retrouver cet esprit de collaboration; d'ailleurs, j'ai récemment observé quelques progrès en ce sens. Il s'agit d'une valeur indispensable si l'on veut dégager et affermir les compromis nécessaires pour que l'industrie évolue convenablement et tire parti de nouvelles possibilités. Il faut résoudre les divergences d'opinion et veiller à ce que la prospérité de l'industrie demeure toujours le point central de nos actions. Nous devons nous efforcer d'améliorer la confiance, sur laquelle repose la réussite de tout bon partenariat.

## ***Des points à se rappeler***

Il est difficile pour un organisme de modifier sa culture, mais le temps et la détermination permettent d'y arriver. Lorsqu'on résiste au changement, on ne peut guère s'adapter efficacement et faire preuve de la souplesse nécessaire pour assurer la prospérité et l'avenir de l'industrie. Oui, il faut du courage et parfois il est nécessaire de sortir des sentiers battus. Je suis convaincu que l'industrie va y arriver si tous ensemble, gouvernements fédéral et provinciaux, intervenants et partenaires, nous attelons à la tâche, pour le plus grand bien de l'industrie.

activités du CPAC soient menées de façon juste, ouverte et rigoureuse pour le bénéfice des offices canadiens et tous les intervenants.

À la demande des membres du Conseil, nous avons dans un premier temps passé en revue la série de questions utilisées pour examiner les demandes présentées par les offices en vue de l'approbation des règlements sur le contingentement et des ordonnances sur les redevances à payer. Nous avons ensuite élaboré une nouvelle série de questions qui a été envoyée à tous les intervenants pour connaître leur réaction et qui a été approuvée subséquemment à l'autome.

En second lieu, afin d'explorer des nouvelles façons d'améliorer notre gouvernance et notre processus décisionnel, les membres et le personnel du CPAC se sont penchés sur les Lignes directrices pour l'approbation des règlements sur le contingentement, les Lignes directrices pour l'approbation des ordonnances sur les redevances à payer, les Lignes directrices sur les plaintes et les Règlements généraux. L'exercice se poursuivra en 2010 et, conformément à l'engagement pris par le Conseil, les offices canadiens et les intervenants seront consultés en conséquence.

Le CPAC est engagé à la réalisation de son plan stratégique triennal et de ses objectifs connexes, soit renforcer sa gouvernance et son processus décisionnel, parfaire ses connaissances et son expertise, resserrer ses interactions avec l'industrie et les gouvernements provinciaux, améliorer les mécanismes de résolution des différends, intensifier la communication et encourager la mise en place d'offices de recherche et de promotion. Jusqu'à présent, la plupart des intervenants de l'industrie se sont montrés très favorables à cette démarche. D'ailleurs, celle-ci devrait être considérée comme une façon d'appuyer fermement le rôle du CPAC, qui est d'aider les

## Message du président

### Faites-vous confiance



Mon mandat en tant que président du Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC) tire à sa fin. Ce fut un privilège pour moi de travailler au CPAC pendant ces deux dernières années et d'avoir eu la chance de rencontrer de nombreuses personnes dévouées provenant de tous les offices canadiens, des intervenants de l'industrie de même que mes homologues provinciaux. Je peux sincèrement vous dire que ce fut une affectation très intéressante, qui a comporté de multiples défis, mais qui m'a aussi

procuré de nombreuses occasions d'apporter ma contribution et de faire une différence.

Je crois que nous avons été très productifs au cours de ces deux dernières années. L'année 2008 a été une année de transition, mais 2009 a été une année de transformation au cours de laquelle le CPAC s'est efforcé de remplir son engagement de « se réinventer en misant sur la collaboration et le leadership ». Une organisation gouvernementale unique comme le CPAC, qui remplit des rôles multiples parfois de nature contradictoire, se doit d'actualiser ses méthodes.

Tout en continuant d'adhérer à nos valeurs de communication, d'intégrité, d'innovation et de professionnalisme, nous devons plus que jamais aider les offices canadiens et l'industrie à faire face aux problèmes actuels et à relever les nouveaux défis.

À l'automne 2009, le Conseil national des produits agricoles a pris le nom de Conseil des produits agricoles du Canada. Somme toute, il s'agissait d'un processus administratif, mais le changement de nom a néanmoins coïncidé avec la mise en place d'une nouvelle vision au CPAC, qui souhaite offrir une expertise accrue, stimuler la pensée innovatrice et trouver des solutions plus efficaces.

Le Conseil a subi quelques changements en 2009. Juliann Blaser Lindenbach, de Balgonie, en Saskatchewan, membre du Conseil depuis quatre ans, a terminé son second mandat. Notre organisation a pu bénéficier de sa précieuse contribution, tout comme l'industrie a pu tirer parti de son expertise, de son travail assidu et de son dévouement. En mars 2009, Phil Klassen s'est joint à notre équipe. En partenariat avec ses deux frères, M. Klassen exploite une ferme de production laitière et d'élevage-naisissage située à proximité de Herbert, en Saskatchewan. Leur exploi-

tation produit aussi des céréales et du foin. Depuis l'entrée en fonction de M. Klassen, le Conseil a pu bénéficier de ses connaissances, de sa compréhension et de sa contribution. En 2009, le CPAC a également connu quelques changements marqués par l'arrivée et le départ de plusieurs employés ainsi que par l'évolution de ses responsabilités.

### Se réinventer en faisant place au changement

Les choses ont beaucoup changé au fil des ans, particulièrement au cours de la dernière décennie. Savoir s'adapter aux réalités en constante évolution s'avère un défi de tous les instants. Les secteurs ont évolué, devenant de plus en plus industrialisés et à la fine pointe des nouvelles technologies et innovations. Il est donc essentiel de réexaminer et de recentrer nos orientations et nos pratiques sur une base courante pour assurer la prospérité et le succès dans l'avenir. Les membres et le personnel du CPAC ont déployé de grands efforts pour mener des consultations et définir les nouveaux objectifs et les orientations stratégiques du Conseil pour les trois prochaines années. Mené de façon ouverte et transparente, cet exercice illustre notre engagement continu à nous réinventer afin de renouveler notre engagement envers les différents secteurs et de veiller continuellement à ce que les offices canadiens travaillent dans l'intérêt de tous les intervenants.

Les membres du Conseil se sont penchés sur diverses avenues qui nous aideront à atteindre notre premier objectif stratégique, c'est-à-dire améliorer notre gouvernance et notre processus décisionnel. Le but visé est de veiller à ce que le Conseil prenne des décisions crédibles, transparentes et justifiables, et que les

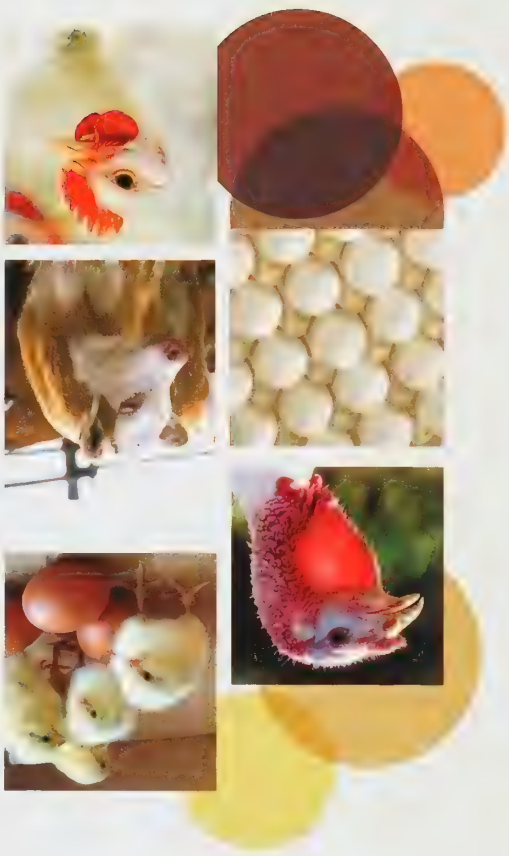




## Table des matières

Revue annuelle 2009

Message du président .....	2
Le Conseil .....	4
Cadre législatif .....	6
Membres .....	6
Personnel .....	7
Revue des affaires du Conseil .....	8
Réunions .....	8
Le point sur la planification stratégique .....	8
Plaintes .....	9
Comité de surveillance de l'industrie du poulet .....	9
Association nationale des régions agroalimentaires .....	10
Loi sur la commercialisation des produits agricoles .....	10
Capacité analytique .....	10
Services intégrés et affaires réglementaires .....	11
Communications .....	11
Etat de l'industrie - Revue des offices .....	12
Industrie ovocole .....	12
Industrie des œufs d'incubation de poulet à chair .....	14
Industrie du poulet .....	16
Industrie du dindon .....	18
Industrie du bœuf .....	20
Mission, mandat et autres responsabilités .....	23
Industrie et intervenants - Personnes-ressources .....	24
Régies provinciales - Personnes-ressources .....	24





Bâtiment  
10<sup>e</sup> étage  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Téléphone : 613-995-6752

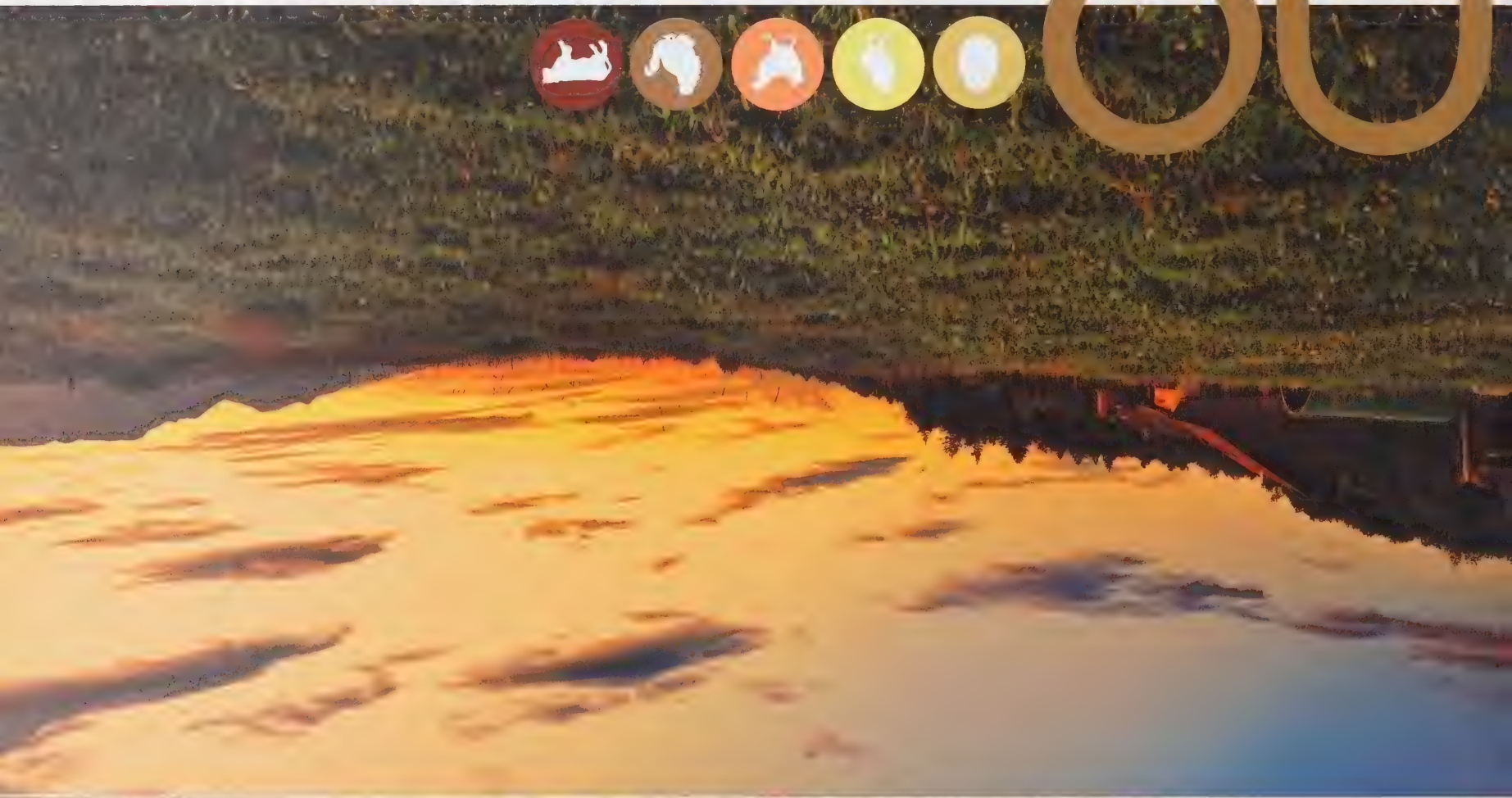
Télécopieur : 613-995-2097

Téléscripteur/ATS : 613-943-3707

Site Web : [www.fpsc-cpac.gc.ca](http://www.fpsc-cpac.gc.ca)

Courriel : [fpsc-cpac@agr.gc.ca](mailto:fpsc-cpac@agr.gc.ca)

© Ministère des travaux publics et des Services gouvernementaux Canada, 2009  
Numéro de catalogue : A99-2/2009  
ISBN : 978-1-100-50684-5





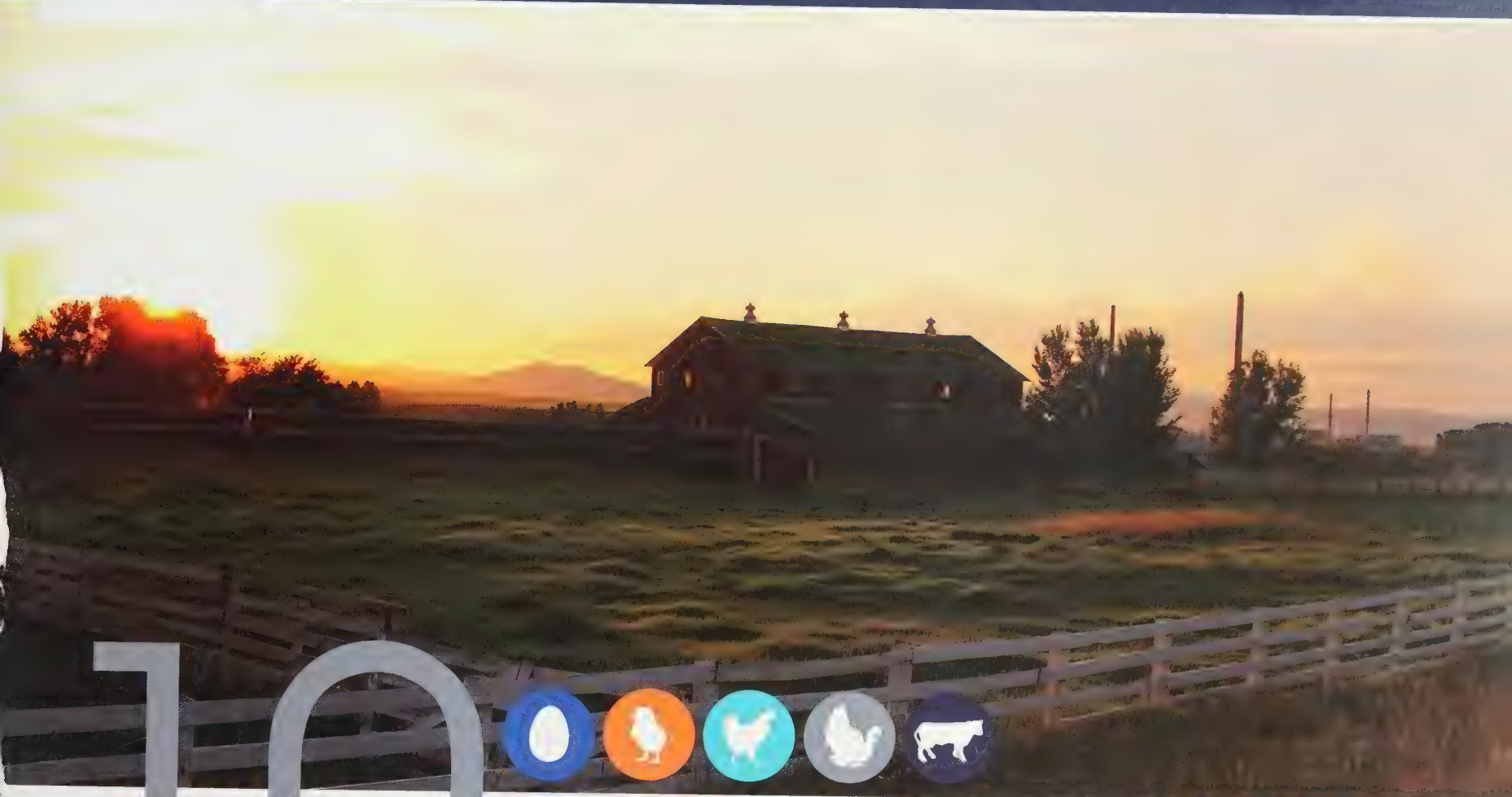
Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

root

CA1  
DB35  
-A56

# Farm Products Council of Canada



# 10

2010



## annual review

Canada



Canada Building  
344 Slater Street, 10th Floor  
Ottawa, Ontario K1R 7Y3  
Phone: 613-995-6752  
Fax: 613-995-2097  
Teletypewriter/TDD: 613-943-3707  
Web site: [www.fpcc-cpac.gc.ca](http://www.fpcc-cpac.gc.ca)  
E-mail: [fpcc-cpac@agr.gc.ca](mailto:fpcc-cpac@agr.gc.ca)

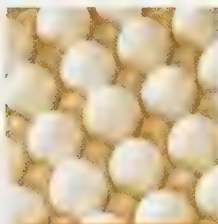
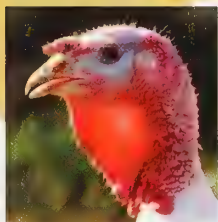
© Minister of Public Works and Government Services Canada, 2010  
Cat. No. A99-2/2010  
ISBN: 978-1-100-52830-4



## Table of Content

### 2010 Annual Review

A Message from the Chair .....	2
The Council .....	4
Legislative Framework .....	6
Members .....	6
Staff .....	7
Council Business in Review .....	8
Meetings .....	8
Update on Strategic Plan 2009-2012.....	8
Complaints, Oversight Committee and Judicial Reviews.....	9
National Association of Agri-Food Supervisory Agencies .....	9
Agricultural Products Marketing Act.....	10
Corporate Affairs.....	10
Communications .....	11
State of the Industry – Agencies in Review.....	12
Egg industry .....	12
Broiler hatching egg industry .....	14
Chicken industry.....	16
Turkey industry .....	18
Beef industry .....	20
Mission, Mandate and Other Responsibilities.....	22
Industry and Stakeholder Contacts .....	23
Provincial Supervisory Board Contacts .....	23



## A Message from the Chair



### *Communicating: Listening and sharing*

I have now been working in the agriculture and agri-food sector for more than 40 years, and I took the reins of the Farm Products Council of Canada (FPCC) in June 2010 with enthusiasm. I immediately began familiarizing myself with the hot issues and meeting with a large number of industry stakeholders. The way I was welcomed by the FPCC and the industry was exemplary. It was a wonderful start!

At the outset, I took the time needed to examine the Council's relationships with the national agencies, and I talked with their elected and unelected officials. I firmly believe that we are on the right track and that 2010 ended on a positive note. The Federal Court appeals were abandoned, and the Council initiated discussions and cordial relations with all the national agencies. At our December 2010 meeting, each agency gave a presentation of its industry and current situation, and frank discussions about each agency's state of affairs and concerns took place to enable us to gain a better understanding of one another. It was also at that meeting that the *Guidelines for the Disposition of Complaints* were approved in principle. The guidelines were shared with industry stakeholders and will be implemented and adjusted as necessary.

The Council is also pleased that the *Agency Auditors Appointment Guidelines* and the *Agency Inspectors Designation Guidelines*, which had been developed earlier in the year, were approved.

We live in an age of fast and easy communication. However, this sort of communication does not always allow us to listen carefully or develop the mutual understanding needed if progress is to be made. Constructive communication is essential for moving forward and, for the good of the industry, must be practised by Council members, elected agency officials, all stakeholders and the employees of our respective organizations alike. The progress made in the second half of 2010 shows that this can be done. Indeed, communication is a value that should be promoted, just like integrity, respect and professionalism.

### *Comings and goings*

A few membership changes within the Council occurred in 2010, beginning with the departure of my predecessor, Bill Smirle, who had chaired the FPCC for two years. Mr. Smirle brought wisdom and experience to the Council and contributed to the development of a culture of change based on collaboration, rigor and proactivity.

In March 2010, Patrick James, of Olds, Alberta, also completed his two-year mandate with the FPCC. Lastly, Marjorie Donnan, of Stirling, Ontario, left us in August 2010 after having worked at the FPCC for nearly three years. I would like to thank Bill, Patrick and Marjorie for their excellent contributions, expertise, hard work and commitment.



Ed de Jong's mandate was renewed this past June for an additional three years. The Council will be able to continue to benefit from his knowledge of the system.

Jim Châtenay was also appointed as member. He is a retired rancher living in Red Deer, Alberta, who was a pioneer in the Charolais industry. Jim also has significant experience with the Canadian Wheat Board, having served there as an elected director for 10 years.

### *My mandate*

The responsibilities that the Minister of Agriculture and Agri-Food, Gerry Ritz, has assigned to me are clear. Minister Ritz is aware of the challenges that the FPCC has had to face in recent years, and he hopes that the Council will continue its leadership role with the national agencies and other stakeholders by giving them its support and cooperation in the administration of the supply management system to ensure that the system is flexible and able to meet future challenges. My mandate also calls for us to interact and cooperate with the provincial supervisory boards, improve our dispute resolution process, and encourage the creation of promotion-research agencies.

I am convinced that the FPCC must help strengthen the supply management system by improving its effectiveness and transparency and

ensuring that it also operates in the interests of both processors and consumers. Supply-managed industries do not always have a good reputation. I think that supply management is a commendable and useful system that has its advantages and disadvantages. Transparency, information and communication are key elements. All our decisions must be justified and able to stand up to public and judicial scrutiny.

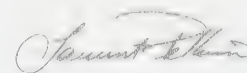
Good relationships between the Council, the national agencies, the provincial supervisory boards and the other stakeholders are crucial. Trust, respect and cooperation are our allies. We have to work together so that we understand our mutual values and respect our roles and responsibilities in the best interests of producers, processors and consumers. To communicate well, we need to not only use clear, honest and transparent language but also know how to listen to and understand others. Those are principles that I, as Chair of the FPCC, intend to stand by!

I also intend to work to establish national promotion-research agencies to increase the competitiveness of the industry. To that end, I plan to ensure that the producers of all agricultural commodities are aware of the *Farm Products Agencies Act* as well as the importance of the FPCC's role. I was surprised to discover how unfamiliar the public is with the Act. I plan to resolve that situation. To me, that will involve putting in extra effort and increasing contact with the various agriculture

industries and producer groups. I think that it is important for governments and the Council to support the organizations affected by this legislation and help them in their efforts by keeping them informed and supporting them as actively as possible through consultations and the legislative process, which can sometimes be meandering and intimidating.

Communication, collaboration, work, commitment and perseverance – those are my values. I strongly believe that one should never be satisfied with the status quo and that there is always room for improvement. The next four years are ahead of me, and I intend to work relentlessly to achieve these objectives.

Sincerely,



Laurent Pellerin  
Chair

# The Council



Phil Klassen, Brent Montgomery, John Griffin, Lise Bergeron, Laurent Pellenn, Ed de Jong, Jim Châtenay (absent)



The Farm Products Council of Canada (FPCC), was established in 1972 under the *Farm Products Marketing Agencies Act*. This legislation provides for the establishment of national marketing agencies and was amended in 1993 mostly to add a new Part III, which enables producers to establish agencies for promotion and research. In 2002, the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency (CBCRMDPA) was the first such agency to be established.

The FPCC currently supervises the operations of four national supply management agencies: the Egg Farmers of Canada (EFC), the Turkey Farmers of Canada (TFC), the Chicken Farmers of Canada (CFC) and the Canadian Hatching Egg Producers (CHEP). The four agencies manage the supply of Canadian chickens, turkeys, eggs and broiler hatching eggs. The agencies implement and administer marketing plans and allocate production quotas to ensure adequate supply. These agencies are funded through levies collected on products sold.

The Council also supervises the operations of the CBCRMDPA. This agency promotes beef marketing through advertising, promotion and consumer education programs, as well as through product development and nutrition research. Revenues for these activities are also generated through levies.

The FPCC supervises these agencies to ensure that they carry out their operations in accordance with the objectives set out in the Act, and that these agencies work in the balanced interests of producers, processors and consumers. This is done through the approval of quota regulations, levies orders and licensing regulations and a review of each agency's annual business plan, budget and policies. Other duties of the Council include working with provincial governments interested in the establishment and exercise of the powers of national agencies, and providing the Minister with information and advice on issues related to the creation and operation of the national agencies.

## Supporting farmers

The FPCC supports producers by supervising the establishment, direction and decision-making of national agencies, including:

- Approving quota allocations and levies;
- Hearing and resolving complaints regarding agency decisions;
- Formulating recommendations on agency operations; and
- Reporting to the Minister on challenges, constraints and opportunities for the agricultural industry.

## Looking out for consumers

The Council works with all four agencies to ensure that consumers have access to:

- A stable and reasonably priced supply of home-grown chickens, turkeys and eggs; and
- An industry that is responsible and develops adequate responsive solutions to constant challenges, such as avian influenza.

## Fulfilling its mandate via partnerships

The FPCC works with all provincial governments and stakeholders to assist industry partners in resolving issues of mutual concern and fostering better working relationships. The Council also works collaboratively with the provincial government supervisory bodies that have a vested interest in the sustainability of the supply management system.





## Legislative Framework

Under Canada's Constitution, agriculture is divided into two jurisdictions: the federal jurisdiction, encompassing inter-provincial and export marketing; and the provincial jurisdiction, covering intra-provincial marketing. The federal-provincial-territorial legal structure is represented in the accompanying chart.

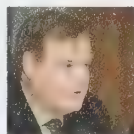
## Members

Council members are appointed by the Governor in Council and have a background in various aspects of the Canadian agri-food industry. At least half of the Council's members must be primary producers at the time of their appointment. The following individuals were the members as of December 2010:



**Laurent Pellerin,**  
Chair (2010–2014)

Laurent Pellerin has been a hog and cereal producer in Bécancour, Quebec, since 1972. Possessing a bachelor's degree in group management, he has been the president of the Fédération des producteurs de porcs du Québec (1985–1993), the Union des producteurs agricoles (1993–2007), the Canadian Federation of Agriculture (2008–2010) and, most recently, AgriCord, a network of agricultural associations focusing on international development. In 2005, he was awarded the Ordre national du Québec in recognition of his contributions to agriculture.



**Brent Montgomery,**  
Vice-Chair (2007–2011)

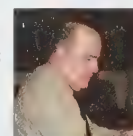
Brent Montgomery owns a turkey farm in St-Gabriel-de-Valcartier, Quebec, in partnership with his brother. Brent has

occupied numerous positions in the agricultural field, including chair of the Canadian Turkey Marketing Agency from 2003 to 2007. He is co-owner of a turkey hatchery in Loretteville, Quebec. A former teacher and school principal, Brent has also been the mayor of the Municipality of St-Gabriel-de-Valcartier since 1988.



**Lise Bergeron,**  
Member (2008–2011)

Lise Bergeron lives in Montreal, Quebec. She has substantial experience in the collective marketing of agricultural products in Quebec and across Canada. Lise was a member of the Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec from 1996 to 1999 and served as the organization's vice-chair from 1999 to 2007.



**Jim Châtenay,**  
Member (2010–2012)

Jim Châtenay is a retired rancher living in Red Deer, Alberta. He began working on the family farm west of Penhold, Alberta, in 1964. Jim is considered a Canadian pioneer in the purebred Charolais industry and held a directorship in the Alberta Charolais Association for six years. In addition, Jim has significant experience with the Canadian Wheat Board, having served there as an elected director for 10 years. He was also a member of the Barley Advisory Committee of the Western Grains Research Foundation. Jim graduated from Olds College in Olds, Alberta, with a diploma in agriculture.



**Ed de Jong,**  
**Member (2010–2013)**

Ed de Jong owns a broiler breeder and dairy cow operation in Abbotsford, British Columbia. Ed has held numerous agriculture-related positions, including delegate to the BC Federation of Agriculture, director of the Canadian Broiler Hatching Egg Producers Association and chair of the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency.



**John Griffin,**  
**Member (2008–2012)**

John Griffin has been president of W.P. Griffin Inc., a family-owned and operated farming business in Elmsdale, Prince Edward Island, since 2000. The enterprise is organized into two divisions: the farming operation, which grows potatoes, grain and hay; and the potato packaging operation, which specializes in food service, consumer packs and ready-to-serve barbecue- and microwave-ready potatoes. He is also on the board of the World Potato Congress.



**Phil Klassen,**  
**Member (2009–2011)**

Phil Klassen operates a cow-calf and grain and hay farm near Herbert, Saskatchewan. He has operated the farm in partnership with his two brothers since 1976. Elected as a director of the Dairy Farmers of Saskatchewan for the past seven years, Phil has served on many of the organization's committees and has been its vice-president. Phil is active in his community, and he and his wife have raised six daughters and one son with a strong appreciation for farming.



## Staff

### Executive Office

<b>Laurent Pellerin</b>	Chair
<b>Claude Janelle</b>	Executive Director
<b>Lisette Wathier</b>	Executive Assistant
<b>Carola McWade</b>	Special Advisor Council Secretary & Registrar
<b>Bob Botsford</b>	Special Advisor

### Policy and Program Operations

<b>Christine Kwasse</b>	Director
<b>Hélène Devost</b>	Senior Analyst
<b>Marcel Huot</b>	Senior Statistical Analyst
<b>Reg Milne</b>	Senior Advisor, Chicken, Broiler Hatching Eggs and Beef
<b>William Edwardson</b>	Senior Advisor, Eggs
<b>Nancy Fournier</b>	Acting Advisor, Turkey
<b>Mike Iwaskow</b>	Statistical Support Officer
<b>Vacant</b>	Manager, Policy Operations
<b>Vacant</b>	Policy Analyst

### Corporate and Regulatory Affairs

<b>Marc Chamaillard</b>	Director
<b>Pierre Bigras</b>	Manager, Regulatory Affairs
<b>Karen Percy</b>	Regulatory Affairs Officer
<b>Chantal Lafontaine</b>	Communication Officer
<b>Lise Leduc</b>	Corporate Team Leader
<b>Mélanie Amyotte</b>	Administrative Officer
<b>Lise Turcotte</b>	Administrative Officer
<b>Ginette Hurtubise</b>	Administrative Support

<b>Absent:</b>	Ginette Hurtubise Marcel Huot Mike Iwaskow
----------------	--



## Council Business in Review

### Meetings

The FPCC had a very busy year in 2010. The Council held eight face-to-face meetings and three meetings by teleconference. All meetings were held in Ottawa with the exception of one conducted in Saskatoon, Saskatchewan, in conjunction with the June conference of the Canadian Poultry and Egg Processors Council (CPEPC). Members also took the opportunity to tour the University of Saskatchewan and visit Innovation Place, Canadian Light Source Inc., and the Vaccine and Infectious Disease Organization, as well as meeting with the members of the Saskatchewan Agri-Food Council.

Council members and staff continued to regularly attend all agency meetings and presented meeting reports to the Council, as well as attending some of the annual general meetings of the provincial commodity boards. During many of these visits, the FPCC's new chair conducted business meetings with several provincial government supervisory boards and gave presentations on his vision for the FPCC and its strategic direction and priorities for the next four years.

### Update on Strategic Plan 2009–2012

During the first year of the FPCC's Strategic Plan 2009–2012, Council members explored avenues to improve the FPCC's governance and the decision-

making process. The objective was to ensure that Council decisions remain credible, justifiable and transparent.

The FPCC's Strategic Plan 2009–2012 entered its second year in 2010, and Council members participated in a retreat to review Council objectives and to validate and adapt the work currently under way. This session provided members with the opportunity to shift priorities and develop a work plan with timelines for the next 12 to 18 months.

The priorities are to continue to improve the relationship between the FPCC and the national agencies and other stakeholders; to promote the establishment of promotion-research agencies (PRAs) as a way of helping farmers improve competitiveness; to enhance communications; and to ensure the development and maintenance of the FPCC's knowledge base and expertise. The FPCC will also continue improving the quality of its client service.

In addition, during the summer of 2010, the FPCC chair visited many farm organizations across Canada and discovered that few producer groups were knowledgeable or even aware of the *Farm Products Agencies Act* (FPAA) and the provision for the creation of PRAs under Part III of the FPAA.

Since those visits, however, several groups have expressed interest in exploring this concept, and the FPCC has met with some of them to provide information on establishing a PRA. Those groups include the Canadian Pork Council, the United Potato Growers of Canada, the Canadian Horticultural Council, the Association des producteurs de fraises et framboises du Québec [Quebec association of strawberry and raspberry producers], and affiliates of the Union des



producteurs agricoles [Quebec's farm producers' union].

Other groups such as the Western Grains Research Foundation, the BC Highbush Blueberry Association and the BC Raspberry Association are also exploring the concept. Additionally, given that PRAs could be of benefit to national agencies under Part II, those agencies have been encouraged to explore the concept.

As one of the Council's strategic priorities, the FPCC intends in the coming months to develop a PRA awareness campaign aimed at agricultural commodity groups to promote greater use of this legislation. The Council is also looking at ways to make the legislation more "user friendly" to allow a greater number of producer groups to consider the benefits of this type of agency.

## Complaints, Oversight Committee and Judicial Reviews

In September 2010, the FPCC disposed of four outstanding complaints against CFC on quota allocations for quota periods A-87, A-89, A-90 and A-93; those complaints had been tabled by CPEPC, the Further Poultry Processors Association of Canada and the Canadian Restaurant and Foodservices Association.

During the deliberations, Council members reviewed the final progress report of the Chicken Industry Oversight Committee, the report of the former FPCC chair, and all the comments and submissions made by not only the parties to the complaints but also the provincial chicken marketing boards and provincial supervisory boards.



The two applications to the Federal Court for judicial review of the FPCC's decisions were discontinued by the CFC in early November 2010. The first application dealt with the Council's handling of the complaint against quota period A-93 and its decision to refuse approval of the allocation for A-93. The second one dealt with the FPCC's decision to refuse the application by CPEPC for a public hearing on the chicken allocation system.

The four complaints and the judicial reviews illustrate that there are issues that need to be addressed, and it is one of the Council's ongoing duties to work with national marketing agencies and industry stakeholders to better manage the supply

management system. The Council is of the view that progress has been made toward developing collaborative solutions and that all parties should continue their work in addressing the issues at the root of the complaints.

## National Association of Agri-Food Supervisory Agencies

The FPCC is a member of the National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA). This is a federal-provincial-territorial group that shares ideas and information on issues of common concern.

NAASA consists of the FPCC, the Canadian Dairy Commission and the provincial and territorial government supervisory agencies. The provincial and territorial agencies supervise the affairs of their respective commodity boards. In 2010, NAASA held one conference call and two face-to-face meetings in Ottawa, mostly in connection with other industry events. During these meetings, FPCC and NAASA members tabled reports on decisions and ongoing business and discussed current issues. The FPCC provided a final update on the Chicken Industry Oversight Committee and reported on the tools developed and progress made to improve the FPCC's decision-making process, including a new set of questions that Council members will ask themselves when considering the approval of agency orders and regulations.

Furthermore, FPCC staff gave a detailed presentation on an intranet Web site developed for NAASA members, and Chair Laurent Pellerin gave a PowerPoint presentation on a national PRA being explored by the pork industry. Discussions also continued in 2010 on NAASA's governance principles and business plan.

### ***Agricultural Products Marketing Act***

The *Agricultural Products Marketing Act* (APMA) provides for the enactment of orders by the Governor in Council for the delegation of federal

authority to provincial boards and agencies to regulate the marketing of agricultural products in interprovincial and export trade as well as authority to impose and collect levies.

The FPCC is responsible for the day-to-day administration of the APMA and for assisting provincial commodity boards during the application process. A provincial commodity board needs to apply to the federal government to be granted authority under the APMA. The FPCC guides the group on how to present an application and steers it through the evaluation and decision-making process. If the application is successful, the Governor in Council grants authority to the group and describes its powers by way of an APMA delegation order.

During 2010, the FPCC continued to work actively on simplifying the lengthy administrative process that provincial boards must follow when making changes to their orders and regulations.

Furthermore, the FPCC continues to co-operate with the Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations, which reviews and scrutinizes government regulations to ensure conformity with the enabling statute.

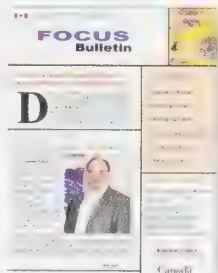
### ***Corporate Affairs***

Over the last review period, the Corporate and Regulatory Affairs Directorate has remained at the forefront of the federal government's agenda for responsible, accountable, transparent and ethical

federal institutions. As such, it has actively contributed to supporting strong management and comptrollership practices within the organization in collaboration with central agencies. Its final Management Accountability Framework (MAF) assessment conducted by the Treasury Board recognized that the FPCC “*has robust financial management governance structure to ensure accountability and control of public resources*” It also stated that “*Similar to other micro-agencies operating with limited resources, the FPCC should also be commended for finding innovative ways, including collaborating with other departments and agencies, to address various internal and external challenges and risks.*”

Furthermore, the Corporate and Regulatory Affairs Directorate continued to play a lead role with respect to activities relating to the Cabinet Directive on Streamlining Regulation for the ongoing review of the FPAA or the APMA, in collaboration with provincial boards and partners.

The directorate also continues to remain an active proponent of portfolio management within Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) by maintaining close relationships on several corporate, regulatory and communications initiatives.



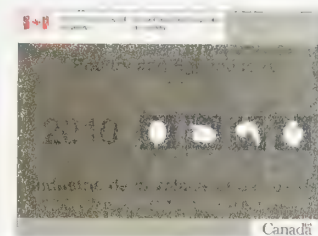
## Communications

During 2010, six issues of the FPCC's FOCUS newsletter were produced and distributed to partners and stakeholders. The November issue was a special edition containing an interview with the FPCC's new chair, Laurent Pellerin. The FOCUS newsletter provides valuable information on Council business and decisions as well as insights into portfolio, departmental and industry news and, from time to time, related issues on the international scene. This publication is available in PDF format via e-mail and is also posted in both HTML and PDF formats on the FPCC's Web site.

In 2010, the FPCC continued to actively maintain its Web site and created two new intranet pages for

the specific use of FPCC and NAASA members. The FPCC also published the eighth edition of *Canada's Poultry and Egg Industry Handbook*, which

provides statistical information about the poultry and egg sector. The handbook was prepared in collaboration with AAFC, other government departments, the four national feather agencies and industry associations. The handbook continues to be a very useful and practical tool for stakeholders, government departments and academia.





## State of the industry - Agencies in Review

### Egg industry



### Overview of 2010

During the year, the production of eggs continued to increase, whereas sales growth slowed in the latter half of the year. EFC estimates that egg production increased by approximately 2.8% over 2009 levels to reach around 517 million dozen marketable eggs. Nielsen data indicate that consumer purchases of table eggs continued to grow by 1.5 million dozen, but at a slower rate (0.6%) than in 2009. In particular, sales of specialty eggs – omega-3, organic, free-run and free-range – fell below 2009 levels by almost 5.5% nationally, although the free-run and free-range categories showed an increase of 3.5% nationally (just over 300,000 dozen eggs).

The volume of surplus eggs grew considerably so that the egg processing companies were able to utilize more Canadian eggs, resulting in a corresponding drop in imports. In 2010, imports of table eggs and eggs for processing decreased considerably over 2009 levels. Data from the Export and Import Controls Bureau of Foreign Affairs and International Trade Canada show that total table egg imports (global plus supplementary) reached 11.7 million dozen, which is 13% lower than in 2009. In terms of eggs for processing, total imports fell by 34% to 13.2 million dozen in 2010, a decrease that included a 50% reduction, to 7.4 million dozen, in supplementary imports of eggs for processing. In 2010, Canadian farmers were able to supply higher levels of the domestic demand for table eggs as well as eggs for processing.

### Egg Farmers of Canada

In June 2010, EFC increased the quota allocation by 558,000 layers, in response to increased demand for

table eggs and eggs for processing. In September 2010, EFC also increased the quota for the production of vaccine eggs (which are used in the production of vaccines) by 33% to 13 million dozen in response to the increased demand from the vaccine market projected for 2011.

The Pooled Income Fund (PIF) is the fund used by EFC to operate its Industrial Product Program. At the beginning of 2010, the PIF balance was \$34 million, well above the minimum trigger point of \$20 million. Since the agency anticipated major losses as a result of the forecast price for eggs for processing and the higher purchase price for surplus eggs, the levy was increased by 9.75 cents to 30 cents per dozen. The agency expects the PIF balance to end the year at \$25 million.

During 2010, EFC continued to work with egg processors to develop a new contract that covers the pricing and conditions for the supply of surplus eggs that are not needed by the table market. A new contract is considered essential for the viability and long-term sustainability of EFC's industrial product program. Because this agreement was not finalized in 2010, discussions will continue with the expectation that a new contract will be put in place during 2011.

The Cost of Production Survey was successfully completed during 2010 by a third-party consulting company contracted by EFC. Across the country, 127 egg farms were surveyed to ascertain their 2009 costs and production levels, so as to establish the base for the cost-of-production calculations and updating formula for the next 4 to 5 years. The new cost of production will be implemented in January 2011.

As part of its strategy to become a more knowledge-based business, EFC established the first Economic

Research Chair on the Egg Industry at Université Laval. This initiative provides funds to investigate the economic aspects of important topics for the Canadian egg industry. EFC plans to extend this approach to other Canadian universities and other research fields during 2011.

Another major project undertaken by EFC during 2010 was an exploration of how the concept of social responsibility could be incorporated into EFC's organization and activities. Consultations took place across the country to develop a framework for what social responsibility would mean for EFC. Work will continue during 2011.

Progress was made on the development of a *Salmonella enteritidis* insurance program for the breeders, pullets and layers sectors of the table egg industry, as well as on work with the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) to improve compensation for producers under the *Health of Animals Act*. Neither of the projects has been completed as of yet.

EFC's traceability project was strengthened by the \$800,000 in funding received from AAFC during 2010. This project aims to develop a set of national standards for the establishment of an egg and bird traceability system that will track eggs as they pass through all transactions from producer to consumer within the Canadian egg supply chain. National traceability standards are expected to be in place by the end of 2011.

As part of its strategy to protect supply management and reduce the risk of the system being negatively impacted during Canada's international trade negotiations, EFC worked in partnership with other supply management agencies to monitor the key issues affecting the Canadian egg industry during the Doha



Round of the World Trade Organization (WTO) negotiations as well as the negotiations between Canada and the European Union (EU) on the development of a free-trade agreement.

### Outlook for 2011

During 2011, EFC anticipates a 2% increase in production owing to the quota increases in 2009 and 2010 and the 53-week production year in 2011. EFC estimates that growth will reach only 1.5% in shell-egg table demand and that both US breaking stock prices and Canadian producer prices will be higher than in 2010. It is also expected that eggs supplied to processors from the surplus will increase by 1.5%. Fluctuation of the US reference prices as well as higher producer prices as a result of the Cost of Production Survey completed during 2010 will continue to put financial pressure on the industrial product program.

### Challenges and Opportunities

EFC plans to reconvene the committee to examine revisions to its federal-provincial-territorial agreement.

With respect to animal welfare and food safety issues, EFC will continue to be proactive, given that it plans to promote and implement activities in these areas as part of its social responsibility program, which will be initiated during 2011.

EFC will continue to face challenges with respect to managing the industrial product program and meeting the demands of processors. Council members are of the view that the current model for managing the industrial product program has already been stretched to the limit. The FPCC continues to support EFC's efforts to develop a sustainable and flexible way to supply processors and manage the surplus without relying on increasing the levy. EFC plans to implement changes in 2011 to tackle these issues; the changes will include an agreement with processors for more viable and competitive pricing for surplus eggs to be used for processing.





## Broiler hatching egg industry



### Overview of 2010

The production of broiler hatching eggs in 2010 was estimated to be 2% below the production volume of 2009.

Throughout 2010, the price for broiler hatching eggs changed slightly in British Columbia, Alberta and Saskatchewan. Manitoba, Ontario and Quebec had increases in the price for broiler hatching egg of 2.5 cents, 1.21 cents and 2.07 cents, respectively.

During 2010, the prices at which hatcheries sell chicks to chicken producers decreased in British Columbia, Alberta and Saskatchewan by 0.37 cents, 1.75 cents and 0.11 cents per chick, respectively. The prices increased in Manitoba, Ontario and Quebec by 2.5 cents, 3.8 cents and 4.8 cents per chick, respectively.

In 2010, imports of broiler hatching eggs and chicks, in egg equivalents, equalled 154.5 million eggs, 9.3% above the total tariff rate quota and 13.6% above the volume imported in 2009.

### Canadian Hatching Egg Producers

In 2010, the redrafting of the Federal-Provincial Agreement (FPA) was completed and distributed to the signatories for their review and comment. The Alberta and Saskatchewan broiler hatching egg commodity boards and their supervisory agencies, which are not signatories to the current FPA, also received the draft for review and comment.

CHEP worked throughout 2010 with the CFIA on the methodology employed by the CFIA to determine the level of compensation that a broiler hatching egg producer would receive under the *Health of Animals Act* if the producer's flock were to be ordered depopulated by the CFIA.

The agency monitored the progress of the CFIA's avian influenza surveillance program and the hatchery supply flock surveillance program for program soundness.



## Outlook for 2011

Domestic chicken production for 2011 is expected to increase by 1.5%. This increase takes into account Statistics Canada's projection of Canada's population growth in 2011 as well as minimal market expansion. Broiler hatching egg producers expect their production to increase at approximately the same rate.

## Challenges and Opportunities

The agency has been working on a revised FPA with the goal of modernizing the agreement to reflect the current practices used by the agency and provincial commodity boards and to include Alberta and Saskatchewan as signatories to the agreement. The agency hopes to be able to have its revised FPA finalized and implemented by the end of 2011.

The agency expects to finalize, with the CFIA, the methodology that the CFIA will employ to determine the compensation that a broiler hatching egg producer would receive under the *Health of Animals Act*.

CHEP continued to work with the three other feather agencies as well as Dairy Farmers of Canada on issues related to the current WTO negotiations.





## Chicken industry



### Overview of 2010

Chicken production in Canada grew by approximately 1.0% in 2010, whereas production in the United States increased by 2.9% over the same period.

Retail prices for chicken, as measured by the consumer price index, stayed relatively flat compared to prices in 2009. Domestic consumption increased by 0.7%, less than population growth.

The average Ontario live producer price decreased gradually for the first seven months of 2010 owing to lower feed costs but began to increase during late summer and into the fall as feed costs increased because of the below-average feed grain harvest. The weighted average producer price in 2010 was \$1.39 per kilogram, approximately 6 cents below the 2009 average.

Throughout 2010, wholesale prices for chicken remained strong and similar to 2009 levels. The prices for wings and legs were especially strong relative to last year, whereas the whole-bird and breast wholesale prices fluctuated above and below the 2009 prices throughout 2010.

In 2010, imports of chicken and chicken products decreased by 3.5% compared to 2009. There were no requests for supplementary imports arising from market shortages, and imports under the Import for Re-Export and Import to Compete categories decreased by 4.7% and 64.0%, respectively.

### Chicken Farmers of Canada

In 2009, CFC held a workshop involving commodity boards, provincial supervisory councils and industry stakeholders on the concept of differential growth for the purpose of developing options and methodologies for growing the Canadian chicken industry profitably. While several options were developed, considered and debated, there was no consensus on this issue by the end of that year. During 2010, the debate continued and culminated in a signatory consultation workshop on differential growth in September. Following these discussions, although a policy on differential growth was supported by the downstream directors, not all provincial commodity boards could agree that such a policy was needed or required, and it was agreed that no more resources should be devoted to this issue.

The Allocation Report Card, which was developed in 2009 to assist CFC directors in setting the national chicken allocation, continues to be used. The Allocation Report Card is composed of target ranges for storage stocks in relation to domestic disappearance as well as tariff rate quota usage. There is still no agreement among CFC directors on an acceptable processor margin to be included in the allocation report card.

In an effort to improve the allocation-setting process, the agency began in late 2010 to use a medium-term growth rate target for chicken demand.

## Outlook for 2011

The Canadian chicken industry is expected to continue expanding, with production growth of 1.5%. However, some industry stakeholders expect that the expansion will be modest and in line with the expected population growth of 1.0%.

The United States Department of Agriculture anticipates that the chicken industry will scale back production in 2011 with the forecasted rising corn prices in 2011 and lower wholesale prices for broiler products. The US supply/demand situation always impacts the Canadian marketplace, and the uncertainty with regard to the exchange rate complicates this relationship.

In Canada, slightly weaker wholesale prices and higher input costs are expected to put pressure on processor margins.

## Challenges and Opportunities

The demographics of the Canadian population are continually changing, although one constant is consumers' desire for healthy foods that are convenient to prepare. The chicken industry must be able to deliver such foods in an increasingly competitive environment.

As in past years, building relationships and fostering trust between industry stakeholders remain an ongoing challenge for CFC, especially with regard to the improvement of the allocation-setting process.

The increase in interprovincial movements of live chickens, the premiums paid by processors to secure supply, and the moratoriums that were in place in Ontario and Quebec on sales to out-of-province buyers continue to be ongoing concerns for the industry. The provincial commodity boards as well as processor representatives from Quebec and Ontario worked throughout 2010 to find a long-term solution to this last issue. Progress is expected in 2011.

CFC is monitoring all bilateral trade negotiations as well as the current WTO trade negotiations, given that CFC views an increase in market access for chicken as a very serious threat to the livelihood of its producers.







## Turkey industry



### Overview of 2010

Canadian turkey production reached 193.13 Mkg in eviscerated weight in 2010, down 3.2% from 2009. Storage levels at the end of 2010 reached a record low of 12.3 Mkg, which was 32.8% lower than at the beginning of the year. This decrease in inventory resulted from the lower production levels and the increase in domestic disappearance. Production increased from 165.3 Mkg in 2009 to 164.3 Mkg in 2010. Domestic disappearance for the current control period to November 2010 was 65.3 Mkg, which was 1.7 Mkg higher than last year and 1.5 Mkg lower than 2008 for the same period (May–October).

During 2010, retailers featured whole turkeys in their outlets at very low prices to attract consumers. Even though fresh or frozen turkeys were used as “loss leaders” (were sold below purchase price) by grocery stores, the producer prices remained constant, decreasing only slightly. Whole-bird inventories were lower than in previous years, with storage stocks at 26.9 Mkg on October 31, 2010, which represents a decrease of 1.1 Mkg compared to the same date in 2009. Although further processed quota allocations were reduced in July 2010 from 68.9 to 67.8 Mkg, the final total allocation was 0.3 Mkg higher than the initial allocation.

Because of high inventories early in 2010, turkey imports were initially slow, resulting in import quota utilizations remaining below pro rata for most of the year. Import volumes accelerated in November and December, however.

Whereas imports remained constant, exports of whole-bird categories were nonexistent in 2010. Exports in other categories of turkey decreased, particularly in further processed products.

### Turkey Farmers of Canada

TFC has been working to reach an agreement on amendments to their orders and regulations throughout 2010, especially with regard to the quota regulations. Because the directors were struggling to come to a consensus, TFC agreed to undertake further consultations on the allocation policy with the agency’s member organizations.

The TFC Board of Directors approved the Interprovincial Leasing of Quota Guidelines, which were developed to assist TFC in transferring commercial quota between provinces within a control period, on a short-, medium- or long-term basis, where an unforeseen event significantly limits or prevents turkey production.

In October, TFC was pleased to announce the addition of all-new turkey nutrient data to the Canadian Nutrient File (CNF), which lists the nutrient values of foods in Canada. The CNF is a comprehensive database that reports up to 143 nutrients in over 5500 foods. The database can help users find values for nutrients such as vitamins, minerals, protein, energy, fat and many more and is updated periodically.

TFC is maintaining its partnership with Food Banks Canada to provide turkeys to small towns and rural areas in order to alleviate hunger during festive seasons.

## Outlook for 2011

TFC, on the recommendation of the Turkey Market Advisory Committee, opted to keep the whole-bird quota 2 Mkg below the national reference level for the 2011–2012 control period. The preliminary whole-bird allocation of 73,111,683 kg is 3 Mkg higher than the allocation for the 2010–2011 control period. The rationale for this is based on low inventories towards the end of 2010 and in January 2011 and increased domestic disappearance.

## Challenges and Opportunities

TFC's main challenge is regaining the market opportunities that have been lost because of the *Listeria* outbreak and more recently because of the economic slowdown. These events have helped alter the consumption patterns for all proteins. TFC remains prudent with respect to featuring by retailers, given that this marketing strategy is not under TFC's control and could be short-lived.

TFC is working hard to influence consumers' food purchasing behaviour in order to increase consumption levels of turkey, and the agency is very active in social media. TFC is devoting resources to increasing consumers' confidence in Canadian turkey products as well as to addressing animal welfare and food safety issues.



Another challenge for the agency is addressing processor-specific whole-bird growth opportunities within its allocation process. TFC's current review of its allocation policy is aimed at solving this issue.

TFC continues to work with the other feather industries to monitor the current WTO negotiations and attend events.





## Beef industry



### Overview of 2010

AAFC is projecting that domestic beef production will increase by 2.3% in 2010 versus 2009. Beef consumption is expected to remain stable at 2009 levels of 28.6 kg per person.

There was positive news in 2010 regarding access for Canadian cattle and beef products to foreign markets. In June, through the work of the Minister of Agriculture and Agri-Food, Gerry Ritz, and the Minister of International Trade, Peter Van Loan, Panama re-opened its market to imports of live Canadian cattle.

Following the meetings that Prime Minister Stephen Harper, Minister Ritz and Minister Van Loan held with a Chinese delegation led by President Hu Jintao, China announced that it would initiate a process aimed at restoring full access for Canadian beef. Under the first stage of the agreement, China will resume imports of tallow and boneless beef from cattle less than 30 months of age. It is estimated that, once trade is fully restored, the result will be an additional \$100 million for Canadian cattle producers.

In August, market access for Canadian rendered animal by-products, including bone meal, blood meal, poultry meal and fats, was secured by Minister Ritz after negotiations with the Philippine government.

In November, an agreement was reached between Canada and the EU granting Canadian beef improved access to the EU in the form of a 20,000-t duty-free quota. The 20,000-t quota was created in 2009 as a result of compensation negotiations between the US and the EU for the decade-old WTO dispute following which the EU ban on growth promotants (small pellets implanted into the ears that release a small amount of hormone) was ruled not scientifically

justified. Canada will join the US and Australia in sharing the quota, which will increase to 45,000 t in 2012.

The WTO Dispute Settlement Panel, which was established at Canada's request, held two rounds of oral hearings in September and early December 2010. The oral hearings are examining whether the US country-of-origin labelling law violates the WTO agreements. In a typical year, Canada exports between 1.2 million and 1.5 million head of live cattle and 310,000 t of beef to the US.

Under both the WTO agreements and the North American Free Trade Agreement, country-of-origin labelling of meat is allowed, but the label must indicate the country where it became meat, not where the animal was born or raised.

### Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

The first levies order for the CBCRMDPA was approved by the Council in March 2005. Currently, all provinces but Newfoundland and Labrador have signed service agreements with the agency, allowing for the collection and remittance of the levy to the agency.

The CBCRMDPA was created under Part III of the FPAA and can, unlike the marketing agencies created under Part II, collect levies on imports. The agency has begun developing the administrative process necessary for collecting an import levy on imported beef and beef products. The agency has also begun the process of drafting the levies order that will allow them to collect levy revenue on imports. The import levy must be submitted to the Council for approval.



Funds generated from the national levy are allocated primarily to three organizations: the Beef Information Centre (BIC), the Canada Beef Export Federation (CBEF) and the Beef Cattle Research Council. Provincial boards have the option to retain some of the levy collected to fund provincial programs.

An independent study by Dr. John Cranfield, University of Guelph, evaluating the economic benefits to cattle producers of the levies collected by the CBCRMDPA was released in April and indicated that, on average, every dollar invested in national research and marketing activities from 2005 and 2008 earned back \$9 for Canadian cattle producers. The full report is available on the agency's Web site, [nco.cattle.ca](http://nco.cattle.ca).

The Canada Beef Working Group, which was made up of representatives of the national agency, the BIC, the CBEF, the Canadian Cattlemen's Association (CCA), the Canadian Cattlemen Market Development Council, the National Cattle Feeders' Association and the Alberta Cattle Feeders' Associations, was tasked to investigate and develop a new organizational structure to maximize efficiency and effectiveness for domestic and international marketing activities.

The Working Group recommends the creation of a single organization by combining the BIC, the CBEF and the agency. The Working Group estimates that combining the three organizations will reduce administrative costs and make an additional \$1.3 million per year available to maintain marketing programs and services.

The Working Groups' recommendation proposes amending the agency's proclamation to reflect the revised governance structure so that the new organization will be able to fully utilize the agency's authority.



The boards of the BIC, the CBEF and the agency will each independently consider the recommendations. If they are supported, the recommendations will go to special general meetings of the CCA and CBEF members for their approval.

## Outlook for 2011

According to AAFC, beef production is expected to increase slightly by 1% to 2%. Cattle inventories will decline, tightening beef supplies later in 2011. Imports are expected to increase slightly, a change that will offset declining North American supplies. Russia is expected to be a strong importer of Canadian beef and beef products and, because of the slow economic recovery in the US coupled with continued strong demand in Asia, exports are expected to grow in 2011.

AAFC is anticipating a slight increase in beef consumption, given that Canada's economy is expected to grow slowly in 2011.

## Challenges and Opportunities

The CBCRMDPA was created with the intention to finance promotion, research and market development through a domestic and import levy in order to make Canadian producers more competitive. Now that all producing provinces adhere to the national system, the agency can move forward with the development and implementation of an import levies order and explore ways to collect the import levy.

If the new organization is approved by the three boards (the CCA, the CBEF and the agency), the agency's proclamation will need to be amended to fit the new structure as well as the new roles and responsibilities that the CBCRMDPA will inherit

# Mission, Mandate and Other Responsibilities

## Mission

The mission of the FPCC is to ensure that the national supply management systems for poultry and eggs and the beef cattle promotion and research agency work in the balanced interest of all stakeholders, as well as to promote the strength of the agri-food sectors for which the FPCC is responsible.

## Mandate

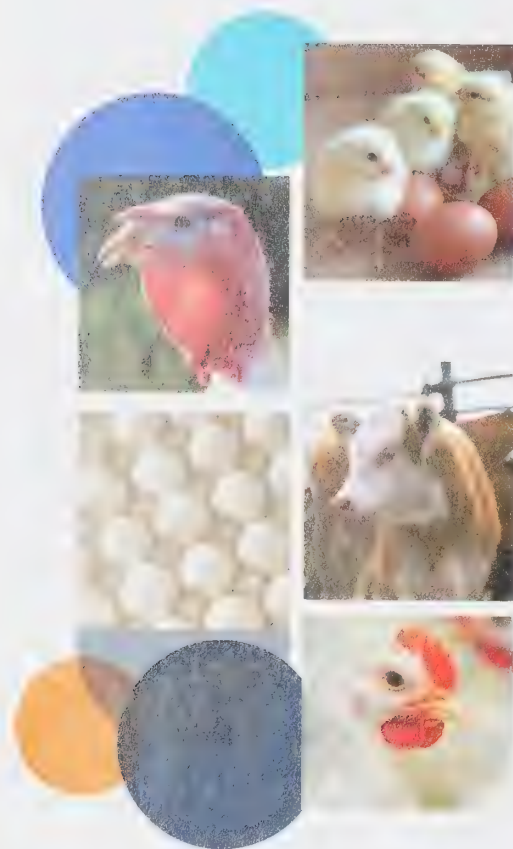
The mandate of the FPCC is to:

- Advise the Minister on all matters relating to the establishment and operation of agencies under the FPAA with a view to maintaining and promoting an efficient and competitive agriculture industry;
- Review the operations of agencies with a view to ensuring that they carry out their operations in accordance with their objectives;
- Work with agencies to promote more effective marketing of farm products in interprovincial and export trade and, in the case of a PRA, work to promote such marketing in import trade as well as research relating to farm products; and
- Consult, on a continuing basis, with the governments of all provinces having an interest in the establishment or the exercise of the powers of any one or more agencies under the Act.

## Other Responsibilities

The FPCC's other responsibilities consist of:

- Investigating and taking action, within its powers, on any complaints in relation to national agency decisions (pursuant to paragraph 7(1)(f) of the FPAA);
- Holding public hearings when necessary (pursuant to subsection 8(1) of the FPAA);
- Ensuring that the national agencies meet the requirements of the *Statutory Instruments Act*; and
- Administering the APMA, which allows the federal government to delegate its authority over interprovincial and export trade to provincial commodity boards.



## Industry and Stakeholder Contacts

### Egg Farmers of Canada

Phone: 613-238-2514

[www.eggs.ca](http://www.eggs.ca)

Laurent Souigny, Chair

Tim Lambert, Chief Executive Officer

### Chicken Farmers of Canada

Phone: 613-241-2800

[www.chicken.ca](http://www.chicken.ca)

David Fuller, Chair

Mike Dungate, General Manager

### Turkey Farmers of Canada

Phone: 905-812-3140

[www.turkeyfarmersofcanada.ca](http://www.turkeyfarmersofcanada.ca)

Mark Davies, Chair

Phil Boyd, Executive Director

### Canadian Hatching Egg Producers

Phone: 613-232-3023

[www.chep-poic.ca](http://www.chep-poic.ca)

Gyslain Loyer, Chair

Giuseppe Caminiti, General Manager

### Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

Phone: 403-275-8558

[www.nco.cattle.ca](http://www.nco.cattle.ca)

Marlin Beever, Chair

Rob McNabb, Executive Director

### Canadian Poultry and Egg Processors Council

Phone: 613-724-6605

[www.cpepc.ca](http://www.cpepc.ca)

Reg Cliche, Chair

Robin Horel, President and Chief Executive Officer

### Further Poultry Processors Association of Canada

Phone: 613-738-1175

[www.fppac.com](http://www.fppac.com)

Blair Shier, Chair

Robert de Valk, General Manager

## Provincial Supervisory Board Contacts

### British Columbia Farm Industry Review Board

Phone: 250-356-8945

[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)

### Alberta Agricultural Products Marketing Council

Phone: 780-427-2164

[www1.agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626](http://www1.agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/apmc2626)

### Saskatchewan Agri-Food Council

Phone: 306-787-5978

[www.agriculture.gov.sk.ca/Agri-Food-Council](http://www.agriculture.gov.sk.ca/Agri-Food-Council)

### Manitoba Farm Products Marketing Council

Phone: 204-945-4495

<http://web2.gov.mb.ca/agriculture/programs/index.php?name=aaa31s02>

### Ontario Farm Products Marketing Commission

Phone: 519-826-4220

[www.omafr.gov.on.ca/english/farmproducts](http://www.omafr.gov.on.ca/english/farmproducts)

### Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Phone: 514-873-4024

[www.rmaaq.gouv.qc.ca](http://www.rmaaq.gouv.qc.ca)

### Nova Scotia Natural Products Marketing Council

Phone: 902-893-6511

[www.nspmc.ca](http://www.nspmc.ca)

### New Brunswick Farm Products Commission

Phone: 506-453-3647

[www.gnb.ca/0027/Agr/0001](http://www.gnb.ca/0027/Agr/0001)

### Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board

Phone: 709-729-3799

[www.nr.gov.nl.ca/NR/agrifoods/ic/firb](http://www.nr.gov.nl.ca/NR/agrifoods/ic/firb)

### Prince Edward Island Marketing Council

Phone: 902-569-7575

[www.gov.pe.ca/af/agweb/associations](http://www.gov.pe.ca/af/agweb/associations)

### Northwest Territories Agricultural Products Marketing Council

Phone: 867-873-7383



Notes:

Notes:

**Notes:**

Notes:

## Industrie et intervenants – Personnes-ressources

### Producteurs d'œufs du Canada

Téléphone : 613-238-2514

[www.lesoeufs.ca](http://www.lesoeufs.ca)

Monsieur Laurent Souiligny, président

Monsieur Tim Lambert, chef de la direction

### Producteurs de poulet du Canada

Téléphone : 613-241-2800

[www.poulet.ca](http://www.poulet.ca)

Monsieur David Fuller, président

Monsieur Mike Dungate, directeur exécutif

### Éleveurs de dindon du Canada

Téléphone : 905-812-3140

[www.leseseleveursdedindonduncanada.ca](http://www.leseseleveursdedindonduncanada.ca)

Mark Davies, président

Phil Boyd, directeur exécutif

### Producteurs d'œufs d'incubation du Canada

Téléphone : 613-232-3023

[www.chap-pois.ca](http://www.chap-pois.ca)

Monsieur Gyslain Loyer, président

Monsieur Giuseppe Caminiti, directeur général

### Office canadien de recherche, de dévelop- pement des marchés et de promotion des bovins de boucherie

Téléphone : 403-275-8558

[www.mco.cattle.ca](http://www.mco.cattle.ca)

Monsieur Marlin Beever, président

Monsieur Rob McNabb, directeur exécutif

### Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles

Téléphone : 613-724-6605

[www.cpapc.ca](http://www.cpapc.ca)

Monsieur Reg Cliche, président

Monsieur Robin Horel, président-directeur

général

### Association canadienne des surtransforma- teurs de volaille

Téléphone : 613-738-1175

[www.sympathico.ca/lylmar](http://www.sympathico.ca/lylmar)

Monsieur Blair Shier, président

Monsieur Robert DeValk, directeur général

## Régies provinciales – Personnes-ressources

### British Columbia Farm Industry Review Board

Téléphone : 250-356-8945

[www.bfrb.gov.bc.ca](http://www.bfrb.gov.bc.ca)

### Alberta Agricultural Products Marketing Council

Téléphone : 780-427-2164

[www1.agric.gov.ab.ca/Separation/lepp-](http://www1.agric.gov.ab.ca/Separation/lepp-)

[docs.nel/ail/AILMQ2030](http://docs.nel/ail/AILMQ2030)

### Saskatchewan Agri-Food Council

Téléphone : 306-787-5978

[www.agriculture.gov.sk.ca/Agri-Food-](http://www.agriculture.gov.sk.ca/Agri-Food-Council)

Council

### Conseil manitobain de commercialisation des produits agricoles

Téléphone : 204-945-4495

<http://web2.gov.mb.ca/agriculture/pro->

[grains/index.php?module=11803](http://grains/index.php?module=11803)

### Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario

Téléphone : 519-826-4220

[www.omafra.gov.on.ca/french/laurentia/laure](http://www.omafra.gov.on.ca/french/laurentia/laure)

### Régie des marchés agricoles et alimen- taires du Québec

Téléphone : 514-873-4024

[www.rmqq.gouv.qc.ca/](http://www.rmqq.gouv.qc.ca/)

### Nova Scotia Natural Products Marketing Council

Téléphone : 902-893-6511

[www.nsmns.ca/agriculture](http://www.nsmns.ca/agriculture)

### Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick

Téléphone : 506-453-3647

<http://www.gnb.ca/0092/laure/0001>

### Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board

Téléphone : 709-729-3799

<http://www.nrcan.ca/laure/laure.html>

PDF

### Prince Edward Island Marketing Council

Téléphone : 902-569-7575

[www.gov.pe.ca/agriculture/peimc/laure](http://www.gov.pe.ca/agriculture/peimc/laure)

### Conseil sur la commercialisation des produits agricoles des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-873-7383

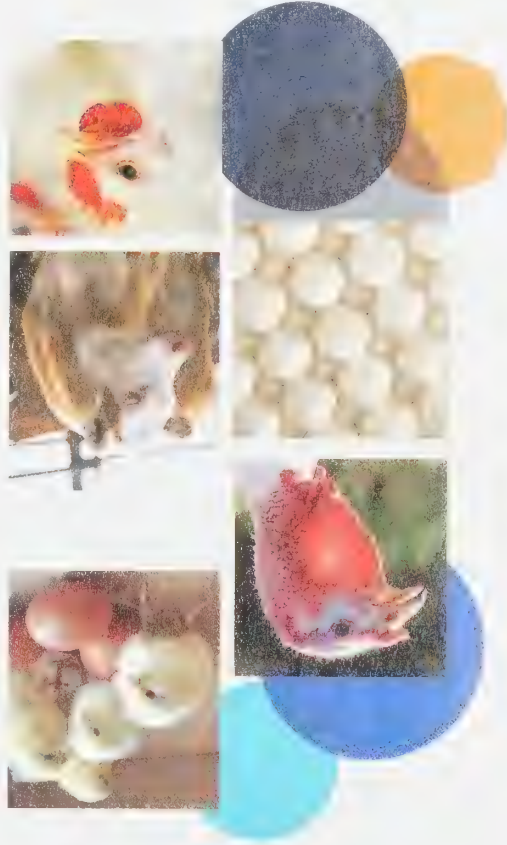


Notre mission est de faire en sorte que les régimes nationaux de gestion de l'offre dans les secteurs de la volaille et des œufs, de même que le programme de l'OCRDMPPB, fonctionnent dans l'intérêt de tous les intervenants, et de promouvoir le dynamisme des secteurs agroalimentaires dont le Conseil assume la responsabilité.

### Notre mandat

Le CPAC a notamment pour mandat :

- De conseiller le ministre sur les questions touchant la création et le fonctionnement des offices prévus par la *Loi sur les offices des produits agricoles* en vue de maintenir ou de promouvoir l'efficacité et la compétitivité du secteur agricole;
- D'examiner les activités des offices afin de s'assurer qu'elles sont conformes aux objectifs énoncés;
- De travailler avec les offices de commercialisation afin d'améliorer l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles sur le marché international et d'exportation, ainsi qu'avec les offices de promotion et de recherche afin de promouvoir la commercialisation des produits agricoles sur les marchés d'importation et les activités connexes de recherche pour ces produits;
- De consulter régulièrement le gouvernement de chaque province et territoire intéressé par la création ou l'exercice des pouvoirs d'un ou de plusieurs offices dans le cadre de la Loi.



### Autres responsabilités

- De faire enquête et de prendre les mesures nécessaires, dans les limites de ses compétences, à la suite à toute plainte contestant une décision prise par un office canadien [conformément aux dispositions de l'alinéa 7(1)f) de la LOPA];
- De tenir des audiences publiques, le cas échéant [conformément aux dispositions du paragraphe 8(1) de la LOPA];
- De veiller à ce que les offices canadiens répondent aux exigences de la *Loi sur les textes réglementaires*;
- D'appliquer la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* (LCPA), qui permet au gouvernement fédéral de déléguer ses pouvoirs en matière de commerce interprovincial et d'exportation aux offices de commercialisation provinciaux.

peut, contrairement aux offices de commercialisation créés en vertu de la partie II de la Loi, percevoir des redevances sur les importations. L'Office a entamé l'élaboration du processus administratif nécessaire pour percevoir des redevances sur les importations de bœuf et de produits de bœuf. Il a également commencé à rédiger l'ébauche de l'ordonnance sur les redevances à payer, qui lui permettra de toucher des revenus découlant des redevances prélevées sur les importations. Les redevances sur les importations doivent être soumises à l'approbation du Conseil.

Les fonds générés par les redevances nationales sont affectés principalement à trois organismes : le Centre d'information sur le bœuf (CIB), la Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf et le Conseil de recherche sur les bovins de boucherie. Les offices provinciaux ont la possibilité de conserver une partie des redevances prélevées pour financer les programmes provinciaux.

En avril, on a publié une étude indépendante préparée par M. John Cranfield, de l'Université de Guelph, laquelle évalue les retombées économiques que les redevances prélevées par l'Office ont eues sur les éleveurs de bovins. Cette étude relève qu'en moyenne, entre 2005 et 2008, pour chaque dollar investi dans les activités nationales de recherche et de commercialisation, les éleveurs de bovins canadiens ont reçu neuf dollars. Le rapport complet (en anglais seulement) de cette étude est disponible sur le site Web de l'Office : <http://nco.cattle.ca/>.

Le Groupe de travail sur l'industrie canadienne du bœuf, qui comptait des représentants de l'OCRDMPPB, du CIB, de la Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf, de la Canadian Cattlemen Association (CCA), du Canadian Cattlemen Market Development Council, de la National Feeders' Association et de l'Alberta Cattle Feeders' Association,

était chargé d'explorer et de créer une nouvelle structure organisationnelle visant à optimiser l'efficacité et la rentabilité des activités de commercialisation nationales et internationales du bœuf. Le Groupe de travail recommande la fusion du CIB, de la Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf et de l'OCRDMPPB en une seule organisation. À son avis, cette fusion permettra de réaliser des économies au chapitre des frais d'administration en plus de réaffecter 1,3 million de dollars par année au soutien des programmes et des services de commercialisation.

Le Groupe de travail recommande également la modification de la Proclamation visant l'Office afin qu'elle reflète la structure de gouvernance révisée et que la nouvelle organisation puisse ainsi exercer pleinement les pouvoirs dont dispose actuellement l'Office.

Les conseils d'administration du CIB, de la Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf et de l'Office examineront les recommandations chacun de leur côté. Si elles sont accueillies favorablement, ces recommandations seront soumises à l'approbation des membres de la CCA et de la Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf, lors d'assemblées générales spéciales.

## Aperçu pour 2011

Selon AAC, la production de bœuf devrait augmenter légèrement, soit de 1 à 2 p. 100. Le stock de bovins déclinerait, ce qui aura pour effet de réduire les approvisionnements de bœuf plus tard en 2011. Les importations devraient connaître une légère hausse, ce qui compensera le déclin des stocks nord-américains. On s'attend à ce que la Russie importe un volume élevé de bœuf et de produits de bœuf canadiens. De même, puisque la lente reprise économique se poursuit

aux États-Unis et que la demande en Asie demeure forte, les exportations devraient s'accroître en 2011. AAC prévoit une légère augmentation de la consommation de bœuf, car l'économie canadienne devrait croître lentement en 2011.

## Défis et débouchés

L'OCRDMPPB a pour mandat de financer la promotion, la recherche et les initiatives d'expansion des marchés afin d'accroître la compétitivité des producteurs canadiens. Puisque l'ensemble des provinces adhère désormais au système national, l'Office peut donc procéder à l'élaboration d'une ordonnance sur les redevances à payer sur les importations, puis à son exécution. Ensuite, elle s'emploiera à trouver des façons de percevoir ces redevances.

Si les trois conseils d'administration approuvent la nouvelle organisation (CCA, Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf et l'Office), il faudra modifier la Proclamation visant l'Office afin d'y intégrer la nouvelle structure organisationnelle ainsi que les nouveaux rôles et responsabilités de l'Office.







## Industrie du bœuf

### Survol de 2010

AAC prévoit pour la production intérieure de bœuf une hausse de 2,3 p. 100 en 2010 comparativement à 2009. On s'attend à ce que la consommation de bœuf, qui s'établissait à 28,6 kg par personne en 2009, demeure stable.

Les producteurs ont reçu de bonnes nouvelles en 2010 concernant l'accès des bovins et des produits de bœuf canadiens aux marchés étrangers. En effet, grâce aux efforts du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz, et du ministre du Commerce international, Peter Van Loan, le Panama a

ouvert son marché aux bovins vivants canadiens en juin. De plus, à la suite de réunions entre le premier ministre Stephen Harper, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz, le ministre du Commerce international, Peter Van Loan, et une délégation chinoise

conduite par le président Hu Jintao, la Chine a annoncé qu'elle entamerait un processus visant à restaurer l'accès complet pour le bœuf canadien. En vertu de la première phase de l'entente, la Chine reprendra les importations de suif et de bœuf déossé provenant de bovins âgés de moins de trente mois. On estime qu'une fois le commerce entièrement rétabli, les éleveurs de bétail canadiens toucheront 100 millions de dollars supplémentaires.

En août, après des négociations avec le gouvernement philippin, le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada, Gerry Ritz, a convaincu ce dernier d'ouvrir son marché aux sous-produits d'équarissage canadiens, y compris la farine d'os, la farine de sang, la farine de volaille et les graisses.

En novembre, le Canada et l'UE ont conclu une entente qui prévoit un accès en franchise de droits au marché européen pour un contingent de 20 000 tonnes de bœuf canadien. Ce contingent a été établi en 2009 à la suite de

### Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie (OCCRDMPBB)

Il y a dix ans de négociations sur les compensations entre les États-Unis et l'UE pour régler un différend dans le cadre de l'OMC puisque, selon les constatations, l'interdiction imposée par l'UE sur les activateurs de croissance (une petite pastille implantée dans l'oreille qui libère une petite dose d'hormones) n'était pas justifiée sur le plan scientifique. Le Canada, États-Unis et l'Australie se partageront le contingent, qui passera à 45 000 tonnes en 2012.

Le groupe spécial de règlement des différends de l'OMC, mis sur pied à la demande du Canada, a tenu deux séries d'audiences verbales, en septembre et au début décembre 2010. Les audiences avaient pour but de déterminer si la loi américaine régissant la mention du pays d'origine sur l'étiquette (COOL) enfreignait les accords de l'OMC. En règle générale, le Canada exporte entre 1,2 et 1,5 million de bovins vivants et 310 000 tonnes de bœuf par année aux États-Unis.

En vertu des accords de l'OMC et de l'Accord de libre-échange nord-américain, la mention du pays d'origine de la viande sur l'étiquette est permise, mais l'étiquette doit indiquer le pays où le produit a été transformé et non l'endroit où l'animal est né ou a été élevé.

La première ordonnance sur les redevances à payer de l'OCCRDMPBB a été approuvée par le Conseil en mars 2005. À l'heure actuelle, toutes les provinces à l'exception de Terre-Neuve-et-Labrador ont signé des ententes de services avec l'Office autorisant la perception de redevances et la remise de celles-ci à l'Office.

L'OCCRDMPBB a été mis sur pied aux termes de la partie III de la Loi sur les offices des produits agricoles et



éléments nutritifs tels que les vitamines, les minéraux, les protéines, l'énergie et les lipides, et elle est régulièrement mise à jour.

Les EDC maintiennent leur partenariat avec Banques alimentaires Canada pour offrir des dindons aux petites villes et aux régions rurales en vue de combattre la faim durant les périodes de festivité.

## Aperçu pour 2011

Les EDC, à la recommandation du Comité consultatif de commercialisation du dindon (CCCD), ont décidé d'abaisser les contingents d'oiseaux entiers de 2 Mkg sous le niveau de référence national pour la période de contrôle 2011-2012. À 73 111 683 kg, le contingent préliminaire d'oiseaux entiers est néanmoins de 3 Mkg supérieur à celui de la période de contrôle 2010-2011. Cette hausse est attribuable aux faibles stocks accumulés vers la fin de 2010 et en janvier 2011 ainsi qu'à une plus forte consommation apparente intérieure.

## Défis et débouchés

Le principal défi des EDC est de reconquérir certains marchés perdus à la suite de la flambée de *Listeria* et, plus récemment, en raison du ralentissement économique. Ces événements ont contribué à modifier les modèles de consommation de toutes les protéines. Les EDC demeurent prudents à l'égard de la stratégie de produits d'appel qu'utilisent les détaillants, car il s'agit d'une stratégie de commercialisation dont ils n'ont pas le contrôle et qui pourrait être éphémère.

Les EDC déploient des efforts considérables pour influencer les habitudes d'achat des consommateurs

afin que ces derniers augmentent leur consommation de dindon. Ils sont très actifs dans les médias sociaux. L'Office consacre des ressources en vue de renforcer la confiance des consommateurs à l'égard des produits de dindon canadiens et d'améliorer le bien-être des animaux et la salubrité des aliments.

L'Office doit aussi relever un autre défi, qui est d'utiliser son processus d'allocation des contingents pour exploiter les possibilités de croissance qu'offrent



certains transformateurs au chapitre de la commercialisation des oiseaux entiers. Les EDC procèdent à la révision de leur politique en matière d'allocation afin de régler cette question. Enfin, ils continuent de surveiller les négociations en cours à l'OMC et de participer aux activités en travaillant de concert avec les autres industries de la volaille.

## Survol de 2010

La production canadienne de dindon a atteint 193,13 Mkg (poids éviscéré) en 2010, ce qui représente une baisse de 3,2 p. 100 par rapport à 2009. Les stocks en entrepôt à la fin de 2010 atteignaient 12,3 Mkg, un minimum record, soit 32,8 p. 100 de moins qu'en début d'année. Cette diminution des stocks est attribuable à une baisse du niveau de

production jumelée à une hausse de la consommation apparente intérieure. En effet, la production est passée de 165,3 Mkg en 2009 à 164,3 Mkg en 2010, tandis que la consommation apparente intérieure du début de la période de contrôle (de mai à octobre) était de 65,3 Mkg, soit 1,7 Mkg de plus que pour la période équivalente de l'an dernier mais 1,5 Mkg de moins que pour celle de 2008.

En 2010, les détaillants ont offert le dindon entier à des prix très bas en vue d'attirer les consommateurs. Même si les dindons frais ou surgelés servaient de produits d'appel (c'est-à-dire vendus à un prix inférieur à leur prix d'achat) dans les épiceries, les prix à la production sont demeurés constants et n'ont que légèrement diminué. Les stocks d'oiseaux entiers ont été inférieurs à ceux des années précédentes; les stocks en entrepôt atteignaient 26,9 Mkg au 31 octobre 2010, soit une baisse de 1,1 Mkg par rapport à la même date en 2009. Bien que le contingent de produits de surtransformation ait été réduit en juillet 2010 pour passer de 68,9 à 67,8 Mkg, il était néanmoins de 0,3 Mkg supérieur au contingent initial.

Le niveau élevé des stocks au début de 2010 a entraîné un ralentissement des importations de dindon, ce qui s'est traduit par un taux d'utilisation des contingents d'importation inférieur au prorata pendant la majeure



## Éleveurs de dindon du Canada (EDC)

partie de l'année. Les importations se sont cependant accélérées en novembre et en décembre. Alors que les importations sont demeurées constantes, les exportations dans la catégorie des oiseaux entiers étaient inexistantes en 2010. Les exportations dans les autres catégories de dindon, en particulier celle des produits de surtransformation, ont diminué.

Les EDC se sont employés au cours de 2010 à conclure une entente sur la modification de leurs ordonnances et règlements, en particulier des règlements sur le contingentement. Puisque les administrateurs avaient de la difficulté à parvenir à un consensus, les EDC ont convenu de tenir d'autres consultations sur la politique d'allocation auprès des organisations membres de l'Office.

Le conseil d'administration des EDC a approuvé les *Lignes directrices sur la location interprovinciale de contingents*. Ces Lignes directrices ont été élaborées pour aider les EDC à transférer des contingents commerciaux entre les provinces durant une période de contrôle, à court, à moyen ou à long terme, lorsqu'une situation imprévue réduit ou compromet sensiblement la production de dindons.

En octobre, les EDC ont annoncé l'ajout des données les plus récentes sur les éléments nutritifs du dindon au Fichier canadien sur les éléments nutritifs (FCEN) où figurent les valeurs nutritives des aliments au Canada. Le FCEN est une base de données exhaustive dans laquelle figurent jusqu'à 143 éléments nutritifs pour plus de 5 500 aliments. Cette base de données peut aider les consommateurs à trouver la valeur des

Les administrateurs des PPC ne se sont pas encore mis d'accord sur la marge des transformateurs qu'il conviendrait d'intégrer dans la fiche.

Afin de tenter d'améliorer le processus d'établissement des contingents, l'Office a commencé à utiliser, à la fin de 2010, un taux cible de croissance à moyen terme pour la demande de poulet.

## Aperçu pour 2011

On s'attend à ce que l'industrie canadienne du poulet poursuive sa croissance. En effet, on prévoit une hausse de 1,5 p. 100 de la production. Cependant, certains intervenants de l'industrie s'attendent à une croissance modeste, qui correspondrait à la croissance prévue de la population de 1 p. 100.

Le département de l'Agriculture des États-Unis (USDA) prévoit que l'industrie du poulet réduira sa production en 2011 en raison de la hausse prévue des prix du maïs au cours de l'année et de la baisse des prix de gros pour les poulets à griller. La situation au chapitre de l'offre et de la demande aux États-Unis entraîne toujours des répercussions sur le marché canadien, et l'incertitude à l'égard du taux de change complique ce rapport.

Au Canada, on s'attend à une faible baisse des prix de gros et à une augmentation du coût des intrants, ce qui devrait exercer des pressions sur les marges des transformateurs.

## Défis et débouchés

Bien que le profil démographique canadien évolue sans cesse, une constante demeure : le désir des

consommateurs d'obtenir des aliments sains et faciles à préparer. L'industrie du poulet doit être en mesure d'offrir de tels aliments dans un milieu de plus en plus compétitif.

Comme par les années passées, l'établissement de relations et le renforcement du lien de confiance entre les différents intervenants de l'industrie demeurent un défi pour les PPC, particulièrement en ce qui concerne l'amélioration du processus d'établissement des contingents.

L'augmentation du mouvement interprovincial des poulets vivants, les primes que versent les transformateurs aux producteurs afin de s'assurer un approvisionnement ainsi que les moratoires imposés

en Ontario et au Québec sur les ventes aux acheteurs de l'extérieur de la province demeurent des préoccupations pour l'industrie. Les offices provinciaux de commercialisation ont travaillé avec les représentants des transformateurs du Québec et de l'Ontario tout au long de 2010 pour trouver une solution à long terme. On s'attend à ce que des progrès soient accomplis à cet égard en 2011.

Les PPC surveillent toutes les négociations commerciales bilatérales de même que les négociations en cours à l'OMC, car ils estiment qu'un élargissement de l'accès aux marchés canadiens du poulet risquerait fortement de nuire à la subsistance de ses producteurs.





## Industrie du poulet

### Survol de 2010

La production de poulet au Canada a augmenté d'environ 1 p. 100 en 2010, alors que la production américaine s'est accrue d'environ 2,9 p. 100 pour la même période.

Comme l'indique l'indice des prix à la consommation, les prix au détail pour le poulet sont demeurés relativement stables comparativement à ceux de 2009. La consommation intérieure s'est accrue de 0,7 p. 100, ce qui s'avère une hausse inférieure à la croissance de la population.

La moyenne du prix vif à la production en Ontario a diminué progressivement au cours des sept premiers mois de 2010 en raison de la réduction du coût des aliments du bétail. Il a toutefois commencé à augmenter à partir de la fin de l'été jusqu'à l'automne, à mesure qu'augmentait le coût des aliments du bétail. Cette hausse du coût des aliments du bétail est attribuable à une récolte des céréales fourragères inférieure à la moyenne. La moyenne pondérée du prix à la production en 2010 a été de 1,39 \$/kg, soit environ 0,06 \$ de moins que l'an dernier.

Tout au long de l'année 2010, les prix de gros pour le poulet sont demeurés élevés et étaient semblables aux niveaux observés en 2009. Le prix des ailes et des cuisses a été particulièrement élevé par rapport à l'année précédente alors que pendant toute l'année le prix des oiseaux entiers et des poitrines a fluctué de part et d'autre des prix observés en 2009.

En 2010, les importations de poulet et de produits de poulet ont diminué de 3,5 p. 100 par rapport à l'an dernier. Aucune demande d'importations



### Producteurs de poulets du Canada (PPC)

supplémentaires attribuable à une pénurie n'a été effectuée, et le volume des importations aux fins de réexportation de même que celui des importations aux fins de concurrence ont diminué de 4,7 p. 100 et de 64 p. 100 respectivement.

En 2009, les PPC ont tenu une séance de consultation sur le concept de croissance différentielle. Cette séance était destinée aux offices de commercialisation, aux régies agroalimentaires provinciales et aux intervenants de l'industrie. L'atelier avait pour but d'élaborer des solutions et des méthodes permettant de développer l'industrie canadienne du poulet de façon rentable. Plusieurs options ont été proposées, examinées et débattues, mais les parties ne sont pas parvenues à un consensus sur cette question en 2009. En 2010, les discussions se sont poursuivies pour finalement aboutir à une séance de consultation des signataires sur la croissance différentielle en septembre. Après ces discussions, bien que les administrateurs en aval appuyaient une politique sur la croissance différentielle, les offices de commercialisation provinciaux ne s'entendaient pas tous sur la nécessité d'une telle politique et on a convenu qu'aucune autre ressource ne serait affectée à ce dossier.

On continue d'utiliser la fiche de rendement du contingement, élaborée en 2009 pour aider les administrateurs des PPC à établir les contingents de poulet nationaux. Cette fiche intègre des fourchettes de valeurs cible pour les stocks en entrepôt en fonction de la consommation apparente intérieure et de l'utilisation des contingents tarifaires.

## Aperçu pour 2011

En ce qui concerne la production intérieure de poulet pour 2011, on prévoit une hausse de 1,5 p. 100. Cette hausse tient compte de l'augmentation de la population canadienne prévue par Statistique Canada pour 2011 ainsi que de l'expansion minimale des marchés. Les producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair prévoient une augmentation de leur production environ au même rythme.

## Défis et débouchés

L'Office s'emploie à réviser l'AFP pour le moderniser de sorte qu'il reflète ses propres pratiques et celles des offices provinciaux de commercialisation ainsi que pour y intégrer les offices de l'Alberta et de la Saskatchewan comme signataires de l'Accord. L'Office espère être en mesure de parachéver la révision de l'AFP, puis de le mettre en œuvre d'ici la fin de 2011.

L'Office prévoit mettre au point avec l'ACIA la

méthode que celle-ci emploiera pour déterminer le montant de l'indemnité que recevrait un producteur d'œufs d'incubation de poulet à chair au titre de la *Loi sur la santé des animaux*.

Les POIC ont continué de travailler de concert avec les trois autres offices du secteur de la volaille ainsi qu'avec les Producteurs laitiers du Canada sur les dossiers touchant les négociations en cours à l'OMC.





## Industrie des œufs d'incubation de poulet à chair



### Survol de 2010

On estime que la production d'œufs d'incubation de poulet à chair en 2010 a été inférieure de 2 p. 100 au volume de production de 2009.

En 2010, le prix des œufs d'incubation de poulet à chair a quelque peu changé en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan. Le prix des œufs d'incubation de poulet à chair a connu une hausse de 0,025 \$ au Manitoba, de 0,0121 \$ en Ontario et de 0,0207 \$ au Québec.

Au cours de 2010, le prix auquel les couvoirs vendent les poussins aux producteurs de poulet a connu une baisse en Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan de 0,0037 \$, de 0,0175 \$ et de 0,0011 \$ respectivement, tandis qu'il a augmenté au Manitoba, en Ontario et au Québec de 0,025 \$, de 0,038 \$ et de 0,048 \$ respectivement.

En 2010, les importations d'œufs d'incubation de poulet à chair et de poussins ont atteint, en équivalent d'œufs, 154,5 millions d'œufs, soit 9,3 p. 100 de plus que le total alloué au titre du contingent tarifaire et 13,6 p. 100 de plus que le volume importé l'année précédente.

### Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC)

En 2010, les POIC ont achevé le remaniement de l'Accord fédéral-provincial (AFP) et ont fait parvenir ce dernier aux signataires aux fins d'examen et de rétroaction. Les conseils d'administration de l'Alberta et de la Saskatchewan ainsi que leur réglementation agroalimentaire respective, qui n'ont pas signé l'AFP actuel, ont également obtenu copie de la version provisoire aux fins d'examen et de rétroaction.

Tout au long de l'année, les POIC ont travaillé de concert avec l'ACIA à mettre au point la méthode que cette dernière emploiera pour déterminer le montant de l'indemnité que recevrait un producteur d'œufs d'incubation de poulet à chair au titre de la *Loi sur la santé des animaux* si elle ordonnait l'abatage de son troupeau.

L'Office a fait le suivi de l'avancement du programme de surveillance de l'influenza aviaire de l'ACIA ainsi que du programme de surveillance des troupeaux d'approvisionnement des couvoirs pour en assurer la validité.



POC poursuivront les discussions avec les transformateurs d'œufs en espérant conclure un nouveau contrat en 2011.

Le sondage sur les coûts de production a été mené en 2010 par une société d'experts-conseils embauchée par les POC. L'entreprise a sondé 127 producteurs d'œufs à l'échelle du pays afin de déterminer leurs coûts et leurs niveaux de production de 2009. L'objectif visé était de jeter les bases pour le calcul des coûts de production et de mettre à jour la formule de coût de production pour les quatre à cinq prochaines années. La nouvelle formule de coût de production sera mise en application en janvier 2011.

Dans le cadre de sa stratégie visant à faire des POC un organisme axé davantage sur le savoir, l'Office a créé la toute première Chaire de recherche économique sur l'industrie des œufs à l'Université Laval. Ce projet fournira les fonds nécessaires pour étudier les aspects économiques des dossiers importants pour l'industrie ovicole au Canada. Les POC prévoient étendre cette approche à d'autres universités canadiennes et domaines de recherche en 2011.

Les POC ont entamé un autre projet d'envergure en 2010, à savoir un projet visant à déterminer comment intégrer le concept de responsabilité sociale dans leur organisation et leurs activités. Des consultations se sont déroulées à l'échelle nationale en vue d'élaborer un cadre de travail qui correspond à ce que la responsabilité sociale représenterait pour les POC. Les travaux se poursuivront en 2011.

Des progrès ont été réalisés à l'égard du programme d'assurance contre la bactérie *Salmonella enteritidis* pour les secteurs de la reproduction, des poulettes et des ponduses de l'industrie des œufs de consommation. Les travaux se sont également poursuivis avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) en vue d'améliorer l'indemnisation des producteurs d'œufs au

titre de la Loi sur la santé des animaux. Aucun de ces projets n'est terminé.

En 2010, Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) a investi 800 000 \$ dans le projet de traçabilité des POC. Ce projet a pour but d'élaborer une série de normes nationales pour l'établissement d'un système de traçabilité des œufs et des oiseaux qui permettra de retracer les œufs à partir du producteur jusqu'au consommateur, et ce, tout au long de la chaîne d'approvisionnement ovicole au Canada. On s'attend à ce que les normes nationales de traçabilité entrent en vigueur d'ici la fin de 2011.

Dans le cadre de leur stratégie visant à protéger la gestion de l'offre et à atténuer le risque que le système de gestion de l'offre ne connaisse un dérapage lors des négociations commerciales internationales du Canada, les POC, de concert avec d'autres offices de gestion de l'offre, ont surveillé les dossiers importants qui touchent l'industrie ovicole au Canada lors des négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) dans le cadre du cycle de Doha, ainsi que celles entre le Canada et l'Union européenne (UE) sur l'élaboration d'un accord de libre-échange.

## Aperçu pour 2011

Pour 2011, les POC prévoient une hausse de la production de 2 p. 100 vu que l'année de production comptera 53 semaines et vu l'augmentation des contingents en 2009 et en 2010. Les POC estiment que la demande d'œufs en coquille pour le marché de consommation augmentera seulement de 1,5 p. 100 et que le prix des œufs de cassette aux États-Unis de même que le prix à la production au Canada seront plus élevés qu'en 2010. Ils s'attendent également à ce que l'offre d'œufs excédentaires aux transformateurs augmente de 1,5 p. 100. La fluctuation des prix de référence aux États-Unis et la hausse des prix à la production suite

## Défis et débouchés

au sondage sur les coûts de production de 2010 continueront d'exercer une pression financière sur le PPI.

Les POC prévoient convoquer à nouveau le comité responsable d'examiner les modifications apportées à leur Accord fédéral-provincial-territorial. L'Office continuera d'être proactif au chapitre du bien-être des animaux et de la salubrité des aliments, car il entend promouvoir et mener des activités dans ces domaines dans le cadre de son programme de responsabilité sociale qu'il entamera en 2011.

Les POC continueront de relever les défis liés à la gestion du PPI et à la satisfaction de la demande des transformateurs. Les membres du Conseil sont d'avis que le modèle utilisé pour gérer le PPI a atteint ses limites. Le CPAC continue de soutenir les efforts des POC pour trouver une façon viable et souple d'approvisionner les transformateurs et de gérer l'excédent sans dépendre d'une augmentation des redevances. Les POC prévoient apporter des changements en 2011 pour résoudre ces problèmes, notamment conclure un accord avec les transformateurs afin que les prix des œufs excédentaires destinés à la transformation soient établis de façon plus rentable et concurrentielle.



## État de l'industrie : Revue des offices

### Industrie ovocolle



### Survol de 2010

Au cours de l'année, la production d'œufs a continué d'augmenter alors que l'accroissement des ventes a ralenti au deuxième semestre. Les Producteurs d'œufs du Canada (POC) estiment que le volume de production d'œufs a été 2,8 p. 100 plus élevé que celui de 2009, pour atteindre environ 517 millions de douzaines d'œufs commercialisables. Selon les données fournies par la firme d'analyse Nielsen, les achats d'œufs par les consommateurs ont continué d'augmenter par rapport à 2009, mais à un rythme plus faible (1,5 million de douzaines ou 0,6 p. 100). Le ralentissement s'applique notamment aux ventes du secteur des œufs de spécialité – oméga 3, élevages biologiques, élevages en liberté – qui ont diminué de près de 5,5 p. 100 à l'échelle nationale par rapport aux volumes observés en 2009. Cependant, les ventes d'œufs provenant d'élevages en liberté ont augmenté de 3,5 p. 100 à l'échelle nationale (un peu plus de 300 000 douzaines d'œufs).

Le volume d'œufs excédentaires s'est accru considérablement de sorte que les entreprises de transformation d'œufs ont pu utiliser un plus grand nombre d'œufs canadiens, ce qui s'est traduit par une baisse des importations. En 2010, les importations d'œufs de consommation et de transformation ont connu une forte baisse par rapport à 2009. Les données fournies par la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international montrent que le volume total (global et supplémentaire) d'œufs de consommation importés s'élève à 11,7 millions de douzaines, ce qui représente 13 p. 100 de moins qu'en 2009. En ce qui a trait aux œufs de transformation, le volume total des importations a chuté de 34 p. 100 pour atteindre 13,2 millions de douzaines en 2010, ce qui comprend une réduction de 50 p. 100 du volume

supplémentaire d'œufs de transformation importés, lequel est passé à 7,4 millions de douzaines. En 2010, les producteurs canadiens ont été en mesure de répondre davantage à la demande intérieure d'œufs de consommation et d'œufs de transformation.

### Producteurs d'œufs du Canada (POC)

Pour répondre à la demande croissante d'œufs de consommation et d'œufs de transformation, les POC ont augmenté de 558 000 le nombre de ponduses en juin 2010. En prévision de la croissance de la demande provenant du marché des vaccins en 2011, les POC ont aussi accru en septembre le contingent de production d'œufs de vaccins (qui servent à la production de vaccins) de 33 p. 100 pour atteindre 13 millions de douzaines.

Les POC utilisent le Fonds de péréquation comme source de financement pour administrer le Programme des produits industriels (PPI). Au début de 2010, le solde du Fonds de péréquation atteignait 34 millions de dollars, ce qui est bien au-delà du seuil de déclenchement minimum de 20 millions de dollars. Comme il s'attendait à essuyer d'importantes pertes en raison du prix estimatif des œufs de transformation et du prix d'achat plus élevé pour les œufs excédentaires, l'Office a augmenté les redevances de 0,0975 \$, pour les fixer à 0,30 \$ la douzaine. L'Office prévoit que le solde du Fonds de péréquation atteindra 25 millions de dollars à la fin de l'année.

Au cours de 2010, les POC ont continué de travailler avec les transformateurs d'œufs pour élaborer un nouveau contrat qui prévoit l'établissement des prix ainsi que les conditions associées à l'approvisionnement en œufs excédentaires dont le marché des œufs de consommation n'a pas besoin. L'élaboration d'un nouveau contrat est jugée essentielle pour la viabilité à long terme du PPI des POC. Puisqu'aucun accord n'a été finalisé en 2010, les



*d'autres très petits organismes ayant des ressources limitées, on doit aussi féliciter le [CPAC] pour avoir trouvé des façons innovatrices, y compris la collaboration avec d'autres ministères et organismes, de faire face aux divers défis et risques internes et externes ».*

De plus, la Direction des services intégrés et des affaires réglementaires a continué de jouer un rôle prépondérant dans les activités ayant trait à la Directive du Cabinet sur la rationalisation de la réglementation, et à cette fin elle a assuré l'examen continu de la LOPA ou de la LCPA en collaboration avec les offices et les partenaires provinciaux.

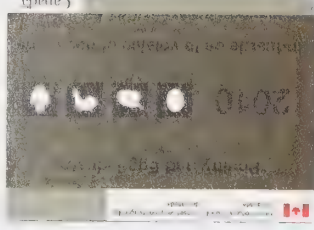


Elle demeure également un promoteur dynamique de la gestion du portefeuille au sein du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire en collaborant étroitement avec ce dernier dans le cadre de plusieurs initiatives sur l'organisation, la réglementation et les communications.

## Communications

En 2010, six numéros du bulletin *Focus* ont été produits et distribués aux partenaires et aux intervenants. Le numéro de novembre était une édition spéciale qui présentait notamment une entrevue avec le nouveau président du CPAC, Laurent Pelletier. Ce bulletin d'information, qui porte principalement sur les affaires et les décisions du Conseil, offre des renseignements de premier

plan sur le portefeuille, le Ministère et l'industrie et parfois sur des enjeux connexes sur la scène internationale. Vous pouvez recevoir cette publication électronique par courriel en format PDF. Vous pouvez également la consulter en format HTML et PDF sur le site Web du CPAC. Enfin, le CPAC a continué en 2010 de tenir à jour son site Web et a créé deux nouvelles pages intranet à l'usage exclusif des membres du Conseil et de ceux de l'ANRA. Le CPAC a aussi publié la huitième édition du *Recueil de données sur l'industrie de la volaille et des œufs au Canada*, qui fournit des données statistiques sur ces deux secteurs. Le recueil a été préparé en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, d'autres ministères, les quatre offices du secteur de la volaille ainsi que des



associations de l'industrie. Il demeure un outil très pratique pour les intervenants, les ministères et le



## Association nationale des agroalimentaires

Le dépôt de ces quatre plaintes et des demandes de révisions judiciaires illustrent le fait qu'il existe des problèmes qui doivent être réglés, et l'un des devoirs du Conseil est de travailler avec les offices canadiens de commercialisation et les intervenants de l'industrie afin de les aider à mieux gérer le système de gestion de l'offre. Le Conseil est d'avis que des progrès ont été réalisés en vue d'élaborer des solutions concertées et que toutes les parties devraient poursuivre leurs efforts pour arriver à résoudre les problèmes à l'origine des plaintes.

Le CPAC fait partie de l'Association nationale des régies agroalimentaires (ANRA). Il s'agit d'un groupe intergouvernemental fédéral-provincial-territorial facilitant l'échange d'idées et de renseignements sur les enjeux communs. L'ANRA est formée de représentants du CPAC, de la Commission canadienne du lait ainsi que des régies agroalimentaires des provinces et des territoires. Les régies provinciales et territoriales supervisent les activités de leurs offices de commercialisation respectifs. En 2010, l'ANRA a tenu une conférence et deux réunions en personne à Ottawa, la plupart en parallèle avec d'autres activités de l'industrie. Au cours de ces réunions, le CPAC et l'ANRA ont déposé des rapports sur leurs décisions et leurs activités courantes, puis ont discuté des enjeux actuels. Le CPAC a, pour une dernière fois, fait le point sur le Comité de surveillance de l'industrie du poulet et a présenté des rapports sur les outils mis au point et les progrès réalisés en vue d'améliorer son processus décisionnel, notamment

## Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA)

De plus, le personnel du CPAC a présenté un exposé détaillé sur le site intranet créé pour les membres de l'ANRA, et le président, Laurent Pellerin, a présenté un exposé PowerPoint sur l'éventuelle création d'un office canadien de promotion et de recherche, ce qu'explore actuellement l'industrie du porc. On a aussi poursuivi en 2010 les discussions amorcées sur les principes de gouvernance et le plan d'activités de l'ANRA.

La Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA) permet l'adoption de décrets du gouverneur en conseil pour déléguer, aux régies et aux offices provinciaux, les pouvoirs fédéraux qui leur permettent de réglementer la commercialisation des produits agricoles dans le cadre du commerce interprovincial et de l'exportation. La LCPA accorde aussi le pouvoir d'imposer et de prélever des redevances.

Le CPAC est responsable de l'administration courante de la LCPA et aide les offices provinciaux de commercialisation à en assurer l'application. Un office provincial de commercialisation doit demander au gouvernement fédéral de lui déléguer ses pouvoirs en vertu de la LCPA. Le CPAC prodigue ensuite au groupe des conseils sur la façon de présenter les demandes et l'aiguille tout au long du processus subséquent d'évaluation et de prise de

## Services intégrés

Une fois la demande approuvée, le gouverneur en conseil octroie officiellement l'autorisation au groupe visé puis décrit les pouvoirs dans un décret de délégation pris en vertu de la LCPA. Au cours de 2010, le CPAC a poursuivi ses travaux visant à simplifier le long processus administratif que les offices provinciaux doivent suivre lorsqu'ils veulent apporter des changements à leurs ordonnances et à leurs règlements. De plus, le CPAC continue de collaborer avec le Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, qui est chargé d'étudier et de scruter de près la réglementation et les textes réglementaires élaborés par le gouvernement afin de s'assurer qu'ils sont conformes aux lois habilitantes.

Au cours de la dernière période d'examen, la Direction des services intégrés et des affaires réglementaires est demeurée à l'avant-plan dans la mise en œuvre du programme du gouvernement fédéral visant à promouvoir la responsabilité, la reddition de comptes, la transparence et l'éthique au sein des organismes fédéraux. À ce titre, elle a, de concert avec certains organismes centraux, participé activement à la promotion de solides pratiques de gestion et à de saines pratiques liées à la fonction de contrôleur au sein de l'organisation. Dans son évaluation définitive du Cadre de responsabilité de gestion (CRG) du CPAC, le Conseil du Trésor reconnaît que le CPAC « a une solide structure de gouvernance pour la gestion des finances pour rendre des comptes au sujet des fonds publics et en assurer le contrôle ». Il souligne également qu'« [à] l'instar

Depuis ces visites, par contre, plusieurs groupes ont manifesté un intérêt à l'égard de ce concept, et le CPAC a rencontré certains d'entre eux, dont le Conseil canadien du porc, les Producteurs unis de pommes de terre du Canada, le Conseil canadien de l'horticulture, l'Association des producteurs de fraises et framboises du Québec ainsi que des membres de l'Union des producteurs agricoles (UPA), afin de les renseigner sur la création d'un office de promotion et de recherche.

D'autres groupes tels que la Fondation de recherches sur le grain de l'Ouest, la B.C. Highbush Blueberry Association et la B.C. Raspberry Association ont aussi exprimé leur intérêt à ce sujet.

De plus, puisque la création d'offices de promotion et de recherche pourrait être profitable pour les offices canadiens créés en vertu de la partie II de la Loi, le CPAC les encourage à explorer ce concept. Dans le cadre de ses priorités stratégiques, le CPAC entend, au cours des prochains mois, élaborer une campagne de sensibilisation sur les offices de promotion et de recherche ciblant les groupes de producteurs agricoles, dans le but notamment d'encourager une plus grande utilisation de la Loi. Le Conseil cherche également des moyens de rendre la Loi plus « conviviale » de façon à ce qu'un plus grand nombre de groupes de producteurs puissent peser les avantages de ce type d'office.

## Plaintes, Comité de surveillance de l'industrie du poulet et révisions judiciaires

En septembre 2010, le CPAC s'est prononcé sur quatre plaintes en suspens (portant sur les périodes

A-87, A-89, A-90 et A-93) déposées par le Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV), l'Association canadienne des surtransformateurs de volaille (ACSV) et l'Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires (ACRSA) à l'égard des Producteurs de poulet du Canada (PPC). Au cours des délibérations, les membres du Conseil ont examiné le plus récent rapport sur l'avancement des travaux du Comité de surveillance de l'industrie du poulet, le rapport du président du CPAC sur le Comité de surveillance, ainsi que tous les commentaires et toutes les demandes formulées, non seulement par les parties aux plaintes, mais aussi par les offices provinciaux de

commercialisation du poulet et les régies provinciales.

Au début de novembre 2010, les PPC ont abandonné les deux demandes de révisions judiciaires déposées devant la Cour fédérale

concernant les décisions du CPAC. La première demande portait sur la façon dont le Conseil avait traité la plainte visant la période A-93 et sa décision de rejeter les contingents proposés pour ladite période. La seconde plainte portait sur la décision du CPAC de rejeter la demande d'audience publique sur le système d'allocation des contingents pour la commercialisation du poulet présentée par le CCTOV.



## Réunions

Le Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC) a connu une année très chargée en 2010. Le Conseil a tenu huit réunions en personne et trois téléconférences. Toutes les réunions se sont tenues à Ottawa, à l'exception d'une seule, qui a eu lieu à Saskatoon (Saskatchewan) en juin parallèlement à la conférence du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV). Les membres ont profité également de leur passage dans cette région pour visiter l'Université de la Saskatchewan, la Innovation Place, le Centre canadien de rayonnement synchrotron ainsi que la Vaccine and Infectious Disease Organization (VIDO), de même que pour rencontrer les membres du Saskatchewan Agri-Food Council.

Les membres et le personnel du CPAC ont continué de participer régulièrement à toutes les réunions des offices et ont fait le compte rendu de celles-ci aux réunions du Conseil, en plus de participer à quelques-unes des assemblées générales des offices provinciaux de commercialisation. Dans le cadre d'un bon nombre de ces visites, le nouveau président a mené des réunions d'affaires avec plusieurs représentants des régions provinciales et a présenté des exposés sur sa vision du CPAC ainsi que sur l'orientation stratégique et les priorités de ce dernier pour les quatre prochaines années.

Au cours de la première année de la mise en application du plan stratégique 2009-2012, les membres du Conseil ont examiné des pistes de solution permettant d'améliorer la gouvernance et le processus décisionnel du CPAC. L'objectif visé était de veiller à ce que les décisions du Conseil demeurent crédibles, justifiables et transparentes. Le CPAC a entamé la deuxième année de son plan stratégique 2009-2012 et les membres du Conseil ont participé à une séance de réflexion dans le but d'examiner leurs objectifs ainsi que de valider et d'adapter les travaux en cours. Cette séance leur a permis d'ajuster leurs priorités et d'élaborer un plan de travail comportant des échéanciers pour les 12 à 18 prochains mois.

Ces priorités sont de continuer à améliorer les relations entre les offices canadiens, le CPAC et d'autres intervenants, d'encourager l'établissement d'offices de promotion et de recherche pour aider les agriculteurs à améliorer leur compétitivité, d'améliorer les communications et d'assurer la mise au point et le maintien d'une base de connaissance et d'expertise du CPAC. Ce dernier s'efforcera également d'améliorer la qualité de son service à la clientèle.

De plus, au cours de l'été 2010, le président du CPAC a visité de nombreux organismes agricoles partout au Canada et il a constaté que peu de groupes de producteurs sont bien informés au sujet de la *Loi sur les offices des produits agricoles* (LOPA), notamment des dispositions de la partie III sur la création d'offices de promotion et de recherche. Certains en ignorent même l'existence.

## Le point sur le plan stratégique 2009-2012





**Ed de Jong,**  
membre (2010-2013)

Ed de Jong exploite une entreprise de reproduction de poulets à chair et une ferme de vaches laitières à Abbotford, en Colombie-Britannique. M. de Jong a occupé de nombreux postes associés à l'agriculture, dont ceux de délégué auprès de la B.C. Federation of Agriculture, d'administrateur de l'Association canadienne des producteurs d'œufs d'incubation et de président de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet à chair.



**John Griffin,**  
membre (2008-2012)

John Griffin est président, depuis 2000, de W.P. Griffin Inc., une entreprise agricole familiale de Elmsdale, Ile-du-

Prince-Édouard. L'entreprise œuvre dans deux domaines d'activités, soit la division agricole, qui se consacre à la culture de la pomme de terre, des céréales et du foin, et la division du conditionnement des pommes de terre, qui se spécialise dans les produits destinés aux services alimentaires, les emballages pour la vente au détail et les pommes de terre prêtes-à-servir pour le barbecue et le four micro-ondes. M. Griffin est également membre du conseil d'administration du Congrès mondial de la pomme de terre.



**Phil Klassen,**  
membre (2009-2011)

Phil Klassen exploite une ferme de vache-veau ainsi que de céréales et de foin près de Herbert, en Saskatchewan. Il y travaille en partenariat avec ses deux frères depuis 1976. Élu directeur des Dairy Farmers of Saskatchewan au cours des sept dernières années, M. Klassen a aussi été vice-président de l'organisme ainsi que membre de nombreux comités. M. Klassen est actif dans sa collectivité; sa femme et lui ont eu six filles et un fils qui ont une bonne connaissance de l'agriculture.

## Personnel

### Bureau de la direction

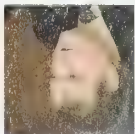
Bureau de la direction	Poste vacant	gestionnaire, Opérations des politiques	Poste vacant	analyste des politiques	Services intégrés et Affaires réglementaires	Marc Chamailard	directeur	Pierre Bigras	gestionnaire, Affaires réglementaires	Karen Percy	agente, Affaires réglementaires	Chantal Lafontaine	agente de communication	Lise Leduc	chef d'équipe, Services intégrés	Mélanie Amyotte	adjoindre administrative	Lise Turcotte	adjoindre administrative	Ginette Hurrubise	soutien administratif	Absent :	Ginette Hurrubise	Marcel Huot	Mike Iwaskow											
Laurent Pellerin	président	Claude Janelle	directeur exécutif	Lisette Wathier	adjoindre exécutive	Carola McWade	conseillère spéciale, secrétaire et greffière du conseil	Bob Botsford	Conseiller spécial	Politiques et opérations de programmes														Christine Kwasse	directrice	Hélène Devost	analyste principale	Marcel Huot	analyste principal des statistiques	Reg Milne	conseiller principal - poulet, œufs d'incubation et bovins	William Edwardson	conseiller principal - œufs	Nancy Fournier	conseillère par intérim - dindon	agent des statistiques

# Cadre législatif

La Constitution du Canada établit deux secteurs de compétences en matière d'agriculture : la compétence fédérale, dont relève la commercialisation sur le marché interprovincial et d'exportation, et la compétence provinciale, dont relève la structure juridique fédérale-provinciale-territoriale est illustrée dans la figure suivante.

## Membres

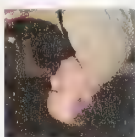
Les membres sont nommés au CPAC par le gouverneur en conseil. Ils proviennent de différentes sphères de l'industrie agroalimentaire canadienne. Au moins la moitié des membres du Conseil doivent être des producteurs primaires, ou devraient l'être au moment de leur nomination. En 2010, le Conseil se composait des personnes suivantes :



Brent Montgomery, vice-président (2007-2011)  
Brent Montgomery exploite une ferme de dindon en partenariat avec son frère à Saint-Gabriel-de-Valcartier, au Québec.



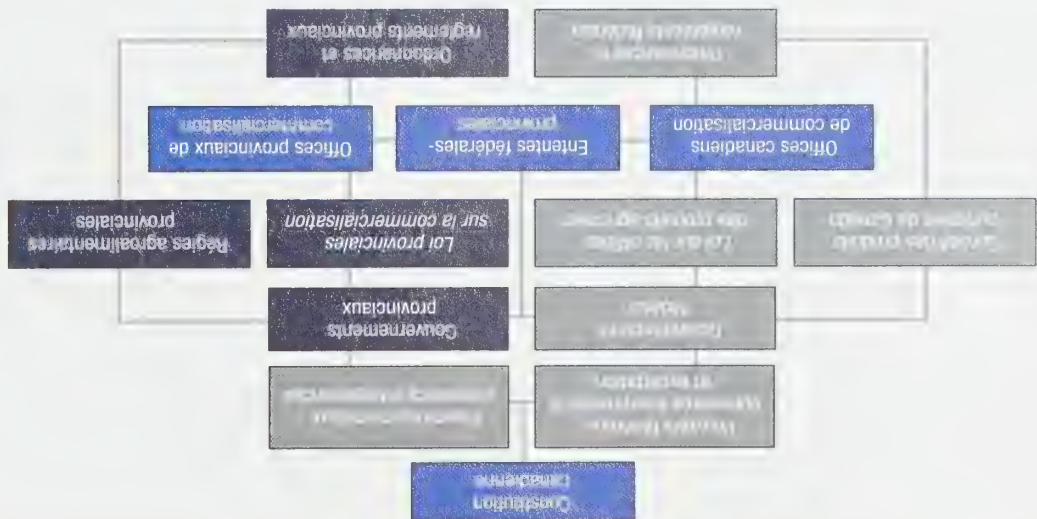
Laurent Pellerin, président (2010-2014)  
Laurent Pellerin est un producteur porcin et céréalier depuis 1972 à Bécancour. Détenteur d'un baccalauréat en gestion de groupe, il a été président de la Fédération canadienne de l'agriculture (2008-2010), président de l'Union des producteurs agricoles (1993-2007), président de la Fédération des producteurs de porcs (1985-1993) et, jusqu'à tout récemment, président d'AgriCORD, un réseau d'associations agricoles voué au développement international. En 2005, il a été décoré de l'Ordre national du Québec pour sa contribution à l'agriculture.



Jim Châtenay, membre (2010-2012)  
Jim Châtenay est un ancien éleveur de bovins maintenant à la retraite vivant à Red Deer, en Alberta. Il a débuté en 1964 sur la ferme familiale située à l'ouest de Penhold, en Alberta. M. Châtenay est considéré comme l'un des pionniers canadiens dans l'industrie charolaise de race pure. Il a occupé pendant six ans un poste d'administrateur au sein de l'Alberta Charolais Association. De plus, M. Châtenay a acquis une vaste expérience au sein de la Commission canadienne du blé (CCB) à titre d'administrateur élu pendant dix ans. Il a également été membre du Comité consultatif de l'orge, au sein de la Fondation de recherches sur le grain de l'Ouest. M. Châtenay détient un diplôme en agriculture du Collège Olds, à Olds, en Alberta.



Lise Bergeron, membre (2008-2011)  
Lise Bergeron habite à Montréal, au Québec. Elle a une vaste expérience de la gestion de la commercialisation des produits agricoles au Québec et à l'échelle nationale. M<sup>me</sup> Bergeron a d'abord été membre de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec, de 1996 à 1999, puis elle a occupé le poste de vice-présidente de l'organisation de 1999 à 2007.



Il a occupé plusieurs postes dans le domaine de l'agriculture, notamment celui de président de l'Office canadien de commercialisation du dindon de 2003 à 2007. Il est copropriétaire d'un couvoir de dindons à Lorettville, au Québec. Ancien enseignant et directeur d'école, M. Montgomery est également maire de la municipalité de Saint-Gabriel-de-Valcartier depuis 1988.



Le Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC) a été établi en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme*. Cette loi permet la création d'offices canadiens de commercialisation; elle a été modifiée en 1993, particulièrement par l'ajout de la Partie III, qui permet aux producteurs d'établir des offices de premier office de ce genre à vu le jour, soit l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie (OCCRDMPBB).

Le Conseil supervise actuellement les activités de quatre offices canadiens qui oeuvrent dans le secteur de la gestion de l'offre : les Producteurs d'œufs du Canada (POC), les Éleveurs de dindon du Canada (EDC), les Producteurs de poulet du Canada (PPC) et les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC). Ces quatre offices canadiens gèrent l'offre canadienne de poulet, de dindon, d'œufs et d'œufs d'incubation de poulet à chair. Ils mettent en œuvre et administrent les plans de commercialisation et répartissent les contingents de production pour assurer un approvisionnement adéquat. Les offices de commercialisation tirent leurs revenus de la perception de redevances sur les produits vendus. Le Conseil supervise aussi les activités de l'OCCRDMPBB. Cet office a pour but de promouvoir la commercialisation du bœuf par des programmes de publicité, de promotion, d'éducation des consommateurs, de recherche nutritionnelle ou de recherche sur les produits. Il réalise son plan de promotion et de recherche grâce aux fonds qu'il perçoit sous forme de redevances (prélèvements).

- Soutien aux agriculteurs**
- Le Conseil appuie les producteurs en supervisant l'établissement et l'orientation des offices canadiens ainsi que le processus décisionnel de ces derniers, notamment :
  - Il approuve les contingents et les redevances à payer;
  - Il entend et règle les plaintes que soulèvent les décisions rendues par les offices;
  - Il formule des recommandations sur les activités des offices;
  - Il présente au ministre des rapports sur les défis, les contraintes et les débouchés pour le secteur agricole.

- À l'appui aux consommateurs**
- Le Conseil travaille de concert avec les quatre offices canadiens pour faire en sorte que les consommateurs :
- aient accès à un approvisionnement stable de poulets, de dindons et d'œufs produits au pays, et ce, à prix raisonnable;
  - soient desservis par une industrie responsable qui conçoit des solutions adéquates pour répondre aux défis incessants, comme l'influenza aviaire.
- Réalisation de son mandat par l'établissement de partenariats**
- Le Conseil travaille de concert avec tous les gouvernements provinciaux et les intervenants afin d'aider les partenaires de l'industrie à résoudre leurs problèmes communs et à améliorer les relations de travail. Le Conseil collabore aussi avec les organismes de contrôle des gouvernements provinciaux ayant un intérêt direct dans la durabilité du système de gestion de l'offre.





(From left to right: Brent Montgomery, John Britton, Lise Bergeron, Laurent Pellerin, Ed de Jong, Jim Chateau, (absent))

excellente contribution, leur expertise, leur travail assidu et leur engagement.

Le mandat d'Ed de Jong a été renouvelé en juin dernier pour une période additionnelle de trois ans. Le Conseil pourra continuer de profiter de sa connaissance du système.

Jim Châtenay a aussi été nommé membre. Ancien éleveur maintenant à la retraite, M. Châtenay, qui vit à Red Deer, en Alberta, a été l'un des pionniers de l'industrie charolaise au Canada. Il possède aussi une vaste expérience à la Commission canadienne du bœuf, organisme au sein duquel il a été directeur élu pendant 10 ans.

## Mon mandat

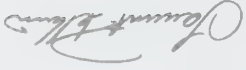
Le ministre Ritz, qui connaît les défis auxquels le Conseil a eu à faire face au cours des dernières années, m'a confié des responsabilités claires. Il souhaite notamment que le Conseil continue d'agir comme leader auprès des offices canadiens et des intervenants en leur offrant son appui et sa collaboration dans l'administration du système de gestion de l'offre pour faire en sorte que ce dernier soit souple et qu'il puisse relever les défis à venir. Mon mandat prévoit également que nous interagissions et coopérions avec les règles provinciales, que nous améliorions notre processus de règlement des différends et que nous encouragions la création d'offices de promotion et de recherche.

Je suis convaincu que le Conseil doit contribuer à renforcer le système de gestion de l'offre, en augmentant son efficacité et sa transparence et en

assurant qu'il fonctionne dans l'intérêt tant des transformateurs que des consommateurs. Les industries régies par le système de gestion de l'offre n'ont pas toujours bonne réputation. Je crois que c'est un système louable et utile, qui a ses qualités et défauts. La transparence, l'information et la communication sont des éléments clés. Toutes nos décisions doivent être justifiées et assujetties à l'examen public ou juridique.

Le maintien de bonnes relations entre le Conseil, les offices canadiens, les règles provinciales et les autres intervenants est primordial. La confiance, le respect et la concertation sont nos alliés. Nous devons travailler ensemble afin d'arriver à une

compréhension de nos valeurs réciproques et à un respect de nos rôles et responsabilités dans l'intérêt des producteurs, des transformateurs et des consommateurs. Pour bien communiquer, il faut non seulement utiliser un langage clair, honnête et transparent, mais il faut aussi savoir écouter et comprendre l'autre. Ce sont des principes que j'entends promouvoir à titre de président du CPAC. J'ai également l'intention de travailler à l'établissement d'offices canadiens de promotion et de recherche afin d'augmenter la compétitivité de l'industrie. À cette fin, j'ai l'intention de faire connaître la Loi sur les offices des produits agricoles (LOPA) aux producteurs de toutes denrées agricoles, et de les sensibiliser à l'importance du rôle du CPAC. J'ai été étonné de constater combien la LOPA était méconnue du public. J'ai l'intention de remédier à cette situation. Pour moi, cela signifie qu'il faut déployer davantage d'efforts et multiplier les contacts avec les diverses industries agricoles et groupes d'agriculteurs. Je pense qu'il est important



Le président,  
Laurent Pellerin

Mes sincères salutations,

réalisation de ces objectifs.

La communication, la collaboration, le travail, l'engagement et la persévérance. Voici mes valeurs. Je crois fortement qu'il ne faut jamais se satisfaire du statu quo, qu'il y a toujours place à l'amélioration. Les quatre prochaines années sont devant moi et je compte bien travailler avec acharnement à la

que les gouvernements et le Conseil soutiennent les organisations touchées par la Loi, qu'ils les accompagnent dans leurs démarches en les informant et en les appuyant activement dans toute la mesure du possible à travers les consultations et le cheminement législatif qui peut parfois s'avérer sinueux et intimidant.





**Communiquer : Écouter et s'exprimer**

Cela fait maintenant plus de quarante ans que j'œuvre dans le domaine de l'agriculture et de l'agroalimentaire et c'est avec enthousiasme que j'ai pris la barre du CPAC en juin 2010. Je me suis alors empressé de prendre connaissance des dossiers chauds et de rencontrer un grand nombre d'intervenants de l'industrie. J'ai été accueilli de façon exemplaire au CPAC et par l'industrie. Ce fut un excellent départ!

Au début, j'ai pris le temps nécessaire pour examiner les relations du Conseil avec les offices canadiens et j'ai eu des discussions avec leurs dirigeants élus et non élus. Je crois fermement que nous sommes sur la bonne voie et que l'année 2010 s'est terminée de façon positive. Les appels à la Cour fédérale ont été abandonnés et le Conseil a entamé des discussions et des relations cordiales avec tous les offices canadiens. Lors de notre réunion de décembre 2010, chaque office est venu présenter son industrie ainsi que son bilan; des discussions franches sur la situation et les préoccupations de chacun ont eu lieu dans le but de mieux se comprendre mutuellement. C'est également lors de cette réunion que les *Lignes directrices sur le traitement des plaintes* ont été approuvées en principe. Elles ont été transmises aux intervenants de l'industrie. Elles seront mises à l'essai et ajustées si nécessaire. Le Conseil est aussi satisfait que les *Lignes directrices sur la nomination des vérificateurs* ainsi que les *Lignes directrices sur la*

*nomination des inspecteurs*, élaborées plus tôt dans l'année, aient été approuvées. Nous vivons dans une ère où les communications sont faciles et rapides. Cependant, elles ne permettent pas toujours une écoute attentive ou le développement d'une compréhension réciproque, qui sont des éléments nécessaires à la réalisation de progrès. Une communication constructive est essentielle pour avancer et elle doit être maintenue autant par les membres du Conseil, les élus des offices et l'ensemble des intervenants que par les employés de nos organisations respectives et ce, pour le bien de l'industrie. Les progrès réalisés dans la deuxième partie de 2010 démontrent qu'il est possible d'y arriver. En fait, la communication est une valeur à promouvoir au même titre que l'intégrité, le respect et le professionnalisme.

**Arrivées et départs**

Quelques changements au chapitre de l'effectif sont survenus au sein du Conseil en 2010 avec prémièrement le départ de mon prédécesseur, Bill Smirle, qui a occupé pendant deux ans le poste de président du CPAC. M. Smirle a apporté un bagage de sagesse et d'expérience au Conseil et a su contribuer à l'instauration d'une culture de changement fondée sur la collaboration, la rigueur et la proactivité. Patrick James, de Olds, en Alberta, a également terminé son mandat de deux ans avec le CPAC en mars 2010. Enfin, Marjorie Donnan, de Stirling, en Ontario, nous a quittés en août 2010. Elle a œuvré pendant près de trois ans au sein du CPAC. Je tiens à remercier Bill, Marjorie et Patrick pour leur

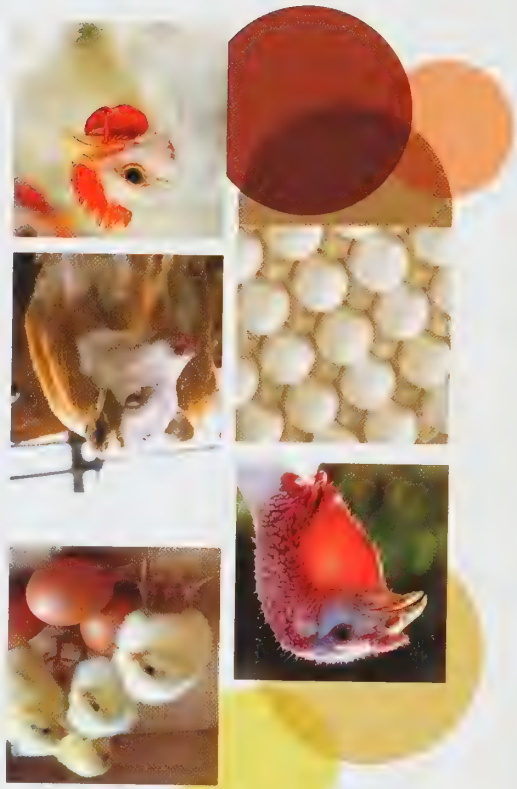




## Table des matières

Revue annuelle 2010

Message du président.....	2
Le Conseil.....	4
Cadre législatif.....	6
Membres.....	6
Personnel.....	7
Revue des affaires du Conseil.....	8
Réunions.....	8
Le point sur le plan stratégique 2009-2012.....	8
Plaintes, Comité de surveillance de l'industrie du poulet et révisions judiciaires.....	9
Association nationale des régies agroalimentaires.....	10
<i>Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA)</i> .....	10
Services intégrés.....	10
Communications.....	11
Etat de l'industrie : Revue des offices.....	12
Industrie ovocole.....	12
Industrie des œufs d'incubation de poulet à chair.....	14
Industrie du poulet.....	16
Industrie du dindon.....	18
Industrie du bœuf.....	20
Mission, mandat et autres responsabilités.....	22
Industrie et intervenants – Personnes-ressources.....	23
Régies provinciales – Personnes-ressources.....	23



Édifice Canada

10<sup>e</sup> étage

344, rue Slater

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Téléphone : 613-995-6752

Télécopieur : 613-995-2097

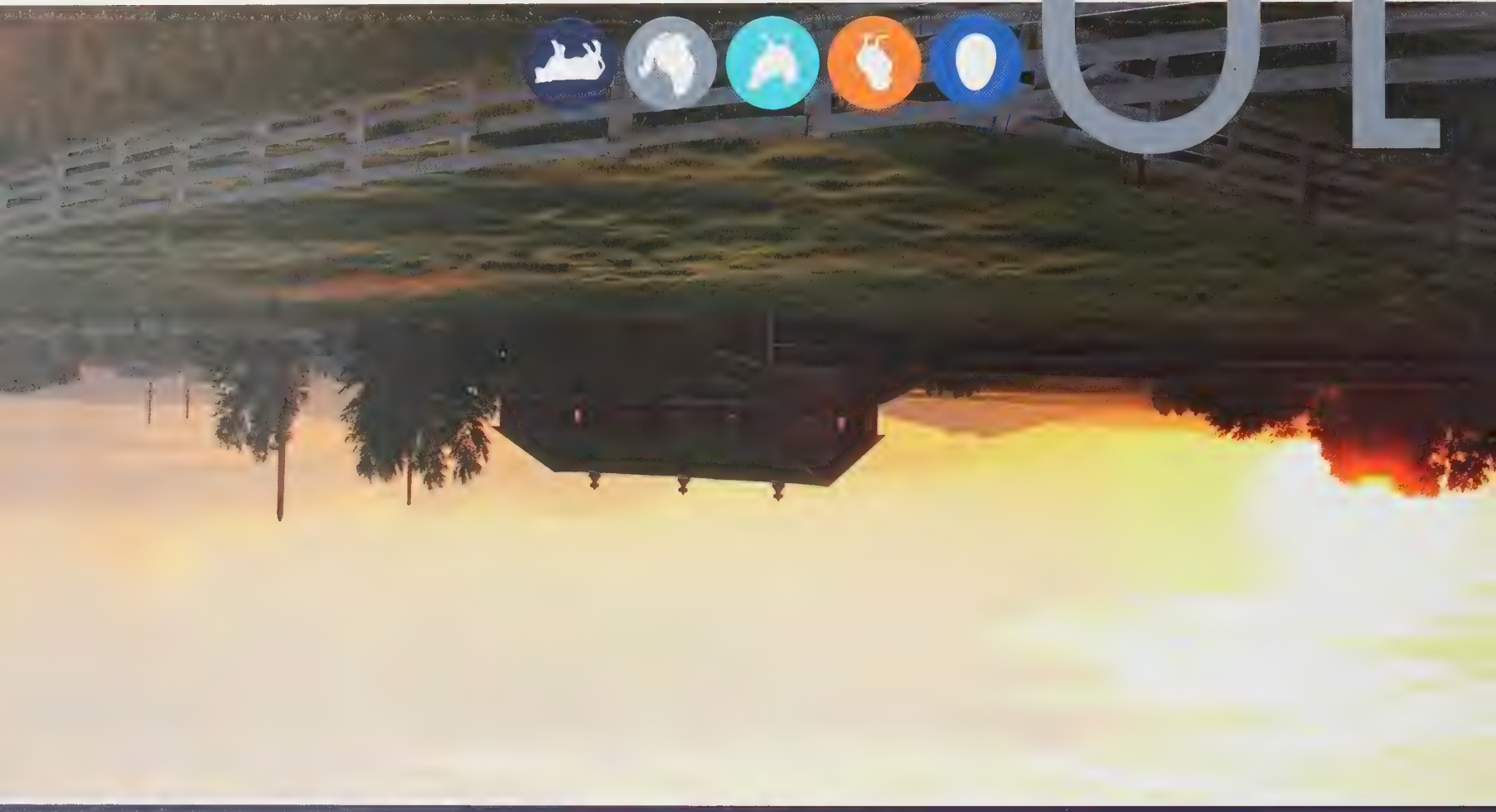
Téléscripteur/ATS : 613-943-3707

Site Web : [www.fpcc-cpac.gc.ca](http://www.fpcc-cpac.gc.ca)

Courriel : [fpcc-cpac@agr.gc.ca](mailto:fpcc-cpac@agr.gc.ca)

© Ministère des travaux publics et des Services gouvernementaux Canada, 2010  
Numéro de catalogue : A99-2/2010  
ISBN : 978-1-100-52830-4

# Conseil des produits agricoles du Canada



revue annuelle

2010

# 10

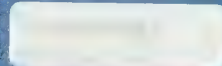






Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada



CA1  
DB 35  
- A56

# Farm Products Council of Canada



annual review

Canada

Canada Building  
344 Slater Street, 10th Floor  
Ottawa, Ontario K1R 7Y3  
Phone: 613-995-6752  
Fax: 613-995-2097  
Teletypewriter/TDD: 613-943-3707  
Web site: [www.fpcc-cpac.gc.ca](http://www.fpcc-cpac.gc.ca)  
E-mail: [fpcc-cpac@agr.gc.ca](mailto:fpcc-cpac@agr.gc.ca)

© Minister of Public Works and Government Services Canada, 2011  
Cat. No. A99-2/2011  
ISSN: 1926-2183



## Table of Content

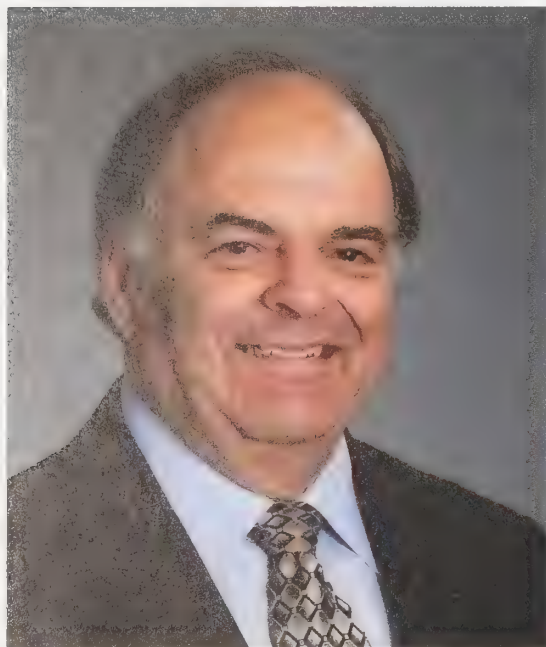
### 2011 Annual Review

A Message from the Chairman .....	2
The Council .....	4
Legislative Framework .....	5
Members and Staff .....	6
Council Business in Review .....	8
Meetings and conferences .....	8
FPCC Strategic Planning .....	8
Complaints .....	9
National Association of Agri-Food Supervisory Agencies .....	9
<i>Agricultural Products Marketing Act</i> .....	10
Corporate Affairs .....	10
PRA initiative and outreach .....	11
Communications .....	12
State of the Industry – Agencies in Review .....	13
Egg industry .....	13
Broiler hatching egg industry .....	16
Chicken industry .....	18
Turkey industry .....	20
Beef industry .....	22
Mission, Mandate and Values .....	24
Industry and Stakeholder Contacts .....	25
Provincial Supervisory Board Contacts .....	25





## A Message from the Chairman



My second year as Chairman of the Farm Products Council of Canada (FPCC) was exciting and I believe we made significant progress in key priority areas set out for 2011.

The FPCC continued its leadership role with the national agencies and other stakeholders in support of the administration of the supply management system by improving the FPCC governance and decision making process. In collaboration with national agencies, the Council developed new tools and refined its guidelines to improve the system's effectiveness and transparency. All our decisions must be justified and able to stand up to public and judicial scrutiny, as this will remain a key priority for the coming years.

I devoted substantial efforts to increasing strong and positive communications in order to fully support all national agencies and stakeholders in dealing with issues and challenges. The FPCC has strengthened its relationships with stakeholders, fostered opportunities to exchange information and improved collaboration. I recognize the importance of good communication among all stakeholders and I will continue to work towards enhancing our

relationships. I am also committed to improving information sharing in order to ensure better reporting and transparency of the system.

Over the past year, we have kept our focus on encouraging the creation of Promotion-Research Agencies. We used every opportunity to provide information and guidance to commodity groups interested in exploring the concept of a Promotion-Research Agency and reinforced the idea with the supply management agencies to consider this initiative. This part of the Act constitutes an important tool and contributes to making industry groups more competitive and responsive to consumer needs. The FPCC will keep its focus and increase communication activities and outreach initiatives aimed at the creation of Promotion-Research Agencies.

We have made a good start this year to fostering mutual understanding of our respective roles and responsibilities but much more remains to be done. Striving to continuously improve communications and relationships requires commitment to working constructively together in a manner that is reflective of the spirit in which the supply management and

promotion-research systems were created. I intend to pursue this goal and put even more emphasis on this priority, as mutual respect and the understanding of our respective roles form the basis of a sound management system.

Working together as partners is crucial to ensuring that the systems work in the best interests of all, from producers to consumers. 2012 will mark the 40th anniversary of the creation of the *Farm Products Agencies Act* (FPAA or the Act). It was adopted by Parliament on December 31, 1971 and proclaimed on January 12, 1972.

This Act is the backbone of our business and largely defines the mandate of the Council and of national agencies. We must continue to work together to make sure that supply management and promotion-research systems have the flexibility needed to respond to current and future challenges. The members and I will continue to work with our partners to foster a coordinated and cohesive approach, and to ensure the success of these systems!

Whereas this anniversary coincides with the implementation of the new FPCC strategic plan for the next three years, the Council will reflect on the

fundamentals on which the supply management system was instituted. While much has changed over the past four decades, the objectives of the supply management and promotion-research systems remain as relevant today as they were at the time of their creation. This anniversary constitutes a great opportunity to look for ways to improve the system, strengthen stakeholder's partnership and ensure the prosperity of the sectors.

The FPCC 2012-2015 Strategic Plan was developed using the 40th Anniversary spirit and the intent behind the creation of supply management to set the priorities for the next three years. As mentioned previously, I will continue to use all available opportunities to convey to national agencies and other stakeholders that the best way to strengthen the supply management system is to ensure that it is effective, flexible, accountable and transparent, thereby making it less subject to criticism.

Throughout the year, we will be celebrating the FPAA as legislation that contributed to the success of many sectors in the Canadian agri-food industry. FPCC staff and Council members are committed to working with our partners within both industry and

government and expect that such collaboration will be reciprocated by all stakeholders, as I firmly believe that it constitutes the key to ensuring the success of the industry for the next 40 years.

Sincerely,



**Laurent Pellerin**  
Chairman



## The Council

The Farm Products Council of Canada (FPCC) was established in 1972 under the *Farm Products Marketing Agencies Act*. This legislation provides for the establishment of national marketing agencies and was amended in 1993 primarily to add Part III, which enables producers to establish agencies for promotion and research. In 2002, the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency (Beef Agency) was the first such agency to be established.

The FPCC works with and supervises the operations of four national supply management agencies: the Egg Farmers of Canada (EFC), the Turkey Farmers of Canada (TFC), the Chicken Farmers of Canada (CFC) and the Canadian Hatching Egg Producers (CHEP). These agencies manage the supply of Canadian chickens, turkeys, eggs and broiler hatching eggs, implement and administer marketing plans and allocate production quotas to ensure adequate supply. These agencies are funded through levies collected on products sold.

The Council also works with and supervises the operations of the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency (Beef Agency). This agency promotes beef marketing through advertising, promotion and consumer education programs, as well as through product development and nutrition research. Revenues for these activities are generated through levies.

The FPCC oversees these agencies' operations in accordance with the objectives set out in the Act to ensure that they work in the balanced interests of producers, processors and consumers. This is done through the approval of quota regulations, levies orders and licensing regulations and a review of each agency's annual business plan, budget and policies.

As part of its mandate, the FPCC fulfills a wide array of different roles, not only with agencies but also with other governmental bodies involved in the supply management and promotion-research systems. More specifically, the Council collaborates and maintains relationships with Provincial Governments and Provincial Supervisory Boards.



In addition, the FPCC has the mandate to investigate and take action into complaints, and conduct public hearings. The Council is also responsible for advising the Minister on all matters related to the creation or operations of agencies.

### Looking out for consumers

The Council works with all national agencies to ensure that consumers have access to a stable and reasonably priced supply of chickens, turkeys and eggs and to an industry that is responsible and develops adequate responsive solutions to market issues and challenges.

### Fulfilling its mandate via partnerships

The FPCC works with all provincial governments and stakeholders in fostering better working relationships to assist industry partners in resolving issues of mutual concern. The Council also works collaboratively with the provincial supervisory bodies that have a vested interest in the sustainability of the supply management system.

## Legislative Framework

Under Canada's Constitution, agriculture is divided into two jurisdictions: the federal jurisdiction, encompassing interprovincial, imports and export trade; and the provincial jurisdiction, covering intraprovincial trade. The federal-provincial-territorial legal structure is represented in the accompanying chart on page 6.

## Council members

Council members are appointed by the Governor in Council and must have a background in some aspects of the Canadian agri-food industry. At least half of the Council's members must be primary producers at the time of their appointment.

Council membership underwent a few changes with the departure of Council member Lise Bergeron of Montreal, Quebec, who finished her three-year mandate with the FPCC in February 2011. Mrs. Bergeron made an excellent contribution and the industry gained from her expertise and dedication. Also in 2011, we welcomed the arrival of Tim O'Connor of Oshawa, Ontario. Mr. O'Connor has a successful career in agriculture as a broiler chicken farmer and in real estate, while also serving in various associations, including the Ontario County Holstein Club and the Durham West 4-H Association. Mr. O'Connor has been appointed for a four-year term. As well, in March 2011, Minister Gerry Ritz announced the reappointments of Brent Montgomery as Vice-Chair for four years and Phil Klassen as Council member for two years.

## FPCC staff

In May 2011, Nathalie Vanasse joined the FPCC in her capacity as Senior Advisor helping with the development of Promotion-Research Agencies and improving the FPCC's communications capacity and outreach. Her career includes working at Agriculture and Agri-Food Canada, Public Works and Government Services and Environment Canada. In addition, Mike Iwaskow joined the FPCC on a permanent basis in 2011 in the Statistical Support Officer position through a secondment from Statistics Canada. He continues to work on the FPCC's statistical publications, such as the Poultry and Egg Industry Data handbook, as well as supporting the Policy and Program Operations team with their statistical requirements.

The year 2011 saw the sudden passing of Carola McWade, the FPCC's Council Secretary and Registrar and over the past few years Special Advisor to the Chairman and Executive Director. Carola began her longstanding career working with the National Farm Products Marketing Council in 1976. Carola, as well as her immense knowledge and expertise acquired over her 35 years of service as a public servant, are greatly missed by Council members and FPCC staff.



*The following individuals were the members as of December 2011:*



**Laurent Pellerin,**  
**Chair (2010–2014)**

Laurent Pellerin has been a hog and cereal producer in Bécancour, Quebec, since 1972. Possessing a bachelor's degree in group management, he has been the president of the Fédération des producteurs de porcs du Québec (1985–1993), the Union des producteurs agricoles (1993–2007), the Canadian Federation of Agriculture (2008–2010) and, most recently, AgriCord, a network of agricultural associations focusing on international development. In 2005, he was awarded the Ordre national du Québec in recognition of his contributions to agriculture.



**Brent Montgomery,**  
**Vice-Chair (2007–2015)**

Brent Montgomery owns a turkey farm in St-Gabriel-de-Valcartier, Quebec, in partnership with his brother. Brent has occupied numerous positions in the agricultural field, including chair of the Canadian Turkey Marketing Agency from 2003 to 2007. He is co-owner of a turkey hatchery in Loretteville, Quebec. A former teacher and school principal, Brent has also been the mayor of the Municipality of St-Gabriel-de-Valcartier since 1988.



**Ed de Jong,**  
**Member (2010–2013)**

Ed de Jong owns a broiler breeder and dairy cow operation in Abbotsford, British Columbia. Ed has held numerous agriculture-related positions, including delegate to the BC Federation of Agriculture, director of the Canadian Broiler Hatching Egg

Producers Association and chair of the Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency.



**John Griffin,**  
**Member (2008–2012)**

John Griffin has been president of W. P. Griffin Inc., a family-owned and operated farming business in Elmsdale, Prince Edward Island, since 2000. The enterprise is organized into two divisions: the farming operation, which grows potatoes, grain and hay; and the potato packaging operation, which specializes in food service, consumer packs and ready-to-serve barbecue- and microwave-ready potatoes. He is also on the board of the World Potato Congress.



**Phil Klassen,**  
**Member (2009–2013)**

Phil Klassen operates a cow-calf and grain and hay farm near Herbert, Saskatchewan. He has operated the farm in partnership with his two brothers since 1976. Elected as a director of the Dairy Farmers of Saskatchewan for the past seven years, Phil has served on many of the organization's committees and has been its vice-president. Phil is active in his community, and he and his wife have raised six daughters and one son with a strong appreciation for farming.



**Jim Châtenay,**  
**Member (2010–2012)**

Jim Châtenay is a retired rancher living in Red Deer, Alberta. He began working on the family farm west of Penhold, Alberta, in 1964. Jim is considered a

Canadian pioneer in the purebred Charolais industry and held a directorship in the Alberta Charolais Association for six years. In addition, Jim has significant experience with the Canadian Wheat Board, having served there as an elected director for 10 years. He was also a member of the Barley Advisory Committee of the Western Grains Research Foundation. Jim graduated from Olds College in Olds, Alberta, with a diploma in agriculture.



**Tim O'Connor,**  
**Member (2011–2015)**

Tim O'Connor obtained an Associate Diploma in Agriculture from the University of Guelph in 1982. Mr.

O'Connor has a balanced successful career in agriculture as a broiler chicken farmer and in real estate, while also serving in various associations, including the Ontario County Holstein Club and the Durham West 4-H Association. His family is very agri-food-oriented with his wife Laurel a food product development consultant, his son carrying on the family agriculture tradition, his son-in-law operating a cash crop farm and his daughter a teacher.



*The following employees were at the FPCC as of December 2011.*

#### Executive Office

Laurent Pellerin, Chairman  
Claude Janelle, Executive Director  
Nathalie Vanasse, Senior Advisor  
Chantal Lafontaine, Communication Officer  
Lisette Wathier, Executive Assistant



#### Policy and Program Operations

Christine Kwasse, Director  
Reg Milne, Senior Advisor, Chicken, Broiler  
Hatching Eggs and Beef  
William Edwardson, Senior Advisor, Eggs  
Nancy Fournier, Commodity Advisor, Turkey  
Hélène Devost, Manager, Policy Analysis  
Marcel Huot, Senior Statistical Analyst  
Mike Iwaskow, Statistical Officer



#### Corporate and Regulatory Affairs

Marc Chamaillard, Director  
Pierre Bigras, Manager, Regulatory Affairs  
Mélanie Amyotte, A/Regulatory Affairs Officer  
Lise Leduc, Corporate Team Leader  
Lise Turcotte, Administrative Officer  
Karen Percy, Regulatory Affairs Officer (Currently on Maternity Leave)





## Council Business in Review

### Meetings and conferences

In 2011, the Council held seven face-to-face meetings and one meeting by teleconference. All meetings were held in Ottawa with the exception of one conducted in St. John's, Newfoundland, in conjunction with the June conference of the Canadian Poultry and Egg Processors Council (CPEPC). During the June meeting, the members took the opportunity to meet with the Newfoundland Farm Industry Review Board and partake in an agriculture and agrifood tour organized with the supervisory board to better understand the nature and characteristics of the industry in the Newfoundland province.

Throughout the year, Council members and staff regularly attended national agency meetings and presented updates on FPCC and Council business. As well, the FPCC Chairman took part in the annual general meetings of the provincial commodity boards and conducted business meetings with provincial supervisory boards to discuss issues and challenges. In addition, during the year, Mr. Pellerin attended the processors and the further processors meetings and gave a presentation to the five supply management organizations in Ontario. Mr. Pellerin also attended La Conférence de Montréal, the SIAL conference in Toronto and the Canadian Federation of Agriculture's annual meeting.

As part of the FPCC's strategic objective to increase knowledge of the Promotion-Research Agency (PRA), meetings, visits and presentations were organized during the year to seek out and inform agricultural organizations on the benefits of creating a PRA. Also, national marketing agencies were encouraged to investigate the possibility of creating a PRA.

Meetings were held with the Pullet Growers of Canada regarding their possible application for the creation of a supply management agency.

### FPCC Strategic Plan

In the spring of 2011, Council members began laying the groundwork for establishing its strategic priorities and directions for the next three years. They discussed directions with regard to the development of the FPCC's new 2012-2015 Strategic Plan. The process developed included an evaluation of the current plan, the FPCC's performance in delivering its 2009-2012 strategic objectives, as well as a review of the current and future challenges facing the industry.

In preparation for this exercise, consultations and face-to-face meetings were organized during the summer and fall with all stakeholders. Council members met with provincial commodity board representatives as did the Chairman with national agencies, associations and provincial supervisory boards. All comments, concerns and suggestions were collected and analyzed and discussed by Council members during their November retreat and December meeting. From the discussions, a first draft was developed and shared with national agencies for additional input and suggestions.

Once finalized, this document will represent the FPCC's objectives for 2012-2015 and form the basis of Council's business planning, operations, evaluations and reporting activities. It will provide an overview of the environment in which the FPCC, as well as the supply management and promotion-research systems, operate. It will also establish the FPCC's priorities and the results which it expects to achieve over the next three years.

## Complaints

In August, the Canadian Poultry and Egg Processors Council (CPEPC) tabled an official complaint against the Egg Farmers of Canada regarding the Agency's pricing policy and conditions for supply of surplus eggs which are not needed by the table market.

The new Interim Complaint Guideline was put to the test and an alternative dispute resolution mechanism was applied. Accordingly, the Chairman, using the mediation approach, met with both parties and held informal discussion sessions with the objective of helping them find common grounds and resolve the issues. The process will continue in 2012.

## National Association of Agri-Food Supervisory Agencies

The FPCC is a member of the National Association of Agri-Food Supervisory Agencies (NAASA), a federal-provincial-territorial committee that shares ideas and information on issues of common concern.



NAASA consists of the FPCC, the Canadian Dairy Commission and the provincial and territorial government supervisory agencies. The provincial and territorial agencies supervise the affairs of their respective commodity boards. In March 2011, the FPCC assumed the secretariat for NAASA, providing administrative support to the organization. In addition, NAASA welcomed the arrival of new Chair Ron Kilmury of BC and Vice-chair Liz Crouse of NS.

In 2011, NAASA had two teleconference calls and two face-to-face meetings, one held in Ottawa and the other in Prince Edward Island. At these meetings, NAASA members tabled reports on

decisions and ongoing business and also continued to discuss NAASA's governance principles and business plan. Furthermore, the FPCC gave detailed presentations on a number of subjects such as a Primer on the Economics of Supply Management and Food Supply Chains, as well as providing updates on the FPCC's Strategic Plan and the APMA Review.



## ***Agricultural Products Marketing Act***

*The Agricultural Products Marketing Act* (APMA) was enacted in 1949 and provides for orders to be made by the Governor-in-Council (GIC) for the delegation of authority to provincial boards and agencies to regulate the marketing of agricultural products in interprovincial and export trade markets, just as they regulate marketing in intraprovincial trade, and for the delegation of authority to impose and collect levies. In doing so, it facilitates interprovincial and export trade and helps provincial boards in the coordination of activities for all producers located in their respective province. The FPCC is responsible for the day-to-day administration of the APMA and for providing assistance to provincial commodity boards regarding the federal regulatory process.

In 2011, the FPCC continued to actively consult with provincial commodity boards, which hold APMA delegation orders, and with provincial supervisory board counterparts, in an effort to pursue the APMA administrative review efforts. This resulted in seven new APMA delegation order requests in the regulatory process for approval.

In order to facilitate the process for provincial commodity boards, a standard bilingual delegation order tool has been developed and will be used for the drafting of all new delegation orders and order amendments.

With the ongoing support of both provincial commodities and supervisory boards, the APMA Administrative Review of existing delegation orders is expected to make progress in the months to come.

## ***Corporate Affairs***

In line with the Government's efforts for streamlined, transparent and effective business operations across its institutions, the FPCC continued to ensure that it remained abreast of related activities and initiatives in support of efficient and responsible government operations.

Over the last review period, the FPCC actively contributed to strong management and comptrollership practices by reporting in a timely manner under such business requirements as the Management Accountability Framework (MAF) and the Departmental Staffing Accountability Report (DSAR). It has also worked proactively with various corporate partners on the overall GOC budget restraint measures activities and has collaborated with the Government of Canada Red Tape Reduction Commission initiative. Furthermore, it collaborated with Treasury Board on the development of the FPCC's new Values and Ethics Code and provided input to the Government of Canada code.

The FPCC continued to work in close collaboration with national agencies, Justice Canada, the Privy Council Office and Treasury Board on regulatory



matters pertaining to the *Farm Products Agencies Act* (FPAA) and the *Agricultural Products Marketing Act* (APMA).

The FPCC remained an active proponent of portfolio management within Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) by maintaining close business relationships with internal partners on various corporate and regulatory initiatives

### PRA initiative and outreach

Throughout the year, the FPCC spent a significant amount of time promoting Part III of the *Farm Products Agencies Act* (FPAA) which enables the Canadian agri-food sectors to establish a national Promotion and Research Agency (PRA).

Promotion-Research Agencies can be beneficial to agri-food producers and help increase the competitiveness of their industry. Since 1993, only one PRA, in the beef sector, has been established. Therefore, the Council has developed a plan which includes several initiatives to increase the awareness of the PRA component of the FPAA.

In support of commodity groups interested in exploring the PRA concept, the Council provided information to the following: the United Potato Growers of Canada, the Raspberry Farmers of Québec and the Ornamental Working Group, to name only a few. The FPCC also provided guidance



and support to groups currently exploring the idea, such as: the Western Grains Research Foundation, the BC Highbush Blueberry Association and BC Raspberry Council, the Canadian Pork Council, Alberta Sugarbeet Growers and the Canadian Horticultural Council. The FPCC organized presentations to producer associations and provincial supervisory boards as well as commodity groups that could potentially benefit from the establishment of a PRA.

In addition, the Council worked with Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) to support

commodity groups in the exploration and the establishment of a PRA. We also gathered information on the US and other countries with similar programs and shared findings with industry groups. The FPCC also encouraged Agencies under Part II to explore the concept.

Research and promotion activities are key to improving the competitiveness and market sales of the agri-food sector. The Council is determined to continue the promotion of the PRA concept across Canada in the coming year.

## Communications

In 2011, the Council put considerable effort into improving its communication function and outreach capacity, especially to raise awareness on Promotion-Research Agencies. The upcoming 40th Anniversary is leading the Council to reflect on its communication approaches and will provide a good opportunity to adapt and modernize its products and tools in order to better suit its 2012-2015 Strategic Priorities. Various communications initiatives have been developed for implementation in 2012. Some of these initiatives include revamping the FPCC's corporate identity, adapting communication products to targeted and segmented audiences and other related communication strategies supporting the communications framework.

In 2011, six issues of the FOCUS newsletter were produced and distributed. FOCUS updates our partners on Council's decisions, the FPCC's business, news, announcements and publications by other organizations including federal departments. In addition, a new section on APMA was added to provide updated information. This publication is sent out via e-mail and posted on the FPCC's Web site. In addition, the FPCC's Web site has been updated with useful information, facts and links promoting and providing details on establishing a PRA. Accessibility has also been upgraded as per Treasury Board Secretariat (TBS) standards and requirements.

This year marked the 10th edition of the *Canada's Poultry and Egg Industry* handbook and new information on pricing was added. As well, with a view to highlighting the upcoming 40th Anniversary

of the *Farm Products Agency Act* (FPAA), a section comparing key indicators between supply managed and non-supply managed sectors was incorporated. This handbook provides data and analysis to all Canadians interested in these industries and clearly illustrates how the poultry and egg industries contribute economically to each region. Again, it was prepared in collaboration with Agriculture and Agri-Food Canada, other government departments, the four national feather agencies and industry associations.

## State of the industry - Agencies in Review

### Egg industry



#### Overview for 2011

During the year, production volumes expanded by approximately 2.1 % over 2010 levels to reach 562 million dozen eggs, mainly as a result of the placing into production of more of the layers from the increased quota allocation of 2010. The volume of surplus eggs continued to rise, which contributed to more Canadian eggs being processed by industry.

Egg sales at retail increased following a year of slower sales in 2010. Nielsen data indicates that the growth in consumer purchases of table eggs improved by 1.7% over 2010 levels. This included 8% sales growth of Omega-3 eggs at the national level.

Following the significant reduction in imports of table eggs and eggs for processing during 2010, egg imports increased in 2011 to meet seasonal demands for table eggs and the processing industry. DEAIT's Export and Import Controls Bureau data show that total (global plus supplementary) table egg imports reached 13.4 million dozen, which is 15% higher than in 2010, but similar to 2009 levels. Imports of eggs for processing fell by 29% to 9.4 million dozen during 2011, to around half of the volumes imported in 2009.

The number of egg farmers increased for the second year in a row (1,056 in 2011 from a low of 1,015 in

2009), mainly as a result of new entrants programs operated by several provincial egg boards.


#### Egg Farmers of Canada (EFC)

During 2011, EFC maintained the same federal quota allocation as 2010 (prorated for 53 production weeks) for a total of 591 million dozen eggs, as additional birds associated with the increases in the 2009 and 2010 quota allocations were still being placed into production during 2011. The quota for vaccine eggs (which are used in the production of vaccines) was also maintained at the 2010 level.

This year, Council approved EFC's request for a levy increase of 2.75 cents per dozen to cover the Agency's administrative costs as well as the anticipated losses resulting from the forecasted price for eggs for processing and the higher purchase price for surplus eggs. EFC aims to keep the balance of the Pooled Income Fund (PIF), used to manage its surplus eggs Industrial Product Program, within its trigger points of 20 and 40 million dollars during the year.

The new Cost of Production (COP) formula, based on the survey of egg farmers' costs carried out during 2010, was implemented in January 2011 together with methodology for updating the COP every four weeks.





The COP is used as a basis for setting producer prices in each province to ensure that farmers receive a reasonable return. During 2011, the COP increased by 12% as feed costs moved up dramatically during the year, while retail prices for eggs also rose across the country.

During 2011, EFC and egg processors continued to work together to reach an agreement on a new contract to cover the pricing and conditions for eggs sold to the growing processing industry markets. A pricing policy was approved by the EFC Board in July for implementation in October 2011. As a result, the processors, represented by the Canadian Poultry and Egg Processors Council (CPEPC), filed an official complaint with Council in August. In September, following its Complaint Guidelines, Council began the first phase of its process by holding informal meetings with both parties to find a solution and this process is still underway. This issue needs to be resolved as the price paid by processors for surplus eggs is a component of the viability of EFC's Industrial Product Program.

During 2011, EFC established its own *Salmonella enteritidis* insurance program which will cover the entire industry from breeders to layers across the country. The Agency also completed egg traceability trials and developed standards, which will be

presented for approval by the Board early in 2012. The project will then move to the implementation phase so that eggs can be traced from farm to table.

EFC continued to build its support for research at the university level in 2011 by sponsoring its second EFC Research Chair, in this instance in Animal Welfare at the University of Guelph.

## Outlook for 2012

EFC's December 2011 requests to Council for a quota and levy increase were not approved, as Council decided these were not necessary for implementing the Agency's marketing plan. Council was of the view that it was premature to approve a new quota increase at this time, given that the 2010 quota increase has not yet been fully implemented and that any further increase would place additional pressure on the Industrial Product Program with almost half of the additional production being declared to industrial uses.

Council continues to have serious concerns regarding the continuing increasing cost of the current Industrial Product Program which have been expressed to EFC for many years. Council maintains that reliance on further increases to the levy cannot be the only basis for sustaining the Industrial Product Program and ensuring an adequate supply of Canadian eggs to the processing market. Council believes that any further increase in the levy will impact the viability and the financial sustainability of the egg system, as well as consumer prices for eggs which have already risen markedly in 2011.

EFC subsequently proposed for 2012 the same quota allocation level as for 2011, but adjusted to 52 weeks of production, rather than 53 weeks as in 2011.

Little growth is expected in the table market during 2012: at 1.5%, the Agency's target for growth for 2012 is the same as for 2011 and just ahead of population growth. EFC will continue to invest substantial funds in its promotion and advertising activities to achieve this target. Although EFC predicts similar growth of 1.5% in eggs supplied to processors, this is likely to be surpassed as in previous years (2011 volumes were 7.7% ahead of 2010). A study of the food service market in Canada in 2011, commissioned by EFC, forecasted growth of around 4% in all value-added egg products used by this sector over the 2010-2013 period. This study suggests continued growth in demand for eggs for processing, which is in line with current trends that show much faster growth in consumption of processed egg products than of table eggs (see graph on next page).

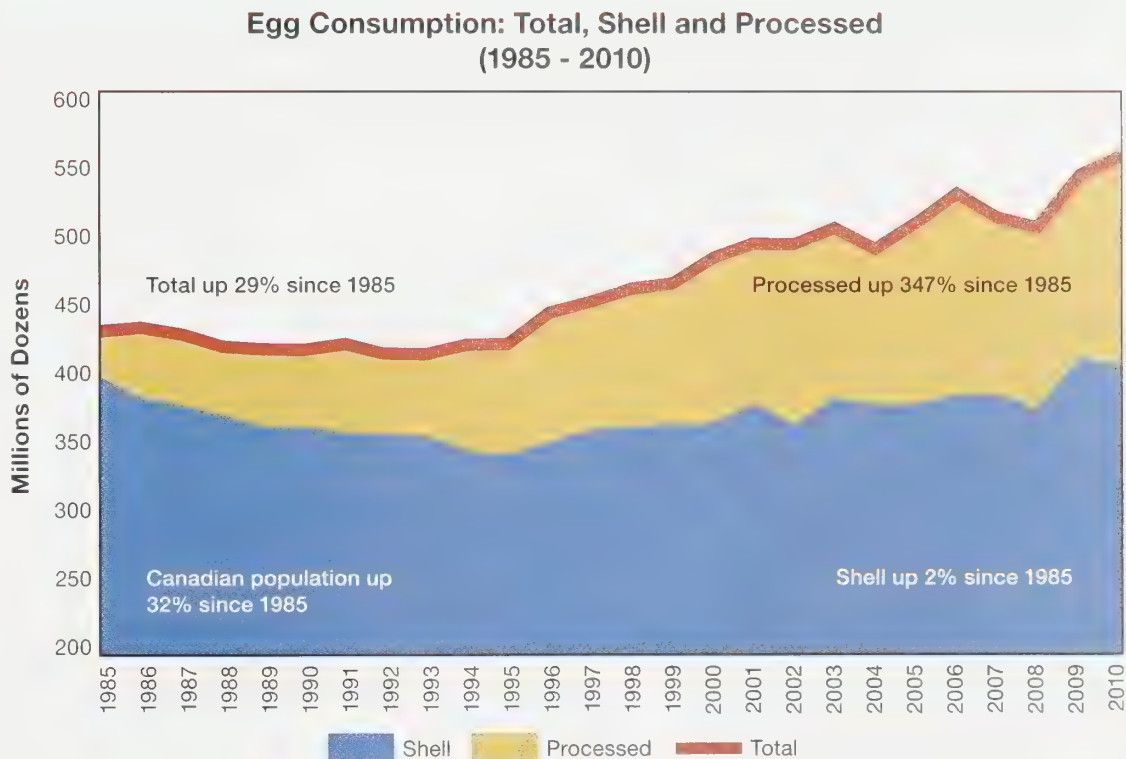
EFC forecasts that US breaking stock prices and Canadian producer prices will move higher in 2012. The US reference prices, on which the Canadian weekly breaker egg price is based, are subject to fluctuation due to supply and demand conditions. The higher producer price is based on the updating formula used for establishing the Cost of Production, which is expected to continue increasing in 2012 but at a slower rate, if feed prices stabilize. These conditions will continue to put financial pressure on the Industrial Product Program to manage the projected egg surplus.

## Challenges and Opportunities

The current model for managing the Industrial Product Program for eggs has been stretched to the limit, while the demand for processed egg products is expected to continue to increase in the future. In this context, in addition to capturing higher revenue from industrial eggs and managing the Industrial Product Program differently, EFC must identify alternative approaches to supply the growing egg processing market at a competitive price as per the objects of the Agency. In this regard, Council has asked EFC to explore producer and processor cost-shared programs, for example, approaches such as the pooling and class systems and their applicability to the egg industry.

During 2011, EFC implemented a new COP which is updated every four weeks for provinces as a basis for pricing of eggs. The COP is a key component for supply management including the egg system, as it affects pricing, consumption, farm incomes and quota value (economic rent). EFC progress to improve its methodology has to be recognized and efforts should continue to further develop or refine the return of investment methodology in order to make COP results more easily understandable and defensible.

As pricing mechanisms are an important pillar of supply management, Council is committed to exploring options to build a solid foundation for a transparent and defensible COP that could withstand public scrutiny. To that end, both EFC and Council staff should further explore best practices and prepare



recommendations to be included in the COP methodology for 2014-2015.

EFC completed its work with industry stakeholders in 2011 on the development of the voluntary egg industry traceability standard. The challenge going forward will be to implement this across the industry.

Pressure from animal welfare activists and consumers on changing the types and sizes of cages for layers is another challenge faced by EFC.

In its new Strategic Plan for 2012-15, EFC proposes to work on a number of these areas. The challenge for EFC lies in being able to engage with all relevant stakeholders where each has to adopt changes in order for the whole system to positively move forward.



## Broiler hatching egg industry



### Overview of 2011

The production of broiler hatching eggs in 2011 has been below the production volume of 2010. This is the third consecutive year in which there has been a production decrease.

In 2011, imports of broiler hatching eggs and chicks, in egg equivalents, equalled 140.4 million eggs, 0.6% below the total tariff rate quota and 9.1% below the volume imported in 2010.

The hatchability rate in 2011 remained constant at 82.0%, as seen in 2010. The meat-to-egg ratio (the number of kilograms of eviscerated chicken produced per hatching egg) has increased nationally by 0.5% to 1.2663 kg. An increase in the meat-to-egg ratio indicates that fewer hatching eggs are required to produce the same number of kilograms of chicken.

Throughout 2011, the prices for broiler hatching eggs and the prices at which hatcheries sell chicks to chicken producers have increased in response to rising input costs. The largest increase for both broiler hatching eggs and chicks was in Saskatchewan, where broiler hatching egg prices increased by 6.9 cents per broiler hatching egg and 9.5 cents per chick.

### Canadian Hatching Egg Producers (CHEP)

CHEP devoted a significant amount of resources in 2011 as well as over the past few years to drafting a revised Federal Provincial Agreement (FPA) that not only responds to the current environment but also satisfies the desire of Alberta and Saskatchewan to be signatories to the FPA, as members of the Agency.

Both Alberta and Saskatchewan have signed Memorandums of Understanding with the Agency. They pay the national levy to CHEP and abide by any decisions of the CHEP Board of Directors. In return, they are a voice at the Board table providing input on all Board decisions but do not vote on issues, nor can they hold the office of Chair or Vice-Chair.

As additional discussions are required to secure a consensus from all signatory members on the renewed FPA, an expedited approach has been developed to bring these provinces into the FPA in its current form. This process as well as the necessary amendments to the Agency's Proclamation is expected to be completed during 2012.



Efforts will also continue to review and renew, more substantially, the FPA and Proclamation and all signatories will be asked to actively participate in the process in the coming months.

## Outlook for 2012

Although domestic chicken production for 2012 is expected to rise by 1.0%, broiler hatching egg production may not increase at the same rate. Recent efficiency gains in the meat-to-egg ratio (the number of kilograms of eviscerated chicken produced per hatching egg) indicate that fewer hatching eggs are required to produce the same number of kilograms of chicken.

## Challenges and Opportunities

Once the provinces of Alberta and Saskatchewan become members of the Agency via the existing FPA, the Agency still needs to work on a revised FPA with the goal of modernizing the agreement to reflect current practices used by the Agency and provincial commodity boards. This revised FPA will introduce flexibility in order to allow the system to evolve and adapt more easily to market realities.

The methodology to determine the compensation that a broiler hatching egg producer would receive in the event of a disease outbreak has been under discussion between the Agency and the Canadian

Food Inspection Agency for the last few years and is expected to be finalized in 2012.

Setting the correct allocation is a priority for the Agency, as underproduction may result in requests from hatcheries for supplementary imports and overproduction may result in surplus broiler hatching eggs sold to egg processors below production costs.

CHEP will be working with CFC, the Canadian Hatchery Federation, the Canadian Poultry and Egg Processor Council and the Animal Nutrition Association of Canada on an industry-endorsed antimicrobial use and control strategy by March 2012, with implementation of the strategy by the end of 2012.





## Chicken industry



### Overview of 2011

Total Canadian chicken production is expected to have increased by 0.1% to 1,023 million kg eviscerated in 2011. Although this increase has not kept pace with the increase in Canada's population of about 1% per year, per capita consumption is expected to increase by 1.4%. This growth in per capita consumption is explained by increased chicken imports and the drawing down of storage stocks.

Retail prices for chicken, as measured by the consumer price index (CPI), increased by 2.6% to December 2011. In the case of competing meats such as beef and pork, their CPI increased by 8.1% and 5.6% respectively. Since 2002, the CPI for chicken has increased by 40.3% to end of 2011, while beef and pork, the CPI have increased by 30.4% and 14.5% respectively.

The average Ontario live producer price rose from \$1.472 per kg at the beginning of 2011 to a high of \$1.69 per kg for chicken produced during the A-106 allocation period (August 14 to October 8, 2011), and then decreased to \$1.635 per kg for chicken produced for the A-108 allocation period (December 4, 2011 to January 28, 2012). Feed and chick prices increase accounted for most of the live price increase throughout the year.

Throughout 2011, wholesale prices for chicken remained at levels similar to those seen in 2010. The prices for whole-birds and legs were especially strong relative to last year, whereas for wings and breast, wholesale prices fluctuated above and below the 2010 prices throughout 2011.

In 2011, imports of chicken and chicken products increased by 3.5% compared to 2010.

Supplementary imports under the Import for Re-Export Program increased by 11.0 % to 81.5 million kg and under the Import to Compete Program, the increase was 34.0% to 3.4 million kg. There were no requests for supplementary imports arising from market shortages.

### Chicken Farmers of Canada (CFC)

Despite significant effort on behalf of CFC's Executive Committee and staff, the Board did not reach an agreement to incorporate differential growth into CFC's allocation methodology for the purpose of growing the Canadian chicken industry profitably.

CFC's Board of Directors approved a total domestic allocation that exceeded the previous year's production for the first four allocations of 2011 by 1.7%. This is close to the 1.5% medium growth target for 2011 set by the Board during the November 2010 Agency meeting. During that same period, the live price that chicken producers received increased by almost 21 cent per kg, most of it due to increasing feed costs which raised the live chicken price by approximately 17 cents per kg. The Canadian composite wholesale price for chicken, as calculated by Express Market Inc. (EMI), decreased during this same time period by approximately 5 cents per kg. The inability of chicken processors to recover the increasing cost of chicken put a strain on the processing sector's financial results.

In response to deteriorating domestic market conditions and requests from primary and further processors, the three remaining domestic allocations for 2011 were set below 2010 production by a cumulative 3.4%, which resulted in domestic production increasing by the end of the year by 0.5%.

## Outlook for 2012

The Agency expects production to grow by 1.0% in 2012, which is consistent with the expected growth in Canada's population in 2012, whereas chicken production in the United States in 2012 is expected to be 2.1% lower than in 2011 due largely to high feed costs.

Canadian processor margins are expected to be below levels seen in 2009 and 2010 and could reach the historical lows of 2008.

## Challenges and Opportunities

During 2011, the Agency was faced with pressure to develop a methodology that incorporates differential growth into the allocation process. Currently, production growth is solely based on historical market shares and some provinces are no longer satisfied with this methodology. FPCC has encouraged the Agency to include differential growth in the allocation setting process and will continue to support CFC in 2012 to find a solution satisfactory to all its members. Including differential growth in their allocation process methodology could positively contribute to promoting a strong, efficient and competitive production industry as per



the agency's objects under the *Farm Products Agencies Act*.

Another important file in 2011, for CFC and the chicken industry as a whole, were the issues surrounding the interprovincial movement of live chicken and the premiums paid by processors to producers in order to secure supply. Council will keep working with CFC and industry stakeholders to come up with solutions and hopefully resolve the issue in 2012.

Imports of mature chicken and spent fowl from the United States represent another challenge facing the chicken industry in 2012. The control of imports is a pillar of the Supply Management System and CFC is committed to working with the federal

government and industry partners to increase the integrity of the chicken import control system.

In 2012, CFC expects to finalize and implement an industry-endorsed control strategy dealing with the issues of antimicrobial use and antimicrobial resistance (AMU/AMR) as well as its national On Farm Food Safety Program and Animal Care Program.

With the above issues facing the industry and knowing that per capita consumption has been consistently stable for the past 3 years at around 31.7 kg, 2012 is likely to be another interesting year for CFC. The Agency and industry stakeholders, with FPCC support, will have to keep working together towards resolving these issues, ensuring flexibility and innovation within the system.





## Turkey industry



### Overview of 2011

During 2011, Canadian turkey production increased by 0.5% compared to 2010 levels, to reach 158.8 million kilograms (Mkg) in eviscerated weight. Storage stock levels on January 1, 2012, were at record low of 10.15 Mkg, which represents a 15% drop from the beginning of 2011.

During the 2011 holiday season, retailers strongly featured whole turkey in their stores with promotional low prices to attract consumers. Even though fresh or frozen turkeys were used as “loss leaders” (sold below cost) by these stores, producer prices were higher than 2010. Although the whole bird quota allocation was maintained during the 2011-2012 control period, the further processed allocation decreased by 1.1 Mkg going from 68.9 to 66.6 Mkg.

Overall turkey imports increased by 8.9%, while the import quota utilization levels rose above pro rata for most of the year, leaving very little imports for November and December. Preliminary export volumes show a decrease of 2.3%, with the United States, South Africa and the Philippines being the main countries buying Canadian turkeys.

### Turkey Farmers of Canada (TFC)

Throughout 2011, TFC has been working diligently with its members to reach an agreement to update and amend its policies and to allow coherence between the policies and the regulatory scheme. Amendments to the Export Policy have been initiated and proposals from Board members with regards to the National Commercial Allocation Policy have been submitted for consideration.

TFC is committed to continuing its efforts in 2012 and working with its board members to develop an allocation policy framework that provides flexibility for respond to market conditions.

Also in 2011, a Turkey Market Development Committee was formed with a view to exploring ways to increase turkey consumer demand, increase knowledge of markets, develop new turkey products, and encourage retailers to provide more representation of turkey and turkey products in stores.

The Promotion Agreement between TFC and its provincial commodity boards was modernized to be consistent with all existing provincial regulations. The agreement will come into effect with the 2012-2013 control period.

Furthermore, TFC has been successful in increasing its visibility for promotional purposes using the Internet and social media. These efforts are in line with a consumer survey which revealed that Canadians were lacking tools, recipes and methodologies to properly cook turkey and turkey parts. TFC's Web site has therefore been updated to incorporate the Canada Branding logos on the Home page and the On-Farm page as well as recipes and “How to” videos, all of which will hopefully help turkey farmers reach their goal of increasing turkey consumption.

The Agency also launched a consumer e-newsletter entitled “The Turkey Club,” which offers recipes, kitchen safety tips and a section for children. All those venues allowed TFC to increase the traffic on its Web site, which has quadrupled since 2009 and doubled over 2010. The Agency was further proud

to report that as of November 1, 2011, there were 583 followers on Twitter and 139 fans on Facebook.

The partnership with Food Banks Canada continued with TFC's donation of \$62,000, \$12,000 of which came from the Turkey Farmers of Ontario, Manitoba Turkey Producers and Turkey Farmers of New Brunswick. The total amount was distributed to rural food banks across the country. The donation to Food Banks Canada was acknowledged by Minister Ritz, who encouraged Canadians to donate a turkey to their own local food bank.

TFC On-Farm Programs have reached over 50% implementation. More specifically, as of November 2011, 86.6% of registered turkey farmers have received on-farm technical assistance for the TFC On-Farm Food Safety Program (OFFSP) and 56.5% for the Flock Care Program (FCP). In total, 67.5% of all turkey growers have been certified under the OFFSP and 24% under the FCP. Furthermore, TFC OFFSP Management Manual passed the Canadian Food Inspection Agency technical review – Part II and will be made available on the members-only portal of TFC's Web site.

## Outlook for 2012

The preliminary 2012-2013 commercial allocation for whole turkeys, set in December 2011, was below the Turkey Market Advisory Committee's recommendation, as producers and processors are cautious in increasing production levels. Although the turkey industry is in a better situation than it has been in the last few years, producers will have to remain watchful of the increasing costs of production, consumption patterns and storage stocks. Furthermore, domestic disappearance

volumes having decreased in 2011 compared to 2010, increased resources for research and product development for dark meat cuts could well be the way to increased consumption in the future.

## Challenges and Opportunities

TFC's main challenge for 2012 will be to reach a consensus on the National Commercial Allocation Policy, including appropriate levels of storage stocks, acceptable growth rates and sustainable producer prices.

Consumption patterns for whole turkeys have remained stable in the last several years and per capita consumption reflects this phenomenon with 4.26 kg, the highest being 4.5 kg and the lowest 4.1 kg. Further processed markets have been fluctuating downwards, especially since the Listeria outbreak. TFC is faced with an opportunity to increase consumption of turkey cuts and turkey products, especially with the rising demand for dark meats.





## Beef industry



### Overview of 2011

AAFC has reported that domestic beef production decreased by 9.5% in 2011 over 2010 levels and imports have increased by 15.1%. Beef consumption in 2011 is expected to decline slightly from the 2010 levels of 27.7 kg per person.

There was positive news in 2011 regarding access for Canadian cattle and beef products to foreign markets. In late June, a science-based technical agreement with South Korea came into effect. The Canadian Cattlemen's Association estimates that this market could represent \$30 million by 2015 for the Canadian beef industry. As well, in August, the Canada-Colombia Free Trade Agreement came into effect. This Agreement provides duty-free access for up to 5,250 tonnes per year of Canadian beef and offal.

The World Trade Organization (WTO) Dispute Settlement Panel established to determine whether the US country-of-origin labelling (COOL) law violates the WTO agreements ruled in mid-November in favour of Canada and Mexico. The ruling supports Canada's position that COOL provisions discriminate against live cattle and hogs imported into the US from Canada to the detriment of Canadian livestock producers. The United States has until early 2012 to appeal the ruling.

In a typical year, Canada exports between 1.2 million and 1.5 million head of live cattle and 310,000 tonnes of beef to the US.

### Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

In 2010, the Canada Beef Working Group was tasked to investigate and develop a new organizational structure to maximize efficiency and effectiveness for domestic and international marketing activities. The Working Group is comprised of representatives of the national Agency, the Beef Information Centre (BIC), the Canada Beef Export Federation (CBEF), the Canadian Cattlemen's Association (CCA), the Canadian Cattlemen Market Development Council, the National Cattle Feeders' Association and the Alberta Cattle Feeders' Associations.

On July 1, 2011 a new organizational structure was formed as BIC and CBEF joined the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency and began operating as one organization – Canada Beef Inc., the new name of the Agency.

The Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency was created



under Part III of the FPAA. Since its establishment in 2003, the Agency has inquired into how best to collect the import levy on imported beef and beef products and has also begun the process of drafting the levies order that will allow them to collect levy revenue on imports. The import levy must be submitted to Council for approval.

Under the new organizational structure, funds generated from the national levy are allocated primarily to the Beef Cattle Research Council and to program and projects which were once under the purview of the BIC and CBEF. Provincial boards have the option to retain some of the levies collected to fund provincial programs.

## Outlook for 2012

According to AAFC, beef production is expected to increase slightly by 1% to 2% in 2012, while imports are expected to decline slightly. Inventories are expected to decrease and the prices received by producers are expected to increase. Calf and cattle prices are expected to increase above the prices seen in 2011 by 5.8% and 3.9% respectively.

AAFC is also anticipating a slight increase in beef consumption, given that Canada's economy is expected to grow slowly in 2012.

## Challenges and Opportunities

Canada Beef Inc. requires amendments to be made to its *Proclamation* and its *Levies Order* to reflect the



change in the name of the organization and its structure.

The Agency was initially created with the intention to finance promotion, research and market development through domestic and import levies, in order to make Canadian producers more competitive. Now that all producing provinces adhere to the national system, the Agency needs to move forward with the development and implementation of an import levies order and explore ways to collect the levies.

# Mission, Mandate and Values

## Mission

The FPCC's mission is to work with its partners to ensure that the supply management and promotion-research systems have the flexibility needed to respond to current and future challenges in a flexible, accountable and transparent manner.

## Mandate

The Farm Products Council of Canada was established in 1972 under the *Farm Products Agencies Act* (FPAA) as a unique public interest oversight body which reports to Parliament through the Minister of Agriculture and Agri-Food Canada.

The Act provides for the creation of Marketing Agencies and Promotion-Research Agencies. There are currently four Marketing Agencies and one Promotion-Research Agency:

- Canadian Hatching Egg Producers
- Chicken Farmers of Canada
- Egg Farmers of Canada
- Turkey Farmers of Canada
- Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

As part of its mandate, the FPCC fulfills a wide array of different roles, not only with agencies but also with other governmental bodies involved in the supply management and promotion-research systems. More specifically, the FPCC:

- works with agencies created under the FPAA to promote a more effective marketing of farm products;
- collaborates and maintains relationships with Provincial Governments and Provincial Supervisory Boards;
- reviews the operations of agencies created under the Act to ensure that they meet their objects as per sections 21 and 41 of the FPAA;
- investigates and takes action into complaints;
- conducts public hearings, and
- advises the Minister on all matters related to the creation or operations of agencies.

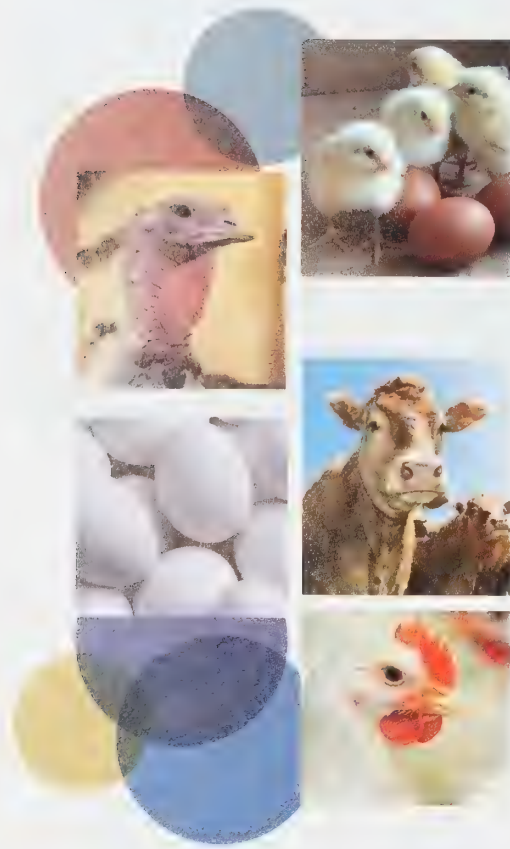
## Values

Council's operations will be framed by the following values which Council expects will be reciprocated by all our partners, as we view these as essential conditions to the success of the supply management and promotion-research systems.

**Collaboration:** Council is committed to working constructively with its partners in a manner that is reflective of the spirit in which the supply management and promotion-research systems were created.

**Innovation:** Council is committed to fostering innovative thinking so that the supply management and promotion-research systems continuously improve their efficiency and have the flexibility needed to address current and future challenges.

**Fairness and Respect:** Council is committed to conducting its operations in a manner which



recognizes the contribution and respective jurisdictions of all its partners within the supply management and promotion-research systems and to operating without bias or favouritism.

**Transparency:** Council is committed to conducting its operations in an open and transparent manner and to fostering this throughout the supply management and promotion-research systems.

## Industry and Stakeholder Contacts

### Egg Farmers of Canada

Phone: 613-238-2514

[www.eggs.ca](http://www.eggs.ca)

Peter Clarke, Chair

Tim Lambert, Chief Executive Officer

### Chicken Farmers of Canada

Phone: 613-241-2800

[www.chicken.ca](http://www.chicken.ca)

David Fuller, Chair

Mike Dungate, General Manager

### Turkey Farmers of Canada

Phone: 905-812-3140

[www.turkeyfarmersofcanada.ca](http://www.turkeyfarmersofcanada.ca)

Mark Davies, Chair

Phil Boyd, Executive Director

### Canadian Hatching Egg Producers

Phone: 613-232-3023

[www.chep-poic.ca](http://www.chep-poic.ca)

[www.chep-poic.ca](http://www.chep-poic.ca)

Jack Greydanus, Chair

Giuseppe Caminiti, General Manager

### Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency

Phone: 403-275-8558

[www.nco.cattle.ca](http://www.nco.cattle.ca)

Brad Wildeman, Chair

Rob Meijer, President

### Canadian Poultry and Egg Processors Council

Phone: 613-724-6605

[www.cpepc.ca](http://www.cpepc.ca)

Mike Vanderpol, Chair

Robin Horel, President and Chief Executive Officer

### Further Poultry Processors Association of Canada

Phone: 613-738-1175

[www3.sympatico.ca/fppac](http://www3.sympatico.ca/fppac)

Blair Shier, Chair

Robert de Valk, General Manager

## Provincial Supervisory Board Contacts

### British Columbia Farm Industry Review Board

Phone: 250-356-8945

[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)

### Alberta Agricultural Products Marketing Council

Phone: 780-427-2164

[www1.agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/apmc13261](http://www1.agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/apmc13261)

### Saskatchewan Agri-Food Council

Phone: 306-787-5978

<http://www.agriculture.gov.sk.ca/>

### Manitoba Farm Products Marketing Council

Phone: 204-945-4495

<http://www.gov.mb.ca/agriculture/programs/aaa31s02.html>

### Ontario Farm Products Marketing Commission

Phone: 519-826-4220

[www.omafr.gov.on.ca/english/farmproducts](http://www.omafr.gov.on.ca/english/farmproducts)

### Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Phone: 514-873-4024

[www.rmaaq.gouv.qc.ca](http://www.rmaaq.gouv.qc.ca)

### Nova Scotia Natural Products Marketing Council

Phone: 902-893-6511

[www.gov.ns.ca/agri/npmc](http://www.gov.ns.ca/agri/npmc)

### New Brunswick Farm Products Commission

Phone: 506-453-3647

[www.gnb.ca/0027/Agr/0001](http://www.gnb.ca/0027/Agr/0001)

### Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board

Phone: 709-729-3799

[www.nr.gov.nl.ca/NR/agrifoods/ic/firb](http://www.nr.gov.nl.ca/NR/agrifoods/ic/firb)

### Prince Edward Island Marketing Council

Phone: 902-569-7575

[www.gov.pe.ca/af/agweb/associations](http://www.gov.pe.ca/af/agweb/associations)

### Northwest Territories Agricultural Products Marketing Council

Phone: 867-873-7383



## Notes:

**Notes:**

Notes:

**Équité et respect** : Le Conseil s'est engagé à exercer ses activités en reconnaissant la contribution et les compétences respectives de tous ses partenaires des systèmes de gestion de l'offre et des OPR, de manière impartiale et sans favoritisme.

**Transparence** : Le Conseil s'est engagé à exercer ouvertement ses activités dans la transparence et à encourager cette valeur au sein des systèmes de gestion de l'offre et des OPR.

## Personnes-ressources de l'industrie et des intervenants

**Les Producteurs d'œufs du Canada (POC)**  
Téléphone : 613-238-2514  
[www.lesoeufs.ca](http://www.lesoeufs.ca)  
Peter Clarke, président  
Tim Lambert, chef de la direction  
**Les Producteurs de poulets du Canada (PPC)**  
Téléphone : 613-241-2800  
[www.poulet.ca](http://www.poulet.ca)  
David Fuller, président  
Mike Dungate, directeur exécutif

**Les Éleveurs de dindon du Canada (EDC)**  
Téléphone : 905-812-3140  
[www.leseleveursdedindonduncanada.ca](http://www.leseleveursdedindonduncanada.ca)  
Mark Davies, président  
Phil Boyd, directeur exécutif

**Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC)**  
Téléphone : 613-232-3023  
[www.chep-poic.ca](http://www.chep-poic.ca)  
Jack Greydanus, président  
Giuseppe Caminiti, directeur général

**L'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie**  
Téléphone : 403-275-8558  
[www.nco.cattle.ca](http://www.nco.cattle.ca)  
Brad Wilderman, président  
Rob Meijer, président  
**Le Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles**  
Téléphone : 613-724-6605  
[www.cpepc.ca](http://www.cpepc.ca)  
Mike Vanderpol, président  
Robin Horel, président-directeur général

**L'Association canadienne des surtransformateurs de volaille**  
Téléphone : 613-738-1175  
[www3.sympatco.ca/fppac](http://www3.sympatco.ca/fppac)  
Blair Shier, président  
Robert de Valk, directeur général

## Personnes-ressources des régions agroalimentaires provinciales

**British Columbia Farm Industry Review Board**  
Téléphone : 250-356-8945  
[www.firb.gov.bc.ca](http://www.firb.gov.bc.ca)  
**L'Office de commercialisation des produits agricoles de l'Alberta**  
Téléphone : 780-427-2164  
[www1.agric.gov.ab.ca/\\$department/deptdocs.nsf/all/apmc13261](http://www1.agric.gov.ab.ca/$department/deptdocs.nsf/all/apmc13261)  
**Saskatchewan Agri-Food Council**  
Téléphone : 306-787-5978  
<http://www.agriculture.gov.sk.ca/>

**Le Conseil manitobain de commercialisation des produits agricoles**  
Téléphone : 204-945-4495  
<http://www.gov.mb.ca/agriculture/programs/aaa31s02.html>  
**La Commission de commercialisation des produits agricoles de l'Ontario**  
Téléphone : 519-826-4220  
[www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts](http://www.omafra.gov.on.ca/english/farmproducts)

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec**  
Téléphone : 514-873-4024  
[www.rmaaq.gouv.qc.ca](http://www.rmaaq.gouv.qc.ca)  
**Nova Scotia Natural Products Marketing Council**  
Téléphone : 902-893-6511  
[www.gov.ns.ca/agri/npmc](http://www.gov.ns.ca/agri/npmc)

**La Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick**  
Téléphone : 506-453-3647  
[www.gnb.ca/0027/Agrr/0001](http://www.gnb.ca/0027/Agrr/0001)  
**Newfoundland and Labrador Farm Industry Review Board**  
Téléphone : 709-729-3799  
[www.nr.gov.nl.ca/NR/agrifoods/ic/firb](http://www.nr.gov.nl.ca/NR/agrifoods/ic/firb)

**Prince Edward Island Marketing Council**  
Téléphone : 902-569-7575  
[www.gov.pe.ca/af/agwebb/associations](http://www.gov.pe.ca/af/agwebb/associations)  
**Le Conseil sur la commercialisation des produits agricoles des Territoires du Nord-Ouest**  
Téléphone : 867-873-7383



# Mission, mandat et valeurs

## Mission

La mission du CPAC est de travailler avec ses partenaires pour s'assurer que les systèmes de gestion de l'offre et de promotion-recherche ont la marge de manœuvre nécessaire pour affronter les défis actuels et futurs, d'une manière flexible, imputable et transparente.

## Mandat

Le Conseil des produits agricoles du Canada a été créé en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices des produits agricoles (LOPA)* en tant qu'organisme unique de surveillance d'intérêt public. Il relève du Parlement par l'entremise du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire.

La Loi prévoit la création d'offices de commercialisation et d'offices de promotion et de recherche (OPR). Il existe à ce jour quatre offices de commercialisation et un OPR.

Les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC)

Les Producteurs de poulets du Canada (PPC)

Les Producteurs d'œufs du Canada (POC)

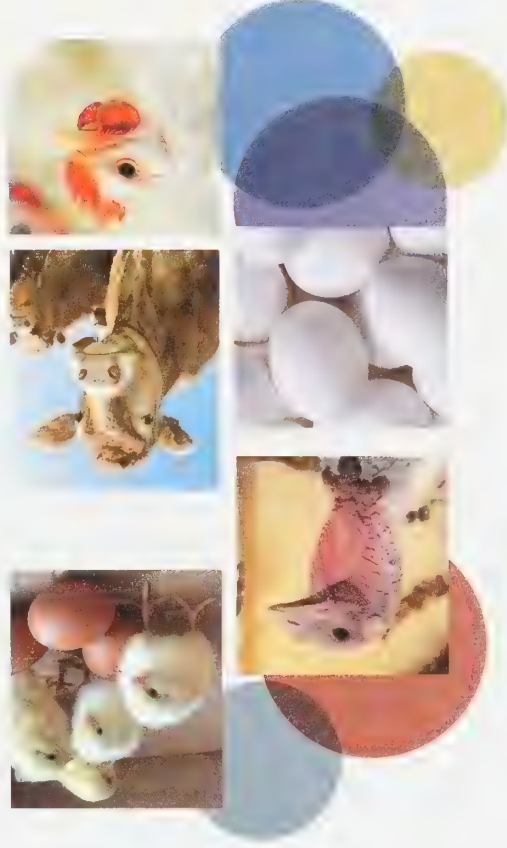
Les Éleveurs de dindon du Canada (EDC)

L'Office canadien de recherche, de développement

ment des marchés et de promotion des bovins de boucherie

Dans le cadre de son mandat, le CPAC joue

différents rôles; non seulement auprès des offices,



mais aussi auprès d'autres organismes

gouvernementaux concernés par la gestion de l'offre et les OPR. En particulier, le CPAC :

- travaille avec les offices créés en vertu de la *LOPA* afin de promouvoir une commercialisation plus efficace des produits agricoles;
- collabore et entretient des liens avec les gouvernements provinciaux et les régies provinciales; passe en revue les activités des offices créés en vertu de la Loi pour s'assurer qu'ils répondent à leur mission selon les articles 21 et 41 de la *LOPA*;
- fait des enquêtes sur les plaintes et prend les mesures nécessaires;
- mène des audiences publiques;
- conseille le ministre sur toutes les questions qui concernent la création ou les activités des offices en vertu de la *LOPA*.

## Valeurs

Les activités du Conseil seront encadrées par les valeurs suivantes qui, espérons-le, seront partagées par tous nos partenaires, car nous croyons qu'elles sont essentielles au succès de la gestion de l'offre et des OPR.

**Collaboration :** Le Conseil s'est engagé à travailler de manière constructive avec ses partenaires de manière à refléter l'esprit dans lequel les systèmes de gestion de l'offre et les OPR ont été créés.

**Innovation :** Le Conseil s'est engagé à encourager la pensée innovatrice de sorte que les systèmes de gestion de l'offre et les OPR améliorent constamment leur efficacité et aient la souplesse nécessaire pour surmonter les défis actuels et futurs.

Une nouvelle structure organisationnelle a été échaudée le 1er juillet 2011, alors que le CIB et le CBEF se sont joints à l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie. L'organisme unique a commencé à exercer ses activités, et l'office s'appellera désormais Bœuf Canada inc.

L'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie a été créé en vertu de la partie III de la LOP. Depuis sa création en 2003, il est à la recherche de la meilleure façon de percevoir des redévançs sur le bœuf et les produits de bœuf importés. Il a aussi commencé à faire l'ébauche d'une ordonnance qui leur permettra de percevoir des redévançs sur les importations. Cette mesure devra être soumise à l'approbation du Conseil.

Sous la nouvelle structure organisationnelle, les fonds provenant des redévançs perçues à l'échelle nationale sont principalement affectés au Conseil de recherche sur les bovins de boucherie ainsi qu'aux programmes et aux projets qui étaient auparavant du ressort du CIB et de la CBEF. Les offices provinciaux

## Aperçu pour 2012

Selon AAC, la production de bœuf devrait connaître une faible croissance de 1 à 2 % en 2012, alors que les importations devraient décliner légèrement. Les stocks seront à la baisse et les prix à la production, à la hausse. Quant aux prix des veaux et des bovins, ils devraient dépasser les prix de 2011, de 5,8 % et de 3,9 % respectivement.

## Défis et débouchés

AAC prévoit aussi une légère hausse de la consommation de bœuf, compte tenu de la lente croissance anticipée de l'économie canadienne en 2012.

Bœuf Canada inc. devra apporter des modifications à sa *Proclamation* et à son *Ordonnance sur les redévançs à payer* pour tenir compte des

changements de nom et de structure organisationnelle.

perception.

À l'origine, l'Office avait été créé pour financer des activités de promotion, de recherche, de développement des marchés par le biais des redévançs perçues sur les ventes intérieures et les importations, en vue d'accroître la compétitivité des producteurs canadiens. Maintenant que toutes les provinces ont adhéré à l'Office national, ce dernier pourra désormais procéder à l'élaboration et à la publication d'une ordonnance de prélèvements sur les importations et évaluera les modes possibles de





## Industrie du bœuf



### Survol de 2011

D'après les données d'AAC, la production nationale de bœuf a diminué de 9,5 % en 2011 par rapport à 2010 tandis que les importations ont augmenté de 15,1 %. En 2011, la consommation de bœuf devrait régrecser légèrement alors qu'elle se situait à 27,7 kg par personne en 2010.

Les nouvelles ont été bonnes en 2011 en ce qui

concerne l'accès des bovins et des produits de bœuf canadiens aux marchés étrangers. Un accord

technique conclu avec la Corée du Sud, fondé sur des données scientifiques, est entré en vigueur à la

fin juin. Selon la Canadian Cattlemen's Association, ce marché pourrait rapporter 30 millions de dollars

à l'industrie bovine canadienne d'ici 2015. De plus, l'Accord de libre-échange CanadaColombie, entré

en vigueur en août, permet au Canada d'exporter annuellement en franchise de droits jusqu'à 5 250

tonnes de bœuf et d'abats.

Le groupe spécial de l'OMC chargé de régler le

différend sur la mention obligatoire du pays

d'origine sur les étiquettes (COOL), à savoir si cette loi américaine contrevenait aux accords de l'OMC, a

tranché en faveur du Canada et du Mexique à la

mi-novembre. La décision conforte la position du

discriminatoire à l'égard des bovins et des porcs canadiens sur pied importés aux États-Unis, et défavorable pour les éleveurs canadiens. Les États-Unis ont jusqu'au début 2012 pour en appeler de la décision.

En général, le Canada exporte annuellement entre 1,2 et 1,5 million de bovins sur pied et 310 000 tonnes de bœuf aux États-Unis.

### Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie

En 2010, le Groupe de travail sur l'industrie canadienne du bœuf a été mandaté pour penser et élaborer une nouvelle structure organisationnelle en vue d'améliorer l'efficacité et la rentabilité des activités de commercialisation du bœuf à l'échelle nationale et internationale. Le groupe de travail est formé de représentants de l'Office canadien, du Centre d'information sur le bœuf (CIB), de la Fédération canadienne pour l'exportation de bœuf (CBEF), de la Canadian Cattlemen's Association (CCA), du Canadian Cattlemen's Market Development Council, de l'Association nationale des engraisseurs de bovins ainsi que des Alberta Cattle Feeders Associations.



enfants. Toutes ces initiatives, ont permis aux EDC d'augmenter les visites sur leur site web, qui ont été fier de compter en date du 1er novembre 2011, 583 abonnés sur Twitter et 139 amis sur Facebook.

Les EDC ont poursuivi leur partenariat avec les banques alimentaires du Canada en leur versant 62 000 \$, dont 12 000 \$ provenait des Producteurs de dinde de l'Ontario, des Producteurs de dinde du Manitoba et des Producteurs de dinde du Nouveau-Brunswick. La somme a été distribuée aux banques alimentaires rurales du pays. Le don a été reconnu par le ministre Ritz, qui a invité les Canadiens à donner une dinde à leur banque

alimentaire locale.

Les programmes à la ferme des EDC ont été mis en œuvre à plus de 50 %. Ainsi, en novembre 2011, 86,6 % des producteurs de dinde enregistrés avaient reçu une aide technique à la ferme dans le cadre du Programme de salubrité des aliments à la ferme (PSAF) et 56,5 %, dans le cadre du Programme de soins des troupeaux. Au total, 67,5 % des producteurs de dinde ont été certifiés en vertu du PSAF et 24 % en vertu du Programme des soins des troupeaux. En outre, la partie II du manuel de gestion du PSAF a été révisée sur le plan technique par l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Les membres pourront le consulter sur le portail du site web des EDC.

## Aperçu pour 2012

L'allocation préliminaire de contingent commercial pour les dinde en 2012-2013, qui a été établie en décembre 2011, est en deçà de la recommandation formulée par le Comité consultatif de commercialisation du dinde (CCCD), car les producteurs et les transformateurs font preuve de prudence quand il s'agit



d'augmenter les volumes de production. Même si l'industrie du dinde est en meilleure posture qu'elle ne l'était au cours des dernières années, les producteurs devront continuer d'être vigilants et attentifs à la hausse des coûts de production, aux habitudes de consommation et aux volumes de stocks entreposés. De plus, la consommation apparente nationale a fléchi en 2011, et on a affecté plus de ressources à la recherche et au développement de produits pour les coupes de viande brune, car ces produits pourraient bien être la source d'une croissance future de la consommation.

## Défis et débouchés

Le principal défi des EDC en 2012 sera d'arriver à un consensus sur la Politique nationale sur l'allocation de contingent commercial, notamment en ce qui a trait

aux volumes adéquats de stocks à maintenir en entrepôt, aux taux acceptables de croissance et aux prix à la production viables. Les habitudes de consommation pour les dinde entières sont stables depuis quelques années comme en témoigne la consommation par personne à 4,26 kg (maximum de 4,5 kg et minimum de 4,1 kg). Les marchés de la transformation secondaire ont fluctué à la baisse, surtout depuis la flambée de listériose. Les EDC pourraient profiter ici d'une occasion d'augmenter la consommation des coupes de dinde et des produits de dinde, car la demande pour la viande brune est en croissance.

## Industrie du dindon



### Survol de 2011

En 2011, la production canadienne de dindon a augmenté de 0,5 % comparativement à 2010, pour atteindre 158,8 millions de kilogrammes (Mkg) en poids éviscéré. Les stocks entreposés au 1<sup>er</sup> janvier 2012 ont atteint un creux historique de 10,15 Mkg, soit une baisse de 15 % depuis le début de 2011.

Pendant les fêtes de fin d'année 2011, les détaillants ont mis en vedette la dinde entière en l'offrant à bas prix pour attirer la clientèle. Bien que ces commerces aient utilisé de la dinde congelée ou en frais comme « produit d'appel » (vente à perte), les prix à la production ont été plus élevés en 2011 qu'en 2010. Tandis que les contingents alloués pour les oiseaux entiers n'ont pas varié pendant la période de contrôle 2011-2012, ceux alloués pour les produits surtransformés ont diminué de 1,1 Mkg, passant de 68,9 à 66,6 Mkg.

Les importations totales de dindon ont augmenté de 8,9 %, et le pourcentage d'utilisation des contingents d'importation a été supérieur au prorata pour une bonne partie de l'année, laissant très peu de volumes d'importations pour les mois de novembre et de décembre. Les volumes préliminaires d'exportation de dindons canadiens accusent un déclin de 2,3 %, et ce sont les États-Unis, l'Afrique du Sud et les Philippines qui sont les principaux importateurs.

### Éleveurs de dindon du Canada (EDC)

Tout au long de 2011, les EDC ont travaillé diligemment avec leurs membres pour s'entendre sur la mise à jour et la modification de leurs politiques, et harmoniser ces dernières à la réglementation. Ils ont commencé à modifier la Politique sur les exportations et ont présenté à des fins d'études, les propositions des membres du



Conseil concernant la Politique nationale sur l'allocation de contingent commercial. Les EDC se sont engagés à poursuivre leurs efforts en 2012. Ils s'emploieront, de concert avec les membres de leur conseil d'administration, à élaborer un cadre stratégique souple pour l'allocation de contingent afin de pouvoir s'adapter aux conditions du marché.

Aussi en 2011, un comité chargé du développement du marché du dindon a été formé. Il a pour mandat de trouver des moyens de stimuler la demande, d'accroître leurs connaissances des marchés, de créer de nouveaux produits de dinde et d'encourager les détaillants à mettre la dinde et les produits de dinde plus en évidence dans leur commerce.

On a modernisé l'Accord de promotion entre les EDC et les offices provinciaux de commercialisation afin de l'harmoniser aux réglementations provinciales en vigueur. Le nouvel accord entrera en vigueur à la période de contrôle 2012-2013.

De surcroît, les EDC ont augmenté leur visibilité en ligne et dans les médias sociaux à des fins promotionnelles. Ces efforts ont été initiés pour tenir compte des conclusions d'un sondage effectué auprès des consommateurs qui soulignaient que les Canadiens manquaient d'outils, de recettes et de méthodes pour bien cuire la dinde et les parties de dinde. Les EDC ont aussi mis à jour leur site web en affichant le logo de l'image de marque du Canada sur la page d'accueil et la page *À la ferme*. Avec l'espoir d'encourager la consommation de dinde et ainsi atteindre leur objectif, le site propose des recettes et des idées expliquant comment préparer et servir la dinde.

L'Office a aussi lancé *Le Club du dindon*, un bulletin électronique mensuel destiné aux consommateurs. On y retrouve des recettes, des conseils en matière de salubrité des aliments dans la cuisine et une section pour les



primaires et secondaires, les trois dernières allocations de contingents nationaux en 2011 ont été établies en deçà de la production de 2010 pour un cumul de 3,4 %, ce qui s'est traduit par une hausse de la production nationale de 0,5 % en fin d'année.

## Aperçu pour 2012

Selon l'Office, la production devrait s'accroître de 1,0 % en 2012, parallèlement à la progression prévue de la population canadienne, alors que la production de poulet aux États-Unis devrait reculer de 2,1 % par rapport à 2011, principalement en raison du coût élevé des aliments du bétail.

Les marges des transformateurs canadiens devraient être inférieures à celles de 2009 et de 2010 et pourraient atteindre les creux historiques de 2008

## Défis et débouchés

En 2011, l'Office a subi des pressions pour élaborer une méthode qui intègre la croissance différentielle au processus d'allocation de contingents. Actuellement, les décisions de hausser la production sont basées uniquement sur les historiques de parts de marché, méthode qui ne convient plus à certaines provinces. Le CPAC a encouragé les PPC à intégrer la croissance différentielle à leur processus d'allocation de contingents, et il continuera en 2012 de les soutenir dans la recherche d'une solution satisfaisante pour tous leurs membres. La prise en compte de la croissance différentielle pourrait profiter au secteur de la production et contribuer à le rendre fort, efficace et concurrentiel, conformément aux objectifs de l'Office énoncés dans la *Loi sur les offices de produits agricoles*.

Un autre dossier important pour les PPC et l'ensemble de l'industrie du poulet en 2011 est celui des déplacements interprovinciaux de poulets vivants et des primes versées aux producteurs par les transformateurs pour s'assurer d'un approvisionnement. Le CPAC continuera de travailler avec les PPC et les intervenants de l'industrie dans l'espoir de trouver des solutions au problème, et de clore le dossier en 2012.

L'importation de poulets adultes et de volailles de réforme en provenance des États-Unis sera un autre défi en 2012. Le contrôle des importations est un pilier de la gestion de l'offre au Canada, et les PPC sont engagés à collaborer avec le gouvernement fédéral et les partenaires de l'industrie pour renforcer l'intégrité du système de contrôle des importations de poulet.



En 2012, les PPC prévoient finaliser et instaurer une stratégie de contrôle, avec l'approbation de l'industrie, pour s'attaquer aux problèmes d'utilisation d'agents antimicrobiens et de résistance à ces produits. Ils mettront également en œuvre, à l'échelle nationale, leur Programme de salubrité des aliments à la ferme et leur Programme de soins des animaux.

Compte tenu des problèmes précédents auxquels l'industrie est confrontée et de la stabilité de la consommation à près de 31,7 kg par personne depuis trois ans, l'année 2012 devrait être une autre année intéressante pour les PPC. L'Office et les intervenants de l'industrie, avec l'appui du CPAC, continueront d'unir leurs efforts pour résoudre ces problèmes, et s'assurer d'un système souple et innovateur.



## Industrie du poulet



### Survol de 2011

La production totale de poulet au Canada devrait avoir augmenté de 0,1 % en 2011 pour s'élever à 1 023 millions de kilogrammes (Mkg) en poids éviscéré. Même si cette progression ne s'est pas faite au même rythme que celle de la population canadienne (près de 1 % par année), la consommation par personne devrait augmenter de 1,4 %, qui s'explique par la hausse des importations de poulet et de la baisse des stocks entreposés.

D'après les indices des prix à la consommation (IPC), les prix au détail du poulet ont augmenté de 2,6 % en décembre 2011, alors que ceux du bœuf et du porc, produits concurrents, ont augmenté respectivement de 8,1 % et de 5,6 %. De 2002 à la fin de 2011, l'IPC du poulet a grimpé de 40,3 %, contre 30,4 % et 14,5 % pour le bœuf et le porc.

Le prix vif moyen versé aux producteurs de poulet en Ontario a augmenté; il est passé de 1,472 \$ le kg au début de 2011 à un pic de 1,69 \$ à la période A106 (du 14 août au 8 octobre 2011) pour reculer à 1,635 \$ à la période A-108 (du 4 décembre 2011 au 28 janvier 2012). Cette hausse est surtout attribuable à l'accroissement des prix des aliments du bétail et des poussins en cours d'année.

Tout au long de 2011, les prix de gros du poulet ont été comparables à ceux de 2010. Les prix de gros des oisillons entiers et des cuisses ont été particulièrement élevés par rapport à l'an dernier, alors que ceux des ailes et des poitrines ont fluctué toute l'année de part et d'autre des prix observés en 2010.

En 2011, les importations de poulet et de produits de poulet ont progressé de 3,5 % par rapport à 2010. Les importations supplémentaires au titre du



### Les Producteurs de poulet du Canada (PPC)

Programme d'importation aux fins de réexportation ont augmenté de 11,0 % pour s'élever à 81,5 Mkg tandis que celles au titre du Programme d'importation aux fins de concurrence ont grimpé de 34,0 % pour atteindre 3,4 Mkg. Aucune demande d'importations supplémentaires n'a été présentée pour cause de pénurie.

Malgré les efforts considérables consentis au nom du comité exécutif et du personnel des PPC, le CPAC n'est pas parvenu à une entente pour intégrer la croissance différentielle à la méthode d'allocation des contingents des PPC afin d'accroître la rentabilité de l'industrie canadienne du poulet.

Les administrateurs des PPC ont approuvé une allocation totale de contingent à l'échelle nationale qui dépasse de 1,7 % la production de l'an dernier pour les quatre premières allocations de 2011. Cette hausse avoisine l'objectif de croissance moyenne pour 2011 de 1,5 % fixé lors de la réunion du conseil en novembre 2010. Pendant cette même période, le prix vif du poulet versé aux producteurs s'est apprécié de près de 21 %, surtout en raison des prix élevés des aliments du bétail qui ont exercé une pression à la hausse d'environ 0,17 \$/kg sur le prix vif du poulet. Selon Express Market Inc (EMI), la moyenne composée des prix de gros du poulet au Canada a reculé d'environ 0,05 \$/kg, au cours de cette même période. L'incapacité des transformateurs de poulet à récupérer le coût de plus en plus élevé du poulet grève les résultats financiers du secteur de la transformation. En réaction à la dégradation de la conjoncture intérieure et à la demande des transformateurs

participation au processus de toutes les provinces  
signataires sera sollicitée au cours des mois à venir.

## Aperçu pour 2012

La production nationale de poulet devrait connaître une croissance de 1,0 % en 2012, mais celle de la production d'œufs d'incubation de poulets à chair pourrait se faire à un rythme différent. Les récents gains d'efficacité observés dans le ratio viande-œuf (c.-à-d. le nombre de kilogrammes de poulet éviscéré produits par œuf d'incubation) indiquent qu'il faut moins d'œufs d'incubation pour produire le même nombre de kilogrammes de poulet produits.

## Défis et débouchés

Une fois que l'Alberta et la Saskatchewan seront devenues signataires de l'AFP actuellement en vigueur et membres de l'Office, ce dernier devra encore s'employer à moderniser l'AFP pour l'adapter à ses pratiques actuelles ainsi qu'à celles des régions agroalimentaires provinciales. Le nouvel AFP confèrera plus de souplesse au système qui pourra ainsi évoluer et s'adapter plus facilement aux conjonctures des marchés.

L'Office et l'Agence canadienne d'inspection des aliments discutent depuis quelques années de la formule à employer pour déterminer le dédommagement à accorder aux producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair en cas de flambée de maladie. Ces discussions devraient aboutir en 2012. L'allocation d'un volume adéquat de contingents est une priorité pour l'Office, car une sousproduction

peut inciter les couvoirs à se tourner vers les importations supplémentaires. À l'inverse, une surproduction entraînerait un surplus d'œufs d'incubation de poulet à chair qui sera vendu aux transformateurs sous le coût de production.

Les POIC travailleront, de concert avec les Producteurs de poulet du Canada (PPC), la

Fédération canadienne des couvoirs, le Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volaille (CCTOV) et l'Association de nutrition animale du Canada (ANAC), à élaborer d'ici mars 2012 une stratégie d'utilisation et de contrôle des agents antimicrobiens, sous l'approbation de l'industrie, dont la mise en œuvre devrait se faire d'ici la fin de 2012.



## Industrie des œufs d'incubation de poulet à chair

### Survol de 2011

La production d'œufs d'incubation de poulet à chair en 2011 a été inférieure à celle de 2010. Il s'agit d'une baisse de la production pour une troisième année consécutive.

En 2011, les importations d'œufs d'incubation de poulet à chair et de poussins ont atteint 140,4 millions d'équivalents-œufs, soit 0,6 % en deçà du total des contingents tarifaires alloués et 9,1 % en deçà des volumes importés en 2010.

Le taux d'éclosion en 2011 est demeuré constant à 82,0 %, à l'instar de 2010. Le ratio viandeœuf (kilogrammes produits de poulet éviscéré par œuf d'incubation) a progressé de 0,5 % pour passer à 1,2663 kg à l'échelle nationale. Une augmentation de ce ratio signifie qu'il faut moins d'œufs d'incubation pour produire le même nombre de kilogrammes de poulet.

Au cours de 2011, les prix des œufs d'incubation de poulet à chair et des poussins vendus aux producteurs de poulet ont augmenté à la suite des coûts de plus en plus élevés des intrants. C'est la Saskatchewan qui a enregistré les plus fortes augmentations de prix, les œufs d'incubation de poulet à chair accusant une hausse de 0,069 \$ et les poussins, de 0,095 \$.

### Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC)

Les POIC ont consacré beaucoup d'énergie en 2011 et ces dernières années pour rédiger une nouvelle version de l'accord fédéral-provincial (AFP) qui soit non seulement adaptée au contexte actuel, mais qui permette aussi à l'Alberta et à la Saskatchewan de devenir signataires de l'accord en tant que membres de l'Office.

L'Alberta et la Saskatchewan ont chacune signé un protocole d'entente avec l'Office. Elles payent les redevances nationales aux POIC et se soumettent à leurs décisions. En retour, elles ont une voix au conseil d'administration et peuvent commenter toutes ses décisions, mais elles n'ont pas droit de vote ni ne peuvent exercer les fonctions de président et de vice-président.

Les discussions se poursuivront pour s'assurer d'un consensus entre tous les membres signataires du nouvel AFP, et une approche accélérée a été mise au point pour permettre à ces provinces de faire partie de l'AFP actuellement en vigueur. Le processus et l'apport des modifications requises à la *Proclamation visant l'Office* devaient être terminés en 2012. Les efforts se poursuivront pour réviser et moderniser l'accord et la *Proclamation*, et la





## Défis et débouchés

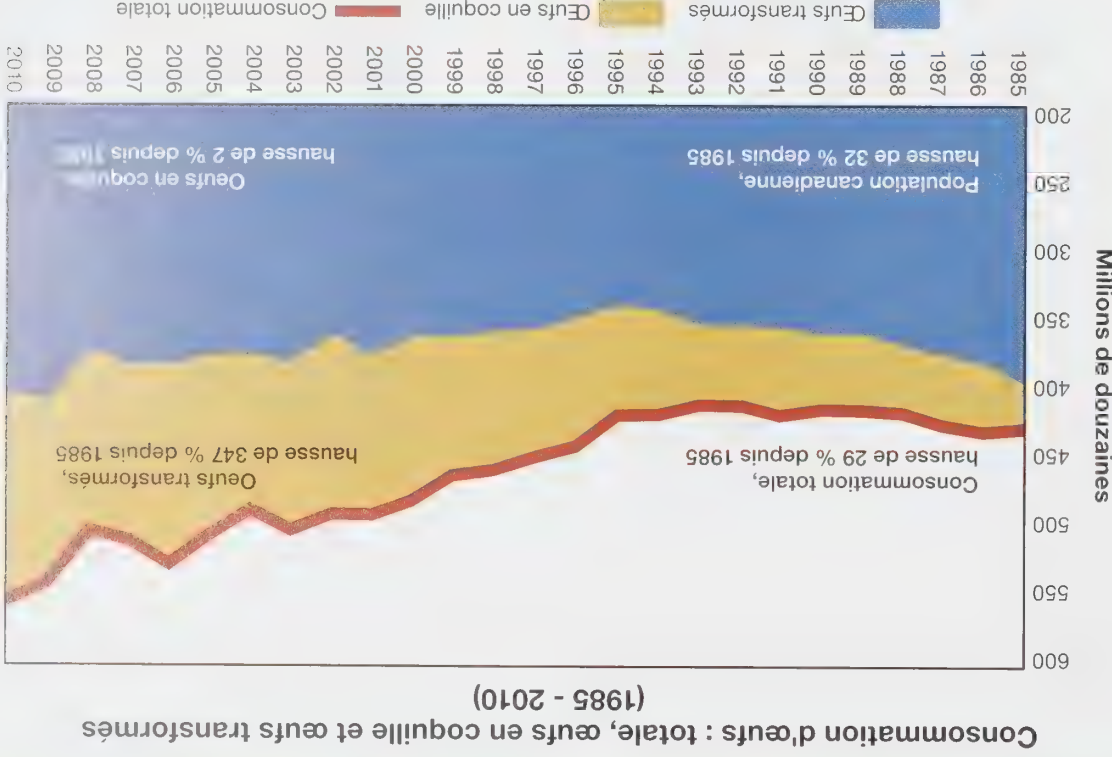
aliments du bétail se stabilisent. Ces conditions continueront d'exercer une pression financière sur le PPI qui devra gérer les surplus d'œufs projetés.

Le modèle actuel de gestion des œufs du PPI a atteint ses limites, alors que la demande des produits d'œufs transformés devrait continuer de croître. Dans cette conjoncture, en plus de toucher des revenus plus élevés du secteur des œufs industriels et d'avoir à gérer différemment le PPI, les POC devront cerner d'autres approches pour approvisionner à un prix concurrentiel le marché en plein essor de la transformation des œufs, conformément aux objectifs de l'Office. À cet égard, le CPAC a demandé aux POC d'examiner des options de programmes à coûts partagés entre producteurs et transformateurs, comme des approches de mise en commun et des systèmes de classement, et de voir si elles seraient applicables à l'industrie ovocolle.

En 2011, les POC ont introduit un nouveau coût de production (CdP) qui est mis à jour aux quatre semaines et avec lequel les prix des œufs sont établis.

Le CdP est un élément clé de la gestion de l'offre, dont celle des œufs, car il influe sur les prix, la consommation, les revenus agricoles et la valeur des contingents (rente économique). Il faut reconnaître les progrès que les POC ont accomplis pour améliorer leur formule d'évaluation du CdP. Ils devront continuer de perfectionner la formule de calcul du rendement du capital investi afin de rendre les évaluations de CdP plus compréhensibles et défendables.

Comme les mécanismes d'établissement des prix constituent un pilier important de la gestion de l'offre, le CPAC s'est engagé à étudier des options pour jeter



des bases solides qui permettront d'obtenir des CdP transparents et défendables, capables de résister à un examen public. À cette fin, les POC et le personnel du Conseil étudieront à fond les pratiques exemplaires et prépareront des recommandations à inclure dans la formule d'évaluation des CdP pour 2014-2015. En 2011, les POC, avec le concours des intervenants de l'industrie, ont élaboré des normes relativement à l'établissement d'un système de traçabilité à adhésion volontaire dans l'industrie ovocolle. Le défi sera ensuite d'implanter ce système à l'échelle nationale.

Les militants et les consommateurs soucieux d'accroître le bien-être animal exercent des pressions pour que soit modifiée les dimensions des cages à ponduses. Voilà un autre défi pour les POC. Dans leur nouveau plan stratégique 2012-2015, les POC aborderont certaines de ces questions. Le défi pour eux est de s'engager avec tous les intervenants concernés, alors que chacun d'eux doit adopter des changements pour que l'ensemble du système progresse.

producteurs d'œufs en 2010, a été appliquée en janvier 2011, de même que la méthode de mise à jour aux quatre semaines. Les CDP servent à établir les prix à la production dans chaque province, et assurent un revenu raisonnable aux producteurs. En 2011, le CDP a grimpé de 12 % en raison de la hausse spectaculaire des coûts des aliments du bétail, tandis que les prix des œufs au détail ont aussi augmenté à l'échelle nationale. En 2011, les POC et les transformateurs ont continué de collaborer en vue de conclure une nouvelle entente couvrant l'établissement des prix et les conditions de vente des œufs destinés à la transformation, marché en plein essor. Une politique sur l'établissement des prix a été approuvée par le conseil d'administration des POC en juillet 2011 et devait être mise en œuvre en octobre 2011. Les transformateurs, représentés par le Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV), ont par la suite déposé une plainte officielle au CPAC en août. En septembre, le Conseil a appliqué la première étape de ses lignes directrices sur le traitement des plaintes en convoquant des réunions informelles avec les deux parties pour tenter de trouver une solution. Le processus suit son cours. Il faut régler ce problème, car le prix des œufs excédentaires payé par les transformateurs est un facteur déterminant de la viabilité du PPI.

En 2011, les POC ont créé leur propre programme d'assurance contre la bactérie *Salmonella enteritidis*.

## Aperçu pour 2012

Le programme couvrira l'ensemble de l'industrie, des poules reproductrices aux poules pondeuses, à l'échelle nationale. L'Office a aussi réalisé des essais sur la traçabilité des œufs et a élaboré des normes qui seront présentées au CPAC à des fins d'approbation, au début de 2012. Le projet pourra ensuite être mis sur pied afin de retracer les œufs de la ferme à l'assiette. Les POC ont continué d'appuyer la recherche universitaire en 2011 en parrainant une deuxième chaire de recherche qui se consacrera au bien-être des animaux à l'Université de Guelph.

Les demandes présentées au CPAC en décembre 2011 aux POC ont été refusées. Le Conseil est d'avis que ces hausses ne sont pas nécessaires à la mise en œuvre du plan de commercialisation de l'Office. Selon lui, il serait prématuré d'augmenter les contingents en ce moment, car la hausse de 2010 n'est encore pleinement effective, et toute nouvelle hausse pèserait sur le PPI, car presque la moitié des œufs supplémentaires devrait être affectée à la transformation.

Le CPAC continue d'être grandement préoccupé par la croissance incessante des coûts du PPI en vigueur, la préoccupation exprimée aux POC à maintes reprises au fil des ans. Le Conseil croit qu'on ne peut compter seulement sur les hausses de redevances pour financer le programme et assurer une offre suffisante d'œufs canadiens au marché de la transformation. Selon lui, toute nouvelle hausse des redevances se répercutera sur la pérennité et la viabilité financière de la gestion de l'offre des œufs, ainsi que sur les prix des œufs à la consommation qui se sont déjà fortement appréciés en 2011.

Les POC ont ensuite proposé de maintenir l'allocation de contingent en 2012 au même niveau qu'en 2011, mais de la répartir sur 52 semaines de production plutôt que sur 53 semaines comme l'an dernier. Une faible croissance du marché de la consommation est anticipée en 2012. L'Office vise une augmentation de 1,5 %, comme en 2011, progression légèrement supérieure à celle de la population. Les POC continueront d'investir massivement dans leurs activités de promotion et de publicité en vue d'atteindre cet objectif. Même si les POC s'attendent à une croissance semblable du volume de l'offre des œufs de transformation (1,5 %), celle-ci devrait dépasser les prévisions comme ce fut le cas ces dernières années (hausse de 7,7 % en 2011 par rapport à 2010). Selon

Canada en 2011, effectuée à la demande des POC, tous les produits d'œufs à valeur ajoutée utilisés dans ce secteur devraient connaître une croissance d'environ 4 % au cours de la période 2010-2013. D'après les résultats de l'étude, la demande d'œufs de transformation est en progression constante, parallèlement aux tendances actuelles où la consommation des produits d'œufs transformés affiche une croissance beaucoup plus rapide que celle des œufs de consommation (voir le graphique sur la page suivante).

Les POC prévoient que le prix des œufs de cassette aux États-Unis et le prix à la production au Canada seront à la hausse en 2012. Les prix de référence américains, sur lesquels sont basés les prix hebdomadaires des œufs de cassette au Canada, fluctuent en fonction de l'offre et la demande. La hausse du prix à la production est issue de la formule de mise à jour du coût de production qui devrait continuer d'augmenter en 2012, mais à un rythme plus lent si les prix des



## Survot de 2011

Au cours de l'année, la production a augmenté d'environ 2,1 % par rapport à 2010 pour atteindre 562 millions de douzaines d'œufs, surtout en raison de la mise en production d'un plus grand nombre de ponduses par suite de la hausse des contingents alloués en 2010. Le volume d'œufs excédentaires a continué de croître, de sorte qu'un plus grand volume d'œufs canadiens est dirigé vers l'industrie de la transformation.

Les ventes d'œufs au détail ont repris après le ralentissement observé en 2010. Selon les données de la firme Nielsen, les achats d'œufs de consommation ont progressé de 1,7 % par rapport à 2010, et englobent une hausse de 8 % des ventes d'œufs enrichis en oméga-3 à l'échelle nationale.

Après un recul important en 2010, les importations d'œufs de consommation et de transformation ont augmenté en 2011 pour répondre aux demandes saisonnières. Selon les données de la Direction générale des contrôles à l'exportation et à l'importation du MAECI, les importations totales d'œufs de consommation (importations globales et supplémentaires) ont atteint 13,4 millions de douzaines, soit un volume de 15 % supérieur à 2010, mais semblable à celui de 2009. Quant aux importations d'œufs de transformation, elles ont chuté de 29 % en 2011 pour atteindre 9,4 millions de douzaines, représentant environ la moitié des volumes importés en 2009.

## Les Producteurs d'œufs du Canada (POC)

Le nombre de producteurs d'œufs a augmenté pour une deuxième année consécutive (1 056 producteurs en 2011, contre 1 015 en 2009), principalement en raison des programmes destinés à la relève qui sont administrés par plusieurs offices provinciaux de commercialisation.

En 2011, les POC ont maintenu l'allocation de contingent fédéral au même niveau qu'en 2010 (répartie sur 53 semaines de production), soit à 591 millions de douzaines d'œufs, car les oiseaux additionnels associés aux hausses de production en 2009 et de 2010 étaient encore en production de 2011. Le contingent d'œufs pour la production de vaccins est aussi demeuré au même niveau qu'en 2010.

Cette année, le CPAC a approuvé la demande des POC qui veulent augmenter les redevances de 0,0275 \$ la douzaine pour éponger les frais administratifs de l'Office et les pertes anticipées découlant des prévisions du prix des œufs de transformation et du prix d'achat plus élevé des œufs excédentaires. Les POC veulent maintenir le solde du Fonds de péréquation (FP) à l'intérieur des seuils de déclenchement de 20 et 40 millions de dollars (M\$) au cours de l'année. Ce Fonds sert à gérer les œufs excédentaires dans le cadre du Programme des produits industriels (PPI).

La nouvelle formule de calcul des coûts de production (Cdp), basée sur l'enquête des Cdp auprès des



## Communications

En 2011, le Conseil a consacré beaucoup d'efforts pour renforcer ses fonctions de communication et de vulgarisation, notamment afin de promouvoir les OPR. À l'aube du 40e anniversaire du CPAC, le Conseil révisé ses approches de communication. Ce sera pour lui l'occasion d'adapter et de moderniser ses produits et outils de communication afin de mieux les harmoniser avec les priorités stratégiques de 2012-2015. Il a élaboré diverses initiatives de communication qui seront mises en œuvre en 2012. Certaines d'entre elles consistent à redéfinir l'image de marque du CPAC, ou encore à adapter les produits de communication à des publics cibles. D'autres sont des stratégies de communication connexes qui appuient le cadre des communications. En 2011, six numéros du bulletin FOCUS ont été publiés. Ce bulletin informe nos partenaires des décisions du Conseil, des affaires du CPAC ainsi que des nouvelles, annonces et publications d'autres organismes, dont celles des ministères fédéraux. On y a aussi ajouté une nouvelle section sur la *LCPA* pour faire état des derniers développements. La publication est envoyée par courriel et affichée sur le site web du CPAC. En outre, on a mis à jour le site web du CPAC en y affichant des renseignements utiles, des faits et des liens qui font la promotion des OPR. L'accessibilité au site a aussi été mise à niveau conformément aux normes et exigences du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT).

Cette année a marqué la 10e édition du *Recueil de données sur l'industrie de la volaille et des œufs au Canada*. S'y sont ajoutées de nouveaux renseignements sur la détermination des prix. De plus, afin de souligner le 40e anniversaire de la

*LOPA*, on a aussi inclus une section qui compare les principaux indicateurs entre les secteurs soumis à la gestion de l'offre et ceux qui ne le sont pas. En plus de présenter des données et des analyses, le document illustre clairement l'apport économique des industries avicoles et ovocolles par région. Il est destiné à tous les Canadiens qui s'intéressent à ces industries. Il été préparé en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, d'autres ministères, les quatre offices nationaux du secteur avicole et les associations de l'industrie.

## Initiative de promotion des offices de promotion et de recherche

Le CPAC a continué de travailler en étroite collaboration avec les offices nationaux, le ministère de la Justice, le Bureau du Conseil privé et le Conseil du Trésor sur les questions de réglementation liées à la *Loi sur les produits agricoles* (LCPA) et à la *Loi sur la commercialisation des produits agricoles* (LOPA).

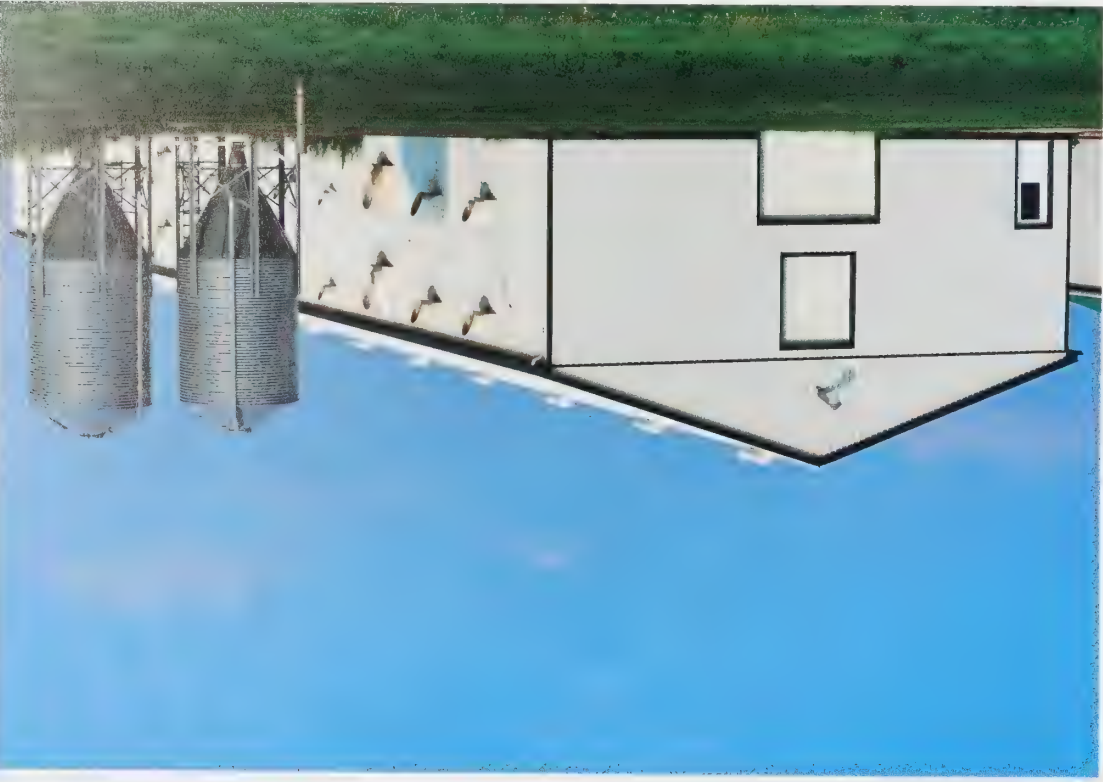
Le CPAC est demeuré un promoteur dynamique de la gestion de portefeuille au sein du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire en maintenant d'étroites relations d'affaires avec des partenaires internes dans le cadre de diverses initiatives organisationnelles et réglementaires.

Tout au long de l'année, le CPAC a consacré beaucoup de temps à vulgariser la partie III de la *Loi sur les offices de produits agricoles* (LOPA) qui autorise les secteurs agroalimentaires canadiens à créer des offices nationaux de promotion et de recherche (OPR).

Les OPR peuvent être avantageux pour les producteurs du secteur agroalimentaire et les aider à être plus concurrentiels. Depuis 1993, seul l'OPR du secteur bovin a été créé. Par conséquent, le Conseil a élaboré un plan qui comporte plusieurs initiatives visant à mieux faire connaître le volet de la LOPA sur les OPR.

Afin d'aider les groupes de producteurs intéressés à explorer le concept des OPR, le CPAC a fourni de l'information notamment aux Producteurs unis de pommes de terre du Canada, à l'Association des producteurs de fraises et framboises du Québec et au

Groupe de travail sur l'horticulture. Il a aussi orienté et appuyé les groupes qui examinent actuellement cette idée, dont la Fondation de recherches sur le grain de l'Ouest, la BC Highbush Blueberry Association et la BC Raspberry Council, le Conseil canadien du porc, les producteurs de betteraves à sucre de l'Alberta et le Conseil canadien de l'horticulture. Le CPAC a donné des présentations aux associations de producteurs et aux régies agroalimentaires spécialisées qui pourraient bénéficier de producteurs provinciaux, ainsi qu'aux groupes de producteurs de l'horticulture. Le CPAC a travaillé avec Agroalimentaire Canada (AAC) pour aider les



groupes de producteurs à envisager la création d'un OPR. Nous avons aussi rassemblé des informations sur les États-Unis et d'autres pays offrant un programme semblable que nous avons transmises aux groupes de l'industrie. Le CPAC a aussi encouragé les offices créés sous par la partie II de la LOPA à s'intéresser au concept. Les activités de recherche et de promotion sont essentielles à l'amélioration de la compétitivité et au développement des débouchés du secteur agroalimentaire. Le Conseil continuera de promouvoir le concept des OPR au Canada au cours de la prochaine année.

## Loi sur la commercialisation des produits agricoles

*La Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA), promulguée en 1949, autorise le*

gouverneur en conseil à adopter des décrets pour déléguer aux régies agroalimentaires provinciales et aux offices provinciaux le pouvoir de réglementer la commercialisation des produits agricoles sur les marchés interprovinciaux et d'exportation, tout comme ils réglementent celle des marchés

intraprovinciaux, ainsi que le pouvoir d'imposer et de percevoir des redevances. La *LCPA* facilite ainsi les échanges interprovinciaux et l'exportation tout en aidant les régies agroalimentaires provinciales à coordonner les activités des producteurs sous leur autorité. Le CPAC est chargé d'administrer au quotidien la *LCPA* et d'aider les offices provinciaux de commercialisation à en assurer l'application.

En 2011, le CPAC a continué de consulter activement les offices provinciaux de commercialisation, à qui on a délégué des pouvoirs en vertu de la *LCPA*, ainsi que leurs homologues des régies agroalimentaires provinciales, en vue de poursuivre les efforts de révision administrative de la *LCPA*. Le processus réglementaire d'approbation a ainsi reçu sept nouvelles demandes d'ordonnance de délégation de pouvoirs en vertu de la *LCPA*.

Pour faciliter la tâche aux offices provinciaux de commercialisation, on a élaboré un modèle d'ordonnance bilingue et standard pour la

délégation de pouvoirs. Cet outil servira à faire l'ébauche de toutes les nouvelles demandes d'ordonnances de délégation de pouvoirs et de modifications d'ordonnances.

Avec l'appui soutenu des offices provinciaux de commercialisation et des régies agroalimentaires provinciales, la révision administrative de la *LCPA* en ce qui a trait aux ordonnances de délégation de pouvoirs en vigueur devrait progresser dans les prochains mois.

## Services intégrés

Dans la foulée des efforts gouvernementaux visant à rationaliser et à harmoniser les activités de ses institutions tout en améliorant la transparence et l'efficacité, le CPAC a continué de s'assurer qu'il se tenait au courant des activités et des initiatives connexes qui poursuivent cet objectif du gouvernement.

Au cours de la dernière période d'examen, le CPAC a fait la promotion active de saines pratiques de gestion et de contrôle en encourageant la production de rapports en temps opportun conformément aux exigences du Cadre de responsabilité de gestion (CRG) et du Rapport ministériel sur l'obligation de rendre compte en dotation (RMORCD). Il a aussi travaillé de manière proactive avec divers partenaires d'affaires sur les mesures globales de réduction budgétaire du gouvernement du Canada et a participé à l'initiative de la Commission de réduction des formalités administratives fédérales. En outre, il a collaboré avec le Conseil du Trésor au développement du nouveau code de valeurs et d'éthique du CPAC et a fourni des commentaires sur celui de la fonction publique.



décembre. Après ces discussions, une première ébauche a été rédigée et communiquée aux offices nationaux afin de solliciter d'autres commentaires et suggestions.

Une fois terminé, le plan présentera les objectifs du CPAC pour 2012-2015 et constituera la base de la planification des affaires, des activités, des évaluations et des activités de production de rapports du Conseil. Il dressera un portrait sommaire de l'environnement dans lequel évoluent le CPAC, la gestion de l'offre et les OPR. Il établira aussi les priorités du CPAC et les résultats escomptés pour les trois prochaines années.

## Plaintes

En août, le Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV) a déposé une plainte officielle contre les Producteurs d'œufs du Canada au sujet de sa politique d'établissement des prix et des conditions associées à l'offre des surplus d'œufs issus du marché des œufs de consommation.

La nouvelle version préliminaire des Lignes directrices sur le traitement des plaintes a été testée et un mode alternatif de résolution des différends a été appliqué. Le président, au moyen de cette approche de médiation, a rencontré les deux parties et a tenu des séances de discussion informelles afin de trouver un terrain d'entente et d'aider à résoudre les problèmes. Les démarches se poursuivront en 2012.

## Association nationale des régions agroalimentaires

Le CPAC fait partie de l'Association nationale des régions agroalimentaires (ANRA) qui est un comité

fédéral-provincial-territorial échangeant des idées et des informations sur les problèmes communs.

L'ANRA est formée de représentants du CPAC, de la Commission canadienne du lait et des régions agroalimentaires provinciales et territoriales. Ces dernières supervisent les activités des offices de commercialisation provinciaux et territoriaux. En mars 2011, le CPAC a assumé le secrétariat de l'ANRA, offrant un soutien administratif à l'organisme. De plus, l'ANRA a accueilli le nouveau président Ron Kilumry, de la Colombie-Britannique, et la vice-présidente Liz Crouse, de la Nouvelle-Écosse.



En 2011, l'ANRA a tenu deux téléconférences et deux réunions en personne, dont une à Ottawa et l'autre à l'Île-du-Prince-Édouard. Lors de ces réunions, les membres de l'ANRA ont présenté des comptes rendus de leurs décisions et activités courantes, et ils ont continué à discuter des principes de gouvernance et du plan d'affaires de leur organisme. De plus, le CPAC a donné des présentations détaillées sur un certain nombre de sujets comme une introduction aux aspects économiques de la gestion de l'offre et aux chaînes d'approvisionnement alimentaire, et a fait le point sur le plan stratégique du CPAC et la révision de la LCIA.

## Réunions et conférences

En 2011, le Conseil a tenu sept réunions en personne et une téléconférence. Toutes les réunions ont eu lieu à Ottawa, sauf une, qui a eu lieu à St Johns (Terre-Neuve-et-Labrador) en marge de la conférence du Conseil canadien des transformateurs d'œufs et de volailles (CCTOV) en juin. À cette occasion, les membres ont rencontré le Newfoundland Farm Industry Review Board et ont pris part à une visite sectorielle sur l'agriculture et l'agroalimentaire organisée par la régie agroalimentaire provinciale, dans le but de mieux comprendre la nature et les caractéristiques de l'industrie dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador.

Tout au long de l'année, les membres et le personnel du CPAC ont assisté aux réunions des offices nationaux et ont fait le point sur les activités du CPAC et du Conseil. En outre, le président du CPAC a participé aux assemblées générales annuelles des offices de commercialisation provinciaux et s'est réuni avec les régies agroalimentaires provinciales pour discuter des défis et des enjeux. M. Pellerin a aussi assisté aux réunions des transformateurs primaires et secondaires et a donné une présentation aux cinq offices de gestion de l'offre de l'Ontario. De surcroît, il a participé à La Conférence de Montréal, à une conférence au Salon international de l'alimentation (SIAL) de Toronto et à l'assemblée générale annuelle de la Fédération canadienne de l'agriculture.

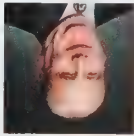
## Plan stratégique du CPAC

Dans le cadre de son objectif stratégique visant à promouvoir les offices de promotion et de recherche (OPR), le CPAC a organisé des réunions, des visites et des présentations en cours d'année pour rejoindre les organismes agricoles et les informer des avantages que comporte la création d'un OPR. Le Conseil a aussi invité les offices nationaux de commercialisation à s'intéresser à la question.

Le Conseil s'est réuni à différentes reprises avec les Éleveurs de poulettes du Canada, qui envisagent de créer un office de gestion de l'offre.

Au printemps 2011, les membres du Conseil ont commencé à jeter les bases sur lesquelles établir les priorités et les orientations stratégiques du CPAC pour les trois prochaines années. Ils ont discuté des orientations relatives au nouveau plan stratégique du CPAC pour 2012-2015. Le processus élaboré comprend une évaluation du plan actuel et de l'atteinte des objectifs stratégiques du CPAC de la période 2009-2012, ainsi qu'un examen des défis actuels et futurs que l'industrie doit affronter.

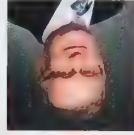
En guise de préparation à l'exercice, le Conseil a organisé des consultations et des rencontres en personne au cours de l'été et de l'automne avec tous les intervenants. Les membres du Conseil ont rencontré les représentants des offices provinciaux de commercialisation tandis que le président a rencontré les offices nationaux ainsi que les associations et les régies agroalimentaires provinciales. Les préoccupations, suggestions et commentaires recueillis ont fait l'objet d'analyses et de discussions par les membres du Conseil lors de leur séance de réflexion en novembre et de leur réunion de



**Jim Châtenay,**  
membre (2010-2012)

Jim Châtenay est un ancien éleveur de bovins maintenant à la retraite vivant à Red Deer (Alberta). Il a débuté en 1964

sur la ferme familiale située à l'ouest de Penhold (Alberta). M. Châtenay est considéré comme l'un des pionniers canadiens de l'élevage de la race charolaise. Il a été administrateur de l'association de la race charolaise de la province pendant six ans. Il a en outre acquis une vaste expérience à la Commission canadienne du blé, agissant comme administrateur élu pendant dix ans. Il a également été membre du comité consultatif de l'orge de la Fondation de recherches sur le grain de l'Ouest. M. Châtenay détient un diplôme en agriculture du Collège Olds (Alberta).



**Tim O'Connor,**  
membre (2011-2015)

Tim O'Connor a obtenu un diplôme associé en agriculture de l'Université de Guelph en 1982. M. O'Connor mène de front une carrière fructueuse dans la production de poulet à griller et l'immobilier, tout en étant membre de plusieurs associations, dont le club Holstein d'Ontario County et les 4H de Durham West. Sa famille est également très engagée dans l'agroalimentaire; son épouse, Laurel, est consultante en développement de produits alimentaires, son fils poursuit la tradition agricole familiale, son gendre exploite une ferme de cultures commerciales, alors que sa fille est enseignante.



**Bureau de la direction**

*Les employés suivants faisaient partie du CPAC en décembre 2011.*

Laurent Pellerin, président  
Claude Janelle, directeur exécutif  
Nathalie Vanasse, conseillère principale  
Chantal Lafontaine, agente de communication  
Lisette Wathier, adjoindre exécutive

### Politiques et opérations de programmes

Christine Kwasse, directrice  
Reg Milne, conseiller principal, secteurs du poulet, des œufs d'incubation et des bovins  
William Edvardson, conseiller principal, secteur des œufs  
Nancy Fournier, conseillère par intérim, secteur du dindon  
Hélène Devost, gestionnaire, Analyse des politiques  
Marcel Huot, analyste principal des statistiques  
Mike Iwaskow, agent des statistiques

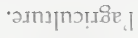
### Services intégrés et Affaires réglementaires

Marc Chamallard, directeur  
Pierre Bigras, gestionnaire, Affaires réglementaires  
Mélanie Amyotte, agente des Affaires réglementaires par intérim  
Lise Leduc, chef d'équipe, Services intégrés  
Lise Turcotte, adjoindre administrative  
Karen Percy, agente des Affaires réglementaires (actuellement en congé de maternité)

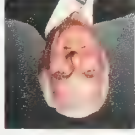





*composé de :*



Laurent Pellerin est producteur de porcs et de cétéales à Bécancour (Québec) depuis 1972. Détenteur d'un baccalauréat en gestion de groupe, il a été président de la Fédération canadienne de l'agriculture (2008-2010), président de l'Union des producteurs agricoles (1993-2007), président de la Fédération des producteurs de porcs (1985-1993) et, jusqu'à tout récemment, président d'AgriCORD, réseau d'associations agricoles centré sur le développement international. En 2005, il a été décoré de l'Ordre national du Québec pour sa contribution à



Ed de Jong,  
membre (2010-2013)

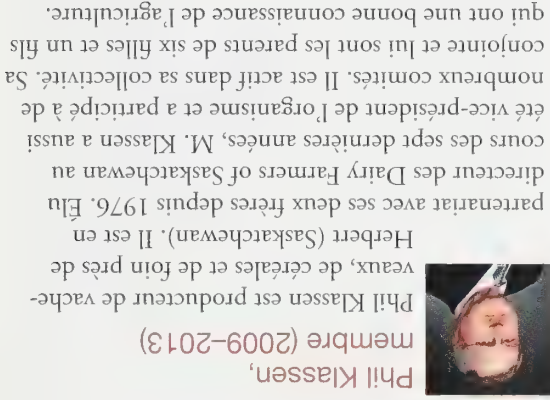


Ed de Jong est producteur de poulettes reproductrices de type à chair et exploite une ferme laitière à Abbotford (Colombie-Britannique). M. de Jong a occupé de nombreux postes associés au secteur agricole, il a notamment été délégué à la B.C. Federation of



Phil Klassen,  
membre (2009-2013)

John Griffin est président de W.P. Griffin Inc., entreprise agricole familiale à Elmsdale (Île du Prince-Édouard). Depuis 2000, Les activités de l'entreprise sont organisées en deux volets : la production agricole (pommes de terre, céréales et foin) et le conditionnement des pommes de terre. On y emballe notamment des pommes de terre destinées à la restauration, à la vente au détail et à la cuisson au barbecue et au micro-ondes. M. Griffin est également membre du conseil d'administration du Congrès mondial de la pomme de terre.



## Cadre législatif

Selon la Constitution canadienne, l'agriculture est divisée en deux domaines de compétence : le commerce interprovincial, l'importation et l'exportation relèvent du fédéral, et le commerce intraprovincial, du provincial. La figure suivante illustre la répartition des pouvoirs entre le fédéral, les provinces et les territoires.

## Membres du Conseil

Les membres du CPAC sont nommés par le gouverneur en conseil et doivent représenter différentes sphères de l'industrie agroalimentaire canadienne. Au moins la moitié d'entre eux doivent être des producteurs primaires, ou devaient l'être au moment de leur nomination.

Le Conseil a connu quelques changements en 2011. D'abord, Lise Bergeron de Montréal (Québec), dont le mandat de trois ans se terminait en février 2011, nous a quittés. Son expertise et son dévouement ont été un atout précieux pour l'industrie. S'est ensuite joint Tim O'Connor d'Oshawa (Ontario) pour un mandat de quatre ans. Ce dernier mène de front une carrière fructueuse dans la production de poulet à chaire et l'immobilier, tout en participant à plusieurs associations, dont le club Holstein d'Ontario County et les 4H de Durham West. Enfin, en mars 2011, le ministre Gerry Ritz a annoncé le renouvellement des mandats de Brent Montgomery à titre de vice-président pour quatre ans et de Phil Klassen à titre de membre du Conseil pour deux ans.

## Personnel du CPAC

En mai 2011, Nathalie Vanasse s'est jointe au CPAC à titre de conseillère principale. Elle appuiera la création d'offices de promotion et de recherche et renforcera la capacité de communication du CPAC. Dans son parcours de carrière, elle a travaillé à l'Agriculture et Agroalimentaire Canada, à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et à l'Environnement Canada. De surcroît, Mike Iwaskow occupe maintenant en permanence un poste d'agent des statistiques au CPAC par la voie d'un détachement de Statistique Canada. Il travaille sur les publications statistiques du CPAC, dont le *Recueil de données pour l'industrie de la volaille et des œufs*, et prête son soutien aux besoins de l'équipe des Politiques et opérations de programmes.

En 2011, nous avons aussi été attristés par le décès soudain de Carola McWade, secrétaire et greffière du Conseil, et conseillère spéciale auprès du président et du directeur exécutif depuis quelques années. C'est en 1976 qu'elle a entamé sa longue carrière au Conseil national de commercialisation des produits agricoles. Avec son immense bagage de connaissances et d'expériences accumulées au cours de ses 35 années à la fonction publique, Carola manque beaucoup aux membres du Conseil et au personnel du CPAC.

## Surveillance des intérêts des consommateurs

Dans le cadre de son mandat, le CPAC assume différents rôles, non seulement auprès des offices, mais aussi auprès d'autres organismes gouvernementaux concernés par la gestion de l'offre et les OPR. Notamment, il collabore et entretient des relations avec les gouvernements provinciaux et les régies agroalimentaires provinciales.

En outre, le CPAC mène des enquêtes en cas de plaintes, prend les mesures qui s'imposent et tient des audiences publiques. Il conseille aussi le ministre sur les questions en lien avec la création des offices ou les activités des offices.

## Exercice de son mandat grâce à des partenariats

Le Conseil travaille avec tous les offices nationaux de commercialisation pour s'assurer que les consommateurs ont accès à une offre stable de produits avicoles à des prix raisonnables et à une industrie responsable et capable de s'adapter adéquatement aux défis et enjeux commerciaux.

Le Conseil s'emploie avec les gouvernements et les intervenants provinciaux à favoriser de meilleures relations de travail pour aider les partenaires de l'industrie à résoudre leurs problèmes communs. Il collabore aussi avec les régies agroalimentaires provinciales qui sont directement concernées par la pérennité de la gestion de l'offre.

## Le Conseil



Le Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC) a été établi en 1972 en vertu de la *Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme (LOPA)*. Cette loi encadrant la création d'offices nationaux de commercialisation a été modifiée en 1993 pour y ajouter notamment la partie III qui prévoit la création d'offices de promotion et de recherche (OPR). C'est dans ce cadre qu'un premier OPR a vu le jour en 2002, l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie (Office des bovins de boucherie).

Le CPAC travaille actuellement avec quatre offices nationaux de gestion de l'offre – les Producteurs d'œufs du Canada (POC), les Éleveurs de dindon du Canada (EDC), les Producteurs de poulet du Canada (PPC) et les Producteurs d'œufs d'incubation du Canada (POIC) – et supervise leurs activités. Ces offices gèrent l'offre de poulet, de dindon, d'œufs et d'œufs d'incubation de poulet à chair, mettent en œuvre et administrent des plans de commercialisation et allouent des contingents de production aux provinces pour assurer une offre adéquate à l'échelle nationale. Ces offices se financent au moyen de prélèvements sur les ventes de produits.

Le Conseil travaille aussi avec l'Office des bovins de boucherie et supervise ses activités. Cet OPR facilite la commercialisation du bœuf au moyen de programmes de publicité, de promotion et d'information destinés aux consommateurs, ainsi que de programmes de développement de produits et de recherche sur la nutrition. Les activités de cet office sont financées au moyen de prélèvements sur les ventes de produits.

En poursuivant les objectifs de la *LOPA*, le CPAC supervise les activités des offices pour s'assurer que ces derniers servent à la fois les intérêts des producteurs, des transformateurs et des consommateurs. À cette fin, il approuve pour tous les offices, les règlements sur le contingentement, les ordonnances sur les redevances à payer et les règlements sur l'octroi de permis, et passe en revue leurs plans d'affaires, politiques et budgets annuels.



création de la gestion de l'offre et des OPR. Je suis résolu à poursuivre ce but et j'insisterai encore davantage sur cette priorité, car le respect mutuel et la compréhension de nos rôles respectifs sont l'assise d'une saine gestion.

Il faut que les partenaires collaborent entre eux pour que les systèmes servent les intérêts de tous – des producteurs aux consommateurs. 2012 marquera le 40e anniversaire de la *Loi sur les offices des produits agricoles (LOPA)*, qui a été adoptée par le Parlement le 31 décembre 1971 et promulguée le 12 janvier 1972.

Cette loi, pierre angulaire de notre industrie, définit en grande partie le mandat du Conseil et celui des offices nationaux de commercialisation. Nous devons continuer de travailler ensemble pour nous assurer que la gestion de l'offre et les OPR aient la suppléance nécessaire pour être en mesure de surmonter les défis actuels et futurs. Les membres du Conseil et moi-même continuerons à travailler avec les partenaires pour favoriser une approche concertée et s'assurer du succès de ces systèmes!

Alors que cet anniversaire coïncide avec la mise en œuvre du nouveau plan stratégique du CPAC pour

les trois prochaines années, le Conseil amorcera un exercice de réflexion à la lumière des fondements sur lesquels la gestion de l'offre a été érigée. En dépit des nombreux changements survenus ces quarante dernières années, les objectifs de la gestion de l'offre et des OPR demeurent aussi pertinents qu'ils l'étaient à leur début. Cet anniversaire constituera une excellente occasion d'améliorer ces systèmes, de renforcer les partenariats entre les intervenants et d'assurer la prospérité des secueurs.

Nous avons élaboré le plan stratégique du CPAC pour 2012-2015 et défini les priorités des trois

prochaines années en ayant à l'esprit le 40e anniversaire de la gestion de l'offre et l'intention dans laquelle elle fut crée. Je le répète, je continuerai de saisir toutes les occasions possibles pour faire comprendre aux offices nationaux de commercialisation et aux autres intervenants que la meilleure façon de renforcer la gestion de l'offre est de s'assurer qu'elle est efficace, souple, responsable et transparente, qualités susceptibles de la préserver des critiques.

Tout au long de l'année, nous célébrerons la *LOPA* en tant que loi contribuant à la réussite de nombreux secueurs agroalimentaires canadiens.

Mes sincères salutations,



Le président,  
Laurent Pellerin

Le personnel du CPAC et les membres du Conseil demeurent engagés à travailler avec les partenaires de l'industrie et les gouvernements, dans l'espoir que cette volonté soit réciproque, car la collaboration, j'en ai la ferme conviction, est un gage de succès pour les 40 prochaines années.

## Message du président



Ma deuxième année à titre de président du Conseil des produits agricoles du Canada (CPAC) fut palpitante. À mon avis, nous avons accompli des progrès importants dans les priorités clés qui avaient été définies pour 2011.

Le Conseil a continué d'exercer son leadership auprès des offices nationaux et des autres intervenants. Il a contribué à l'administration de la

gestion de l'offre en renforçant la gouvernance et le processus décisionnel du CPAC. De concert avec les offices nationaux, il a mis au point de nouveaux

outils et peaufiné ses lignes directrices en vue

d'améliorer l'efficacité et la transparence du système. Toutes nos décisions doivent être justifiées de sorte

qu'elles puissent résister à un examen public ou

judiciaire, et cela demeurera un impératif dans les prochaines années.

J'ai consacré beaucoup d'efforts au renforcement des communications positives en vue d'appuyer

pleinement les offices nationaux et les intervenants dans les défis et les enjeux qu'ils ont à surmonter. Le CPAC a resserré ses liens avec les intervenants et a créé des occasions pour échanger des informations et améliorer la collaboration. Comme il est important d'entretenir de bonnes communications entre tous

les intervenants, je continuerais de travailler à l'amélioration de nos relations. Je me suis aussi engagé à élargir l'échange d'information en vue d'assurer l'imputabilité et la transparence du système.

L'an dernier, nous avons milité en faveur de la

création d'offices de promotion et de recherche (OPR). Nous avons saisi toutes les occasions pour informer et orienter les groupes de producteurs spécialisés qui souhaitaient explorer ce concept et

à s'y intéresser. Les OPR, qui peuvent être créés en vertu de la *LOPA*, sont un outil important pouvant

améliorer la compétitivité des groupes sectoriels et les aider à s'adapter aux besoins des consommateurs.

Le CPAC continuera sur cette lancée et multipliera

les activités de communication visant à promouvoir la création d'OPR.

Nous avons connu un bon départ cette année en favorisant une compréhension mutuelle de nos rôles et responsabilités respectifs, mais il reste encore

beaucoup à accomplir. Dans un souci constant d'améliorer les communications et les relations, il faut nous engager à travailler ensemble de façon constructive afin de refléter l'esprit qui a inspiré la



## Table des matières

Revue annuelle 2011

Message du président.....	2
Le Conseil.....	4
Cadre législatif.....	5
Membres du Conseil et personnel du CPAC.....	6
Revue des affaires du Conseil.....	8
Réunions et conférences.....	8
Planification stratégique du CPAC.....	9
Plaintes.....	9
Association nationale des régies agroalimentaires.....	9
<i>Loi sur la commercialisation des produits agricoles (LCPA)</i> .....	10
Services intégrés.....	10
Initiative de promotion des OPR.....	11
Communications.....	12
Etat de l'industrie : Revue des offices.....	13
Industrie ovicole.....	13
Industrie des œufs d'incubation.....	16
Industrie du poulet.....	18
Industrie du dindon.....	20
Secteur du bœuf.....	22
Mission, mandat et valeurs.....	24
Industrie et intervenants – Personnes-ressources.....	25
Régies provinciales – Personnes-ressources.....	25





Edifice Canada

344 rue Slater, 10<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Téléphone : 613-995-6752

Télécopieur : 613-995-2097

Téléscripteur/ATS : 613-943-3707

Site Web : [www.fpsc-cpac.gc.ca](http://www.fpsc-cpac.gc.ca)

Courriel : [fpsc-cpac@agr.gc.ca](mailto:fpsc-cpac@agr.gc.ca)

© Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux Canada, 2011  
Numéro de catalogue : A99-2/2011  
ISSN : 1926-2183

Conseil des produits agricoles du Canada



revue annuelle

























3 1761 11551869 8